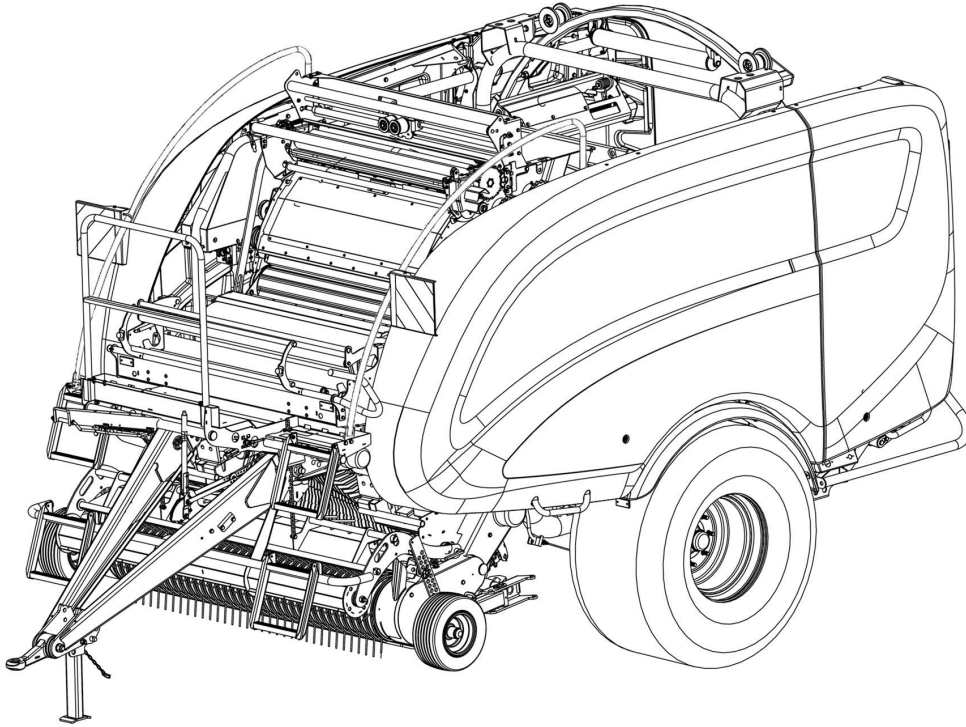


McHale *FUSION*4



Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Rúllu- og pökkunarvél Notendahandbók Útgáfa 1

McHale
Ballinrobe
Co. Mayo
F31 K138 Ireland

Tel: +353 94 9520300
Email: sales@mchale.net
Website: www.mchale.net



QUALITY
ISO 9001:2015
NSAI Certified



UMHVERFISMÁL: Dragið úr pappírnotkun

Íhugið hvort nauðsynlegt sé að prenta út skjöl! Gæti PDF-skjal á fartölvu eða spjaldtölvu komið í staðinn? Ef nauðsynlegt er að prenta út afrit skal alltaf velja „Prenta báðum megin á síðu“ og reyna að takmarka fjölda prentaðra blaðsíðna með því að velja bil fyrir tilgreindan blaðsíðufjölda eða velja aðeins „Þessi síða“ ef það nægir.

Þetta er upprunaleg notendahandbók með „Upprunalegum leiðbeiningum“. Enska útgáfan af notendahandbókinni er upprunalega skjalið fyrir allar þýðingar.

Ef um misræmi í nákvæmni eða efnistöfum er að ræða, í hvaða þýðingu sem er, heldur upprunalega enska handbókin stöðu sinni sem viðurkennt skjal.

Engan hluta þessarar handbókar má endurgera, dreifa eða þýða með neinum hætti, án þess að skriflegt leyfi liggi fyrst fyrir frá **McHale**.

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Rúllu- og pökkunarvél

Við þökkum þér fyrir kaupin á þessari **McHale** vél, það var viturlega valið!
Með réttri umhirðu og góðri meðferð geturðu vænst þess að hún skili
margra ára traustri þjónustu.

Ábyrgð

Athugið, lokanotandi!

Tryggðu að söluaðili hafi skráð vélina hjá **McHale**, þegar hann afhendir hana.
Láti söluaðili það farast fyrir að skrá vélina rétt fellur ábyrgð hennar úr gildi!
Þú getur athugað með skráningu vélar þinnar með því að heimsækja síðuna okkar
www.mchale.net.

Það er mikilvægt að gefa upp framleiðsluráðnúmer vélarinnar þegar þanta þarf í hana
varahluti eða biðja um tæknilega aðstoð vegna hennar. Skrá má nánari upplýsingar um
vélina í eyðurnar hér á eftir. (Sjá „Lýsing á plötu raðnúmera“)

Raðnúmer:	
Framleiðsluár:	
Afhendingardagur:	

Ef óskað er eftir fleiri eintökum af þessari notendahandbók
skal gefa upp varahlutanúmer: CLT01314_IS

Vegna stefnu okkar um sífellda vörupróun og endurbætur áskilur tæknideild **McHale**
sér rétt til að breyta tæknilýsingum véla fyrirtækisins, þar með talið efni þessarar
handbókar, fyrirvaralaust og án skuldbindinga um að breyta þeim vélum sem þegar
hafa verið seldar eða bæta við þær búnaði. Myndir og skjámyndir sem notaðar eru í
þessari handbók geta verið mismunandi í útliti miðað við raunverulegu vöruna.

Það er lífsnauðsynlegt að skipta þegar í stað um bilaða vélarhluta og að nota aðeins
ósvikna **McHale**-varahluti, því þeir eru hannaðir og framleiddir eftir sömu stöðlum og
vélina sjálf. Söluaðili **McHale** sér um að útvega varahluti.

Í þessari handbók er víða vísað í viðeigandi kafla annars staðar í handbókinni, það er
til að lesandinn geti nálgast ítarlegar upplýsingar um viðkomandi atriði. Þessir hlekkir
eru með (*gráu skáletri*). Sjá dæmið hér að ofan, þar sem vísað er í lýsingu á
raðnúmeraplötunni. Þegar smellt er á hlekkinn í pdf-skjalinu er sjálfkrafa hoppað yfir í
þann kafla. Með Adobe Reader er hægt að komast til baka á síðuna þaðan sem smellt
var á hlekkinn með því að smella á hnappinn „fyrri sýn“ (eða með því að halda „Alt“-
takkanum niðri og ýta á vinstri örvarhnappinn).



ATHUGIÐ: Bindiefni baggahólfs fara eftir gerðum

Fusion 4 Pro notar net en **Fusion 4 Plus** getur annaðhvort notað net
eða nærfilmu til að pakka bagganum inn í baggahólfinu áður en hann er
fluttur í pökkunarbúnaðinn. Orðið „netpökkun“ er notað í tengslum við
pökkun baggans í net eða nærfilmu.

Efnisyfirlit

1	Inngangur	8
2	Upplýsingar um vöru	9
2.1	Tilætluð notkun vélarinnar	9
2.2	Útlit, séð að framan	10
2.3	Horft aftan frá	11
2.4	Almennar tæknilýsingar	12
2.5	Tæknilýsingar dráttarvélar	12
2.6	Tæknilegar upplýsingar um vélina	13
2.7	Kennistærðir hjólbarða	14
2.8	Aukabúnaður*	14
3	Almennar öryggisreglur	15
3.1	Kynnið ykkur allar öryggisupplýsingar	15
3.2	Fylgið öllum öryggisleiðbeiningum	15
3.3	Geymið alla hluti á góðum stað	16
3.4	Persónuhlífar	16
3.5	Í neyðartilvikum	16
3.6	Haldið ykkur frá vélarhlutum sem snúast	16
3.7	Viðmið fyrir þjálfaðan vélarstjórnanda	17
3.8	Að nota vélina	17
3.9	Ef eldur kemur upp	17
3.10	Almennar öryggisviðvaranir	18
3.11	Meðhöndlun nærfilmubagga (Fusion 4 Plus eingöngu)	23
4	Sérstakar öryggisviðvaranir	24
4.1	Rafrænar öryggisviðvaranir	24
4.2	Öryggisviðvaranir vökvakerfisins	24
4.3	Hávaðamörk	24
4.4	Eldvarnir	25
4.5	Sérstakur öryggisbúnaður/sérstakar öryggisleiðbeiningar	25
4.6	Staðsetning öryggislímmiða	26
4.7	Útskýringar á öryggisviðvörðunum og -leiðbeiningum	27
4.8	Öryggislímmiði fyrir stjórnloka vökvakerfis	34
4.9	Lýsing á plötu raðnúmers	35
4.10	Leiðbeiningar um hvernig megi lyfta vélinni	36
4.11	Leiðbeiningar um tjökkun	37
5	Kröfur til dráttarvéla og undirbúningur	38
5.1	Kröfur til dráttarvéla	38
5.2	ISOBUS tenging	39
5.3	Að festa dráttarbeislið	40
5.4	Komið í veg fyrir óheimilaða notkun	41
5.5	Að festa „neyðarhemil“	42
5.6	Að festa drifskaft	42

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Rúllu- og pökkunarvél

5.7	Uppsetning vélar og vökvakerfi dráttarvélarinnar	43
5.8	Hvaða vökvakerfi er notað?	44
5.9	Grunnstilling vökvaloka	45
5.10	Að tengja búnað við dráttarvélina	45
5.11	Ljósabúnaður	47
6	Kröfur til véla og undirbúningur	48
6.1	Kröfur um netpökkun	48
6.2	Umhirða netsins/nærfilmunnar	49
6.3	Umhirða netpökkunarkerfis	49
6.4	Stilling fyrir lengd nets	49
6.5	Að fylla á og nota netbúnaðinn	51
6.6	Að fjarlægja og skipta um hnifa í söxunarbúnaðinum	59
6.7	Sjálfvirkt smurkerfi	64
6.8	Gírolfa	66
6.9	Þrýstingur í hjólbörðum	68
6.10	Hjólskorður	68
6.11	Myndavél baggahólfs (Fusion 4 Plus eingöngu)	69
6.12	Dráttarbeisli- og drifskafsstandar	69
6.13	Stilling dráttarbeisli	72
6.14	Stilling og viðhald drifskafs	73
7	Rafrænt stjórnkerfi	77
7.1	ISOBUS-kerfi	77
7.2	Kynning á ISOBUS	79
7.3	Skipulag stjórneiningar	80
7.4	Aðgerð stjórneiningar	82
7.5	Uppbygging valmyndar	93
7.6	Valkostir	118
8	Hvernig pökkunarbúnaðurinn vinnur	123
8.1	Áfylling plastfilmu	123
8.2	Plastfilma, gæði og eiginleikar	126
8.3	Pökkunarferlið	127
8.4	Val um drif mótunarkefla	128
8.5	'Klippa og halda' kerfi	129
9	Öryggi og akstur á vegum úti	134
9.1	Áður en farið er út á þjóðvegi	134
9.2	Flutningur á vegi með áföstum endaveltubúnaði	135
9.3	Að festa „neyðarhemil“	136
10	Túnvinna og stillingar vélarinnar	137
10.1	Reynslutími	137
10.2	Múgar	137
10.3	Hæðarstilling sópvinduhjóla	138
10.4	Stilling heyskerms	139
10.5	Stilling heyvals	139
10.6	Stífflulosunarbúnaður	140
10.7	Söxunarbúnaður	141
10.8	Val um söxun	141

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Rúllu- og þökkunarvél

10.9	Læsing baggahóflsloks	142
10.10	Varafilmuhólf og öryggi á hlífalæsingum	142
10.11	Yfirlit yfir hemla	143
10.12	Að stilla flotgorma sópvindunnar	148
10.13	Stillingar á keðjum	150
11	Aukabúnaður	154
11.1	Endaveltubúnaður	154
12	Viðhald vélar	160
12.1	Viðhaldsmillibil	160
12.2	Upplýsingar um hersluátak	163
12.3	Strekkingardæla nets/nærfilmu (aðeins Fusion 4 Plus)	164
12.4	Gúmmíflipi nærfilmu (Fusion 4 Plus eingöngu)	164
13	Geymsla	165
13.1	Í lok heyskapar	165
13.2	Við upphaf heyskapar	166
14	Bilanaleit	167
14.1	Bilanaleit, yfirlit	167
15	Vottun og ábyrgð	171
15.1	Samræmisyfirlýsing	171
15.2	Skoðunarvottorð	171
15.3	Forskoðun við eigendaskipti	171
15.4	Takmörkuð ábyrgð	171
16	Viðauki	176
16.1	Stilling drifskafstsins á dráttarvélinni	176

Þessi síða á að vera auð.

1

Inngangur

Hún sameinar rúllubindingu og pökkun í einni og sömu vélinni. Með þessari vél má velja milli hefðbundinnar netpökkunar og pökkunar með nærfilmu (e. Net Replacement Film, skammst. NRF) á bagganum áður en hann færirst yfir í pökkunarhlutann.

Að baki hönnunar vélarinnar liggur margra ára þróunarvinna sem byggir á ítarlegum rannsóknum og framþróun á sviði rúllubindivéla og pökkunarvéla. Með rétttri umsjón og viðhaldi mun vélin skila traustu og áreiðanlegu verki um árabíl.

Vinsamlega gerið ekki ráð fyrir að hægt sé að nota vélina og halda henni við án þess að byrja á að lesa þessa handbók vandlega. Til að koma í veg fyrir ranga notkun, tjón og slys er afar mikilvægt að vélin sé ekki notuð af öðrum en þeim sem hafa hlotið til þess þjálfun. (Sjá „Viðmið fyrir þjálfaðan vélarstjórnanda“). Þeir verða að lesa og skilja til fulls efni þessarar handbókar áður en þeir fara að nota vélina, og lesa sér sérstaklega til um eftirfarandi atriði:

- Öryggisleiðbeiningar
- Aðgerðir
- Stjórnþæki (vökvastýrð og rafdrifin)

Við mælum sterklega með því að menn kynni sér allan nýjan vélbúnað í rólegheitum. Takið frá tíma til að læra á og skilja alla eiginleika vélarinnar. Hæfnin eykst eftir því sem meiri reynslu er aflað.

Ef einhverjar spurningar vakna við að lesa leiðbeiningarnar í þessari handbók, vinsamlegast snúið ykkur þá til söluaðila **McHale**. Við mælum sterklega með því að menn leiti eftir þjálfun hjá söluaðila **McHale**.

Vélarstjórnandi ber alla ábyrgð á öruggri notkun og viðhaldi alls búnaðar vélarinnar, í samræmi við leiðbeiningar þessarar handbókar. Geymið þessa handbók á öruggum stað og sjáið til þess að hún fylgi vélinni alltaf.



UMHVERFISMÁL: Dragið úr pappírnotkun

Íhugið hvort nauðsynlegt sé að prenta út skjöl! Gæti PDF-skjal á fartölvu eða spjaldtölvu komið í staðinn? Ef nauðsynlegt er að prenta út afrit skal alltaf velja „Prenta báðum megin á síðu“ og reyna að takmarka fjölda prentaðra blaðsíðna með því að velja bil fyrir tilgreindan blaðsíðufjölda eða velja aðeins „Þessi síða“ ef það nægir.

2

Upplýsingar um vöru

Vélin er varin fyrir ýmiss konar tjóni þegar henni er stjórnað með stjórnstöðinni hvort sem er í handvirkum eða sjálfvirkum hami. Það er þó afar mikilvægt fyrir öryggi þess sem notar vélina og annarra að vélarstjórnandinn kynni sér vandlega öll varnaðarorð og leiðbeiningar sem er að finna í þessari handbók. Sérstaklega þarf allur öryggisbúnaður, límmiðar, hlífar og stjórnþæki að virka alveg eins og þeim er ætlað. Reynið aldrei að kippa neinu í lag með dráttarvélinu í gangi eða meðan vélin snýst. Haldið fólki og skepnum alltaf frá „hættusvæðinu“ (svæði í kringum vélina) þegar vélin er í gangi (*Sjá „Hættusvæði“*). Hver sem ætlar sér að nota þessa vél verður að lesa og skilja efni þessarar handbókar.

2.1 Tilætluð notkun vélarinnar

Vélin er eingöngu ætluð til venjulegrar notkunar sem landbúnaðartæki. Vélin er hönnuð til þess að grípa hey/hálm upp af jörðinni og þjappa því saman, búa til sívala bagga úr þessu fódri sem síðan má velja um að fari í hefðbundna netpökkun eða pökkun með nærfilmu í Fusion 4 Plus, áður en þeir fara yfir í pökkunarbúnað vélarinnar. Þar er þeim pakkað inn í teygjanlega plastfilmu í þeim tilgangi að baggarnir séu síðan geymdir sem fóður handa búfél Færsla vélarinnar milli túna eftir slóð eða vegi, eftir því sem þarf vegna aðalnotkunar hennar, telst hluti af þessari tilætluðu notkun vélarinnar. Framleiðandi ber enga ábyrgð á neinum skaða eða tjóni sem vélin kann að verða fyrir við aðra notkun hennar en þá sem tilgreind er hér á undan. Öll önnur notkun vélarinnar er algerlega á ábyrgð eiganda/stjórnanda hennar.

Tilætluð notkun vélarinnar felur í sér að:

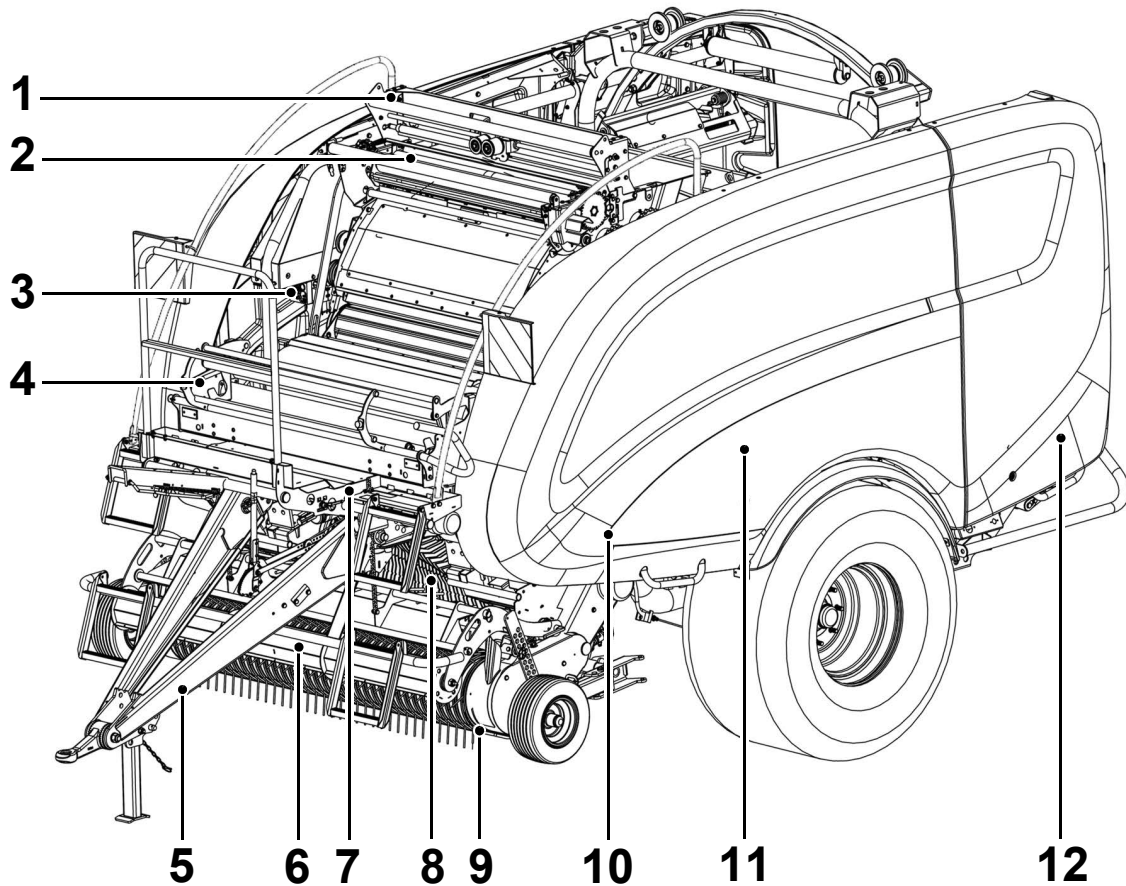
- Fara þarf í einu og öllu að leiðbeiningum framleiðanda um notkun, viðhald og viðgerðir vélarinnar.
- Einungis fólk sem þekkir vel til vélarinnar og hefur kynnt sér áhættuna við notkun hennar má annast notkun, viðhald og viðgerðir vélarinnar.
- Fylgja ber í einu og öllu þeim öryggis- og heilbrigðiskröfum sem í gildi eru í því landi þar sem vélin er notuð.
- Engan búnað eða aukahluti, annað en það sem framleitt er hjá **McHale**, má setja í vélina. Notkun alls slíks búnaðar eða aukahluta er algerlega á ábyrgð eiganda/stjórnanda vélarinnar. Í slíkum tilvikum óheimilla breytinga/lagfæringa fellur öll bótaábyrgð framleiðanda niður.



ATHUGIÐ: Öryggismerking vélarinnar fellur úr gildi

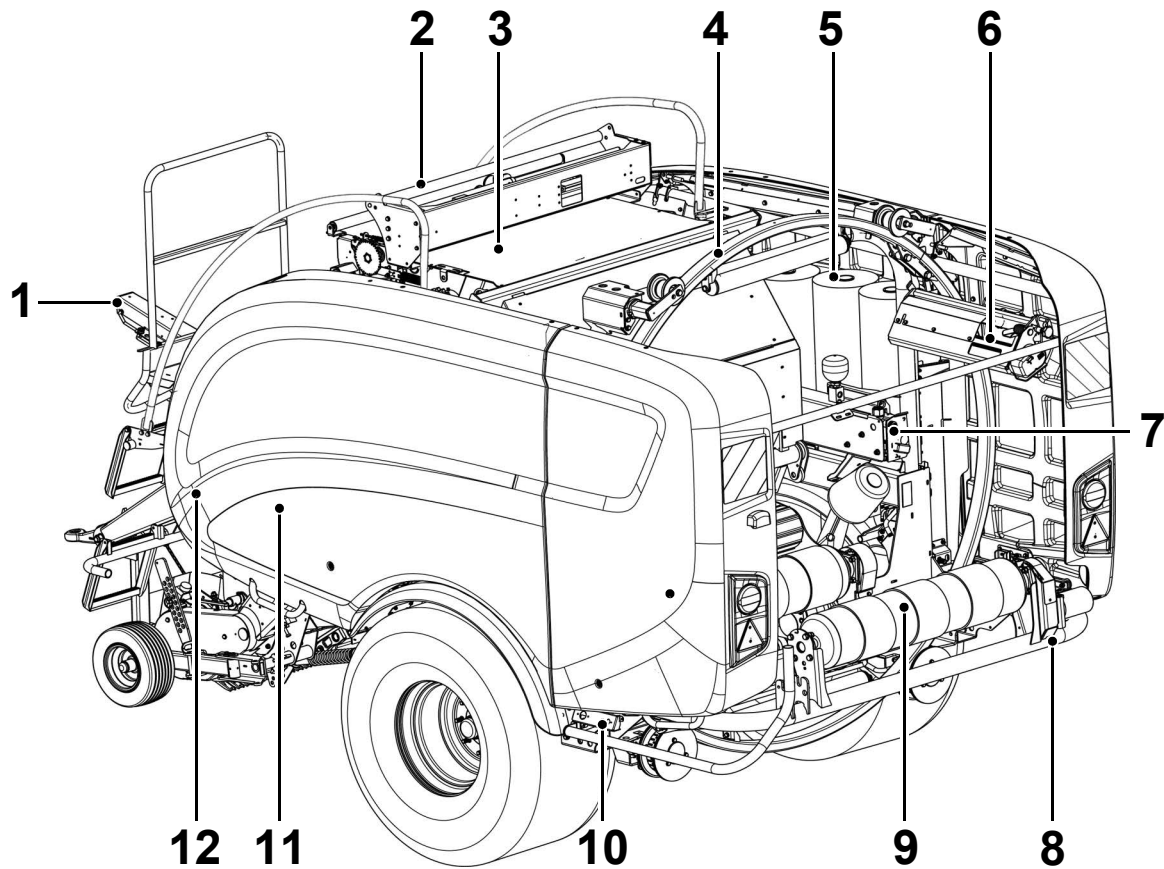
Við allar breytingar á öryggisbúnaði, fellur samræmisýfirlýsing úr gildi og CE-merkið tapar gildi sínu að því er varðar viðkomandi vél.

2.2 Útlit, séð að framan



Nr.	Vélarhlutur
1	Söfnunareining nærfilmu (Fusion 4 Plus eingöngu)
2	Netbúnaður
3	Vökvakerfishluti (undir hlífinni)
4	Strekkingarmælir nets í mötun (aðeins Fusion 4 Plus)
5	Dráttarbeisli og standur
6	Skurðvörn og skurðrúlla
7	Pallur
8	Söxunarbúnaður
9	Sópvinda
10	Hjólskorður og hnífmát (undir hlífinni)
11	Aukafilmuhólf (undir hlíf)
12	Öryggishurð fyrir aðgangssprautu

2.3 Horft aftan frá



Nr.	Vélarhlutur
1	Slöngustokkur
2	Söfnunareining nærfilmu (Fusion 4 Plus eingöngu)
3	Baggahólfslök
4	Innpökkunarhringur (afgreiðslutæki)
5	Aukafilmuhólf (undir hlíf)
6	Mötunarkefli
7	Skurð- og gripbúnaður
8	Baggaveltuarmur (vafið um vögg)
9	Baggaveltuarmur
10	Afturtakkaborð & stopp rofi
11	Hliðarhlíf
12	Verkfærasett (fyrir innan hlífina)

2.4 Almennar tæknilýsingar

Einingar yfirleitt skv.metrakerfinu, en þó er þrýstingur gefinn upp innan sviga í pundum á ferþumlung (psi).

*Fæst ef til vill ekki í öllum löndum, athugið hjá söluaðila **McHale** á Íslandi hvort það er fánlegt hér.

Lengd í flutningsstöðu	5,8 m
Breidd í flutningsstöðu	2,76 m
Hæð í flutningsstöðu	3,02 m
Flutningsþyngd (óhlaðin)	6.325 kg
Öxulsþyngd (óhlaðin)	5.325 kg
Hámarkshraði á vegi	40 km/klst
Hemlakerfi	Lofthemlar Vökvahemlar*

2.5 Tæknilýsingar dráttarvélar

Geta dráttarvélarinnar (lágmark)	85 kW
Gerð króks	Lágt dráttarbeisli Hátt dráttarbeisli*
Hraði aflúttaks	540 sn./mín. (1.000 sn./mín. valfrjálst)
Ljósabúnaður	12 V/sjö pinna innstunga
Rafkerfi	12 V, 20 A tengi
Vökvakerfi	Opið kerfi, lokað kerfi, álagsskynjun
Lágmarksþrýstingur	180 bör
Lágmarksflæði	45 l/mín við 180 bör

*Vinsamlegast athugið að sumar tæknilýsingar gætu aðeins átt við um ákveðnar gerðir eða aukabúnað og gætu ekki verið fánlegar í öllum löndum.

2.6 Tæknilegar upplýsingar um vélina

Tæknilýsingar baggabindivélar		
Þvermál baggahólfs		1,25 m
Breidd baggahólfs		1,23 m
Breidd sópvindu		2,10 m
Netrúlla	Breidd nets	Hám. 1,26 m
	Mesta þyngd rúllu	40 kg (Sjá varúð hér að neðan)
Nærfilmurúlla* (Fusion 4 Plus eingöngu)	Breidd nærfilmu	1,35–1,45 m
	Strekking nærfilmu	Samkvæmt ráðleggingum framleiðanda plastefnisins. Stillanlegt frá 5% upp í 35%
	Þykkt nærfilmu	16–20 µm
	Mesta þyngd rúllu	40 kg (sjá viðvörðun hér á eftir)
	Geymsluhólf fyrir nærfilmu	Ein aukarúlla
*Netskiptirúlla		
Tæknilýsingar baggabindivélar		
Þökkunarfilma	Breidd filmu	750 mm
	Strekking filmu	70% (64% og 55% er valkostur)
	Filmulög (Film layers)	2+2; 2+2+2 o.s.frv.
	Geymsluhólf fyrir filmu	10 rúllur (+ 2 á mótunarkeflum)
Snúningshraði mótunarkefla		Mest 36 sn./mín.



VARÚÐ: Mælt er með því að tveir aðilar lyfti þungum netrúllum saman.

Gætið ykkar á því að netrúllur og nærfilmurúllur eru þungar. Mælt er með því að tveir lyfti óáteknum netrúllum/nærfilmurúllum saman.

2.7 Kennistærðir hjólbarða

Upplýsingar	Tegund	Þrýstingur við túnvinnu	Þrýstingur þegar ekið er á vegum	Hlutarnr.
560/60R22.5 161 D (Vredestein)	Flo-Trac	1,65 bör	4 bör	CWH00305
560/60R22.5 161 D (BKT)	FL-630	1,65 bör	4 bör	CWH00068
650/50R22.5 157 D (Vredestein)	Flo-Pro	1,65 bör	3,2 bör	CWH00054
650/55R22.5 167 D (BKT)	FL-635	1,65 bör	4 bör	CWH00088
650/50R22.5 163 D (Alliance)	A-885	1,65 bör	4 bör	CWH00290
680/50R22.5 157 D (Vredestein)	Flo-Trac	1,65 bör	2,8 bör	CWH00281
710/45R22.5 165 D (Vredestein)	Flo-Trac	1,65 bör	4 bör	CWH00271
170/60-8 71 A8 (Vredestein)	Sópvinda	2,07 bör	2,07 bör	CWH00037

2.8 Aukabúnaður*

Dráttarbeisli	Hátt/lágt dráttarbeisli
Dráttarbeislisstandur	Standur af gerð A/B/C
Hemlar	Vökva-/lofthemlar
Endaveltubúnaður	Hliðarhengdur veltipallur

*Fæst ef til vill ekki í öllum löndum, athugið hjá söluaðila **McHale** á Íslandi hvort það er fánlegt hér.

Endaveltubúnaður

Endaveltubúnaðurinn er notaður til að velta rúllubaggnum upp á endann og kemur að miklu gagni þegar verið er að vinna á hörðum jarðvegi með stinnum strástubbum (sem eiga það til að stinga göt á filmuna), þar sem með honum má láta baggan koma niður á endann sem er með miklu þykkari filmuþekju. Hann er líka mjög gagnlegur á hæðóttu/bröttu landi því baggarnir velta ekki af stað þegar þeir eru settir upp á endann. Endaveltubúnaðurinn er festur á þökkunarpallinn að aftan. (Sjá „Endaveltubúnaður“)

Viðbótarkostir eða eiginleikar gætu verið fánlegir. Leitið til söluaðila **McHale** eða vefsvæðis **McHale** til að fá nánari upplýsingar.

3

Almennar öryggisreglur

3.1 Kynnið ykkur allar öryggisupplýsingar

Fylgið öllum öryggisreglum og temjið ykkur að umgangast vélina á öruggan hátt á öllum tímum.

Viðvörðun, varúð, athugasemdir og umhverfisleiðbeiningar:

Við lestur þessarar handbókar ber að gefa merkingunum hér fyrir neðan sérstakan gaum, þ.e. viðvörðun, varúð, athugasemdir og umhverfisleiðbeiningar. Þær eru notaðar á ýmsum stöðum í handbókinni og geta líka verið á öryggislímmiðum á vélinni. Tilgangur þeirra er að leggja áherslu á að mikilvægustu upplýsingarnar skeri sig úr öðrum texta.



VIÐVÖRUN: Þessi merking gefur til kynna mögulegt hættuástand, sem gæti, ef ekki er brugðist við því, leitt til tjóns á vélinni, meiðsla á fólki eða jafnvel dauða.



VARÚÐ: Þessi merking gefur til kynna mögulegt hættuástand, sem gæti, ef ekki er brugðist við því, leitt til tjóns á vélinni eða meiðsla á fólki.



ATHUGIÐ: Þessi merking er notuð til að auðkenna sérstakar leiðbeiningar eða verklagsreglur sem verður að fara eftir í einu og öllu til að forðast tjón á vélbúnaði.



UMHVERFISMÁL: Þessi merking minnir á að virða skal umhverfið með því að standa rétt að losun úrgangsefna.

3.2 Fylgið öllum öryggisleiðbeiningum



Þegar þessi handbók er notuð skal lesa allar öryggisleiðbeiningar og skilaboð og átta sig á merkingu allra öryggislímmiða. (Sjá „Útskýringar á öryggisviðvörðunum og -leiðbeiningum“). Kóðar varahluta fyrir hvern öryggislímmiða eru einnig taldir upp og söluaðili **McHale** getur útvegað þá. Ef öryggislímmiðar eru skemmdir eða hafa eyðst vegna slits eða þess að skipt hefur verið um vélarhluta, gangið þá úr skugga um að þeir séu endurnýjaðir. Eins og við á um allan vélbúnað er rétt að læra á allar aðgerðir og

alla notkun stjórnækja með því að lesa handbókina vandlega. Látið engan vinna með þessa vél sem ekki hefur fengið allar leiðbeiningar um hvernig það skuli gert.

3.3 Geymið alla hluti á góðum stað



Geymið alla fylgihluti á öruggum stað þar sem þeir geta ekki dottið niður. Haldið börnum og öllum óviðkomandi frá geymslusvæðum.

3.4 Persónuhlífar



Nota skal eftirfarandi persónuhlífar hvenær sem unnið er við viðhald á vélinni til að hjálpa til við að koma í veg fyrir hættur sem ógna heilsu og öryggi:

- Öryggisgleraugu
- Eyrnahlífar
- Öryggisskó
- Hanska
- Aðsniðinn fatnað

Stranglega er bannað að nota farsíma eða heyrnarhlífar með útvarpi/tónlist á meðan verið er að vinna með vélinni og við akstur því það slævir athygli vélarstjórnandans.

3.5 Í neyðartilvikum



Beri slys að höndum ætti alltaf að hafa neyðarútbúnað við höndina. Vélarstjórnandi ætti alltaf að eiga greiðan aðgang að sjúkrakassa og slökkvitæki, ásamt neyðarsímanúmerum.

3.6 Haldið ykkur frá vélarhlutum sem snúast


Alvarlegt líkamstjón eða dauði getur hlotist af því þegar föt eða líkamshlutar flækjast í drifsköftum, drifkeðjum og öðrum vélarhlutum sem snúast og hreyfast.

Hafið allar hlífar alltaf á sínum stað, klæðist aðeins aðsniðnum fatnaði og gangið úr skugga um að drepið hafi verið á dráttarvélinni, lykillinn tekinn úr og að aflúttakið sé hætt að snúast áður en hafist er handa við að stilla, tengja eða hreinsa aflúttaksdrifinn búnað.

3.7 Viðmið fyrir þjálfaðan vélarstjórnanda

Aldurstengdar kröfur		Almennar kröfur
18 ára eða eldri	Stjórnandinn þarf að vera fullkomlega þjálfður í notkun vélarinnar og hafa gilt ökuskríteini fyrir dráttarvél.	<ul style="list-style-type: none"> Stjórnandinn verður að hafa fulla árvekni og má ekki vera undir áhrifum af hvers kyns áfengi eða lyfjum, ávísuðum eða öðrum. Stjórnandinn verður að hafa lesið og skilið alla hluta notendahandbókarinnar til að geta stjórnað vélinni og sinnt viðhaldi og þrifum á henni. Æskilegt er að stjórnandinn fái einnig þjálfun hjá söluaðila McHale. Aðeins er heimilt að hafa fleiri en einn einstakling í stýrishúsi dráttarvélarinnar ef þar er aukasæti til staðar.
16–18 ára	Stjórnandi á aldrinum 16 til 18 ára verður að hafa bráðabirgðaökuleyfi og reynslumikill ökumaður/ stjórnandi verður ávallt að vera með honum, einnig við viðhaldsvinnu og þrif!	
< 16 ára	Einstaklingar yngri en 16 ára mega ekki undir neinum kringumstæðum stjórna, þrifa eða sinna viðhaldi á vélinni!	

3.8 Að nota vélina




VIÐVÖRUN: Aldrei má losa stíflur meðan vélin er í gangi!

Reynið aldrei að losa stíflur meðan vélin er í gangi. Þetta gæti leitt til alvarlegra meiðsla eða að viðkomandi dragist inn í vélina vegna tinda sem snúast!

Til að forðast alvarlegt líkamstjón eða jafnvel dauða af því að dragast inn í vélina:

- Reynið aldrei að troða neti eða heyi inn í baggahólfið eða losa stíflu úr sópvindunni meðan bindivélin er í gangi.
- Aftengið aflúrtak, setjið stöðuhemil á, drepjið á dráttarvélinni og takið lykilinn úr svissinum.



VIÐVÖRUN: Standið í hæfilegri fjarlægð frá vélinni meðan hún er í gangi!

Standið í hæfilegri fjarlægð frá vélinni og dráttarvélinni þegar vélin er í gangi. Hlutir eins og lausir tindar, steinar og annað rusl geta skotist úr vélinni.

3.9 Ef eldur kemur upp



Komi upp eldur verður vélarstjórnandi að fullvissa sig um hversu alvarlegt atvikið er og leysa málið í framhaldi af því. Eftirfarandi verklagsreglur eru aðeins til leiðbeiningar:

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Rúllu- og þökkunarvél

1. Skiptu um stjórneiningu í handvirkan ham. (Sjá „Rafrænt stjórnkerfi“). Veltið bagganum þegar í stað af pallinum og látið aftasta keflið vera í losunarstöðu.
2. Losið baggann úr baggahólfinu með því að opna baggahólfslokið.
3. Færið dráttarvélina og vélina burt frá eldfima efninu. Staðsetjið dráttarvélina upp í vindinn, á opnu svæði, til að takmarka dreifingu elds.
4. Aftengið aflúttak, drepjið á dráttarvélinni og takið lykilinn úr svissinum.
5. Fjarlægið allar slöngur og rafvírabarka af vélinni svo framarlega sem það er öruggt.
6. Losið dráttarveisli vélarinnar frá dráttarvélinni þegar allar aðrar tengingar hafa verið fjarlægðar.
7. Akið dráttarvélinni frá vinnuvélinni og leggið henni upp í vindinn frá eldinum.
8. Ef öruggt er að gera slíkt skal nota viðeigandi slökkvitæki til að reyna að slökkva í eldinum. Ef slíkt er ekki hægt eða hætt er á líkamsmeiðslum skal standa fjarri eldinum og hringja í slökkviliðið.



VIÐVÖRUN: Eldvarnir

Mælt er með því að vélinni sé haldið hreinni og komið sé í veg fyrir uppsöfnun uppskeru, smurefnis o.s.frv. Þetta dregur úr hættunni á að eldur kvikni.



VIÐVÖRUN: Ekki taka hættuna á meiðslum á fólki

Ekki reyna að slökkva í eldinum ef hann er of mikill. Forðist innöndun reyks og alvarlegan bruna. Brennandi hjólbarðar eða gaskútar geta sprungið óvænt.

3.10 Almennar öryggisviðvaranir

Mikilvægt er að vita af þeim mögulegu hættum sem fylgja notkun landbúnaðarvéla. Fjöldi rannsókna hefur leitt í ljós að meirihluta slysa sem tengjast vélum má rekja til vanrækslu manna; má þar nefna að stytta sér leið til að spara tíma, skort á viðhaldi eða rangt viðhald, að hunsa viðvaranir, að sleppa því að lesa notendahandbókina, að veita ekki nægilega góðar leiðbeiningar eða fylgja ekki öryggisreglum.

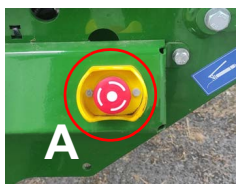
Lesið og skiljið þessa notendahandbók áður en þið byrjið að nota vélina. Ef einhverjar leiðbeiningar eru óskýrar skal ekki hika við að hafa samband við söluaðila **McHale**.

Aðeins kunnáttufólk sem hefur lesið þessa handbók og skilið hana til fulls er hæft til að vinna með þessa vél. (Sjá „Viðmið fyrir þjálfaðan vélarstjórnanda“). Eiganda þessarar vélar ber skylda til, að lögum, að ganga úr skugga um að hver sá sem notar vélina átti sig á öllum aðgerðum, stjórnækjum og verkferlum hennar, ásamt öryggisviðvörðunum, áður en hann byrjar að nota hana.

Öryggisbúnaður

- Allur öryggisbúnaður, s.s. hlífar, verndarhlutar og öryggisstjórnækki, verður að vera á sínum stað og virka sem skyldi. Það er bannað að nota þessa vél með biluðum eða ófullkomnum öryggisbúnaði.

Stöðvunarrofi

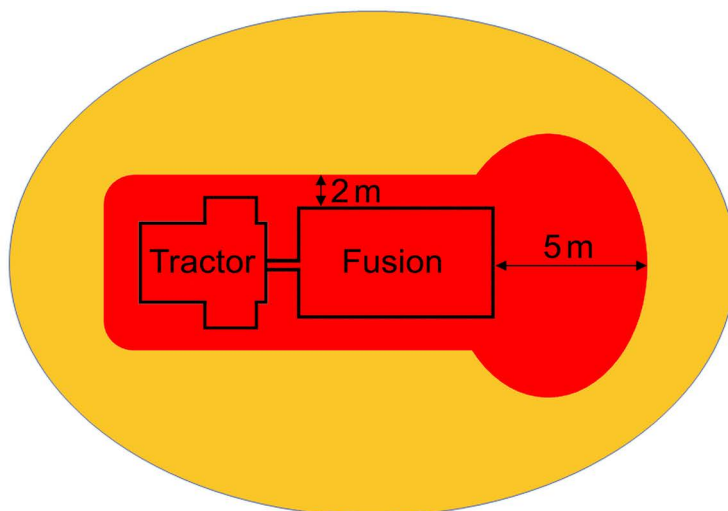


Það er 'Stöðva' rofi (A) staðsettur á aftari vinstri hlið vélarinnar. Með stöðvunarrofanum má stöðva allar rafstýrðar aðgerðir. Ýtið til að stöðva (sem sýnir viðvörðunarkóða 2028 á stjórneiningunni) og snúið réttsælis til að endurstilla. Þegar allt er með felldu verður þessi rofi að vera í endurræsingarstöðunni.



Hættusvæði

- "Hættusvæðið" er svæðið á milli dráttarvélarinnar og bindivélarinnar, lágmark 2 metra báðum megin og lágmark 5 metra fyrir aftan vinnuvélina til að tryggja örugga losun bagga.



ATHUGIÐ: „Hættusvæðið“ getur verið misstórt

Vélarstjórnandi verður að gæta sín á mismunandi stærð „hættusvæðisins“ sem fer eftir vinnuaðstæðum, t.d. hæðóttu landslagi.

- Stjórnandi vinnuvélarinnar ber ábyrgð á því að enginn sé staddur innan hættusvæðisins á meðan vinnuvélin er í notkun, sérstaklega við gangsetningu.

Áður en farið er að gera við eða setja aftur saman

- Nota verður hæfilega öflugan og öruggan lyftibúnað þegar verið er að setja saman vélina. Allar keðjur og stroffur sem notaðar eru verða að vera í góðu ástandi.

Áður en byrjað er að vinna

- Aldrei má stjórna landbúnaðarvélum undir áhrifum lyfja eða áfengis. Áhrif lyfja og áfengis á stjórnendur vinnuvéla skerða getu þeirra og geta valdið því að þeir taki áhættu eða stofni öðrum í hættu. Þar með talin eru flensulyf og

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Rúllu- og þökkunarvél

ofnæmislyf seld án lyfseðils og lyfseðilsskyld lyf sem ekki er ráðlagt að séu tekin fyrir akstur eða stjórnun véla.

- Vélarstjórnandi verður að ganga úr skugga um að leiðbeiningum framleiðanda um hvernig á að setja vélina aftan í og taka hana aftan úr sé fylgt. Það á við um tengingu dráttarbeislis og rafmagns- og vökvaleiðslur, sérstaklega ljósabúnað og hemlakerfi.
- Vélarstjórnandi verður að ganga úr skugga um að allar hlífar séu lokaðar og allur öryggisbúnaður virkur.
- Vélarstjórnandi verður að ganga úr skugga um að enginn sé inni á „hættusvæðinu“.
- Kunnið alltaf skil á þeim öryggis- og heilbrigðiskröfum sem í gildi eru í landinu.

Meðan vinna stendur yfir

- Vélarstjórnandi verður að gera enn frekari öryggisráðstafanir þegar unnið er í bratta eða hliðarhalla, sérstaklega stækkar „hættusvæðið“ við slíkar aðstæður.
- Fara skal að með aðgát þegar ekið er í halla eða yfir stórgrýtt land vegna hættu á veltu. Akið ávallt á hraða sem hentar jarðvegsskilyrðum.
- Vélarstjórnandi verður að ganga úr skugga um að minnst 4 m bil sé frá vélinni upp í hvers kyns hindranir fyrir ofan hana, sérstaklega ef um er að ræða háspennuraflínur.
- Setjið vélina aldrei í gang ef skemmdir eru á öryggisgrindum eða öryggisbúnaði eða ef slíkt er ekki til staðar.
- Gætið varúðar þegar unnið er við skurð- og gripbúnaðinn. Munið að vökvakerfið heldur uppi þrýstingi á safngeymunum.
- Varist að snerta hnífinn.
- Reynið ekki að klemma filmuna fasta með skurð- og gripbúnaðinum.
- Sérstaklega þarf að gæta að því að allir skynjarar og öryggisbúnaður virki eðlilega ef vélin hefur staðið ónotuð í langan tíma.



VIÐVÖRUN: Látið ekki fólk eða skepnur ferðast á vélinni

Vélarstjórnandi verður að vera viss um að hvorki fólk eða skepnur séu nokkurn tímann að ferðast um á vélinni eða leynist undir henni (í dráttarvélinni má aðeins hafa farþega ef hann getur setið í viðeigandi sæti).

Áður en farið er út á þjóðveginn

- Eiganda þessarar vélar ber skylda til, að lögum, að ganga úr skugga um að hver sá sem stjórnar vélinni hafi gilt ökuskráirteini og kunni skil á íslenskum umferðarreglum.
- Gakktu ávallt úr skugga um að slökkt sé á rafrænni stjórnun og olíubirgðum.
- Festið alltaf neyðartaugina. (Sjá „Að festa „neyðarhemil““)

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Rúllu- og þökkunarvél

- Þegar vélinni er lagt skal nota hjólskorðurnar til að skorða bæði hjól föst og setja handhemil á, eftir því sem umferðarreglur segja til um.
- Tryggið að ljósin séu tengd og virki sem skyldi. Tryggið að vinnuljosið sé slökkt.
- Vélin hentar ekki til dráttar á hraða sem fer umfram 40 km/klst.
- Athugið svæðið í kringum hjólin og einkum að hemlanafir séu lausar við uppsöfnun á heyi.

Vinna við viðhald

- Öll viðhaldsvinna og viðgerðir á vélinni skulu alltaf fara fram í samræmi við þessa handbók.
- Einungis faglærðir aðilar eða sölumumboð **McHale** ættu að annast viðhald og viðgerðir umfram efni þessarar handbókar.
- Við viðhaldsvinnu skal binda sítt hár í tagl. Gangið hvorki með hálsbindi, hálsfesti eða trefil né í víðum fatnaði þegar þið vinnið nálægt vélinni eða hlutum á hreyfingu. Víður fatnaður, sítt hár eða skartgripir geta flækst í vélarhlutum sem snúast hraðar en hægt er að bregðast við því. Ef þetta flækist í vélinni getur alvarlegt líkamstjón hlotist af.
- Áður en vélarstjórnandi byrjar að vinna við vélina eða breyta einhverjum stillingum, skal hann ganga úr skugga um eftirfarandi:
 - (a) Að dráttarvélin hafi örugglega stöðvast
 - (b) Að handhemillinn sé á
 - (c) Að hreyfillinn sé ekki í gangi
 - (d) Að svisslykillinn sé ekki í
 - (e) Að drifskaft hafi verið tekið af aflúttakstittinum
 - (f) Rafrænn aflgjafi og stjórneining er aftengt
 - (g) Að vökvakerfi hafi verið aftengt og
 - (h) að læsing baggahólfslöks sé á

** Það er bannað að opna nokkra öryggishlíf eða vinna á nokkurn hátt við vélina nema framangreindar varúðarráðstafanir hafi verið gerðar.*
- Við alla viðhaldsvinnu skal þess gætt að vélin sé alveg stöðug. Sé það mögulegt er best að láta dráttarbeislið síga alveg niður á jörð áður en byrjað er að vinna við vélina. Sé ekki mögulegt að láta dráttarbeislið síga alveg niður á jörð, sjáið þá til þess að vélin sé tryggilega skorðuð. Ekki vinna undir vél sem aðeins er haldið uppi með tjakki. Setjið aldrei undir vélina stoðir sem gætu brotnað eða kiknað undan langvarandi álagi.
- Athuga skal slit hjólbarða reglulega. Skipta skal um hjólbarða áður en slit verður of mikið eða innan 10 ára frá framleiðsludagsetningu, samkvæmt því sem tekið er fram á hjólbarðanum. Farið að með aðgát þegar hjólbarðar eru meðhöndlaðir. Dælið lofti í hjólbarða samkvæmt því sem tekið er fram í þessari handbók og á vélinni og dælið aldrei of miklu lofti í. Aðeins skal dæla lofti í hjólbarða þegar þeir eru á vélinni eða í viðeigandi öryggisbúri.
- Takið aldrei öryggisrafrásir úr sambandi og fikið ekki við öryggisbúnað eða gerið aðrar óheimilar breytingar á vélinni.
- Við fyrstu merki um bilun í rafbúnaði eða vökvaknúnum búnaði skal skipta

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Rúllu- og þökkunarvél

honum út þar sem slíkir hlutir hafa áhrif á virkni og vinnsluröð vélarinnar og hafa þannig bein áhrif á öryggi við notkun hennar. Aldrei skal nota vélar sem eru bilaðar! Hafið samband við söluaðila **McHale** til að leysa úr málinu. Hafið ávallt öryggi í fyrirrúmi!

- Varist að hita vélarhluta sem eru nálægt vökvaslögum með þrýstingi, því þrýstislöngurnar geta skemmst ef hita leggur út fyrir það svæði sem verið er að hita.
- Mælt er með reglulegum þrifum á vélinni til að viðhalda vélinni í öruggu og áreiðanlegu vinnsluástandi. **McHale** mælir með því að vélin sé hreinsuð með þrýstilofti frekar en háþrýstidælu, vegna þeirrar hættu sem fylgir þvotti með háþrýstidælu. Það fer betur með alla málningu. Ef háþrýstidæla er notuð þvert á ráðleggingar okkar, verður að beita ýtrustu varkárni og aðeins nota háþrýstidæluna frá yfirborði jarðar. Ekki klifra upp á neinn hluta vélarinnar þegar háþrýstidælan er notuð vegna þess að öll málmyfirborð verða mjög blaut og sleip og alltaf skal tryggja að slökkt hafi verið á dráttarvélinni og svisslykillinn hafi verið fjarlægður.
- Farið yfir legur til að athuga með snemmbúin merki um slit eða skemmdir og skipið ef þörf krefur. Verið ávallt meðvituð um legur sem eru ískrandi eða hávaðasamar þrátt fyrir að vera vel smurðar og leguhús sem eru mjög heit einkum með brunalykt eða upplitun á málningu. Framkvæmið þessar athuganir daglega, strax eftir notkun vinnuvélarinnar, þegar drepíð er á dráttarvélinni og handhemillinn er á.

Við skoðun

- Ef svo ólíklega vildi til að framkvæma þurfi skoðun á vélinni innan „hættusvæðisins“ á meðan vélin er í gangi (**afar hættulegt og ekki ráðlagt!**), skal láta annan aðila sem hefur hlotið altæka þjálfun stjórna bæði dráttarvélinni og stýringum vélarinnar. Handbremsu dráttarvélar skal beita og rafræna stjórneiningin skal vera í handvirkri stillingu. Vélina á að vera á jafnsléttu og allar hlífar lokaðar. Samskipti eru aðalmálið. Stjórnandinn á að gera skoðunaraðilanum viðvart áður en eiginleiki vélarinnar eru gerður virkur. Skoðunaraðilinn á að vera innan sjónsviðs stjórnandans út allan tímann og gera stjórnandanum viðvart um þær aðgerðir sem hann ætlar að gera. Ef samskipti við stjórnandann tapast, eða ef annar hvor aðilinn er í minna en 1,1 metra fjarlægð frá hlutum sem hreyfast eða geta hreyfst skal slökkva á öllum aflveitum dráttarvélarinnar samstundis.

Leiðbeiningar um öryggi barna á sveitabæjum

- Allir fullorðnir sem vinna eða dvelja á sveitabæjum eru lögum samkvæmt skyldugir til að gera allar raunhæfar ráðstafanir til að tryggja öryggi og heilsu barna og ungmenna á bænum.
- Fylgjast skal með börnum öllum stundum! Hafa skal í huga að sveitabæir eru ekki leikvöllur!
- Geymið landbúnaðarvélar þannig að þær séu öruggar og stöðugar. Leggið öll verkfæri eða ámoksturstæki niður að jörðu og setjið handbremsuna á.
- Ekki hleypa börnum inn á svæði þar sem hugsanlega hættu er að finna (þau geta komið sér inn á staði sem virðast óaðgengilegir). Ekki hleypa þeim út á

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Rúllu- og þökkunarvél

vinnusvæðið þegar mikið er að gera á bænum. Verkamenn á bænum skulu ávallt látnir vita ef börn eru á svæðinu.

- Aldrei má skilja börn eftir ein í stýrishúsi dráttarvélar þar sem þau kunna að eiga við stjórnþækin og mörg börn hafa dáið eftir að hafa dottið út um dyr og afturglugga dráttarvéla.
- Börn undir 16 ára aldri ættu aldrei að stjórna vinnuvélum. Fjarlægja skal lykla úr ökutækjum og skilja þau eftir í hlutlausum gír.
- Ekki leyfa börnum að nota neins konar heybagga til leikja. Það er mjög auðvelt að detta niður af heybaggastæðu, sem veldur alvarlegum meiðslum, eða detta á milli bagga, sem getur valdið köfnun. Gætið þess að öruggt sé að engin börn séu í felum undir heystæðum.
- Börn yngri en 16 ættu aldrei að meðhöndla íðefni. Geymið slík efni ávallt í þar til gerðum ílátum, á læstum stað og úr auglýsni.
- Geymið eldspýtur á öruggum stað.

Hætta á eldingum

- Ef hætta er á að eldingum ljósti niður á svæðinu skal stöðva alla vinnu.
- Ef hætta er á eldingum þegar verið er að aka dráttarvélinni, skal aka út af veginum, á öruggan stað og stöðva dráttarvélinu.
- Farið ekki úr stýrishúsi dráttarvélarinnar og byrjið ekki að vinna fyrr en eldingarhættan er liðin.

3.11 Meðhöndlun nærfilmubagga (Fusion 4 Plus eingöngu)

Að jafnaði eru baggar með heyi og súrheyi sem verið er að meðhöndla mjög þungir og því afar hættulegir.

Baggar úr nærfilmu og tættu heyi kunna að vera óstöðugri en baggar með neti og því skal sýna sérstaka aðgát við meðhöndlun þeirra við fóðrun. Hætta er á því að bagginnetti á hliðina eða á óvæntan hátt.

Til að koma í veg fyrir hluta þessara vandamála skal gera eftirfarandi:

1. Geyma baggana eins nálægt fóðrunarstaðnum og hægt er til að lágmarka flutning.
2. Forðist að gata, skera eða skipta filmunni fyrr en bagginnetti er kominn á réttan stað.
3. Þegar filman er fjarlægð skal gæta að því að hætta er á að bagginnetti á hliðina.

Stjórnandi þessarar vinnuvélar skal tryggja að bóndinn eða sá sem er ábyrgur fyrir meðhöndlun bagga/fóðrun á veturna sé meðvitaður um ofangreind atriði.



VIÐVÖRUN: Haldið fólki og dýrum fjarri þegar unnið er með bagga

Haldið fólki og dýrum fjarri svæðum undir og í kringum bagga sem verið er að meðhöndla eða lyfta.

4

Sérstakar öryggisviðvaranir

4.1 Rafrænar öryggisviðvaranir

- Þessi vél er búin rafeindahlutum og -íhlutum sem eru í samræmi við ákvæði tilskipunar 2014/30/EU um rafsegulsviðssamhæfi en geta þó orðið fyrir áhrifum af rafsegulsviði frá öðrum tækjum, s.s. málmsuðuvélum o.s.frv.
- Athugið reglulega hvort rafmagnsvírar og -kaplar hafi skemmst eða trosnað. Ef grunur er um slíkt skiptið þá alltaf um.
- Gerið aldrei breytingar á öryggisrásum (öryggisrásir sem ekki eru tengdar rétt skapa hættu).

4.2 Öryggisviðvaranir vökvakerfisins

- Hámarksþrýstingur í vökvakerfi þessarar vélar ætti aldrei að fara yfir 210 bör.
- Gangið alltaf úr skugga um að ekki sé þrýstingur á kerfinu áður en þið farið að vinna við vélina. Vökvakerfisolía undir þrýstingi getur þrengt sér gegnum húðina og valdið meiðslum. Varist slöngur sem eru undir þrýstingi frá vökvageymum, léttið af þeim þrýstingnum með því að skrúfa tengingar ofurhægt í sundur.
- Skorða verður af búnað sem vökvakerfið stjórnar áður en byrjað er að vinna við vélina.
- Ef fjarlægja á eða endurnýja einhverjar slöngur skal tryggja að þær séu merktar og komið fyrir aftur í réttri stöðu þegar vélin er sett saman á ný.
- Athugið mánaðarlega hvort vökvaslöngur leki eða hafi trosnað. Notið kortbirta þegar verið er að leita að lekum. Smáar bunur vökvakerfislöngva geta komist inn í húð. Notið aldrei fingurna eða andlitið þegar leitað er að lekum. Ef grunur er um slíkt skiptið þá alltaf um. Ekki er mælt með því að vökvaslöngur séu notaðar lengur en í fimm ár. Notið aðeins ósvikna **McHale** varahluti skv. nákvæmri tæknilyngu.
- Vinnið ekki við vökvakerfi án kunnáttu við slíka vinnu. Slíka vinnu ætti aðeins að vinna af faglærðum eða söluaðila **McHale**.

4.3 Hávaðamörk

- Í evrópski tilskipun nr. 2003/10/EB er kveðið á um að atvinnurekendur og starfsfólk skuli leitast við að halda hávaða á vinnusvæði innan marka. Í tónvinnu getur hávaði verið mismunandi eftir gerðum dráttarvéla, landi, tegund uppskeru og öðrum aðstæðum í umhverfinu.

- Við eðlilegar aðstæður fer hávaðastig við eyra ökumanns við akstur ekki yfir 70 dB (A), þótt afturgluggi dráttarvélarinnar sé opinn. Sameiginlegur hávaði bindivélarinnar og dráttarvélarinnar ræðst fyrst og fremst af hávaðanum frá dráttarvélinni (útvarp er svo hávaðavaldur þar á ofan). Mælt er með því að hafa glugga dráttarvélarinnar lokaða þegar unnið er með vélina.

4.4 Eldvarnir

- Hafið í huga að hey brennur auðveldlega.
- Reykið ekki eða notið opinn eld í nágrenni vélarinnar.
- Virkt slökkvitæki ætti alltaf að vera tiltækt í dráttarvélinni.
- Alltaf skal hreinsa alla olíu, feiti, hey, garn, plast og allt annað eldfimt efni af vélinni.
- Haldið ekki áfram að vinna með vélinni þegar einhverjir hlutar hennar, kaplar eða slöngur, hafa ofhitnað fyrr en að búið er að greina og lagfæra ástæðu ofhitnunarinnar.
- Farið yfir legur til að athuga með snemmbúin merki um slit eða skemmdir og skipið ef þörf krefur. Verið ávallt meðvituð um legur sem eru ískrandi eða hávaðasamar þrátt fyrir að vera vel smurðar og leguhús sem eru mjög heit einkum með brunalykt eða upplitun á málningu.
- Hreinsið burt hey eða uppsöfnun á rusli í kringum hemlanafir nokkrum sinnum á dag.
- Gætið þess að baggahólfið sé tæmt af hluta eða fullmótuðum böggum áður en vinnuvélin er látin standa ónotuð.

4.5 Sérstakur öryggisbúnaður/sérstakar öryggisleiðbeiningar

- Hlífarnar á þessari vél eru, samkvæmt öryggisreglugerðum, hannaðar þannig að ekki er hægt að opna þær nema með sérstöku verkfæri en einnig þannig að loka megji þeim án þess. Notið 13 mm fastan skrúflykil eða venjulegt skrúfjárn til þess að opna hlífarnar með því að snúa lásnum þeirra líttillega rangsælis. Lokið hlífunum með því ýta þeim upp að grind vélarinnar þar til lásarnir smella fastir. Það er bannað að nota vélina án hlífanna eða með þær opnar. Eiganda þessarar vélar ber skylda til, að lögum, að ganga úr skugga um að allar hlífur á vélinni séu þar sem þær eiga að vera og í fullkomnu lagi.
- Þegar nauðsynlegt er að vinna við viðhald eða viðgerðir inni í opnu baggahólfinu verður stöngin á lokanum fyrir baggahólfslokið að vera í læstri stöðu. Taka þarf baggahólfslokið úr læstri stöðu áður en hægt er að loka því á ný. (Sjá „Læsing baggahólfsloks“)
- Áður en skipt er um hnífa í söxunarbúnaðinum skal ganga úr skugga um að allir hnífarnir séu í efstu stöðu. Notið alltaf hlífðarhanska þegar unnið er við söxunarbúnaðinn.
- Alltaf skal gæta varúðar þegar netrúlla er mötuð eða unnið er með netbúnaðinn þar sem hnifur netbúnaðarins er mjög beittur!

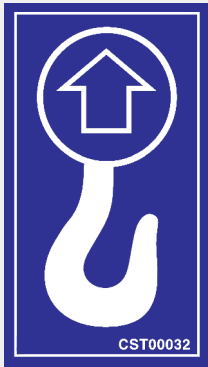
4.7 Útskýringar á öryggisviðvörðunum og -leiðbeiningum

Hættuleg svæði sem ekki er hægt að verja með neinum öryggisbúnaði eru merkt með gulum öryggislímmiðum. Þess vegna verður að ganga úr skugga um að allar öryggisviðvaranir og leiðbeiningar skiljist og að farið sé eftir þeim. Ef einhverjir öryggislímmiðar hafa skemmst eða týnst er hægt að fá þá hjá söluaðila **McHale**. Viðeigandi varahlutanúmer eru sýnd innan sviga.

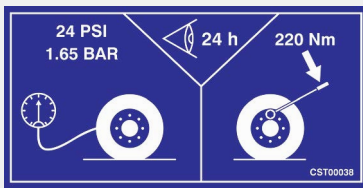
Hér á eftir eru sýndir þeir öryggislímmiðar sem eru á vélinni og þýðing þeirra:

	<p>Frjálst afrennsli til geymis (CST00006)</p>
	<p>Hætta vegna hluta sem snúast, aðskotahluta. Verið fjarri vélinni þegar verið er að vinna. (CST00014)</p>
	<p>Haldið höndunum frá rúllum sem snúast (CST00017)</p>
	<p>Hætta á að hendur klemmist (CST00019)</p>
	<p>Skýringarmynd af leið plastfilmunnar gegnum mótunarkerflin (CST00022)</p>

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Rúllu- og þökkunarvél



Krókfesting
(CST00032)



Athugið hjólbarðaprýsting og felgurær daglega
(CST00038)



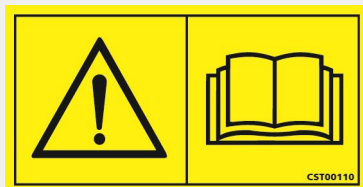
Smyrjið daglega
(CST00060)



Standið ekki á pallinum eða annars staðar á vélinni þegar hún er á ferð eða í gangi
(CST00107)



Komið ekki nærri sópvindusvæðinu meðan hreyfill dráttarvélarinnar er í gangi og drifskafði er tengt dráttarvélinni
(CST00108)

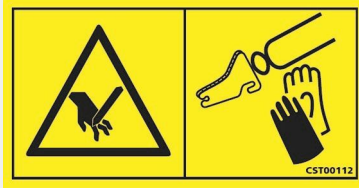


Notið ekki án þess að lesa leiðbeiningahandbók
(CST00110)



Varist háprýstar vökvaslöngur, jafnvel þótt vélin sé ekki í gangi.
Lesið einnig og skiljið leiðbeiningar handbókar áður en þið hefjið vinnu við einhvern hluta vökvakerfisins.
(CST00111)

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Rúllu- og pökkunarvél



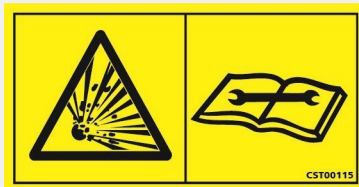
Fjarlægið ekki hnífa skurðarbúnaðarins nema með viðeigandi verkfæri og hlífðarhönskum
(CST00112)



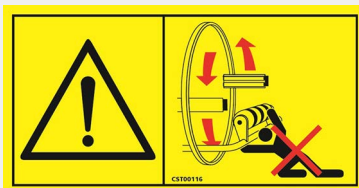
Drepið á dráttarvélinni og takið úr henni svisslykilinn. Lesið og skiljið leiðbeiningar handbókar áður en þið hefjið vinnu eða viðhald á vélinni.
(CST00113)



Lokið öryggishlífum áður en vélin er sett í gang
(CST00114)



Vökvasafngeymirinn er undir miklum þrýstingi. Léttið vökvaþrýstingnum smám saman af áður en viðhaldsvinna hefst.
(CST00115)



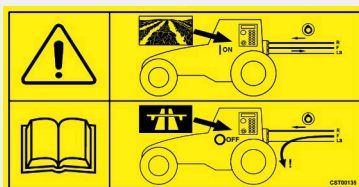
Varist snúning mótunarkefla, hringsins og keflanna í pökkunarpallinum
(CST00116)



Stöng til að losa hnífa:
Lárétt staða - læst
Lóðrétt staða - ólæst
(CST00118)

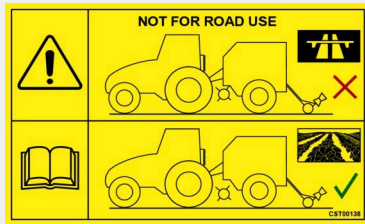


Haldið höndum frá svæðinu milli keflisins og grindarinnar
(CST00120)



Aftengið mótunarlínu vélarinnar og slökkvið á stjórneiningu meðan á notkun stendur. Lesið notendahandbók áður en lengra er haldið.
(CST00135)

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Rúllu- og þökkunarvél



Endaveltubúnaður: Ekki til notkunar á vegum
(Eingöngu sett upp á endaveltubúnað)
(CST00138)



Standið ekki milli dráttarvélar og bindivélar meðan dráttarvélin er í gangi
(CST00141)



Breytið aldrei neinum stillingum né teygið ykkur inn í netbúnaðinn nema aflúrtakið sé aftengt, drepíð hafi verið á dráttarvélinni og lykill tekinn úr svissinum. Við mælum líka með því að spennan sé tekin af nethnífnum þannig að hann fari ekki óvart af stað.
(CST00142)



Komið ekki nærri drifskaftinu meðan það snýst. Notið aldrei vélna ef drifskaftshlíf er skemmd eða týnd. Að flækjast í drifskafti sem snýst getur valdið alvarlegu líkamstjóni eða dauða. Mikilvægt er að tryggja að snúningshlífin á drifskaftinu geti snúist frjáls. Stöðvið alltaf hreyfil dráttarvélarinnar og gangið úr skugga um að drifskaftrið sé hætt að snúast áður en þið tengið, stillið eða hreinsið aflúttaksdrifinn búnað.
(CST00143)



Klemmihætta. Hlutir sem snúast, haldið höndunum frá. Fjarlægið ekki hlífina meðan dráttarvélin er í gangi.
(CST00144)

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Rúllu- og þökkunarvél



Takið afltaugina til stjórnstöðvarinnar úr sambandi og dregið á dráttarvélinni áður en farið er að vinna við rafkerfi vélarinnar eða rafsjóða í hana (CST00145)



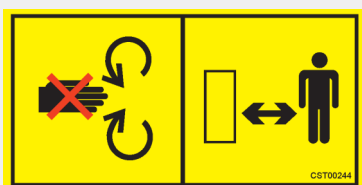
Flutningskefli með frjálsum snúning. Stígið ekki á þetta kefli! (CST00161)



Flutningskefli með frjálsum snúning. Stígið ekki á þetta kefli! (CST00162)



Gætið þess að engin laus, þurr efni séu á svæðinu umhverfis hemlana (CST00163)



Standið fjarri búnaðinum (CST00244)

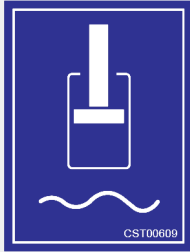


Þvoið ekki með þrýstingsbunu (CST00248)



Hætta vegna rafmagns (CST00249)

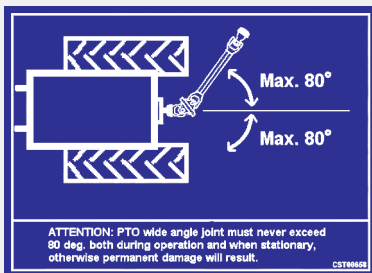
McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Rúllu- og þökkunarvél



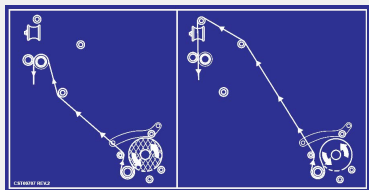
Flotmerki. Gefur til kynna að þegar sópvindan er í gangi, á stjórnstöng lokans sem stýrir sópvindunni að vera í flotstöðu þegar verið er að vinna með bindivélina.
(CST00609)



Þessa vél má ekki tengja við vökvakerfi. kerfi með þrýsting hærrí en 210 bar
(CST00657)



Aldrei má leggja meiri beygju en 80 gráður á drifskafskrossinn, hvort sem er í vinnslustöðu eða ekki. Sé það gert getur varanlegt tjón hlotist af.
(CST00658)



Skýringarmynd af leið netsins/nærfilmunnar gegnum matarakeflin
(CST00707)



Stefna dekkja
(CST00711)



Hætta á að hendur klemmist
(CST00753)

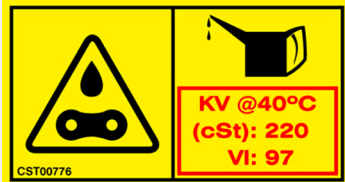


Hætta á að hendur klemmist
(CST00754)

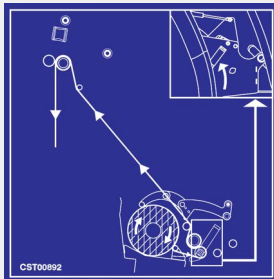
McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Rúllu- og þökkunarvél



Læsið baggahólfslokinu áður en byrjað er að vinna inni í opnu baggahólfi eða farið er upp á pallinn að framan til þess að bæta á eða stilla net- eða nærfilmubúnað (CST00756)



Notið alltaf keðjuolíu með rétta eiginleika á sjálfvirka keðjusmurningarkerfið (CST00776)



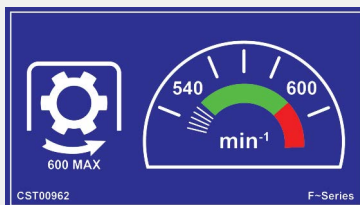
Skýringarmynd af leið netsins í gegnum matarakeflin (fyrir valkvæma aftari matarastöðu keflis) (Fusion 4 Plus) (CST00892)



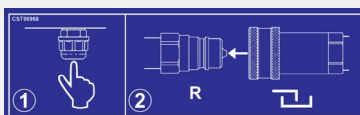
Festistaðir (CST00901)



Tjakkstaðir (CST00923)



Hámarkshraði aflúttaks (CST00962) - hraði aflúrtaks/girkassa 540 sn./mín (CST00963) - hraði aflúrtaks/girkassa 1.000 sn./mín



Losun bakþrýstings (CST00968)

4.8 Öryggislímmiði fyrir stjórnloka vökvakerfis

Á vinnuvélinni er að finna öryggislímmiða með leiðbeiningum fyrir neyðarloka vökvastjórnbúnaðarins. Við neyðartilvik verður hugsanlega að hreyfa vökvastjórnstangirnar handvirkt, háð neyðaraðstæðunum sem um ræðir. Ef miðinn skemmist eða er ekki til staðar er hægt að panta varamiða frá söluaðila **McHale** (sjá númer þjónustudeildar á báðum límmiðunum hér fyrir neðan).

	VARÚÐ: Notið aðeins við bilanagreiningu eða í neyðartilvikum!
	Að öllu jöfnu skal aldrei eiga við þessar stangir nema við bilanagreiningu og í neyðartilvikum.

Fusion 4 Pro

Stöng upp						Stöng upp
Skurð- og gripbúnaður - Opinn að hluta til (fjaðrar til baka)	Baggaveltuarmur - láta síga *	Mötunarkefli snúningur - aftur á bak *	Botn mötunarstokks - lækka	Baggahólf - loka		
Skurð- og gripbúnaður - Alveg opinn (fjaðrar til baka)	Baggaveltuarmur - lyfta *	Mötunarkefli snúningur - áfram (hefðbundið) *	Botn mötunarstokks - lyfta	Baggahólf - opna og flytja bagga		Handfang niður
CST00245			Handfang niður			

Fusion 4 Plus

Stöng upp						Stöng upp
Skurð- og gripbúnaður - Opinn að hluta til (fjaðrar til baka)	Baggaveltuarmur - láta síga *	Mötunarkefli snúningur - aftur á bak *	Botn mötunarstokks - -lækka	Stýrikefli nærfilmu - loka	Baggahólf - loka	
Skurð- og gripbúnaður - Alveg opinn (fjaðrar til baka)	Baggaveltuarmur - lyfta *	Mötunarkefli snúningur - áfram (hefðbundið) *	Botn mötunarstokks - -hækka	Stýrikefli nærfilmu - opna	Baggahólf - opna og flytja bagga	Handfang niður
CST00246		Handfang niður				



VARÚÐ: Baggaveltuarmurinn verður að vera uppi þegar þökkunarhringurinn er notaður*

Notið aldrei snúningsloka þökkunarhringsins þegar baggaveltuarmurinn er niðri! Á sama hátt skal aldrei setja baggaveltuarminn niður ef þökkunarhringurinn er ekki í heimastöðunni!

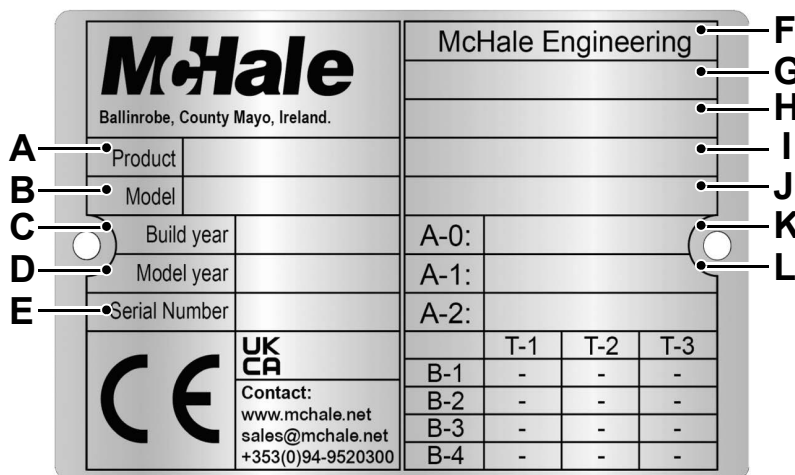


VIÐVÖRUN: Haldið ykkur frá „hættusvæðinu“

Tryggið að allir standi utan „hættusvæðisins“ á meðan vinnuvélin vinnur!
(Sjá „Hættusvæði“)

Við venjulega notkun má þökkunarhringurinn einungis snúast á sama tíma og baggaveltuarmurinn er í heimastöðunni. Á sama hátt má eingöngu lækka baggaveltuarminn á sama tíma og þökkunarhringurinn er í kyrrstöðu og í heimastöðunni. Af þessum sökum eru þessi 2 lokar ekki búnir hreyfistöngum þar sem hætta er á að mótunarkeflin rekist í baggaveltuarminn og valdi skemmdum á vinnuvélinni. Hins vegar er hægt að opna hvern loka fyrir sig með 8 mm stjörnuskrúflykli, að því gefnu að áður nefndum varúðarráðstöfunum sé fylgt.

4.9 Lýsing á plötu raðnúmers



Hér á eftir er að finna lýsingu á þeim atriðum sem koma fram á plötu raðnúmers:

- A. Vörulýsing
- B. Heiti/númer gerðar vélarinnar
- C. Framleiðsluár vélarinnar
- D. Árgerð vélarinnar
- E. Raðnúmer vélarinnar
- F. Nafn framleiðanda
- G. Ökutækjaflokkur
- H. Samþykktarnúmer tegundar vélarinnar
- I. Auðkennisnúmer ökutækis
- J. Tæknilega leyfileg hámarkshleðsla
- K. Lóðrétt hleðsla á tengistað
- L. Tæknilega leyfileg hámarkshleðsla fyrir hvern öxul

4.10 Leiðbeiningar um hvernig megi lyfta vélinni

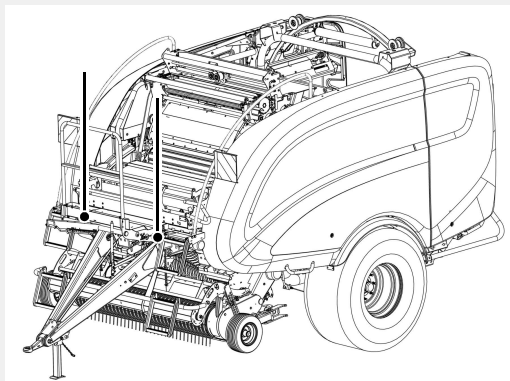


VIÐVÖRUN: Að lyfta vélinni

- Notið eingöngu keðjur eða stroffur sem eru gefnar upp fyrir minnst tveggja tonna (2.000 kg) átak hver þegar lyftiaugun fjögur á burðarvirkinu, sem sýnd eru hér fyrir neðan, eru notuð.
- Kraninn eða lyftitækið verður að hafa lyftigetu upp á minnst sjö tonn (7.000 kg)
- Farið aldrei undir vél sem búið er að lyfta upp og reynið ekki að stöðva vélina ef hún hreyfist í aðra átt en ætlast var til, slíkt getur leitt til dauða eða alvarlegs líkamstjóns
- Hafið alltaf góðar gætur á fólki og hlutum sem eru nálægt vél sem búið er að lyfta upp og látið vélina ekki skella harkalega niður á jörð eftir að henni hefur verið lyft upp og hún færð til.



Krókfesting á hægri hlið



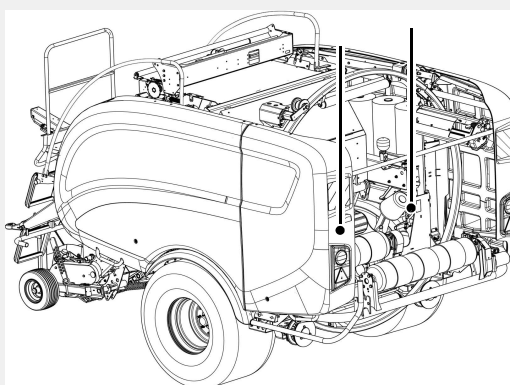
Útlit, séð að framan



Krókfesting á vinstri hlið



Krókfesting á vinstri hlið



Horft aftan frá



Krókfesting á hægri hlið

4.11 Leiðbeiningar um tjökkun

Tryggið að vélin sé á jafnsléttri, harðri grundu og fest við dráttarvél. Setjið stöðuhemil dráttarvélarinnar á, drepjið á dráttarvélinni og fjarlægjið lykilinn, aftengið vökvakerfi og aflúrtak. Notið hjólskorður á gagnstæða dekkið til að koma í veg fyrir óvænta hreyfingu. Notið hentugan búnað sem er reglulega viðhaldið til að lyfta vélinni. Farið aldrei undir vélina þegar búnað er að lyfta henni frá jörðu. Tjakkstaðirnir eru á afturhluta vélarinnar. Komið aðeins að vélinni með tjakkinum frá annarri hliðinni til að tryggja að nægilegt vinnurými sé fyrir hendi. Gætið þess að snerta ekki hreyfil pökkunarhrings þegar verið er að tjakka vélina. Tryggið að tjakkurinn sé tryggilega staðsettur á plötunni undir límmiða tjakkstaðarins áður en vélinni er lyft upp af jörðinni.



VIÐVÖRUN: Notið ekki eingöngu vökvatjakk!

Tryggið að stutt sé við vélina með öxulstoðum eða svipuðum búnaði sem hefur hentugt álagsþol. Setjið aldrei undir vélina stoðir sem gætu brotnað eða kiknað undan langvarandi álagi.

5

Kröfur til dráttarvéla og undirbúningur

5.1 Kröfur til dráttarvéla

Lágmarksstærð dráttarvélar sem þarf til þess að auðveldlega megi nota hana fyrir vélina fer aðallega eftir því hvernig uppskeru verið er að vinna með og hversu smátt skal skera hana. Á sléttum velli mælir **McHale** með dráttarvél með u.þ.b. 85 kW afl. Í mishæðóttu landi og við erfiðar aðstæður er ráðlegt að hafa 10 til 15 kW til viðbótar upp á að hlaupa.

Best er að dráttarvélin sé með álagsskynjandi vökvakerfi þar sem vinnuvélin vinnur best með því kerfi. (Sjá „Uppsetning vélar og vökvakerfi dráttarvélarinnar“)



ATHUGIÐ: Notið gæðaolíu

Gangið úr skugga um að olían á dráttarvélinni sé hrein og nægilega góð, annaðhvort vökvakerfisolía eða alhliða olía, svo komist verði hjá því að vandamál skapist síðar. Einnig ætti að skipta reglulega um glussasíur á dráttarvélinni, í samræmi við leiðbeiningar framleiðanda. Varist að óhreinindi komist inn í vökvatengi.

Eftirfarandi atriði þurfa að vera fyrir hendi á dráttarvélinni til að hægt sé að tengja vélina:

1. Lágt/hátt dráttarbeisli* sem hentar lóðréttu álagi sem nemur a.m.k. 1800 kg og hefur D-gildi sem nemur í það minnsta 50 kN
2. 1/2" - tommu einvirkt hraðkventengi, með „flotstöðu“, fyrir sópvinduna
3. 3/4" - tommu hraðkventengi fyrir vökvaflæði upp á minnst 45 lítra á mínútu við þrýstinginn 180 bör
4. 3/4" - tommu hraðkartengi fyrir afrennsli (verður að vera frjálst flæði til geymis)
5. 3/8" - tommu hraðkventengi fyrir álagsskynjun (aðeins ef dráttarvélin er með álagsskynjandi vökvakerfi)
6. 12 V / sjö pinna innstunga fyrir lýsingu
7. ISOBUS tengi eða ISOBUS dráttarbeislibúnaður með 12V, 20A tengi eða rafmagnssnúru
8. Tvö lofthemlatengi eða eitt vökvahemlatengi*
9. 1 3/8 tommu, sex ríla drifskaft stillt á 540 sn./mín., (1000 sn./mín. er valfrjálst). Fyrir Norður-Ameríku er 1 3/8 tommu, 21 ríla drifskaft stillt á 1000 sn./mín. valfrjálst.
10. Ein traust festing fyrir taugina í „neyðarhemil“ bindivélarinnar*

* eftir því í hvaða landi

5.2 ISOBUS tenging

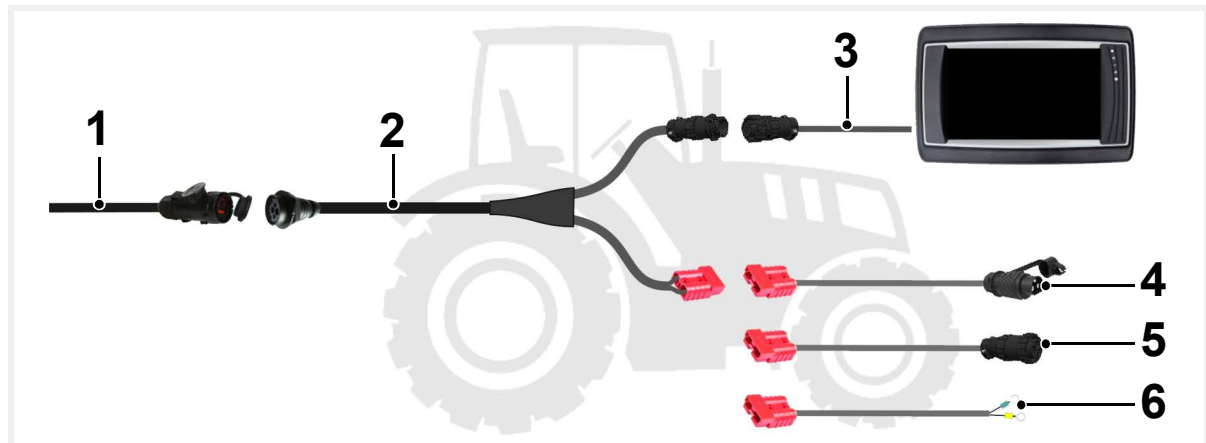
5.2.1 Dráttarvélar með samþætt ISOBUS kerfi (A)

ISOBUS tappi frá vélinni ætti að vera tengdur við ISOBUS tengið á dráttarvélinni.



5.2.2 Dráttarvélar án ISOBUS kerfa (B)

Ef ISOBUS tengi er ekki á dráttarvélinni þá þarf 12 V, 20 A aflgjafa fyrir ISOBUS dráttarvélabúnaðinn. Góður aflgjafi er mikilvægur fyrir rétta notkun vélarinnar.



1.	CEL01809 ISOBUS rafmagnsbox M-Plus loom
2.	KST00190 isobus dráttarbeislisbúnaður (Europe)
2.	KST00192 isobus dráttarbeislisbúnaður (USA & Canada)
3.	CEL01730 ISO-PLAY ISOBUS klemmuloki
3.	CEL01963 ISO-PLAY klemmuloki & USB tengi
4.	CEL00980 Heavy skuldbbyggð evru blý Mk2
5.	CEL01580 ISOCAN led hd tenging (BANDARÍKIN & Canada)
6.	CEL00979 Rafmagns lead tenging Mk2

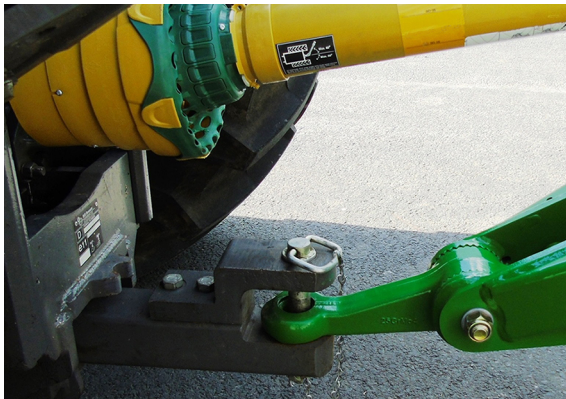
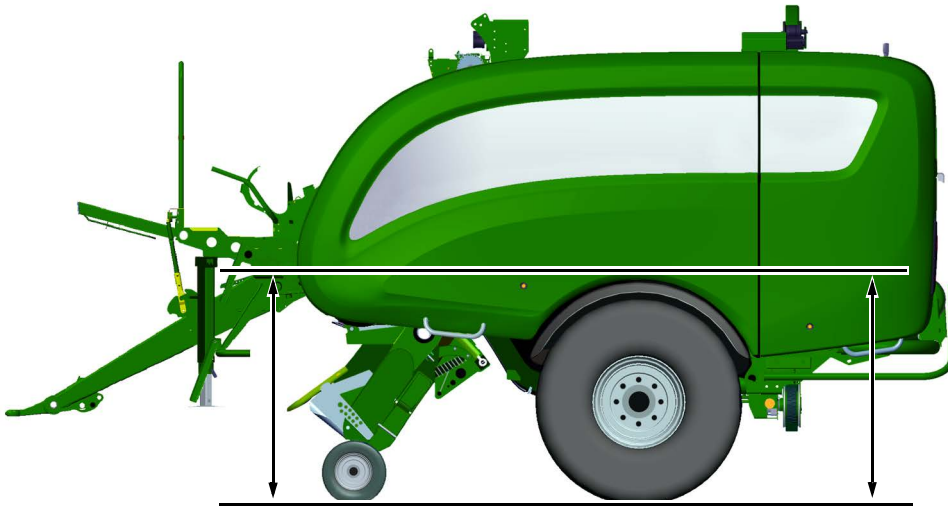


VARÚÐ: Raftaug

Notið ekki aðrar taugar til þess að leggja rafmagn til stjórnstöðvarinnar, það getur valdið tjóni.

5.3 Að festa dráttarveislið

Festa á dráttarveislið þannig að vinnuvélin sitji lárétt, eftir jörðu. (Sjá „Stilling dráttarveislis“).



Vélarinnar eru miðaðar við að tengjast á dráttarveisli dráttarvélar. Tengjið drifskafið við aflúrtakið eftir að bindivélin hefur verið fest aftan í dráttarvélinni. Í sumum löndum er einnig krafa um að öryggiskeðja sé notuð. Takið aftan úr í öfugri röð miðað við það þegar sett er aftan í.



VARÚÐ: Dráttarveisli og tengibúnaður verða að vera samhæf

Tryggið að dráttarveisli dráttarvélarinnar sé samhæft til notkunar með tengibúnaði vélarinnar. Ef vafamál koma upp skal hafa samband við söluaðila **McHale**.

5.4 Komið í veg fyrir óheimilaða notkun

Til að koma í veg fyrir óheimilaða notkun mælir **McHale** með að notaður sé hengilásinn og lásbúnaðurinn sem fylgir. Báðir hlutir eru geymdir í verkfærakassa vélarinnar og ætti að koma fyrir á tengi dráttarbeislis þegar vélin er ekki í notkun.

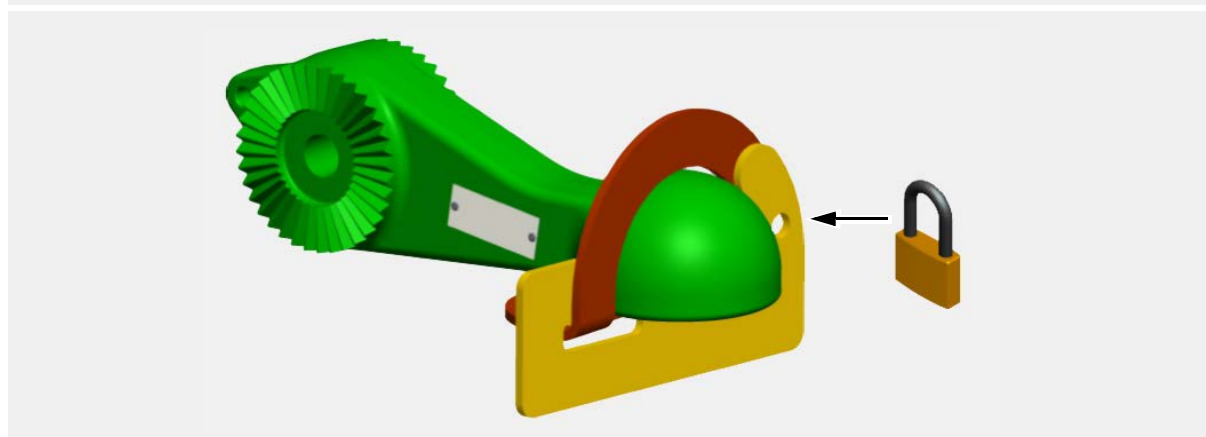
Tengi með götum (Snúningstengi, augu dráttarbeislis eða tengihringir)

- Setjið stálplötuna/-plöturnar í gegnum dráttaraugað ofan frá, og neðan frá ef til staðar
- Festu hengilásinn undir í gegnum annaðhvort gatið á búnaðinum
- Vélin ætti að vera örugg þegar hengilásinn er læstur



Önnur tengi

- Renndu plötu ventilsplittis fyrir miðju ofan á tenginu
- Festu hina plötuna og snúðu upp á við þar til götin eru samstillt
- Festu hengilásinn í gegnum gatið á búnaðinum, eins og sýnt er
- Vélin ætti að vera örugg þegar hengilásinn er læstur



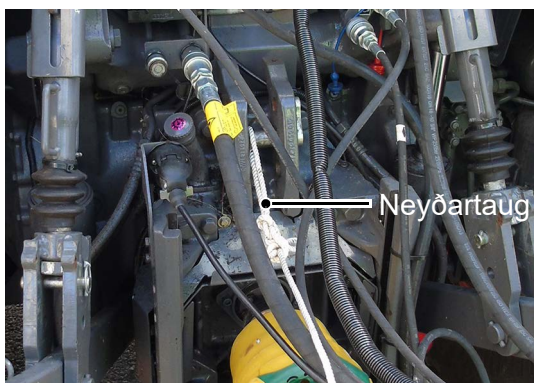
5.5 Að festa „neyðarhemil“

Á vélinni er handbremsa sem verður að setja á þegar vélin er aftengd frá dráttarvélinni. Á handfangi handbremsunnar er stillanlegur hringur sem í er fest taug sem verður að festa tryggilega við dráttarvélina í hvert skipti sem vélin er tengd við dráttarvélina. Ef tengibúnaður vélarinnar losnar af dráttarvélinni tekur þessi taug í handhemilinn og stöðvar.

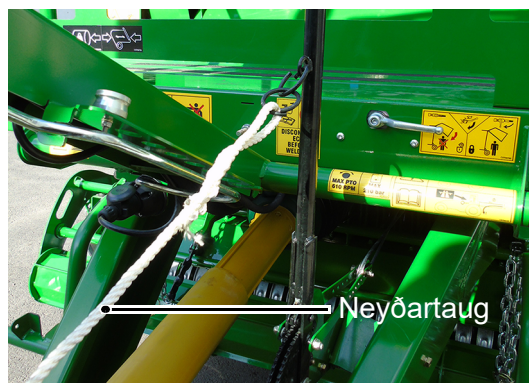


VARÚÐ: Gangið úr skugga um að handhemill sé ekki á þegar ekið er af stað

Gangið alltaf úr skugga um að búið sé að losa handbremsuna áður en ekið er af stað með vélina á vegi eða unnið með hana á túni.



Neyðartaug sem fest er í dráttarvélina



Handfang handbremsu

5.6 Að festa drifskaft

Allar vélrænar aðgerðir miðast við réttan snúningshraða á aflúttaki.



VIÐVÖRUN: Gangið úr skugga um að hlíf aflúttaksins sé í góðu ástandi

Notið aldrei vélina ef drifskaftshlíf er skemmd eða týnd. Að flækjast í drifskafti sem snýst getur valdið alvarlegu líkamstjóni eða dauða. Stöðvið ávallt hreyfil dráttarvélarinnar og gangið úr skugga um að drifskaftið sé hætt að snúast áður en aflúttaksdrifinn búnaður er tengdur, stilltur eða hreinsaður.

Farið eftir leiðbeiningunum sem fylgja aflúrtakinu þegar það er stillt af við dráttarvélina. (Sjá „Stilling og viðhald drifskafts“). Tryggið að drifskaftshlífin geti ekki snúist, með því að festa öryggiskeðjuna við dráttarvélina. (ef til staðar)



VARÚÐ: Notið réttan hraða aflúrtaks miðað við flokkun gírkassans

Athugið flokkun gírkassa vélarinnar! Gírkassi vélarinnar er annaðhvort merktur fyrir aflúrtak sem snýst á 540 sn./mín. (hefðbundið) eða á 1.000 sn./mín. (valfrjálst). Gírkassinn sem merktur er fyrir 540 sn./mín. á að vera drifinn af aflúrtaki sem snýst á 540 sn./mín., á 610 sn./mín. í mesta lagi. Gírkassinn sem merktur er fyrir 1000 sn./mín. á að vera drifinn af aflúrtaki sem snýst á 900 sn./mín., á 1.000 sn./mín. í mesta lagi. Íhlutir vélarinnar geta skemmst ef farið er umfram hraða aflúrtaks/gírkassa.



Stilling girkassa sem merktur er fyrir
540 sn./mín.



Stilling girkassa sem merktur er fyrir
1.000 sn./mín.

5.7 Uppsetning vélar og vökvakerfi dráttarvélarinnar



VARÚÐ: Uppsetning vökvakerfis

Mjög mikilvægt er að ljóst sé af hvaða gerð vökvakerfi dráttarvélarinnar er þar sem röng uppsetning getur valdið alvarlegu tjóni á vökvakerfi dráttarvélarinnar eða að minnsta kosti óhóflegri hitnun glussa.

Þrenns konar vökvakerfi er að finna í dráttarvélum og þau eru eftirfarandi:

- 1. Opið kerfi:** Þetta er algengasta kerfið á minni dráttarvélum (minni en 60 kW) og einnig á sumum eldri gerðum stærri dráttarvéla. Í þessu kerfi streymir glussinn í gegnum stjórnlokann þegar vélin er í lausagangi. Dráttarvélin er búin einstefnudælu með hámarksflæði upp á 60 l/mín., að öllu jöfnu ekki stillanlegt.
- 2. Lokað kerfi:** Þótt þetta kerfi sé ekki sérlega algengt í nýjum dráttarvélum er það enn til í eldri gerðum John Deere (eldri en 00- og 10-línurnar) og líka í nokkrum öðrum tegundum og sérstökum gerðum. Í þessu kerfi streymir glussi ekki í gegnum stjórnlokann þegar vélin er í lausagangi en hámarksolíuþrýstingi er viðhaldið fæðileiðslunni. Dráttarvélin er búin einstefnudælu og flæðið er að öllu jöfnu ekki stillanlegt.
- 3. Álagsskynjun með „Power Beyond“:** Þetta er það kerfi sem hentar langbest. Það er til staðar í flestum nýrri dráttarvélum, en þó ekki öllum. Í þessu kerfi streymir glussi ekki í gegnum stjórnlokann þegar vélin er í lausagangi en lágum olíuþrýstingi er viðhaldið fæðileiðslunni (u.þ.b. 21 bar). Dráttarvélin er búin einstefnudælu þar sem hægt er að stilla glussaflæði í hverjum aukaloka fyrir sig.

Besta uppsetningin er dráttarvél með „Power Beyond“-tengi þar sem glussa er dælt beint úr dæluinni, framhjá aukalokum dráttarvélarinnar, í ¾ tommu innstungu með hraðtengi sem vinnuvélin er tengd við.

Þá er líka fyrir hendi þriðja tenging við dráttarvélin, svokölluð frumskynjunarleiðsla, og sú slanga stjórnar því að dráttarvélin skili réttu vökvaflæði fyrir hverja aðgerð bindivélarinnar.

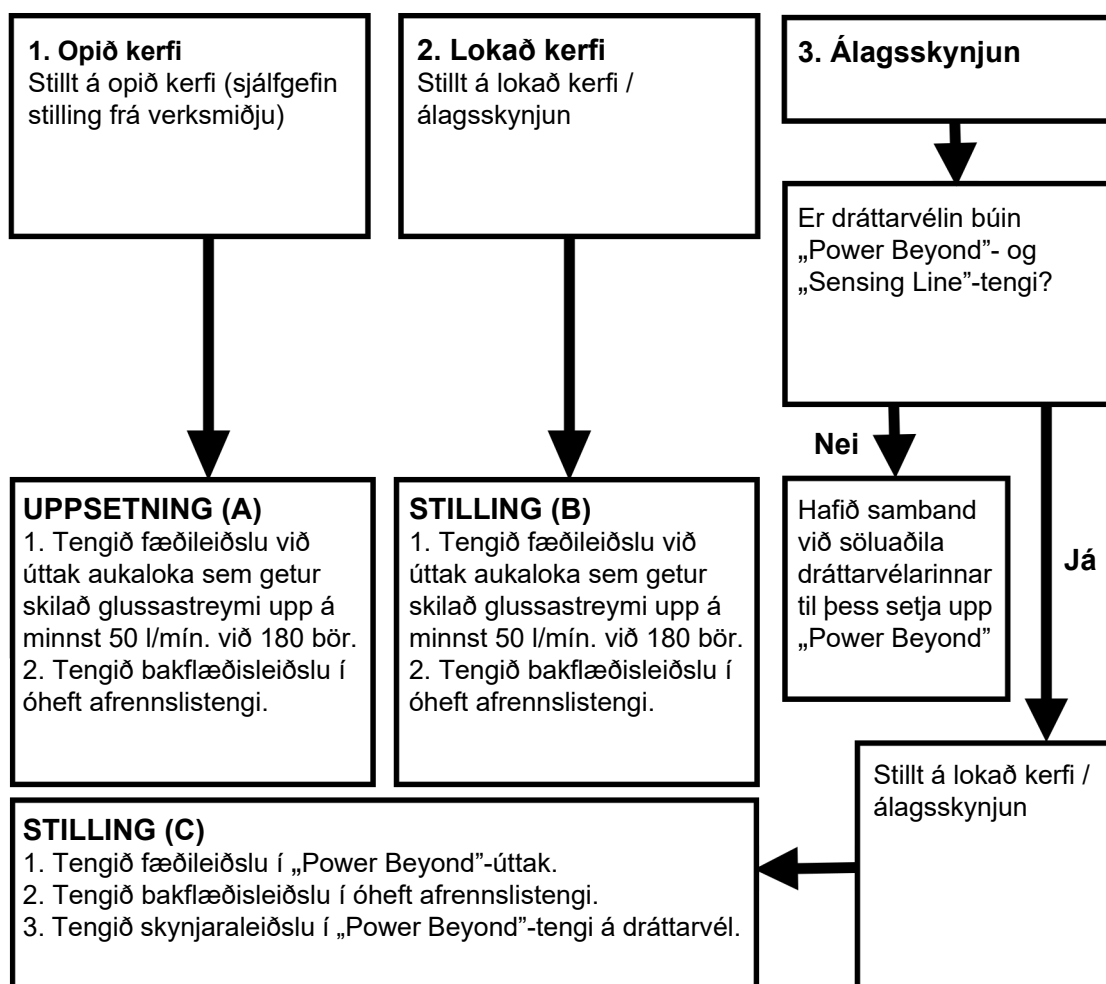
McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Rúllu- og þökkunarvél

Þetta er þróaðasta og skilvirkasta vökvakerfið sem í boði þar sem stjórnloki vinnuvélarinnar getur stýrt magni og þrýstingi þess glussa sem þarf fyrir hverja aðgerð sem hann stjórnar og aðeins því magni er dælt. Þetta sparar allt að 20 kW í aflúttaki dráttarvélarinnar.

Einnig er mögulegt að knýja vinnuvélina með vökvakerfi með álagsskynjun í gegnum aukakefli dráttarvélarinnar, þ.e. með stöðugu glussastreymi (stjórnlokin er stilltur á opið kerfi og streymi frá dráttarvélinni er stillt á 45 l/mín.). **McHale** mælir gegn því að vinnuvélin sé notuð með þessari stillingu þar sem stjórnun glussastreymis er mjög mismunandi á milli dráttarvéla, auk þess sem það veldur 20 kW aflminnkun í aflúttaki með meðfylgjandi hitnun glussa.

Þegar ljóst er af hvaða gerð vökvakerfi dráttarvélarinnar er skal nota yfirlitið í næstu kafla til þess að velja bestu uppsetningu vinnuvélarinnar.

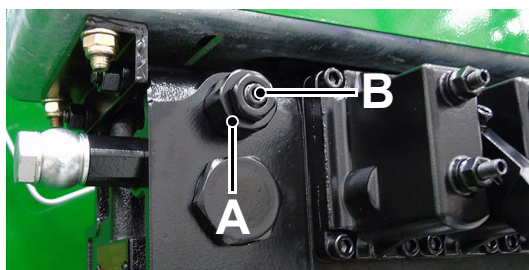
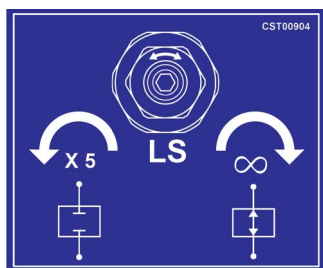
5.8 Hvaða vökvakerfi er notað?



5.9 Grunnstilling vökvaloka

Verklag við að velja grunnstillingu vökvaloka fyrir opna/lokaða dælumiðstöð:

1. Losið upp á læsiró (A) með 17 mm föstum skrúflykli, eins og sýnt er hér á eftir
2. Notið 4 mm sexkant til þess að herða eða losa boltann (B) samkvæmt eftirfarandi viðmiðunum:
 - (a) Opin dælumiðstöð (sjálfgefin verksmiðjustilling): Herðið til fulls (ekki ofherða) Hersluátak = 6,0 Nm
 - (b) Lokuð dælumiðstöð/álagsskynjun: Losið upp um fimm heila hringi frá fullhertu
3. Herðið 17 mm læsiróna upp aftur. Hersluátak = 20 Nm



5.10 Að tengja búnað við dráttarvélina



VIÐVÖRUN: Drepið á dráttarvélinni áður en vökvaslöngur eru tengdar

Tengið ekki vökvaslöngur við dráttarvélina án þess að tryggð sé að drepið hafi verið á dráttarvélinni og svisslykillinn tekinn úr. Gangið úr skugga um að öll vökvatengi séu fullhert.

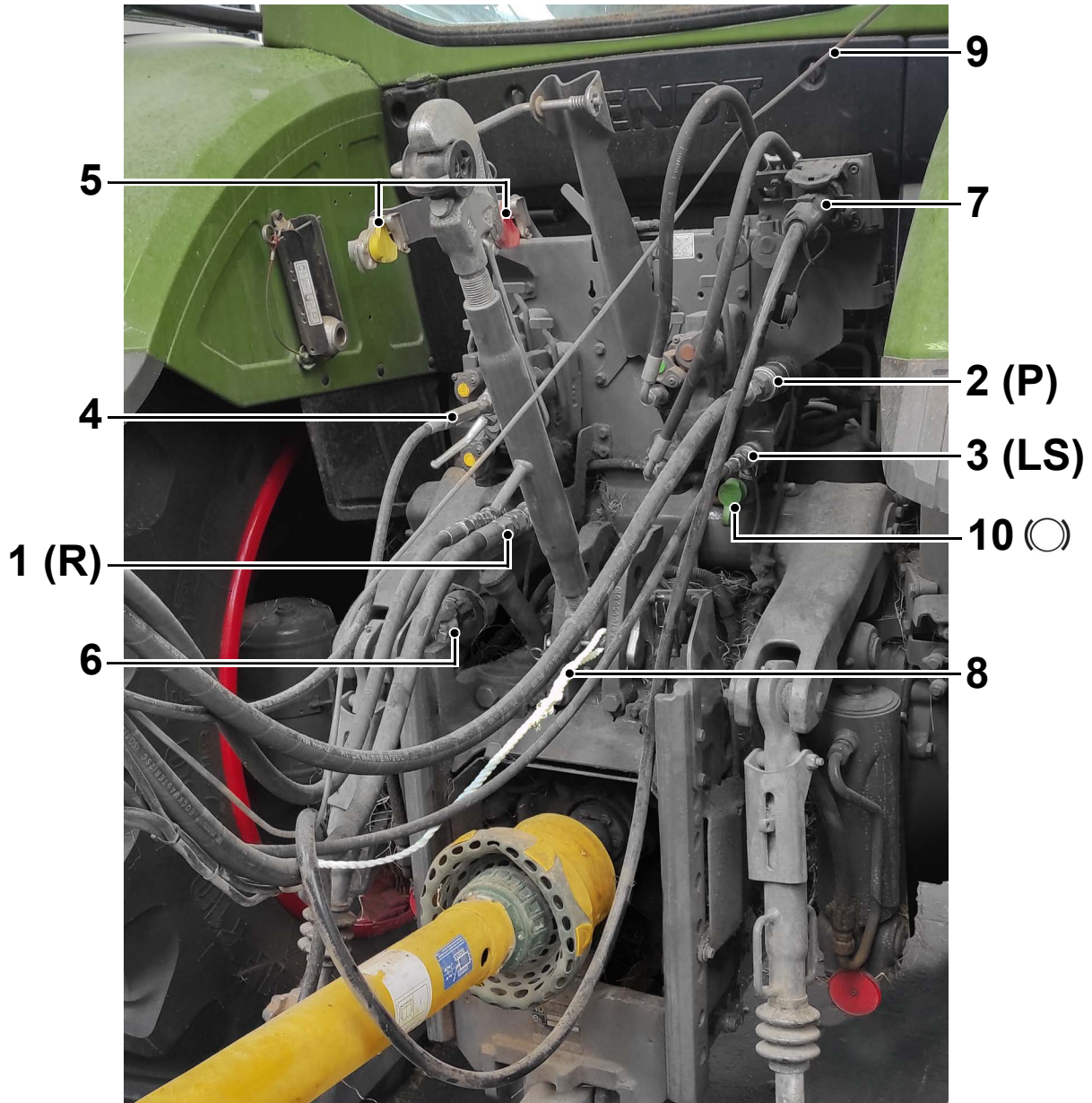
Eftirfarandi tengingar við vélina eru nauðsynlegar til að festa aftan við dráttarvélina, sum þeirra er hægt að bera kennsl á með bókstöfum eða táknum:

1. (R) $\frac{3}{4}$ " kvenkyns hraðlosun fyrir endurkomulínu. Afrennslisslangan verður að hafa frjálst flæði til baka í geyminn. (Sé ekkert $\frac{3}{4}$ tommu tengi á dráttarvélinni fylgir sérstakt $\frac{1}{2}$ tommu hraðkartengi með vélinni sem á að nota í staðinn fyrir $\frac{3}{4}$ tommu tengið sem er fyrir á vélinni)
2. (P) $\frac{3}{4}$ " karlkyns hraðlosun fyrir fóðurlínu. (Sé ekkert $\frac{3}{4}$ tommu tengi á dráttarvélinni fylgir sérstakt $\frac{1}{2}$ tommu hraðkartengi með vélinni sem á að nota í staðinn fyrir $\frac{3}{4}$ tommu tengið sem er fyrir á vélinni)
3. (LS) $\frac{3}{8}$ tommu hraðkartengi fyrir álagsskynjun (ef dráttarvélina er með álagsskynjara)
4. $\frac{1}{2}$ tommu hraðkartengi fyrir sópvinduna (með krana sem hægt er að skrúfa fyrir)
5. Tvö loftbremsutengi*
6. 12 V / sjö pinna innstunga fyrir lýsingu
7. ISOBUS tengi eða ISOBUS dráttarbeislisbúnaður með 12V, 20A tengi eða rafmagnssnúru. Fyrir dráttarvélar án ISOBUS tengis, sjá mynd B.
8. Neyðartaug fest traustlega í dráttarvélina
9. Myndavélasnúra
10. Vökvahemilstengi *

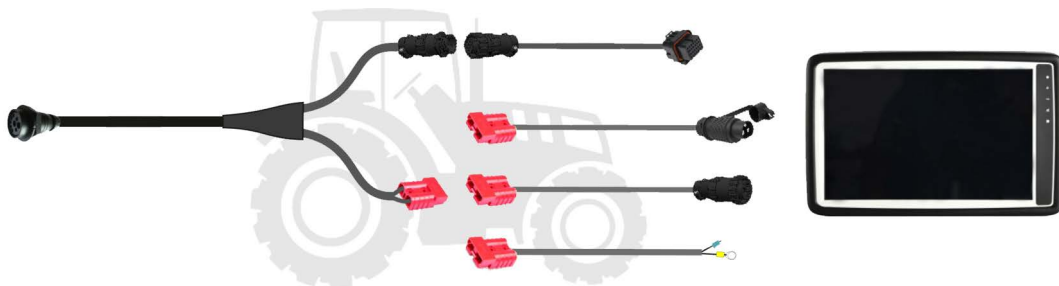
* *eftir því í hvaða landi

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Rúllu- og þökkunarvél

Sjá mynd hér á eftir af mögulegu fyrirkomulagi leiðslna. Gangið úr skugga um að vélarstjórnandi kunnir skil á öllum tengingum og festingum við dráttarvélin.



Mögulegt fyrirkomulag á vökvahosum og rafmagnstómum (A)

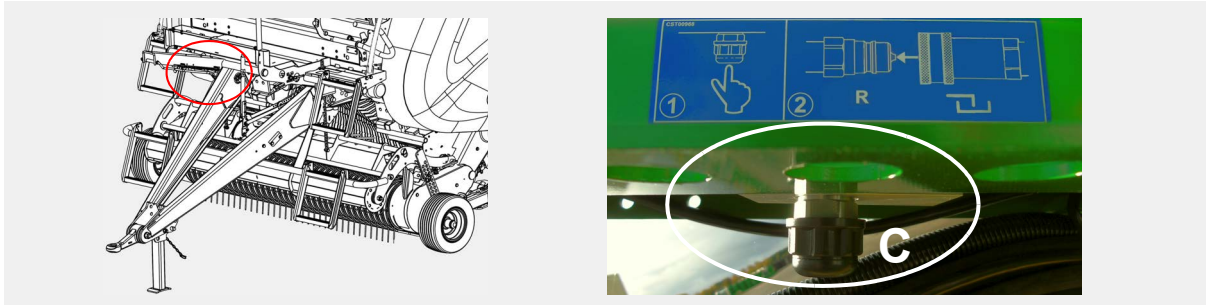


(B) Rafmagnstenging (ekki ISOBUS dráttarvél)

Snúa við línutengingu

Olíuþrýstingssöfnun á skillínu (R) getur stundum valdið erfiðleikum þegar hún er tengd við dráttarvélina. Ef þetta gerist skaltu gera eftirfarandi ráðstafanir til að losa þrýstinginn, svo hægt sé að tengja hann á öruggan hátt.

1. Ýtið á þrýstingslosunarhnappinn (C) sem er undir slöngubakkanum til að losa umframolíuþrýsting.
2. Nú er hægt að tengja skilalínuna (R) óhindrað við dráttarvélina.



Þrýstingslosunarhnappur

5.11 Ljósabúnaður

Sjö pinna tengill ljósabúnaðarins á bindivélinni verður að tengjast í sjö pinna innstungu dráttarvélarinnar.



ATHUGIÐ: Yfirfarið ljósabúnaðinn áður en farið er út á þjóðveg

Ökumaður verður að ganga úr skugga um að allur ljósabúnaður (dráttarvélar og bindivélar) sé í fullkomnu lagi áður en hann fer út á þjóðveg.

6

Kröfur til véla og undirbúningur



ATHUGIÐ: Bindiefni baggahólfs fara eftir gerðum

Fusion 4 Pro notar net en **Fusion 4 Plus** getur annaðhvort notað net eða nærfilmu til að pakka bagganum inn í baggahólfinu áður en hann er fluttur í pökkunarbúnaðinn. Orðið „netpökkun“ er notað í tengslum við pökkun baggans í net eða nærfilmu.

6.1 Kröfur um netpökkun

Til að tryggja góða löggun og rétta þéttni bagga frá vinnuvélinni skal nota gæðanet eða nærfilmu sem samsvarar forskrift eins mikið og hægt er. Það skiptir mjög miklu máli að netið/nærfilman sé notað og geymt samkvæmt leiðbeiningum framleiðanda þess.



ATHUGIÐ: Minnsta notkun nets/nærfilmu sem mælt er með

Ekki er mælt með að hafa minna en tvöfalt lag af neti eða þrjú og hálf lag af nærfilmu þegar vothey er bundið í rúllur. Í þurrhey/hálm er mælt með að nota aðeins net og auka magnið í fjórfalt lag eða meira. Almenna reglan er að nota það magn nets sem þarf til að rúllan haldi löggun og stærð. Ekki er mælt með að rúllur séu hafðar stærri en 1,3 m í þvermál.

McHale mælir með að notuð sé netrúlla sem uppfyllir eftirfarandi kröfur:

- Efni: Gæðamikið og eðlisþungt pólýetýlen
- Eðlisþyngd: Að lágmarki 10 g (\pm 10%) hver lengdarmetri
- Teyging: 15% (\pm 3%)
- Styrkur (í vafningsáttina) 900 N / 500 mm
- Breidd á rúllu (besta): 1.230 mm (mest 1.260 mm)
- Mesta þyngd rúllu er 40 kg

McHale mælir með að notuð sé nærfilmurúlla sem uppfyllir eftirfarandi kröfur (**Fusion 4 Plus**):

- Breidd á rúllu: Enn er verið að þróa þessar filmur, en sem stendur getum við aðeins mælt með að nota filmubreidd á bilinu 1.350 til 1.450 mm.
- Þykkt filmu: Minnst 16–20 μ m*
- Strekking filmu: 5 – 35%
- Mesta þyngd rúllu er 40 kg

* Þegar einhver tegund af stilkðu efni er balsuð með meira en 50% DM er mælt með 20 μ m þykkt á NRF filmu. (DM = Þurrefni)



UMHVERFISMÁL: Hættuleg áhrif á heilsu af völdum brennandi plasts

Það er gríðarlega mikilvægt að fylgja öllum heilbrigðis- og öryggisreglum til þess að komast hjá því að valda óþarfa umhverfisspjöllum eða hættu fyrir þá sem staddir eru nálægt vélinni. Þetta á einkum við um förgun plasts á ábyrgan hátt. Fleygið aldrei eða brennið afgangsneti eða -plasti. Brennandi plast er eitrað þar sem það gefur frá sér díoxín og fúrön. Innöndun díoxína eða váhrif af gufum frá þeim geta leitt til dauða. Virðið umhverfið! Flytjið úrgang alltaf í endurvinnslustöð.

6.2 Umhirða netsins/nærfilmunnar

Verja skal netrúllur og nærfilmurúllur fyrir áföllum og raka. Takið ekki hlífðarlagið utan af fyrr en nota á rúllurnar. Skemmdir á neti/nærfilmu geta valdið óæskilegum truflunum í netbúnaðinum og dregið úr veðrunarþoli rúllubagganna.

6.3 Umhirða netpökkunarkerfis

Gangið úr skugga um, áður en vinna með vélinni hefst, að farið sé eftir eftirfarandi verklagi, sem tryggir að netbúnaðurinn virki sem best:

- Hreinsið gúmmí- og málmmtarakeflin og lítið eftir því hvort einhvers staðar sé klístur
- Þegar búið er að hreinsa keflin, sjáið þá til þess að gúmmímtarakeflið sé púðrað með talkúmi



ATHUGIÐ: Leysiefni til hreinsunar

Notið aldrei hreinsiefni eins og bensín, bensen, terpentínu eða svipuð leysihreinsiefni til að þrifa gúmmímtarakeflið, það getur valdið tjóni!

McHale mælir með að annaðhvort af eftirfarandi sé notað:

- Klútur vættur í uppþvottalegi
- Sápuvatn

6.4 Stilling fyrir lengd nets

Í sjálfvirkum ferli byrjar netbúnaðurinn að mata neti/nærfilmu í baggahólfið um leið og bagginn nær tiltekinni þéttni. Síðan er tilskilinni lengd af neti/nærfilmu vafið utan um baggann og svo skorið á. Mælt er með því að minnst tvöfalt (2) lag af neti eða þrjú og hálf (3,5) lag af nærfilmu fari utan um baggann. Þegar hey er þurrt og þéttleiki bagganna mjög mikill þarf fjöldi laga að vera allt að tvöfalt meiri til að tryggja að bagginn haldi vel lögum sinni.



ATHUGIÐ: Meira net þarf fyrir hálm eða hey sem hefur hátt prósentuhlutfall þurrefnis

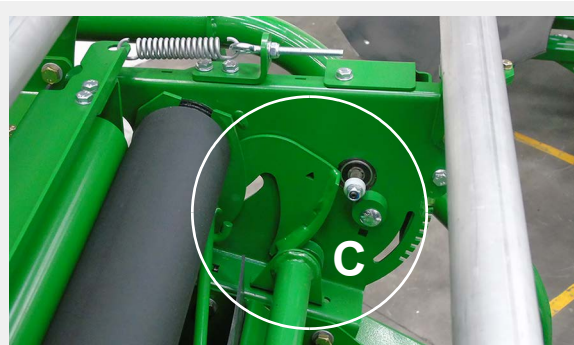
Þegar stjórnstöðin er stillt á bagga eingöngu („bale only“), fyrir hey eða hálm sem er mjög þurr, verður að nota meira net. Þegar hey er þurr og þéttleiki bagganna mjög mikill þarf fjöldi laga að vera allt að tvöfalt meiri til að tryggja að baggin haldi vel lögun sinni.



VARÚÐ: Hafið öryggið í fyrirrúmi!

Gangið úr skugga um að aflúrtak sé ekki tengt, drepið hafi verið á dráttarvélinni og lykillinn tekinn úr svissinum og bindivélinni lagt örugglega með hjólskorðurnar fyrir, þ.e. hún geti ekki runnið. Varist beittar hnífseggjar!

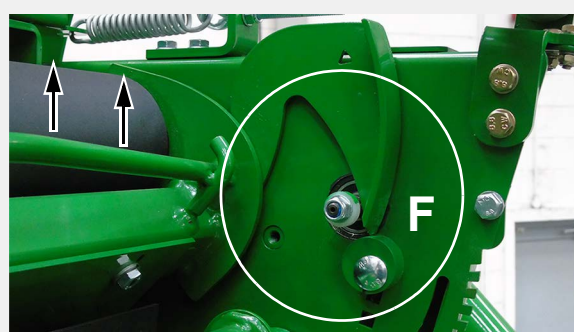
Tryggið að hnífurinn sé í endurstillingastöðu (F) áður en þræðing netsins/nærfilmunnar fer fram. Hægt er að færa hnífinn handvirkt (C) eða endurstilla (F) hann eins og kemur fram hér á eftir. (Sjá eftirfarandi myndir):



Hnífur niðri

Til að færa hnífinn:

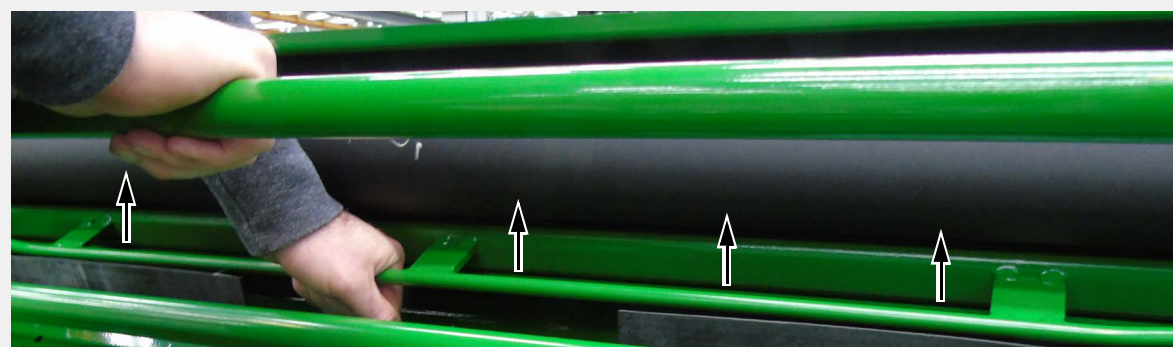
Stígið upp á baggapallinn. Dragið hnífsbakkann gætilega upp á við og losið um blaðkrókinn með því að ýta honum af stillistönginni. Haldið bakkanum uppi á meðan. Leyfið hnífnum að fara aftur í skurðarstöðu (C) með því að láta hnífsbakkann síga gætilega.



Hnífur endurstilltur (ekki í skurðarstöðu)

Til að endurstilla hnífinn:

Þegar hnífurinn er í skurðarstöðu (C) skal setja blaðkrókinn aftur í stöðu sína ofan á stillistönginni með því að draga hnífsbakkann upp á við. Gangið úr skugga um að blaðkrókurinn hvíli á stillistönginni, í endurstillingarstöðu hnífsins. (F)



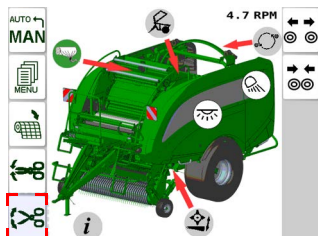
Hnífsbakki



ATHUGIÐ: Gangið úr skugga um að blaðkrókurinn hvíli á stillistönginni

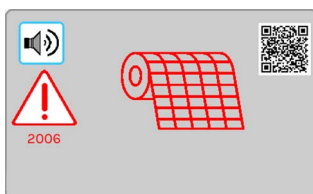
Gangið alltaf úr skugga um að blaðkrókurinn hvíli á stillistönginni, í endurstillingarstöðu hnífsins áður en net/nærfilma er þrædd.

Sjálfvirk endurstillinging hnífa



Valfrjáls endurstillingareiginleiki vökvaknúins hnífs gerir notandanum kleift að endurstilla netskurðarhníf úr stýrishúsinu. Til að endurstilla nethnífinn, snúið stjórneiningunni á handvirkan hátt og gangið frá 'Net/NRF hnífstillingu'.

6.5 Að fylla á og nota netbúnaðinn



Á vélinni er búnaður sem fylgist með því hvernig netið/nærfilman rennur í gegnum netbúnaðinn; ef villa kemur upp heyrir hljóðmerki, tákni um netvillu birtist á skjá stjórnstöðvar og verkferillinn stöðvast. (Sjá „Stilling fyrir lengd nets“)



Læsið baggahólslokina alltaf uppi áður en þið byrjið að vinna við opið baggahólf eða stígið upp á pallinn að framan.



VARÚÐ: Mælt er með því að tveir aðilar lyfti þungum netrúllum saman.

Gætið ykkar á því að netrúllur og nærfilmurúllur eru þungar. Mælt er með því að tveir lyfti óáteknum netrúllum/nærfilmurúllum saman.



VARÚÐ: Notið hlífðarhanska

Notið hlífðarhanska við alla vinnu sem vinna þarf með höndum á þessum stöðum! Varist beittar hnífseggjar.



VIÐVÖRUN: Hafið ávallt öryggi í fyrirrúmi!

Gangið úr skugga um að aflúrtak sé ekki tengt, drepjið hafi verið á dráttarvélinni og svisslykillinn tekinn úr.

6.5.1 Mötunarbúnaður nets/nærfilmu (valfrjáls)

Hleðslubúnaðurinn aðstoðar við að lyfta þungum rúllum upp á pallinn. Ef hleðslubúnaður er til staðar er aðeins hægt að komast upp á pallinn frá vinstri. Búnaðinn er einnig hægt að nota sem handrið þegar hann er festur í geymslustöðu. Enginn má vera á pallinum þegar rúllulyftibúnaðurinn er ekki fastur í geymslustöðu.

Áður en hafist er handa skal tryggja að vélinni sé lagt á jafnsléttu, að drepíð hafi verið á vélinni og að stöðuhemillinn sé á.



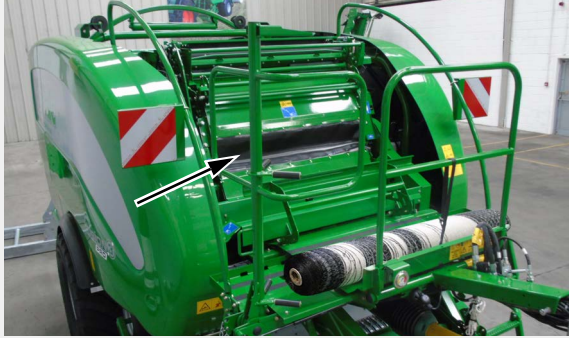
1. Til að láta hleðsluarminn síga úr geymslustöðu skal draga bulluna inn og láta arminn síga hægt. Þegar hleðsluarmurinn er í láréttri stöðu læsist hann. Nauðsynlegt er að draga bulluna aftur inn til að láta arminn síga til fulls.



2. Athugaðu net slóðamerki fyrst, þannig að rúlla er að stefna rétt. Látið rúlluna á hleðsluarminn eins og sýnt er og lyftið honum hægt upp í lárétta stöðu. Tryggið að rúllan renni ekki af hleðsluarminum á meðan honum er lyft.



3. Hleðsluarmurinn festist í láréttri stöðu til að hægt sé að flytja rúlluna á pallinn. Hleðsluarmurinn er búinn innbyggðum keflum til að hægt sé að færa jafnvel þungustu rúllurnar á auðveldan hátt.



- Þegar búið er að færa rúlluna er hægt að setja hleðsluarminn í lóðréttu geymslustöðu með því að draga bulluna inn og lyfta arminum þar til hann festist örugglega.



VARÚÐ: Mælt er með því að tveir aðilar lyfti þungum netrúllum saman.

Gætið ykkar á því að netrúllur eru þungar. Mælt er með því að tveir lyfti óáteknum netrúllum saman.

6.5.2 Að setja netrúllu í (Fusion 4 Pro)

Eftirfarandi verklag skal nota þegar skipt er um netrúllu eða sú fyrsta sett í:

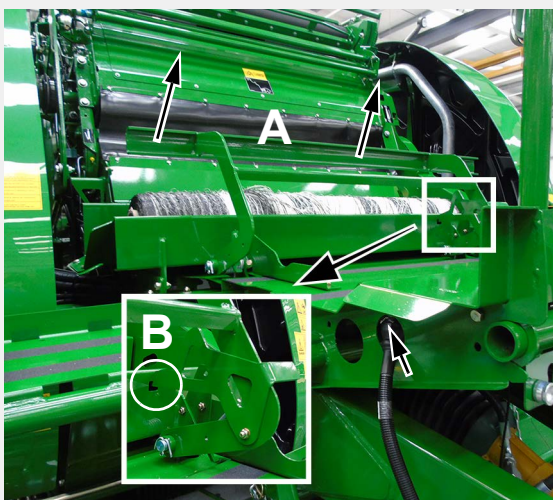


- Gangið úr skugga um að aflúrtak sé ekki tengt, drepíð hafi verið á dráttarvélinni og svisslykillinn tekinn úr.

Rennið nýrri netrúllu inn í nethólfið á pallinum.

Fjarlægjið allar umbúðir og tóma pappahólkinn sem var innan í tómu rúllunni og fargið á viðeigandi hátt.

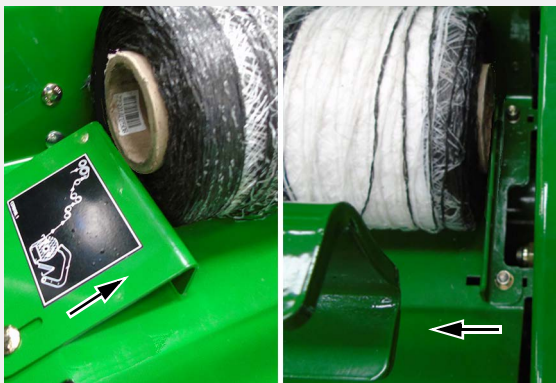
ATHUGIÐ: Ganga þarf úr skugga um að rúllan snúi rétt.



- Lyftið nethemilsstönginni (A) upp og festið hana með læsingunni (B) eins og sýnt er.

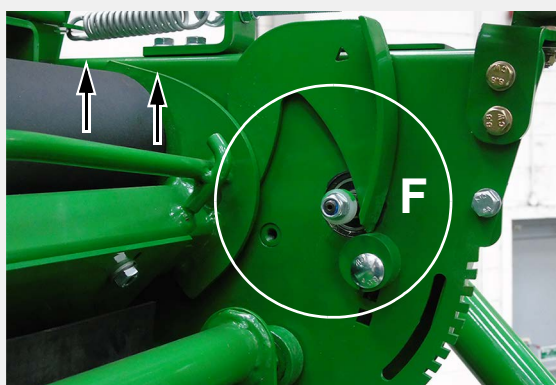
Setjið nýju netrúlluna í nethólfið.

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Rúllu- og þökkunarvél



3. Stillið festingu netrúllunnar á hvorum enda til að tryggja að netrúllan liggji í miðju nethólfinu.

5-10 mm fjarlægð ætti að vera á milli festinga rúllunnar. Einnig verður að taka tillit til rúllumiðjunnar ef hún skagar út, annars verður hún til ama og rúllan klárast.



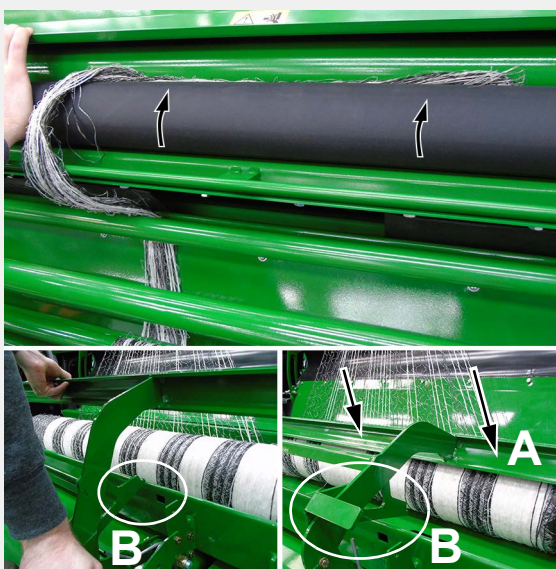
4. Tryggið að nethnífurinn sé í endurstillingastöðu áður en netið er þrætt.

Þegar hnífurinn er í skurðarstöðu skal setja blaðkrókinn aftur í stöðu sína ofan á stillistönginni með því að draga hnífsbakkann upp á við. Gangið úr skugga um að blaðkrókurinn hvíli á stillistönginni, í endurstillingarstöðu hnífsins. (F)



5. Þræðið netið eins og sýnt er. Þræða skal netið í gegnum spennukeflin og yfir svarta gúmmídrifkeflið.

Dragið um það bil 0,3 m af lausu neti af rúllunni. Rúllið lausa netinu upp og leggið það yfir keflin frá vinstri til hægri eða öfugt og stingið því svo á milli gúmmímatarakeflisins og málm-matarakeflisins.



6. Rúllið mótunakeflinu fram á við svo netið berist inn í netbúnaðinn. Lausi endinn á netinu má ekki ná meira en 10 cm inn í baggahólfið því annars getur hann flækst í bagganum, þegar baggin snýst, og dregist inn í hólfið.

Að lokum skal láta hemilsstöngina (A) síga niður á netrúlluna með því að losa læsinguna (B).

Nú er netrúllan tilbúin fyrir böggun.

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Rúllu- og pökkunarvél

Þegar búið er að skipta um rúllu eru dráttarvélín og rafræn stjórnstöð settar í gang aftur og aflúttakið er tengt. Þegar ýtt er á nethnappinn skilar netmatarinn netinu inn í baggahólfíð, netpökkun hefst og hnífurinn fer af stað. Stjórnandinn skal athuga að netpökkun ljúki sem skyldi og getur því næst haldið áfram að vinna sem venjulega.

6.5.3 Að setja net-/nærfilmurúllu í (Fusion 4 Plus)

Eftirfarandi verklag skal nota þegar skipt er um netrúllu eða sú fyrsta sett í:

Að ganga frá nýrri netrúllu er eins og að ganga frá nærfilmurúllu nema að þræða þarf netið eftir leiðinni sem sýnd er á límmiðanum við nr. 6, undir netstrekkiarann og forðast "safnarann" efst.



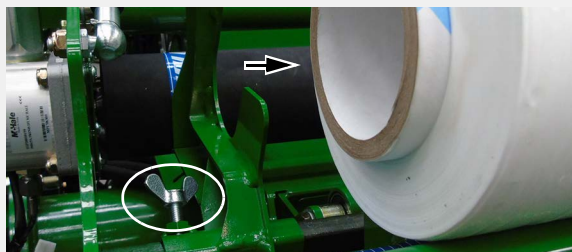
1. Rennið nýrri netrúllu/nærfilmu inn í nethólfíð á pallinum.

ATHUGIÐ: Ganga þarf úr skugga um að rúllan snúi rétt.

Tilteknar vinnuvélar eru hugsanlega búnar auka netrúllu (aukabúnaður) í mótunarstöðunni á bak við staðsetninguna sem sýnd er. Þannig er hægt að skipta hratt á milli notkunar á neti og nærfilmu, allt eftir því sem óskað er.

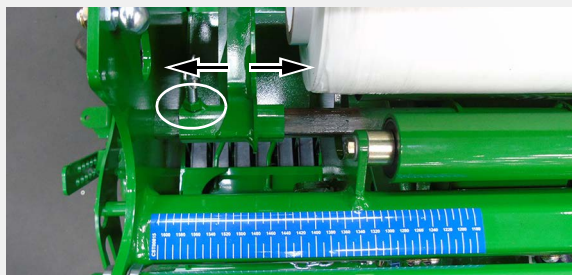


2. Lyftið nethemilsstönginni upp þannig að netrúllan/nærfilmurúllan renni inn í nethólfíð.



3. Færið rúllustöðvarana báðum megin til þannig að rúllan sé í miðju hólfinu og geti ekki hreyfst meira en 5-10 mm á milli stöðvaranna.

Einnig verður að taka tillit til rúllumiðjunnar ef hún skagar út, annars verður hún til ama og rúllan klárast.



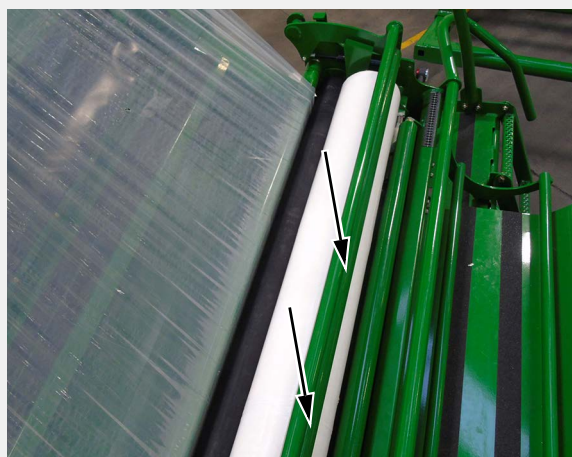
Læsið þeim í þeirri stöðu með vængjaskrúfunni sem sést á myndinni.

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Rúllu- og þökkunarvél



4. Þar sem mestur hluti þunga rúllunnar hvílir á keflinu í hólfinu ætti að vera hægt að draga metra af neti/nærfilmu út af rúllunni til þess að ganga úr skugga um að hún snúi rétt og hreyfist óhindrað.

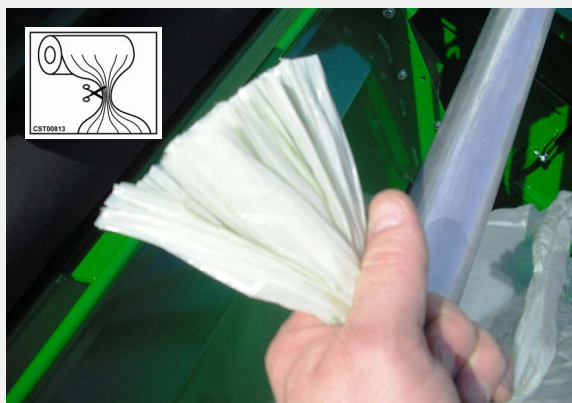
Þræðið netið/nærfilmuna undir gúmmístrekkikeflið og síðan yfir fasta rörið, eins og sýnt er á myndinni.



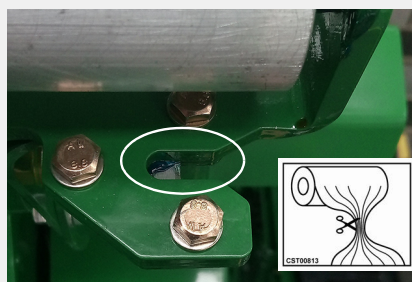
5. Ýtið rúllunni alveg inn í hólfið og haldið um leið í endann á netinu/nærfilmunni til að þess að tryggja að hann flækist ekki í neinu eða vefjist utan um rúlluna.

Látið strekkjarann síga niður á rúlluna til að tryggja að hún haldist í þeim skorðum sem hún var komin í.

Dragið nægilega langan enda af neti/nærfilmu í gegn og sjáið til þess að hann festist hvergi í og sé óskemmdur.

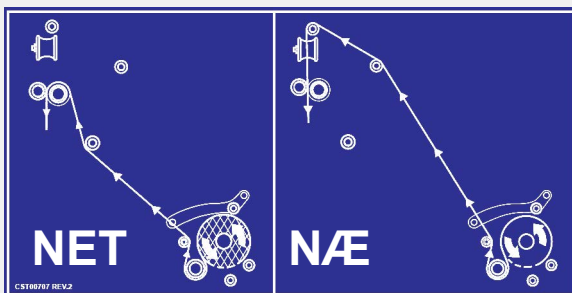


6. Skerið eða klippið netendann/nærfilmuendann snyrtilega. Engar slitur af neti/nærfilmu má skilja eftir þar sem endinn er skorinn.



Nærfilman er þrædd öðruvísi en netið, að því leyti að nærfilman er látin koma upp og yfir álkeflin.

Netið fer undir strekkjarann og síðan beint inn í mötunarkeflin.



McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Rúllu- og pökkunarvél



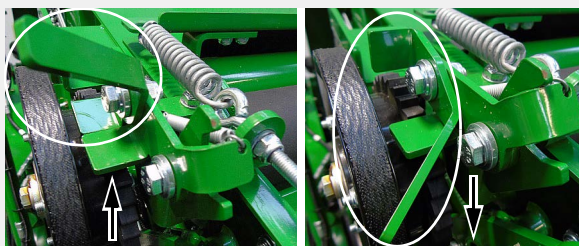
7. Þræðið nærfilmuna yfir álkeflin og milli stýrikeflanna, eins og sýnt er, og skiljið skorna endann eftir liggjandi ofan á mötunarkeflinu.

Netið fer hins vegar hvorki yfir álkeflin né á milli stýrikeflanna, en í stað þess undir strekkjarann og beint inn í mötunarkeflin.



8. Snúið mötunarkeflinu með höndunum þannig að það nái að grípa endann á netinu/nærfilmunni.

Dragið ekki meira af neti/nærfilmu út en svo að í mesta lagi 100 mm endi sjáist undir hnífnum, eins og sýnt er.



9. Ef of mikið af neti/nærfilmu er komið inn eða ef netið/nærfilman hefur vafist utan um annaðhvort mötunarkeflið má taka hemilinn sem er á enda gúmmíkeflisins af þannig að hægt sé að draga umframmagn af neti/nærfilmu til baka eða vefja ofan af keflinu.

Munið að setja hemilinn aftur á áður en byrjað er að vinna á ný, því annars dregst netið/nærfilman út úr mötunarbúnaðinum.

Takið allan slaka af netinu/nærfilmunni með því að vefja honum upp á rúlluna aftur og teygið jafnvel aðeins á filmunni til að hindra að hún flækist í einhverjum öðrum vélarhlutum.

Þræðingu netsins/nærfilmunnar er nú lokið.

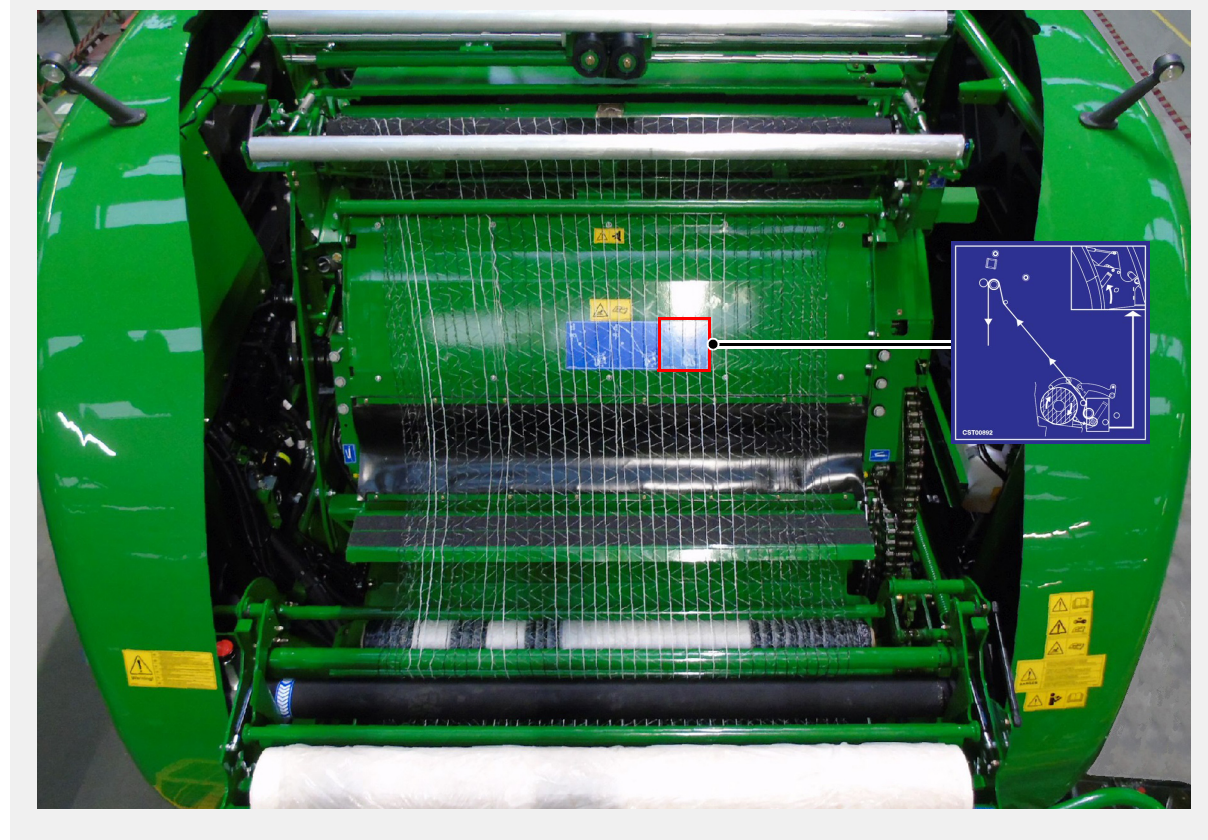
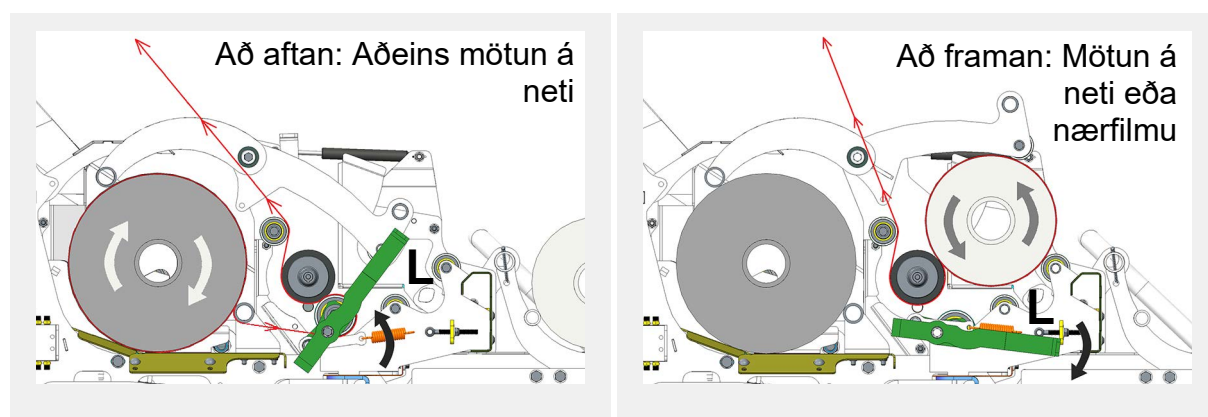


Þegar búið er að skipta um rúllu eru dráttarvélir og rafræn stjórnstöð settar í gang aftur og aflúttakið er tengt. Þegar ýtt er á nethnappinn skilar netmatarinn netinu inn í baggahólfið, netpökkun hefst og hnífurinn fer af stað. Stjórnandinn skal tryggja að netpökkun ljúki sem skyldi og halda áfram að vinna sem venjulega.

6.5.4 Mötunarstaða netrúllu (Fusion 4 Plus eingöngu)

Tilteknar vinnuvélar eru búnar auka netrúllu (aukabúnaður) í mötunarstöðu þannig að hægt sé að mata netið beint úr aftari geymslustöðu án þess að þurfa að færa þungar rúllur handvirkt, frá einni stöðu til annarrar. Þetta auðveldar til muna að skipta reglulega frá neti yfir í nærfilmu og öfugt. Þræða má annarri hvorri rúllunni í gegnum keflin, frá stöðunni sem þær eru í, eins og sést á myndunum hér á eftir.

Þegar netið er matað úr aftari geymslustöðunni er nærfilman fyrst dregin úr netbúnaðinum og plastendanum er vafið aftur um nærfilmurúlluna. Netinu er síðan þrætt í gegnum netbúnaðinn og handfangið (L) við hlið strekkingardællunnar er togað upp. Við mötun á netinu eða nærfilmunni frá venjulegri stöðu að framan verður handfang (L) að vera niðri. Hægt er að koma slíkum búnaði fyrir eftir á í eldri vinnuvélum frá raðnúmeri 664027 með því að nota varahlutanúmer ANT00198.



6.6 Að fjarlægja og skipta um hnífa í söxunarbúnaðinum



VARÚÐ: Tryggið að hnífarnir séu settir upp á réttan hátt

Rangur frágangur hnífa getur valdið óbætanlegum skaða, bæði á hnífunum og vökvadrifi þeirra, sem leiðir af sér alvarlegt tjón inni í vélinni!

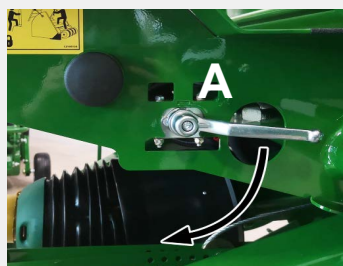


VARÚÐ: Notið hlífðarhanska

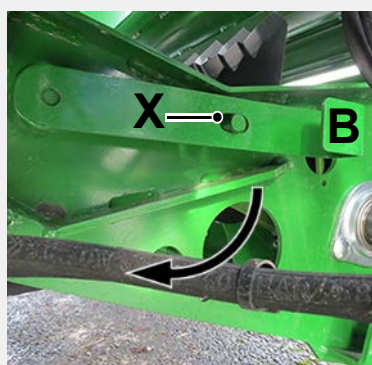
Notið hlífðarhanska við alla vinnu sem vinna þarf með höndum á þessum stöðum! Fjöldi uppsettra hnífa ræður skurðarlengd uppskeru.

Hnífa skal setja í eða fjarlægja á eftirfarandi hátt:

1. Tryggið að hnífarnir snúi upp/séu í virkri stöðu áður en hafist er handa.
2. Látið skurðarbúnaðinn síga hálf leið niður. Opnið baggahólfið upp á gátt.
3. Notið stangarlokann (A) til að læsa baggahólslokinu uppi með því að toga hann út og snúa um 90° til vinstri í lóðrétta stöðu, eins og sýnt er.



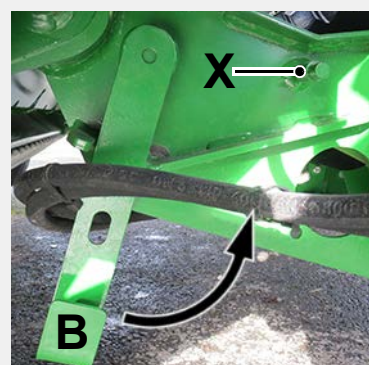
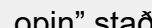
4. Drepið á dráttarvélinni, takið lykilinn úr svissinum, setjið stöðuhemilinn á og notið hjólskorður til að hindra hreyfingu vinnuvélarinnar.
5. Stöngin til þess að læsa hnífum eða losa þá (B) er vinstra megin við skurðarbúnaðinn, beint fyrir aftan sópvinduna. Fyrst þarf að toga hana út til að losa hana af láspinnanum (X) og svo snúa henni um 90° niður á við í ólæsta stöðu, eins og sýnt er hér að neðan. Gerið þetta í öfugri röð til að setja búnaðinn í læsta stöðu á ný.



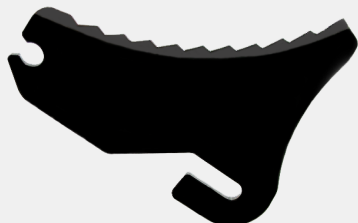
Læst „lokuð” staða



Ólæst „opin” staða



6. Þegar hnifar/hnífmat eru fjarlægð er eftirfarandi aðgerðaröð snúið við. Veitið öllum viðvörunarmerkingum og öryggisleiðbeiningum sérstaka athygli.

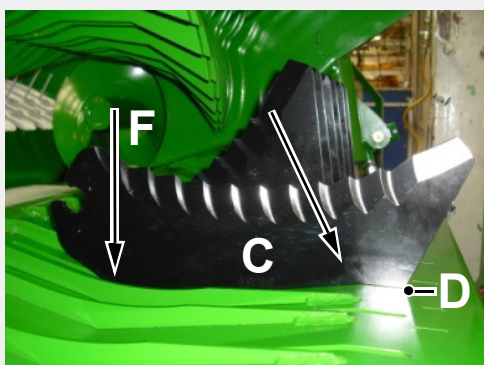


Hnifur

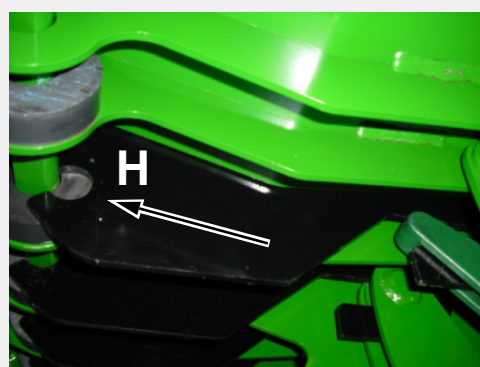
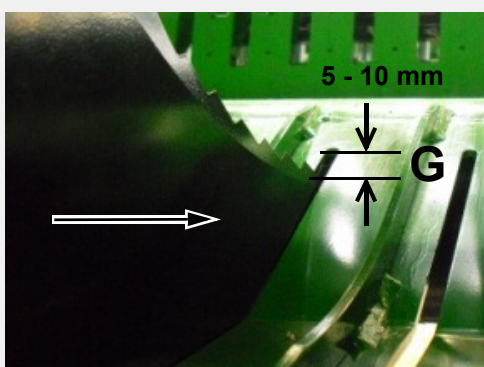


Hnífmat

7. Þegar læsingarstöng hnífanna (B) er snúið koma í ljós flatar á láskaftinu þar sem hægt er að festa eða fjarlægja hnífa eða hnífmat. Fjarlægið gamla hnífa með töng.

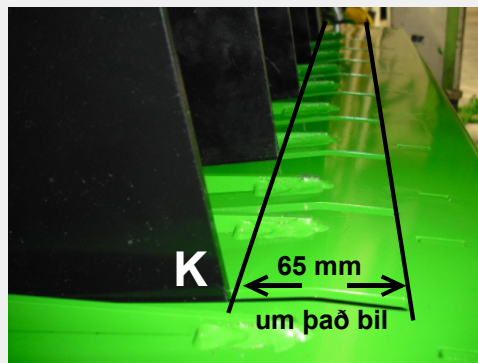
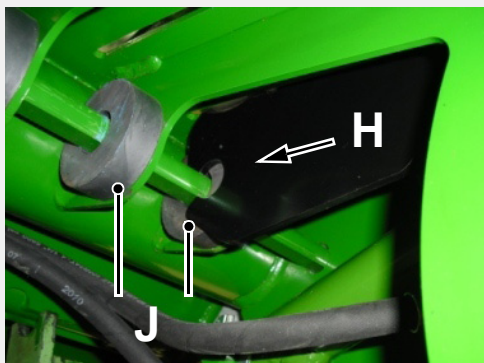


8. Setja má í nýjan hníf (C) með því að stinga honum inn í aftanverða raufina á botninum (D) þannig að hann tengist hreyfiarminum (E) í „efri” stöðu. Snúið hnífnum því næst niður á við (F), um leið og honum er haldið í aftanverðri raufinni (D), þangað til tennta svæðið hefur náð nægri fjarlægð frá framhlið raufarinnar, um 5–10 mm (G), eins og sýnt er hér að neðan.

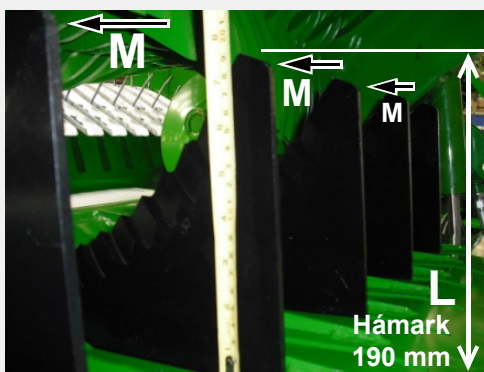


9. Ýtið nú hnífnum fram á við en haldið áfram þessari 5–10 mm fjarlægð frá framhlið raufarinnar. Við það ætti raufin framan á hnífnum renna yfir flatana á láskaftinu (H).

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Rúllu- og þökkunarvél

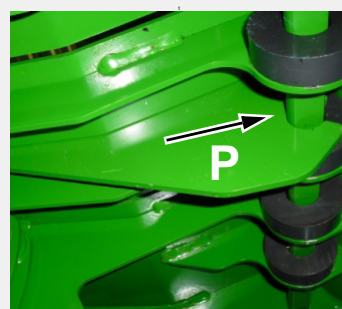
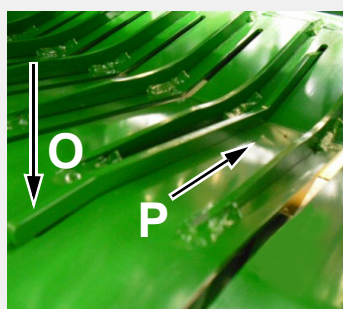
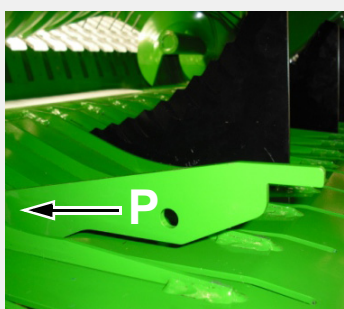


10. Haldið áfram að ýta hnífnum fram á við þar til hann er kominn á réttan stað, en þá ætti að vera u.þ.b. 65 mm bil (K) milli hnífsins og bakhliðar raufarinnar, og útskot ekki meira en 190 mm (L) (að því gefnu að hreyfiarmar hnífanna séu í efstu stöðu). Segulhaldaramir (J) halda hnífnum í réttri stöðu þar til búið er að setja lásskaftið í lokaða stöðu.



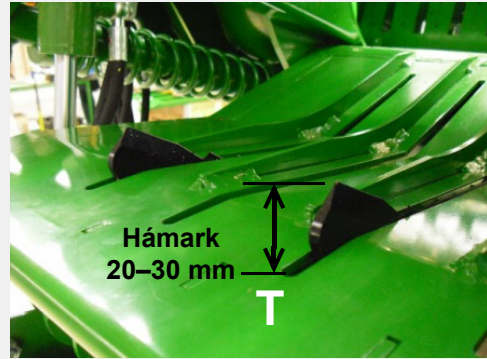
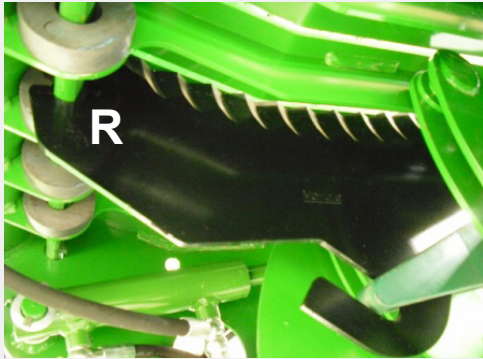
11. Þegar búið er að setja hnífana í skal hverjum hníf fram á við, í þá átt sem örin sýni (M), til að tryggja að þeir séu rétt fest við bæði lásskaftið og hreyfiarminn. Ef hnífurinn getur hreyfst til er hann ekki rétt festur. Rétt staða er sýnd á (N).

12. Ef hnífar eru af einhverjum ástæðum fjarlægðir skal setja hnífmát í staðinn til þess að uppskera flækist ekki í „opnum“ raufum. Þau eru geymd í hnífahulstrinu.



13. Uppsetning þeirra er einfaldari þar sem þau eru eingöngu fest við lásskaftið að framan en ekki hreyfiarminn. Hnífmátið er látið detta niður í rauf þannig að það snúi fram, með 5–10 mm bili (G), og síðan er því ýtt fram á við (P) þar til raufin tengist við lásskaftið. Snúið þá niður á við (O) og ýtið eins langt fram og hægt er.

14. Kíkið alltaf eftir hnífaröðinni eftir uppsetningu, þeir eiga að vera í þráðbeinni röð og nákvæmlega sömu hæð. Ef einn eða fleiri skera sig úr röðinni eru þeir ekki rétt settir í. Venjulega eru það þeir sem liggja lægst og ganga lengst fram sem eru í réttri stöðu.
15. Öllum hnífum/hnífmatum er tryggilega læst með því að snúa lásstöng fyrir hnífa (B) aftur upp um 90° á láspinnann (X).



16. Hér eru hnífarir sýndir í neðstu stöðu/inndregnir með hnífinn á réttum stað á hreyfiarminum og lásskaftinu í „læstri” stöðu með lóðréttu flata (R). Hnífsoddarnir mega mest standa 20–30 mm (T) upp úr.



VIÐVÖRUN: Setjið stangirnar aftur í vinnslustöðu

Gleymið ekki að snúa stöngunum (A og B) aftur í vinnslustöðu, en þó ekki fyrr en búið er að ljúka allri vinnu við vinnuvélina, eins og sýnt er hér að ofan.



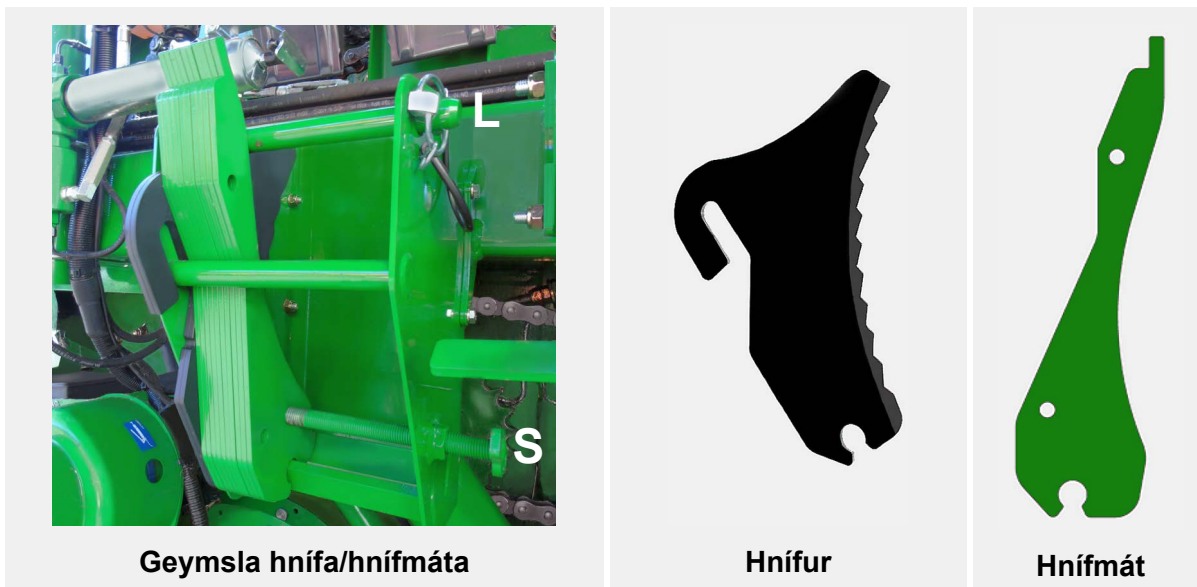
VIÐVÖRUN: Öll hólf verða að vera lokuð þegar bindivélin er í gangi – íhlutir sem snúast skapa hættu

Hafið öll hólf alltaf lokuð þegar bindivélin er í gangi vegna hættunnar sem stafar af íhlutum sem snúast! Gefið gaum að öllum viðvörðunarkerkingum og gangið úr skugga um að öllum öryggis- og varúðarráðstöfunum sé fylgt áður en farið er að vinna við viðhald á vélinni.

6.6.1 Geymsla hnífa/hnífmáta

Hulstrið er með tveimur festingum fyrir hnífa/hnífmát, L og S. Draga má efri pinnann, L, út með því að taka splittið úr. Neðri pinninn, S, myndar klemmu sem kemur í veg fyrir að hnífarnir/hnífmátin glamri; hann má losa með því að snúa honum rangsælis og festa aftur með því að snúa honum réttisælis.

Þegar hnífar/hnífmát eru fjarlægð er aðgerðaröð við ísetningu snúið við. Veitið öllum viðvörunarlímmiðum og öryggisleiðbeiningum sérstaka athygli.



6.6.2 Brýnsla hnífa

Hnífana í söxunarbúnaðinum skal brýna þeim megin þar sem þeir eru flatir, annaðhvort með þjöl eða slípiskífu. Hnífurinn ætti aldrei að verða heitur á meðan hann er beittur, annars missir hann togstyrk sinn og skurðbrún.

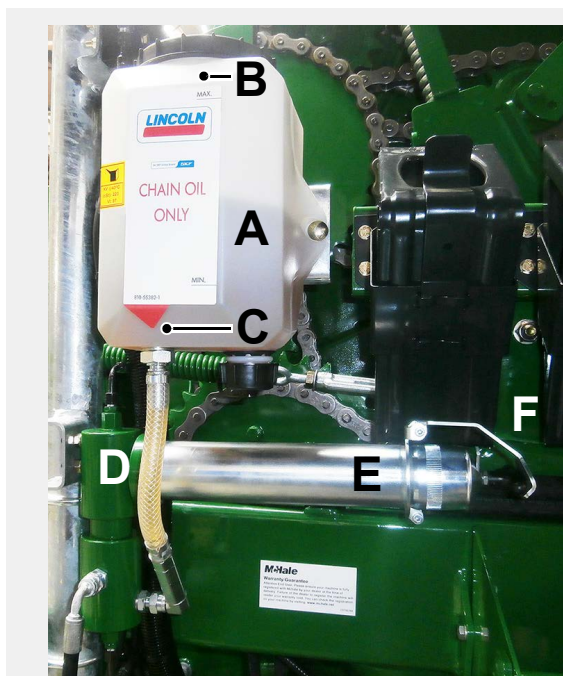


AÐVÖRUN: Naldrei nota mölunardisk

Notið aldrei skurðarskífu að brýna hnífana. Hnífurinn ætti aldrei að verða heitur á meðan hann er beittur, annars missir hann togstyrk sinn og skurðbrún.

6.7 Sjálfvirkt smurkerfi

Vélin er búin alsjálfvirku smurkerfi sem sér um að smyrja legur allra kefla í baggahólfi vélarinnar (nema flutningskeflið) og olíubera allar drifkeðjur. Alla aðra smurstaði verður að smyrja eins og tilgreint er. (Sjá „Viðhald vélar“)



Olíuforðageymir og smurfeitisdæluening

- A. Olíuforðageymir
- B. Olíusigti
- C. Olíusía



- D. Smurfeitistúpa og dæluening
- E. Hylki utan um smurfeitistúpu
- F. Stöðvari á bullu smurfeitisdæluennar

(Mobilgrease XHP 222 eða sambærilegt NLGI númer 2 gráða feiti).

Olíuforðageymirinn (A) geymir allt að fimm lítra af smurolíu sem eiga að duga fyrir u.þ.b. 500 rúllubagga. Forðinn á alltaf að vera einhvers staðar á milli strikana sem merkja hámark og lágmark. **McHale** mælir með að aðeins sé notuð hágæða keðjuolía og smurfeiti, það mun auka endingu íhluta bindivélarinnar. Setja þarf nýja túpu með smurfeiti í eftir u.þ.b. 300 rúllubagga. Á skjá stjórnstöðvar er viðvörðunarkerki sem er ætlað að minna vélarstjórnanda á að skipta um smurfeitistúpu og fylla á olíuforðageyminn eftir tiltekinn fjölda vinnsluferla. Það telur niður frá 300 og gefur áminningu þegar það er komið niður í núll. Það gæti verið endurstíllt fyrr, ef þess er óskað, frá undirvalmyndum stjórneiningarinnar. (Sjá „Bala teljarar (flipi 3)“)



VIÐVÖRUN: Gangið úr skugga um að drepið hafi verið á dráttarvélinni áður en olíu er bætt á

Gangið úr skugga um að drepið hafi verið á dráttarvélinni, svisslykillinn tekinn úr og hemlar settir á áður en olíu er bætt á.

Að bæta á olíu:

1. Skrúfið lokið ofan á olíuforðageyminum (A) af og bætið á hann keðjuolíu, þar til komið er upp að hámarksstrikinu. (**McHale** mælir með að nota vandaða keðjuolíu með hátt seigjustig og góða snertiviðloðun (ISO 150 - ISO 220)).
2. Skrúfið lokið aftur á og herðið til fulls.



ATHUGIÐ: Skipta þarf um olíusíu a.m.k. einu sinni á hverri heyskapartíð

Endurnýja þarf olíusíuna inni í olíuforðageyminum einu sinni á hverri heyskapartíð eða um leið og vart verður við minni olíunotkun. Sían er þýðingarmikil fyrir rétta vinnslu vélarinnar og virkni smurkerfisins.

Að skipta um smurfeitistúpu og opna loftlæsingu

McHale við mælum með því að nota fjölnota, extra hágæða feiti eins og Mobilgrease XHP 222 eða sambærilega NLGI númer 2 gráðu feiti. Þetta lengir endingartíma íhluta í vinnuvélinni.

Klæðist alltaf hönskum til að forðast snertingu við olíuna þar sem hún getur valdið ertingu í húð.



1. Flettu fitustimpilfestingunni til baka. Skrúfið túpuhylkið úr dælunni og fjarlægið tómu túpuna.



2. Dragið bulluna alla leið aftur og takið til nýtt hylki í.



3. Takið lokið af túpuhylkinu þeim megin sem bullan er. Setjið nýtt hylki í, eins og sýnt er, og togið innsiglið af.



4. Skrúfið túpuhylkið á dæluna en herðið ekki. Skrúfið hylkið aðeins í nokkra hringi þegar skrúfganginum er náð.

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Rúllu- og þökkunarvél

- 
5. Losið bulluna og ýtið bullustönginni alla leið inn í túpuhylkið.
- 
6. Opnið og lokið hylkishaldaranum rólega og varlega, fjórðung úr snúningi, nokkrum sinnum. Loftið sem er á milli feitidællunnar og hylkisins kemst þá út. Þegar feitin byrjar að þrýstast út má skrúfa hylkið betur á og fullherða.
- 
7. Þrífið þessa feiti burtu svo að ryk og drasl festist ekki við hana. Ef það er ekki gert gæti þessi mengaða feiti komist inn í feitidælluna við næstu túpuskipti og stíflað smurkerfið.
- 
8. Tengið stöðvarann á bulluna og bætið á keðjuolíuna. Endurstilltu síðan fjölda slöngunnar á stjórneiningunni.

6.8 Gírolía

Gírkassinn er aftan við drifskaftstenginguna. Vélin verður búin gírkassa sem getur annaðhvort snúist á 540 eða 1.000 sn./mín. Olíumagn og smurstaðir eru mismunandi eftir stærðum gírkassa. Gírkassinn sem snýst á 1.000 sn./mín hefur skoðunargler til að athuga olíumagn, en 540 sn./mín. gírkassinn hefur fjarlægjanlegan olíukvarða.



VIÐVÖRUN: Gangið úr skugga um að drepið hafi verið á dráttarvélinni áður en skipt er um olíu

Gangið úr skugga um að drepið hafi verið á dráttarvélinni, lykillinn tekinn úr svissinum og hemlar settir á áður en skipt er um olíu. Einnig þarf að fjarlægja aflúttakið.



ATHUGIÐ: Eftir fyrstu fimm vinnustundirnar sem vélin er í notkun verður að tappa olíunni af og fylla á með nýrri

Eftir fyrstu 5 klukkustundirnar í notkun verður að tæma gírkassann alveg og fylla hann með SAE 80W/90 API-GL 5 gráðu olíu.

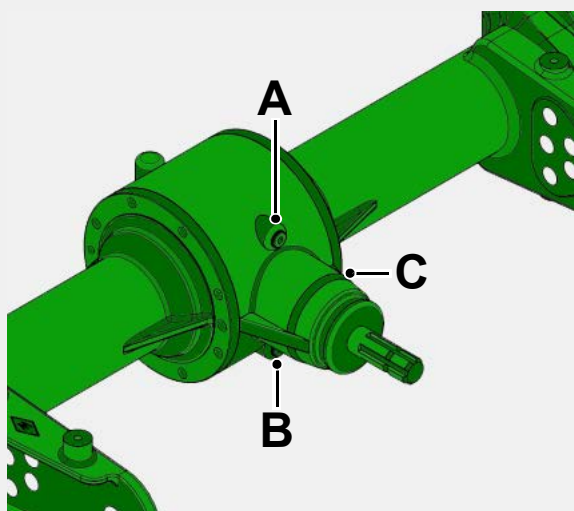


UMHVERFISMÁL: Fargið olíunni á öruggan hátt

Virðið umhverfið! Hellið aldrei olíu eða feiti niður á jörðina eða í niðurfall og hendið þessum efnum aldrei þar sem þau geta mengað umhverfið. Flytjið úrgang alltaf í endurvinnslustöð.

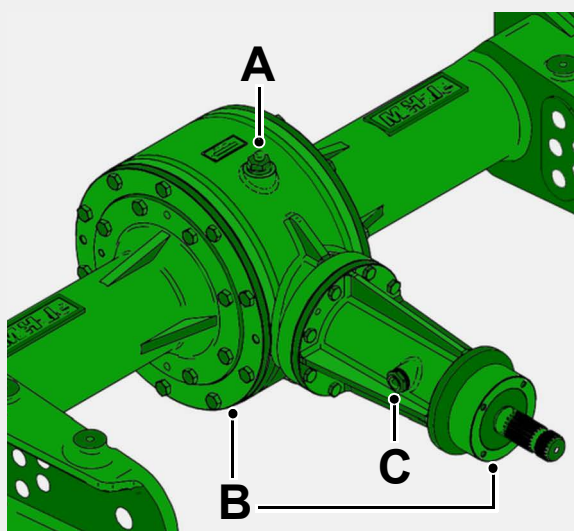
Gírkassinn er tæmdur og fyllt er á hann með eftirfarandi verklagi:

Gírkassi 540 sn./mín.



1. Fjarlægið áfyllingartappann (A) og síðan afrennslistappann (B), með 8 mm sexkanti, og látið olíuna renna af í viðeigandi ílát. Best er að gera þetta meðan olían er enn heit, þ.e. skömmu eftir að vélin hefur verið í notkun. Setjið afrennslistappann (B) aftur í, herðið hann vel og fargið úrgangsolíunni á viðeigandi máta.
2. Fjarlægðu millistykkið (C) og bættu við milli 2 og 2,2 lítrum af SAE 80W/90 API-GL 5 gráðu olíu, eða þar til olían fer að síga út við C.
3. Skrúfið mælitappann (C) aftur í og síðan áfyllingartappann (A) og herðið vandlega.

Gírkassi 1.000 sn./mín.



1. Fjarlægið áfyllingartappann (A) með 24 mm skrúflykli og síðan afrennslistappann (B), með 12 mm sexkanti. Látið olíuna renna í hentugt ílát. Best er að gera þetta meðan olían er enn heit, þ.e. skömmu eftir að vélin hefur verið í notkun. Setjið afrennslistappann (B) aftur í, herðið hann vel og fargið úrgangsolíunni á viðeigandi máta.
2. Add 3 lítrar af SAE 80W/90 API-GL 5 gráðu olíu, eða þar til olía verður sýnileg við sjónglerið (C).
3. Setjið áfyllingartappann (A) aftur í og herðið tryggilega.

Eftir þetta þarf að skipta um olíu einu sinni yfir hverja uppskerutið eða eftir hverja 10.000 bagga, hvort sem kemur á undan.



ATHUGIÐ: Yfirfyllið ekki með olíu

Yfirfyllið ekki með olíu, það mun valda ofhitnun og olíuleka. Ofhitnun á olíu getur einnig valdið minni smurgæðum.

6.9 Þrýstingur í hjólbörðum



VARÚÐ: Athugið þrýsting í hjólbörðum vikulega

Athugið þrýstinginn í hjólbörðum og berið saman við tölurnar í eftirfarandi töflu.

Upplýsingar	Tegund	Þrýstingur við túnvinnu	Þrýstingur þegar ekið er á vegum	Hlutarnr.
560/60R22.5 161 D (Vredestein)	Flo-Trac	1,65 bör	4 bör	CWH00305
560/60R22.5 161 D (BKT)	FL-630	1,65 bör	4 bör	CWH00068
650/50R22.5 157 D (Vredestein)	Flo-Pro	1,65 bör	3,2 bör	CWH00054
650/55R22.5 167 D (BKT)	FL-635	1,65 bör	4 bör	CWH00088
650/50R22.5 163 D (Alliance)	A-885	1,65 bör	4 bör	CWH00290
680/50R22.5 157 D (Vredestein)	Flo-Trac	1,65 bör	2,8 bör	CWH00281
710/45R22.5 165 D (Vredestein)	Flo-Trac	1,65 bör	4 bör	CWH00271
170/60-8 71 A8 (Vredestein)	Sópvinda	2,07 bör	2,07 bör	CWH00037

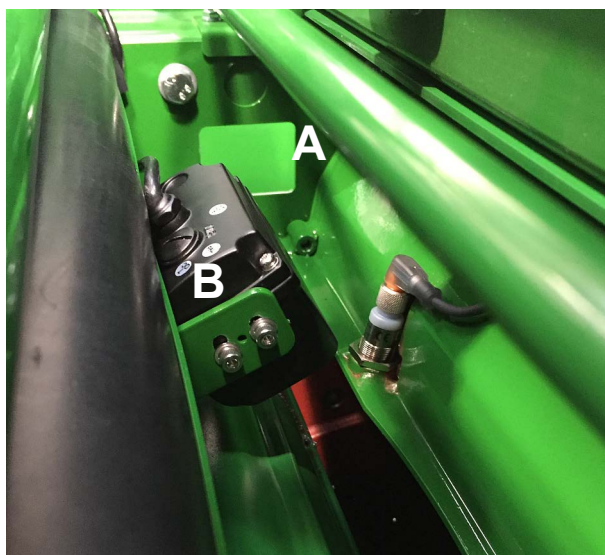
6.10 Hjólaskorður

Hjólaskorðurnar eru láttnar fylgja til þess að hægt sé að skorða vélina af í hvert skipti sem hún er aftengd frá dráttarvélinni eða ef hún er sett í geymslu eða henni lagt. Þegar vélin er í flutningsstöðu eru þær geymdar vinstra megin á vélinni, undir aðalhlífinni.



6.11 Myndavél baggahólfs (Fusion 4 Plus eingöngu)

Myndavé baggahólfs (myndavél 2) er sett upp til hliðar (A) við baggahólf vélarinnar. Myndavélina er einnig hægt að setja upp (B) þannig að hún vísi beint að yfirborðsfleti baggans undir netskurðarhnífnum. Festing fylgir með í verkfærakassa vélarinnar til að þetta sé hægt.



6.12 Dráttarbeislis- og drifskafsstandar

Þrjár gerðir dráttarbeislisstanda eru fánlegar á vinnuvélina, allt eftir landi, ein þeirra er staðalbúnaður:

Gerð A	Þetta er fastur standur sem er felldur niður og hentar aðeins fyrir tengingu á lágt dráttarbeisli!
Gerð B	Þetta er standur sem er felldur niður handvirkt en hægt er að skrúfa til og hentar vel til að hækka og lækka vélina þegar hún er sett aftan í dráttarvél með föstum dráttarbita. Þessi gerð stands er aðeins fánleg með lágu dráttarbeisli. Hann er hækkaður og lækkaður með sveif.
Gerð C	Þetta er handvirkur fastur standur (hægt að skrúfa til) sem er staðalbúnaður með háu dráttarbeisli. Hann er hækkaður og lækkaður með sveif.

Nota á dráttarbeislisstandana í hvert skipti sem vinnuvélin er tekin aftan úr dráttarvél. Einnig skal nota drifskafsstand til að styðja við drifskafið.



VARÚÐ: Allir standar verða að hvíla á föstu undirlagi

Allir standar verða að hvíla á föstu undirlagi, á jafnsléttu, og nota verður hjólskorðurnar sem fylgja með vélinni.

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Rúllu- og þökkunarvél

Gerð A – Eftirfarandi á við um niðurfellanlegan stand í fastri lengd (lág tenging):

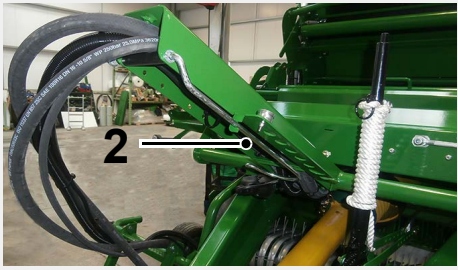
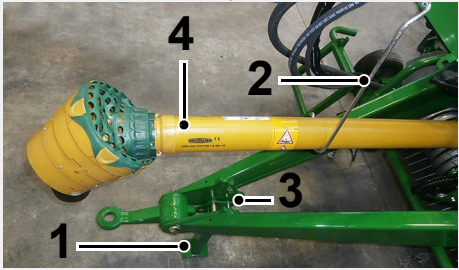
- Flutnings og vinnslustaða: Þegar verið er að nota vinnuvélina skal ganga úr skugga um að dráttarbeislisstandurinn (1) sé í efstu stöðu og pinninn (3) í viðeigandi gati.
- Geymslustaða: Gangið úr skugga um að pinninn (3) í standinum sé rétt settur í neðra gatið þannig að hann komi í veg fyrir að standurinn detti undan.

Gerð A – niðurfellanlegur standur í fastri lengd (lág tenging)

Flutningsstaða (vinnustaða)	Geymslustaða
	

- Setjið drifskafsstandinn (2) í upprétta stöðu þannig að hann styðji við drifskafið (4).

Drifskafsstandur (gerð A og B)

Flutningsstaða (vinnustaða)	Geymslustaða
	

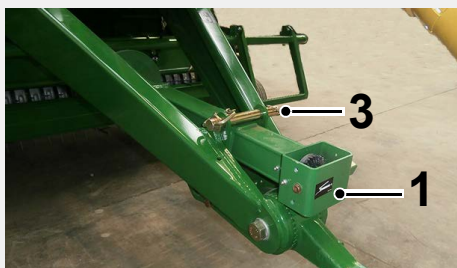
Gerð B – Eftirfarandi á við um niðurfellanlegan stand með skrúfaðri hæðarstillingu (lág tenging):

- Svipaður og gerð A nema að pinninn (3) er í efra gatinu í flutnings- og vinnustöðu. Skrúfa skal standinn upp til fulls og draga hann alveg inn áður en handfangið er tekið af. Aðalmunurinn er sá að nú er hægt að stilla hæð dráttarbeislisins.

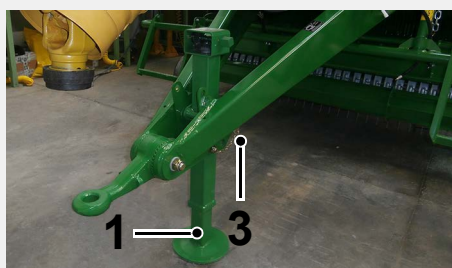
McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Rúllu- og þökkunarvél

Gerð B – niðurfellanlegur standur með skrúfaðri hæðarstillingu (lág tenging)

Flutningsstaða (vinnustaða)



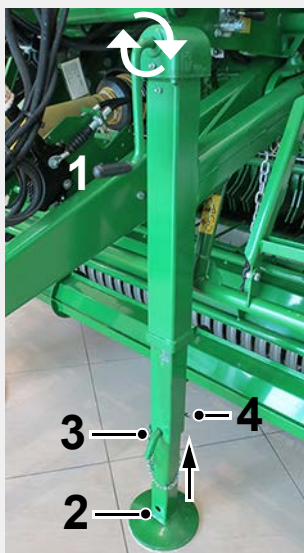
Geymslustaða



Gerð C – Eftirfarandi á við um fastan stand með skrúfaðri hæðarstillingu (há tenging):

- Standur af gerð C er eina gerðin fyrir hátt dráttarbeisli og fæst sem aukabúnaður á vinnuvélar með lágu dráttarbeisli.
- Hækkið dráttarbeislið með því að snúa tjakkhandfanginu (1) réttisælis eins og sýnt er hér að neðan. Snúið handfanginu rangsælis til þess að lækka dráttarbeislið.
- Þegar búið er að festa dráttarbeislið tryggilega á krók dráttarvélar með háan krók og léttu þunga bindivélarinnar af standinum (með því að snúa tjakkhandfanginu (1) rangsælis) má taka neðri hluta standsins (2) upp með skjótari hætti með því að taka festipinnann (3) úr (eftir að hafa fyrst fjarlæggt R-splittið (4)) og renna neðri hlutanum svo alla leið upp í standinn. Stillið gatið neðst á honum af og setjið festipinnann (3) aftur í og komið R-splittinu (4) fyrir.

Gerð C – fastur standur með skrúfaðri hæðarstillingu (há tenging)



- Drifskaftskeðjan (5) heldur drifskaftinu uppi þegar það er ekki tengt við dráttarvél, í geymslustöðu.
- Nauðsynlegt getur verið að hækka standinn enn frekar ef verið er að binda þykka múga, þannig að hey flækist ekki í honum. Það er gert með því að snúa tjakkveifinni (1) rangsælis þangað til að standurinn er alveg uppdreginn.

6.13 Stilling dráttarbeislis

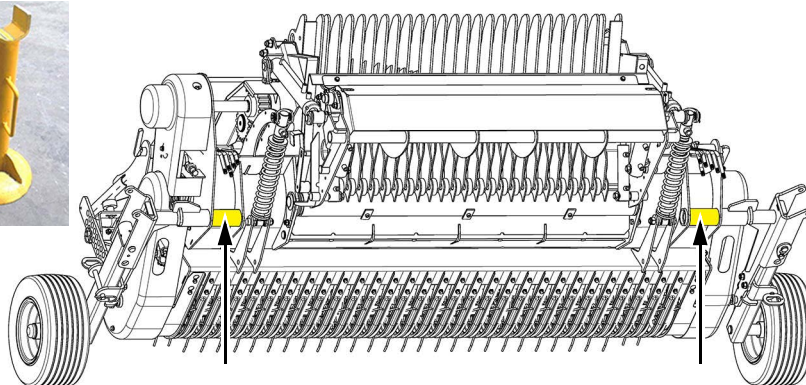
Tvær gerðir dráttarbeisla (hátt/lágt dráttarbeisli) eru fáanlegar fyrir vélina. Ein þeirra er staðalbúnaður og fer það eftir því til hvaða lands vélin er seld.



VIÐVÖRUN: Aðeins fagaðilar ættu að sjá um stillinguna

Þessa vinnu ætti aðeins að vinna af faglærðum aðilum eða söluaðila McHale!

Þessa stillingu þarf helst að gera á láréttum, steinsteyptum fleti og með dráttarbita dráttarvélarinnar í þannig stöðu að hægt sé að sjá hvenær stillingin er rétt. Gangið úr skugga um að drepið hafi verið á dráttarvélinni, svisslykillinn tekinn úr og hemlar settir á. Handhemill bindivélarinnar verður að vera á, hjólskorðurnar við og stoðir undir framenda hennar (söxunarbúnaðinum).

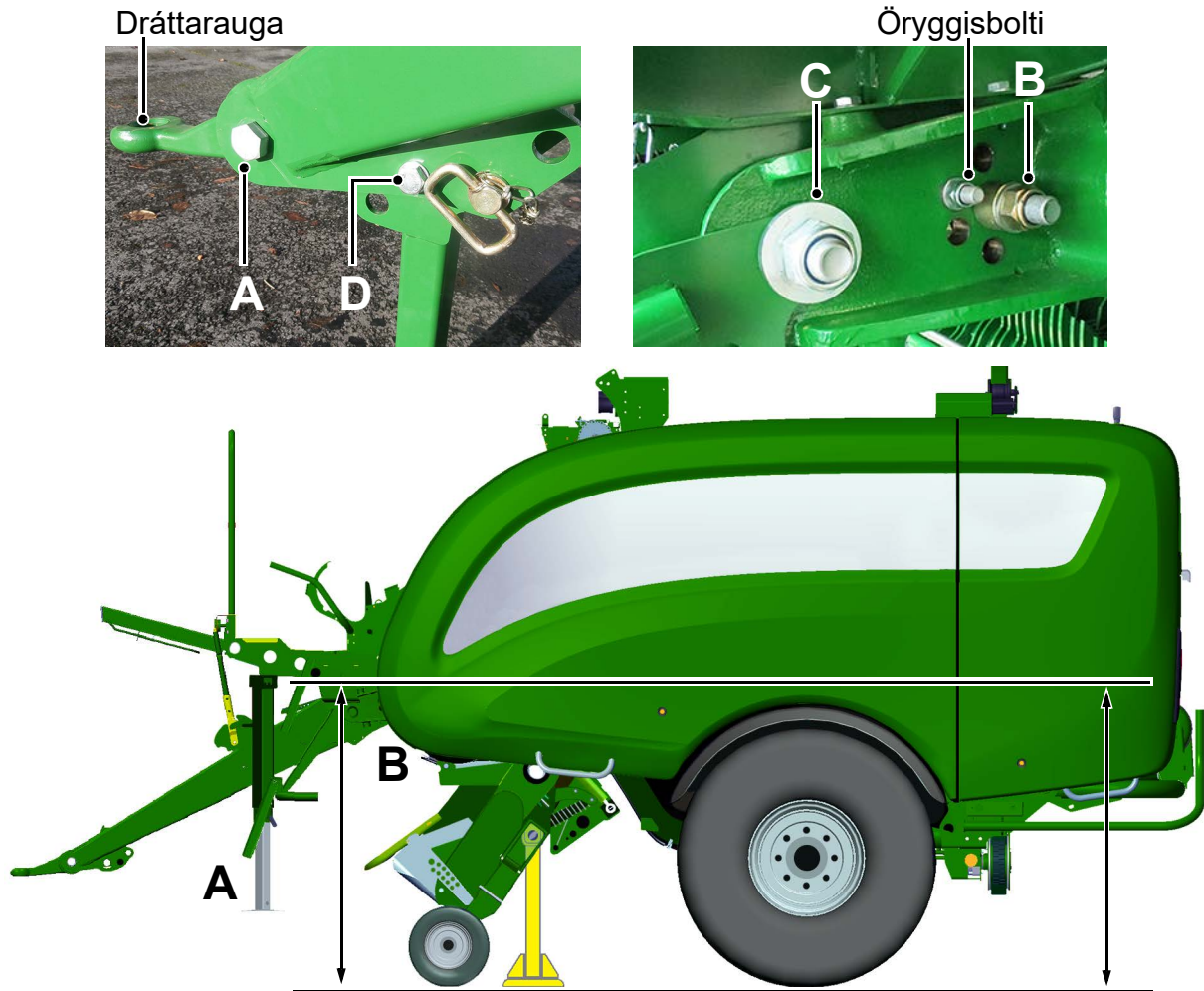


Stilla á dráttarbeislið þannig að bindivélin sé lárétt og samsíða jörð þegar hún er í vinnslustöðu, sjá hér að neðan. Þegar stilla á beislið, fjarlægjið þá fyrst öryggisboltana og slakið síðan á stýriboltunum (C), en fjarlægjið þá ekki. Stilla má dráttaraugað af miðað við hinar ýmsu stöður beislisins með því að setja boltana (B) í mismunandi göt. Endurstilla má það eitt og sér með því að losa boltana (A og D) sem tryggja að það sé lárétt. Þegar rétt hæð er fengin, gangið þá úr skugga um að boltarnir (A og B) séu hertir með hersluátaki upp á 750 Nm og 30 mm stýriboltarnir (C) séu hertir með hersluátaki upp á 1.500 Nm. Herðið stilliboltann fyrir dráttaraugað (D) og herðið svo öryggisboltana.



ATHUGIÐ: Fara þarf yfir boltana í dráttarbeislinu á hálfmánaðar fresti

Fara þarf yfir helstu boltana í dráttarbeislinu (A og B) og stýriboltana (C) á hálfmánaðar fresti.



6.14 Stilling og viðhald drifskafts

(Sjá „Stilling drifskaftsins á dráttarvélinni“)



VARÚÐ: Tryggið að drepið hafi verið á dráttarvélinni

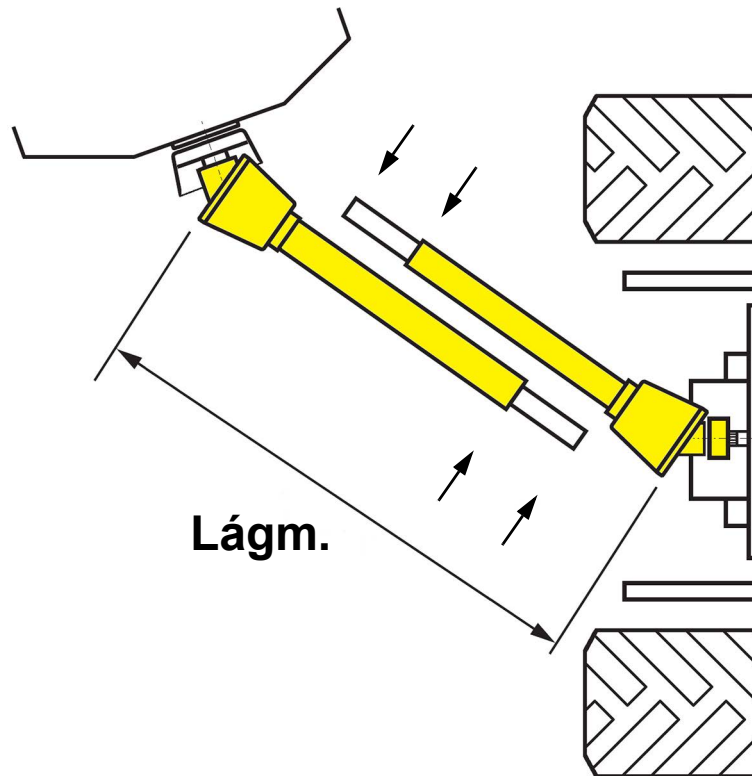
Gangið úr skugga um að drepið hafi verið á dráttarvélinni, svisslykillinn tekinn úr og hemlar settir á áður en hafist er handa við eftirfarandi aðgerðir.



VIÐVÖRUN: Mælið fjarlægðina á milli drifskafsstautanna fyrst

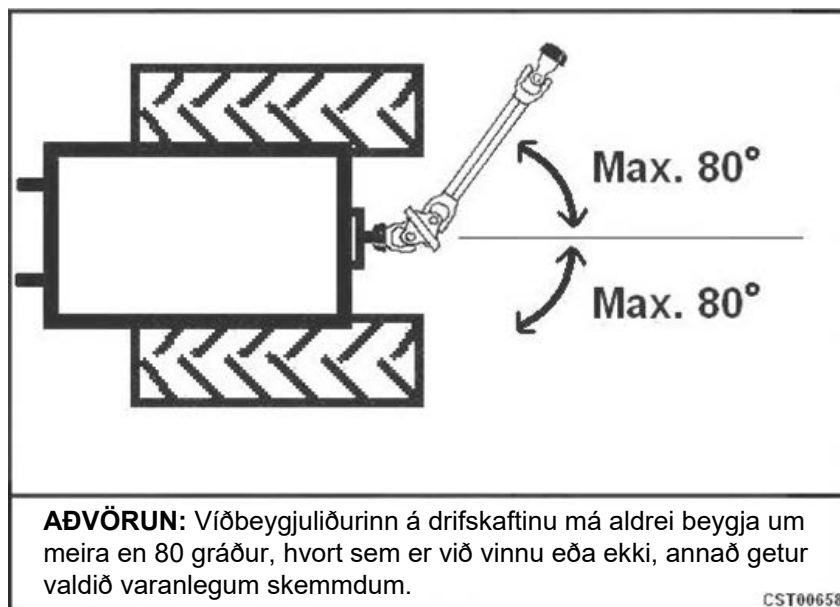
Tengið aldrei drifskaft á nýrri vél/dráttarvél án þess að hafa mælt stystu fjarlægðina á milli drifskafsstautanna, en það gæti leitt til alvarlegra skemmda.

Lengd drifskaftsins má stilla af fyrir allar þekktar gerðir dráttarvéla. Samt sem áður verður að athuga/breyta drifskaftinu til að það henti dráttarvélinu sem verið er að festa það við. Fyrst skal festa drifskaftið við vélina og athuga hvort hægt sé að tengja aflúrtakið við staut dráttarvélarrinnar. Ef ekki er drifskaftið of langt og skipta verður um gerð. Yfirleitt er fjarlægðin á tengibúnaði styst þegar dráttarvélinni er beygt eins mikið og hægt er frá honum. Ef vélin er notuð á mjög bröttu svæði getur fjarlægðin verið enn styttri.



Eftir að hafa gert mælingar vandlega ættu helmingar drifskaftsins að vera jafnlangir þannig að drifskaftssamstæðan sé eins löng og hægt er, en að rýmið sé rétt nægilegt til að hægt sé að fjarlægja það. Þetta tryggir að hámarksskörung sé viðhaldið (helst 200 mm í minnsta lagi) þegar skaftið er langt.

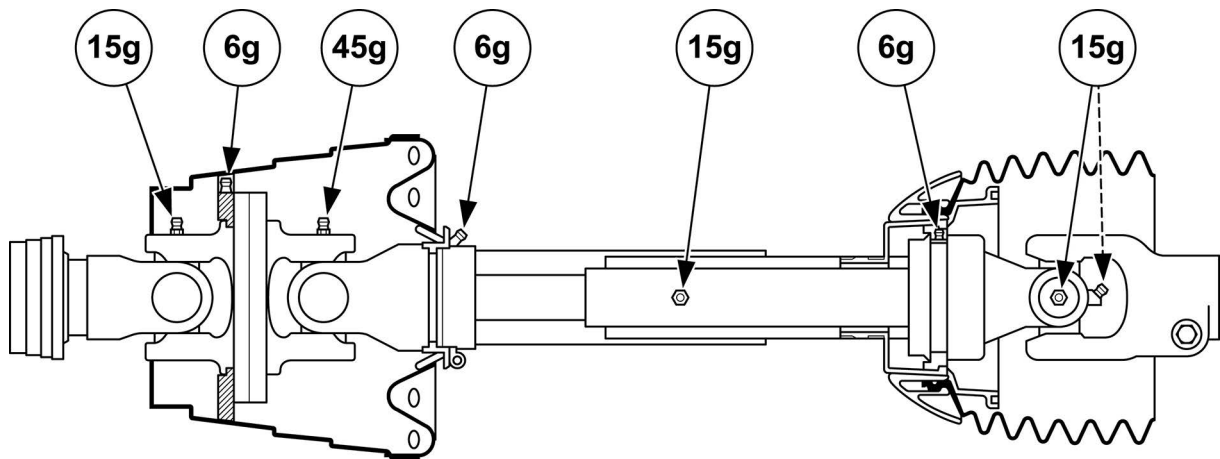
Aldrei skyldi beygja skarpar en 80°, annað getur valdið varanlegum skemmdum.



Alla smurkoppa á drifskafti skal smyrja eftir hverjar 60 vinnustundir.

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Rúllu- og pökkunarvél

Ráðlagt magn feiti fyrir hvern smurkopp er sýnt í grömmum hér að neðan.



VIÐVÖRUN: Gangið úr skugga um að hlíf aflúttaksins sé í góðu ástandi

Notið aldrei vélina ef drifskafthlíf er skemmd eða týnd. Að flækjast í drifskaftri sem snýst getur valdið alvarlegu líkamstjóni eða dauða. Stöðvið alltaf hreyfil dráttarvélarinnar og gangið úr skugga um að drifskafið sé hætt að snúast áður en þið tengið, stillið eða hreinsið aflúttaksdrifinn búnað.

Þessi síða á að vera auð.

7

Rafrænt stjórnkerfi

(Hugbúnaðarútgáfa FBW00-02-00208)

7.1 ISOBUS-kerfi

ISOBUS hefur verið kynnt á **McHale Fusion 4 Pro** og **Fusion 4 Plus** bala og umbúðir. Einn af eftirfarandi valkostum getur verið með vélinni þinni eftir því hvaða skilgreining er valin við pöntun.

Flest ISOBUS gerði dráttarvélum eru með útstöð í stýrishúsi. Hins vegar eru útstöðvar í boði sem valfrjáls aukabúnaður. Ef þörf er á ISOBUS útstöð er hægt að panta eitt af eftirfarandi, frá hvaða **McHale** söluaðila sem er. Þessar útstöðvar eru einnig hentugar til notkunar með öðrum ISOBUS virkum áhöldum.

7.1.1 KST00179: ISO PLAY 7 ISOBUS tengibúnaður



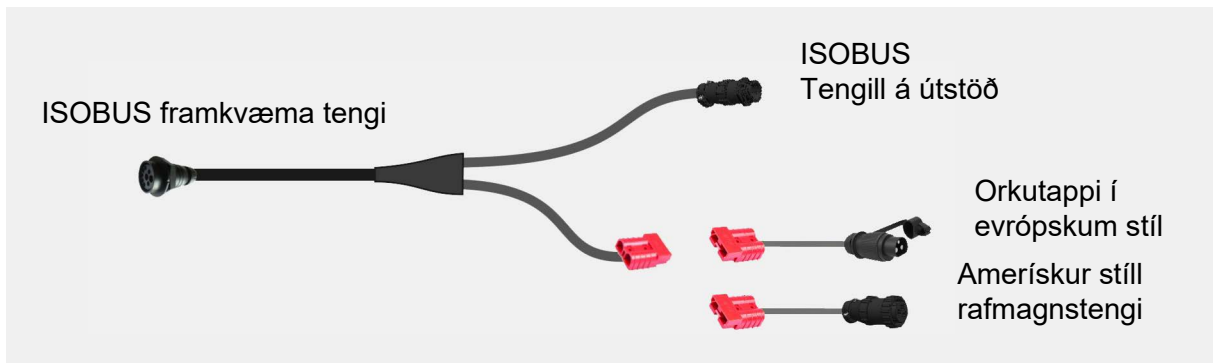
ISO 7 PLAY ISOBUS flugstöðin er með 7" snertiskjá. Það kemur með ISO PLAY endastöð til að tengja stöðina við ISOBUS tengið í klefa dráttarvélarinnar. Tvö millistykki fyrir myndavélar og festingar fylgja einnig með sem hluti af þessu setti.

7.1.2 KST00180: ISO PLAY 12 ISOBUS tengibúnaður



ISO 12 PLAY ISOBUS endastöðin er með stærri 12,1" snertiskjá. Það kemur með ISO PLAY endastöð til að tengja stöðina við ISOBUS tengið í klefa dráttarvélarinnar. Tvö millistykki fyrir myndavélar og festingar fylgja einnig með sem hluti af þessu setti.

7.1.3 KST00190/KST00192 - ISOBUS dráttarbeislisbúnaður



Þetta er valfrjáls aukabúnaður fyrir ISOBUS vélar. Það er aðeins krafist þegar ISOBUS vél er notuð á non ISOBUS dráttarvél. Hleðslutækið inniheldur tengi til að tengja ISOBUS vél aftan við dráttarvélina og tengi til að tengja ISOBUS stöð inni í vagninum.

KST00190 kemur með evrópskum afleiðara.

KST00192 kemur með þunga rafmagnsleiðara í amerískum stíl, fyrir Bandaríkin og Kanada.

7.2 Kynning á ISOBUS

Þegar ISOBUS útstöðin er tengd við ISOBUS framkvæmdina (vélin) í fyrsta sinn mun hún hlaða hlutmengi (notendaviðmóti) hugbúnaðarins frá útstöðinni til útstöðvarinnar. Upphleðsla tekur venjulega 2-3 mínútur en getur verið breytileg eftir því hvaða útstöð er notuð. Eftir fyrstu notkun verður vélin aðgengileg á flugstöðinni einu sinni tengt aftur.

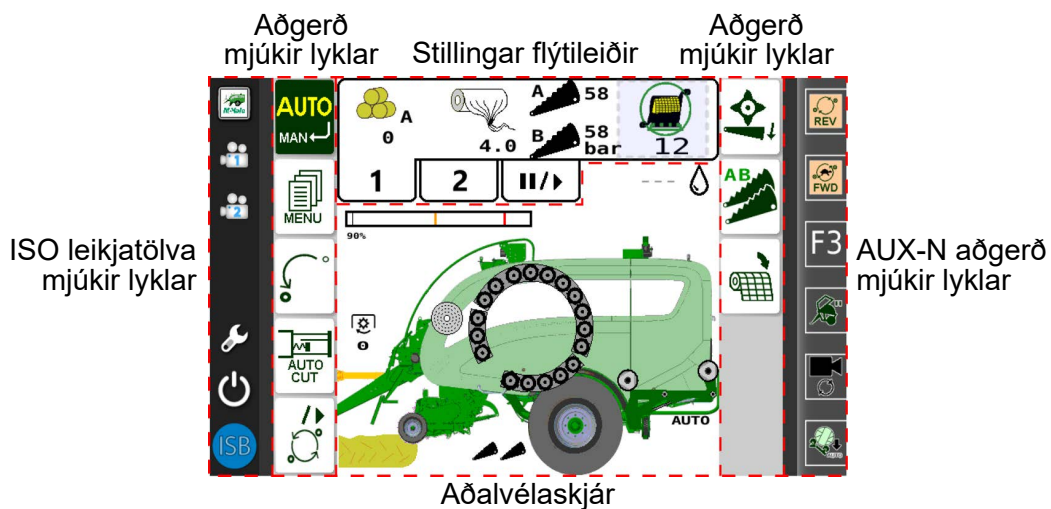
Opnaðu Universal Terminal (UT) skjáinn á ISOBUS útstöðinni til að stjórna aðgerðum vélarinnar. Stýrikerfið skjár getur samanstanda af fjölda mismunandi þáttum:

- Mjúkir lykjar
- Tákmyndir, myndir og texti
- Hnappar
- Sláðu inn reiti til að slá inn tölur eða texta
- Inntakslistar

Aðalvinnuskjárin mun innihalda snertitakka ásamt lykilupplýsingum um vélin.

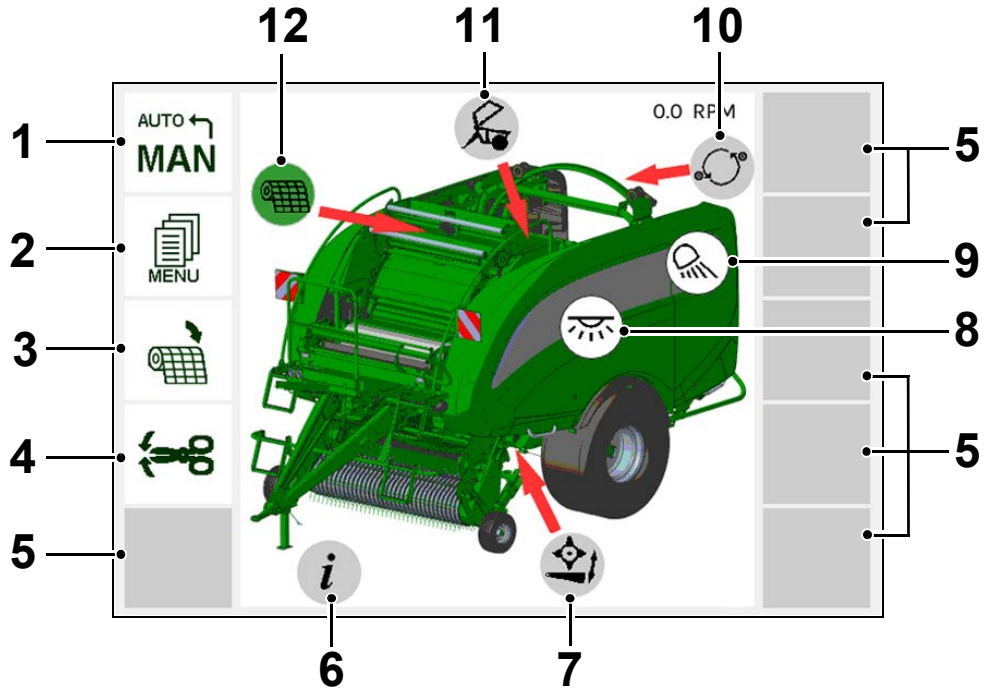
Hægt er að nota mjúka lykja til að velja vinnsluham eða hvaða vélaraðgerðir á að virkja.

Mjúk lyklaskipulagið getur virst frábrugðið því sem hér er sýnt eftir ISOBUS útstöðinni sem verið er að nota.

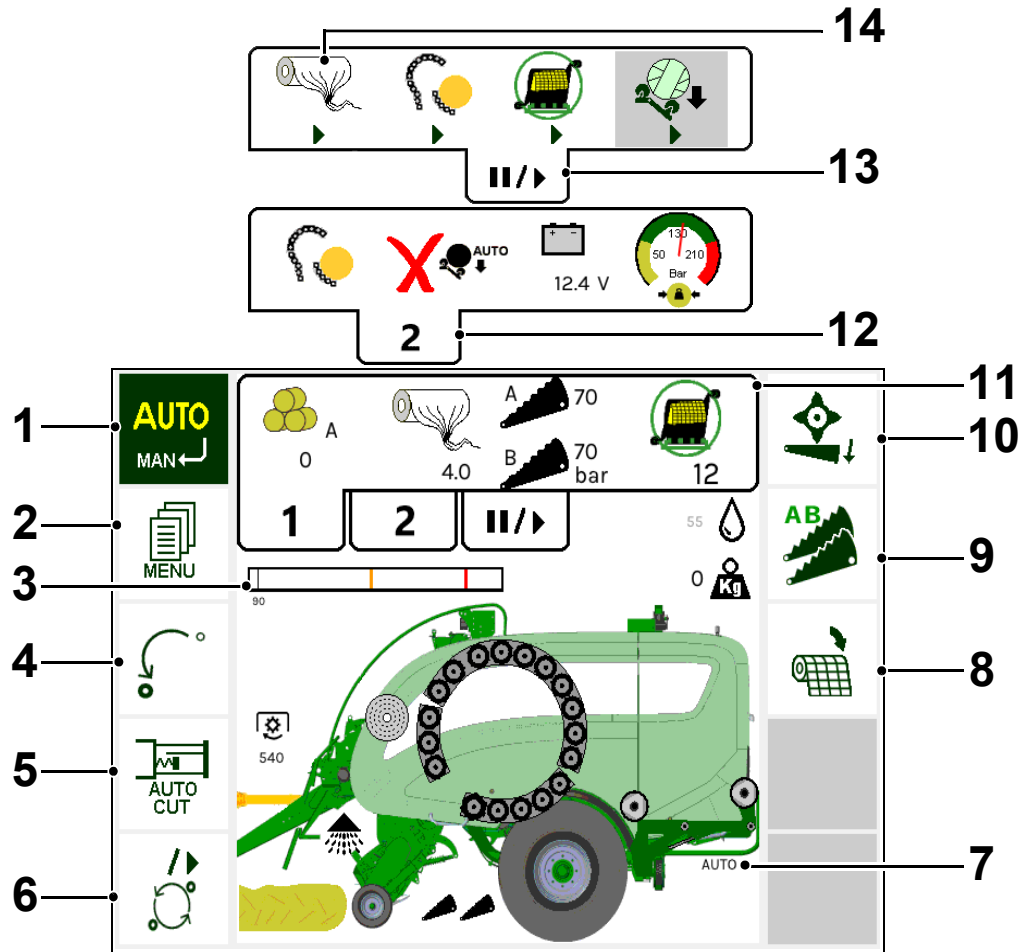


7.3 Skipulag stjórneiningar

(Hugbúnaðarútgáfa FBW00-02-00208)



Handvirkur skjár 1 (Mjúkir lyklar (3, 4 og 5) eru fjölvirkir)



Sjálfvirkur skjár 1 (Einnig eru sýndar stillingar fyrir sjálfvirkan ham 2 flýtleiðir & Stöðva/spila)

7.3.1 Aðgerðir stjórneiningar

Nr.	Handvirkur hamur	Sjálfvirkur hamur
1	Velja sjálfvirkan ham	Veljið handvirkan ham
2	Skjámyndaval	Skjámyndaval
3	Net/NRF* fæða (Nettó svæði mjúkur lykill**)	Strikalínurit
4	Net/NRF* skurður (Nettó svæði mjúkur lykill**)	Tilfærsluaðgerð
5	Belti fjölvirkni mjúktakkar**	Sjálfvirkur skurður
6	Upplýsingar	Byrja að pakka inn
7	Val á skurðeiningu	Sjálfvirkt er valið
8	Spjaldljós	Netmötun
9	Afturljós	Hnífaval
10	Val um innpökkunarumbúðir	Fellið gólfið niður.
11	Val á balaf lutningi	Stillingar sjálfvirks hamar í skammskurði 1
12	Net/NRF * einingaval	Stillingar sjálfvirks hamar í skammskurði 2
13	N/Ac	Gera hlé/spila stillingar
14	N/Ac	Net/NRF* stillingar

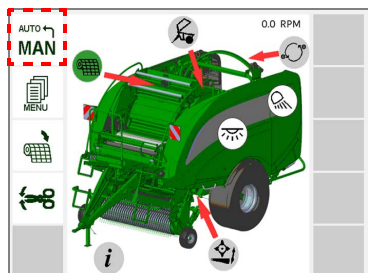
Notaðu snertiskjáinn til að velja viðeigandi hnapp.

*Nærfilma á eingöngu við um Fusion 4 Plus

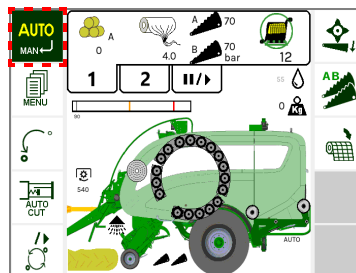
**Mjúkir lyklar (3, 4 og 5) eru mismunandi eftir því hvaða 'val' lykill er valinn og grænir (7, 10, 11 eða 12) í handvirkri stillingu.

Skoðið útflettanlegar leiðbeiningar fyrir þessa rafeindastýringu aftast í þessum kafla. Hægt er að fjarlægja þær og líma inn í dráttarvélina þar sem læra má á aðgerðir stjórnþúnaðarins.

7.4 Aðgerð stjórneiningar



Handvirkur hamur (HANDVIRKT)



Sjálfvirkur hamur (SJÁLFBIRKUR)

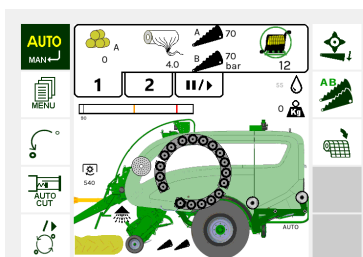
Vélin hefur tvo vinnsluhami; handvirka (HANDVIRKT) og sjálfvirka (SJÁLFBIRKUR).

Hægt er að velja HANDVIRKT eða SJÁLFBIRKT með því að nota HANDVIRKT/ SJÁLFBIRKT mjúkur takki.

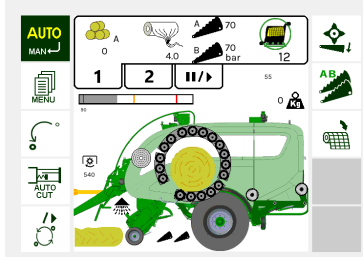
7.4.1 SJÁLFBIRKIR skjáir í stýrikerfi

Það er mælt með því að vélin sé rekin í sjálfvirkum ham, þetta gerir rekstraraðilanum kleift að einbeita sér að því að keyra dráttarvélin á meðan þökkunar hringrásin er framkvæmd sjálfkrafa. Í þessum ham rennir vélin sjálfvirk í gegnum böggunarferlið, að því gefnu að engin truflun verði á uppskeru, neti eða nærfilmu. Hins vegar, háð aðstæðum og valkostum, getur vélarstjórnandi einnig gripið inn í til að hægja á, gera hlé á eða sleppa tilteknum aðgerðum við hverja böggunarlotu. Viðvaranir munu hljóma á ákveðnum stigum og láta stjórnandann vita að þökkunarhólfid sé næstum fullt og búa sig undir að hætta. Önnur viðvörðun mun hljóma þegar þökkunarhólfid er fullt og framúrakstur þarf að stöðvast.

Í SJÁLFBIRKRI stillingu mun hreyfimyndin á notkunarskjánum breytast til að gefa vísbendingu um núverandi stöðu. Ef verið er að nota **McHale** skjáhermi verður myndavélaáhorf sýnt á ákveðnum stigum (Sjá „Skjárstillingar (flipi 4)“). Hér að neðan er lýst dæmigerðum aðgerðarhring.

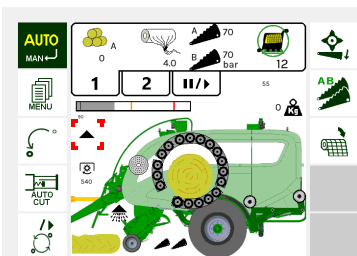


Þegar ballid hefst má sjá upptakarann í niðurstöðunni og PTO hraðinn er sýndur.

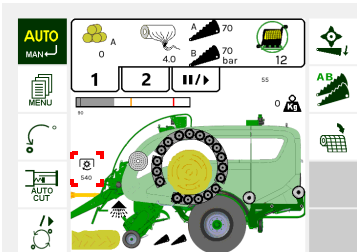


Þegar á hólminn er komið má sjá bala í hólmanum vaxa. Þegar þröskuldi er náð mun viðvörðun hljóma til að láta stjórnandann vita til að búa sig undir að stöðva framúrakstur. Ef hnífarnir eru stilltir á SJÁLFBIRKA STILLINGU munu þeir láta óskorið lag af skurði falla utan á balann. Þetta hjálpar til við að viðhalda balaformi á geymslutímanum.

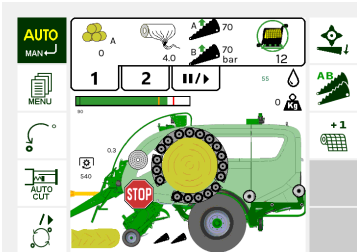
McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Rúllu- og þökkunarvél



Vísir birtist á skjánum til að sýna ef hallinn er of mikill við akstur upp halla (uppörin sýnd) eða niður halla (niðurörin sýnd). Þegar uppörin er sýnd stöðvast bæði baggaflutningur og baggasturta þar til stjórnandi vinnuvélarinnar grípur inn í. Þegar niðurörin er sýnd er sjálfkrafa gert hlé til að tryggja að baggaflutningi sé lokið. Þegar þessir vísar eru sýndir er best fyrir stjórnanda vinnuvélarinnar að færa bindivélina á slétt undirlag til að geta flutt baggan og sturtað sjálfkrafa á réttan hátt.

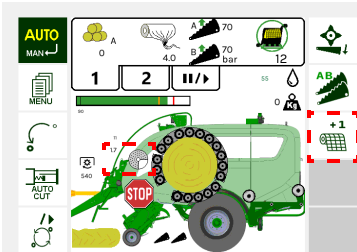


Hraði aflúrtaks dráttarvélarinnar kemur fram til vinstri við vélarmyndina á skjánum, fyrir ofan drifskafið. Eðlilegur snúningshraði er 540 sn./mín. Ef snúningshraðinn nær 700 sn./mín. birtist viðvörðun. Fyrir vélar sem búnar eru girkassa með 1000 sn./mín. birtast viðvörðunarskilaboðin ef hraðinn fer umfram 1030 sn./mín.

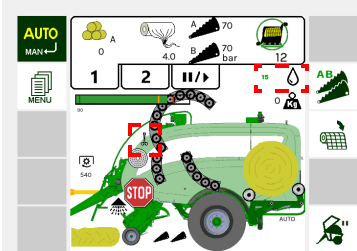


Bali með fullri viðvörðun mun hljóma þegar forstilltu gildi er náð og STÖÐVUNARMERKI birtist. Á þessum tímapunkti er fullmótaður baggi sýndur í hólfinu. Rekstraraðilinn ætti að stöðva vélina, þar sem reglulega gera yfirstærð bala mun auka slit á bala hlutum.

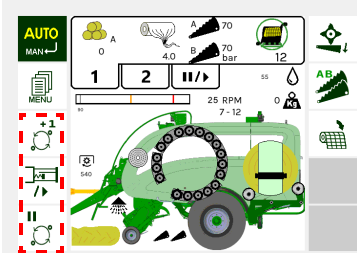
Til að binda bala sem er ekki að fullu lokið, ýttu á netlykilinn til að hefja nethringrásina. Gæta verður að því að baggin sé nægilega stór til að hvíla á þökkunarpallinum. Ef matararnir skila netinu ekki sem skyldi eða netið klárast kemur upp villuboðið „Netvilla“. Hægt er að skipta um rúlluna og rekstraraðilinn getur ýtt á netlykilinn aftur til að fæða netið í gegnum.



Net/NRF verður þá sett á balann. Stöðugt hljóðmerki lætur rekstraraðila vita að netið sé byrjað að fóðra. Vísirinn mun snúast, og fjöldi laga sem beitt er mun birtast. Ef stjórnandi vill bæta við aukalögum er hægt að nota nettan/mjúkan NRF lykil.



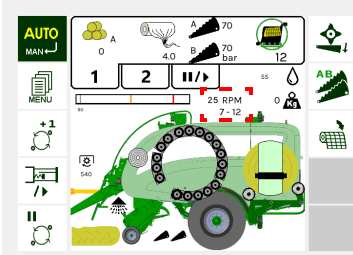
Netið/NRF verður skorið eins og skærin gefa til kynna. Þá mun hólfíð opnast til að flytja balann yfir á innþökkunarborðið. Meðaltals raki bala er sýndur á rekstrarskjánum ef þessi valkostur er settur upp.



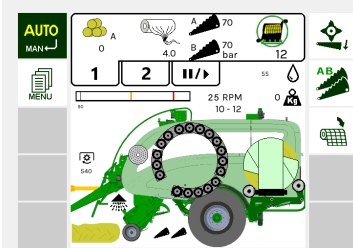
Hurðin mun loka, og vélin er frjáls til að byrja að taka uppskeru aftur.

Byrjað verður að setja umbúðir á balann á borðinu. Mjúkir lyklar verða sýndir á rekstrarskjánum sem gera kleift að gera hlé á innþökkuninni, auka snúningum bætt við eða endað áður en markinu er snúið.

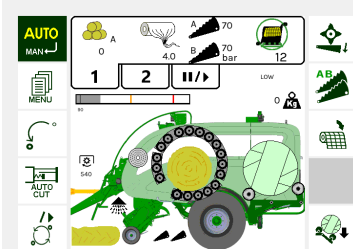
McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Rúllu- og pökkunarvél



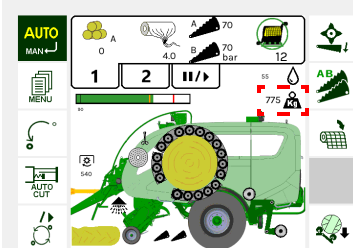
Snúningshraði pökkunarhrings, í sn./mín., kemur fram fyrir ofan pökkunarbúnaðinn á vélarmyndinni á skjánum. Einnig birtist fjöldi fullgerðra umbúða og fjöldi umbúða þegar umbúðunum er snúið.



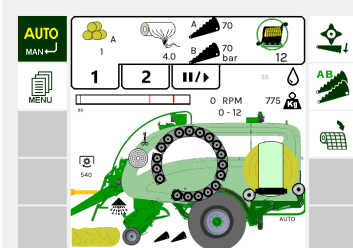
Þegar innpökkunarhringurinn hefur tvo snúninga eftir, eru mjúku lykilaðgerðirnar ekki lengur tiltækar, og innpökkunarhringrásin mun ljúka.



Þegar balanum hefur verið pakkað inn verður balinn borinn þar til netið/NRF er sett á næsta balann í hólfinu á meðan vélin er stöðvuð.



Þegar kylfunni er velt, ef vigtarvalkosturinn er settur, verður þyngdin ákvörðuð og birt á rekstrarskjánum.



Þegar kylfan hefur verið tipluð verður oddurarmurinn hækkaður og hringrásinni lokið. Í venjulegri SJÁLFBVIRKRI lotu verður næsti bali í hólfinu fluttur yfir á innpökkunarborðið eftir að nettó/NRF forritinu er lokið og innpökkunarborðið er laust.

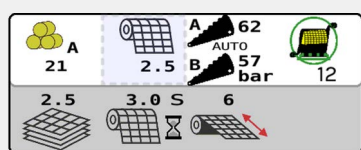
Stillingar sjálfvirkis hamar í stuttklippum

Á meðan unnið er með vélina í SJÁLFBIRKT er hægt að breyta ýmsum aðgerðum vélarinnar með því að nota 'Stillingar flýtleiðir' efst á stjórnskjánum. Þetta gerir þér kleift að fá skjótan aðgang að algengustu vélunum og bjarga vélamanninum frá því að þurfa að slá inn uppsetningar- og teljaravalmýndir.



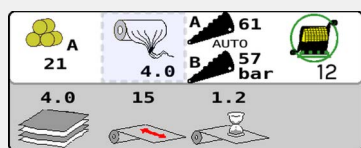
Bala heildaraðlögun

Leyfir heildarbalann fyrir núverandi verk til að stilla og til að skipta á milli heildartala viðskiptavina. (Sjá „Bala teljarar (flipi 3)“)



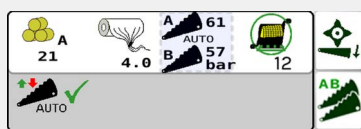
Stillingar á neti

Leyfir stjórnandanum að stilla netlagnir, netfóðurseinkun og netateygjur. (Sjá „Net-NRF uppsetning (Flipi 2)“)



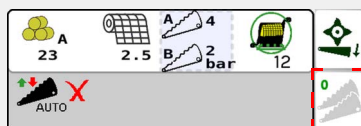
NRF stillingar

Leyfir stjórnandanum að stilla NRF lag, NRF teygja og NRF fæða tafir. (Sjá „Net-NRF uppsetning (Flipi 2)“)



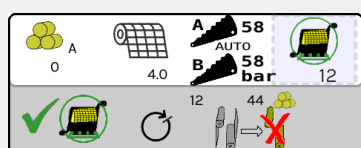
Hnífastillingar

EF sjálfvirkir hnífar eru stilltir á (KVEIKT ✓) munu hnífarnir sleppa óklipptu lagi af skurði utan á balanum í lok balamyndunar í hólfinu. Þetta hjálpar til við að viðhalda balaformi á geymslutímanum. SLÖKKVA á (✗) til að slökkva á þessum eiginleika.



Notaðu mjúku takkana til að velja nauðsynlegan fjölda hnífa á HANDVIRKT eða SJÁLFBIRKT stýrikerfi.

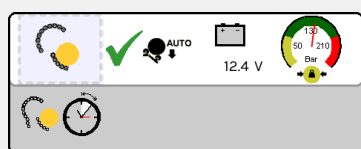
Þegar hnífarnir eru virkir verða þeir táknaðir með traustum tákmyndum. Þegar tákmyndirnar eru óvirkar verða þær aðeins í útlínunum.



Innpökkunarstillingar

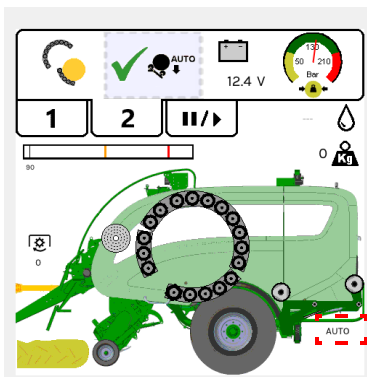
Leyfir stjórnanda að stilla umbúðir á KVEIKT/SLÖKKT/x1 (✓/✗/x1). Einnig er hægt að stilla innpökkunarhringinn með snúningum. (Sjá „Vélaruppsetning (flipi 1)“)

Mat á fjölda bala sem hægt er að pakka inn áður en filmurúllurnar renna út er birt. Hægt er að endurstilla þetta með því að ýta á táknið þegar nýjum rúllum hefur verið bætt við.



Hólfsstillingar

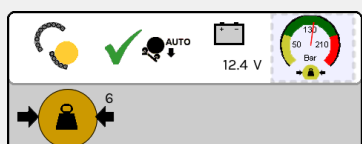
Leyfir stjórnandanum að breyta balaflutningsstillingum. (Sjá „Vélaruppsetning (flipi 1)“)



Sjálfvirk ábendingastilling

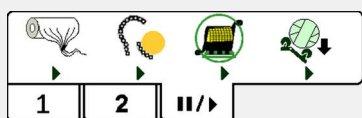
Þetta gerir aðgerðinni kleift að stilla 'Sjálfvirk ábending' á KVEIKT/SLÖKKT (✓/✗). Ef 'Sjálfvirk ábending' er virk mun SJÁLfvirk ábending birtast undir umbúðatöflunni á rekstrarskjánum.

Fyrir frekari stillingar á innpökkunarborði (Sjá „Vélaruppsetning (flipi 1)“).



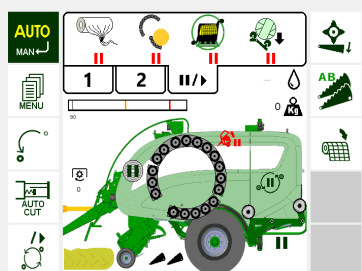
Bale þéttleikastilling

Hægt er að stilla þéttina á bilinu 0 - 10. Þar sem hér er um að ræða stillingu á þrýstingi fyrir hleðslu í hólf tekur aðlögun ekki gildi fyrr en næst þegar hurð hólfins lokast.



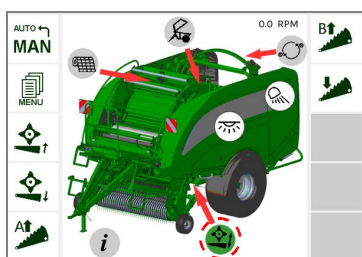
Gera hlé/kveiktstilling

Með því að ýta á táknmynd fallsins verður sjálfkrafa gert hlé á aðgerðinni. Stýrikerfið mun sýna blikkandi táknmyndir fyrir aðgerðir í hléi. Þessar reglur gilda um net, flutning, innpökkun og velta. T.d: Hægt er að gera hlé á innpökkunarhringrásinni strax, ef filmukefli brotnar eða rennur út, þannig að hægt sé að skipta út keflinu frekar en að þurfa að bíða eftir að innpökkunarhringrásinni ljúki í 'x1' ham.



Hægt er að virkja aðgerðina eða aðgerðirnar aftur með því að ýta á hléaádrögnina eða með því að nota viðkomandi mjúkan lykil á rekstrarskjánum.

7.4.2 HANDVIRKT stýrikerfaskjár



Það er mælt með því að vélin sé rekin í sjálfvirkum ham, þetta gerir rekstraraðilanum kleift að einbeita sér að því að keyra dráttarvélina á meðan pökkunar hringrásin er framkvæmd sjálfkrafa. Hins vegar getur stjórnandi á ákveðnum tímum þurft að virkja ákveðnar vélaraðgerðir, framkvæma bilanaleit eða endurræsa bala ferli eftir truflanir, þetta er best að ná í HANDVIRKUM ham. Á meðan HANDVIRKT starfar á skjánum, má velja hluta vélarinnar með því að ýta á samsvarandi tákn. Virki hlutinn verður auðkenndur með grænum lit og viðeigandi mjúkir takkar fyrir þann hluta verða sýndir á rekstrarskjánum.



Val á skurðeiningu

Þessi valmynd gerir notandanum kleift að stjórna hlutum vélarinnar sem tengjast hakkavélinni og hnifunum. Notaðu snertiskjáinn til að velja aðgerðir.

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Rúllu- og pökkunarvél

	Sleppa gólfi upp Lyftir fallgólfinu.
	Fellið gólfið niður. Lægir fallgólfið.
	Lyftihnífar (A) Hækkar hnífasett A - Á hefðbundnum vélum hækka allir hnífar.
	Lyftihnífar (B) Hækkar hnífasett B - Aðeins hægt að velja um hnífavélar.
	Hnífar niður Lægir á öllum hnífum.
	Net/NRF einingaval Þessi valmynd gerir notandanum kleift að stjórna hlutum vélarinnar sem tengjast nettengingu. Notaðu snertiskjáinn til að velja aðgerðir.
	Net/nærfilma, mötun Byrjar að gefa net/NRF í balahólfíð.
	Net/NRF hnífur skorinn Sker netið/NRF.
	Net/NRF hnífur endurstilltur Stillir á nethnífinn. (Þessi eiginleiki er valfrjáls)
	NRF losun (aðeins Fusion 4 Plus) Færir trollkúlu til að leyfa NRF að breiða yfir balann.
	NRF samkoma (aðeins Fusion 4 Plus) Færir trollkúlu til að safna NRF.

	<p>Bale flutningur Þessi valmynd gerir notandanum kleift að opna og loka hurðinni. Notaðu snertiskjáinn til að velja aðgerðir.</p>
	<p>Opið hólfi Opnar hólfahurðina.</p>
	<p>Loka hólfi Lokar hólfahurðinni.</p>
	<p>Bale umbúðir Þessi valmynd gerir notandanum kleift að stjórna hlutum vélarinnar sem tengjast balainnpökkun og veltingi. Notaðu snertiskjáinn til að velja aðgerðir.</p>
	<p>Innpökkunhringur áfram - Hraður snúningur- Snýr innpökkunarhringnum áfram á fullum hraða.</p>
	<p>Innpökkunhringur áfram - Hægur snúningur- Snýr innpökkunarhringnum fram á hægum hraða.</p>
	<p>Umbúða snúa öfuga hring Snýr innpökkunarhringnum í öfuga átt.</p>
	<p>Rúllið bala á borðið. Snúið balanum á innpökkunarborðinu, haldið til að hlaupa.</p>
	<p>Skurð- og gripbúnaði sleppt Opnar skurðinn & heldur honum þannig að plastumbúðir losna.</p>
	<p>Skurð- og gripbúnaður opinn Opnar skurðinn & heldur að fullu.</p>
	<p>Baggaveltuarmur upp Lyftir oddi á handlegg.</p>

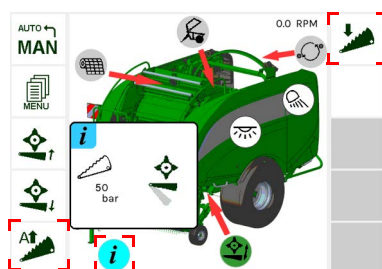
	<p>Baggaveltuarmur niður Lægir á oddi.</p>
<p>HANDVIRKT skjár algengar aðgerðir. Þessir mjúku lykilvalkostir eru tiltækir á skjánum þegar þeir eru í handvirkri stillingu.</p>	
	<p>SJÁLFVIRKUR ROFI Skipta yfir í sjálfvirkan (SJÁLFVIRKT) ham.</p>
	<p>Valmynd Sláðu inn uppsetningarvalmynd vélarinnar.</p>
	<p>Spjaldljós Víxlar ljósunum undir hliðarspjöldunum á/af. (Táknmyndin verður gul þegar kveikt er á ljósum)</p>
	<p>Afturljós Víxlar umburðarlyndinu með því að vinna á/af. (Táknmyndin verður gul þegar kveikt er á ljósum)</p>
	<p>Upplýsingar Gefur sjónrænt yfirlit yfir ástand vélarinnar eftir því hvaða val er virkt.</p>

7.4.3 Hnífanotkun

Skurðareiningin á vélinni þinni er búin mismunandi hnífasetningum, eftir því hvaða valkostir eru valdir við kaup. Venjulega hefur það annaðhvort einn hnífabanka (A) sem staðal, þar sem allir hnifar eru hækkaðir eða lækkaðir saman, eða tvöfalda hnífabanka (A & B) sem leyfa að banki A eða B sé hækkaður eða lækkaður sjálfstætt eða saman.

Ef **Handvirkur hamur** er valinn eru tveir hnappar til að stjórna hnífunum.

1. Hækka hnífasett A.
2. Lægja hnífasett A.



Venjuleg hnífastarfsemi (Handbók)

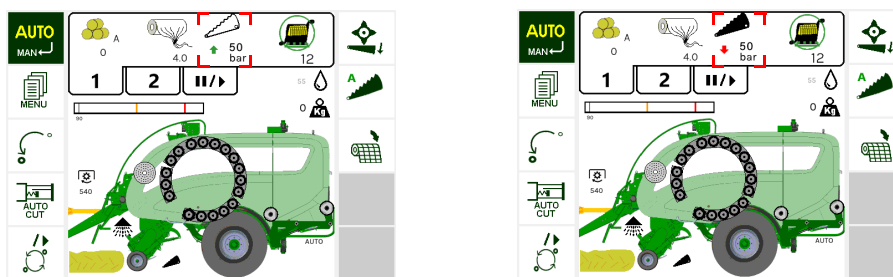
McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Rúllu- og þökkunarvél

Hægt er að skoða hnífaprýsting með því að ýta á upplýsingahnappinn. Þegar hnífarnir eru uppi eykst þrýstingurinn þar til venjulegum vinnuþrýstingi, u.þ.b. 50 börum, er náð.

Stundum þarf að nota fullan vökvaprýsting, sérstaklega ef söxunarbúnaðurinn hefur ekki verið notaður um skeið. Til að gera þetta, ætti að ýta á 'hnífar upp' hnappinn og halda honum. Þrýstingurinn mun þá aukast að því hámarki sem leyft er. Þegar lyklinum er sleppt mun það draga úr hnífþrýstingnum aftur niður að venjulegu vinnslustigi.

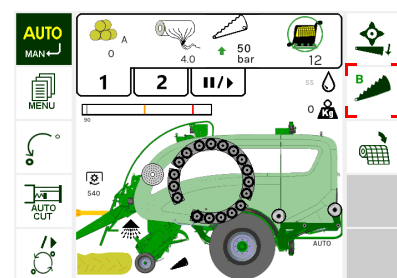
Í **sjálfvirkri stillingu** er hnífahnappnum snúið til að velja fjölda hnífa sem tengjast. Vélin mun sjálfkrafa færa hnífana í rétta stöðu og fylgjast stöðugt með þrýstingi á hnífunum og stilla hann af, eftir því sem nauðsyn krefur.

Þegar hnífarnir snúast og þeir gerðir virkir eða óvirkir birtir viðeigandi hnífasmætæða ör sem snýr í þá átt sem hnífarnir snúast í. Grænar örvar gefa til kynna að hnífum er lyft í vinnustöðu. Rauðar örvar gefa til kynna að hnífar eru látnir síga.



Skynjari gefur til kynna þegar hnífarnir eru alveg uppi. Hnífatáknið tekur á sig eftirfarandi myndir:

- Alveg skyggt þegar hnífarnir eru uppi
- Aðeins útlína hnífs sést þegar hnífarnir eru niðri

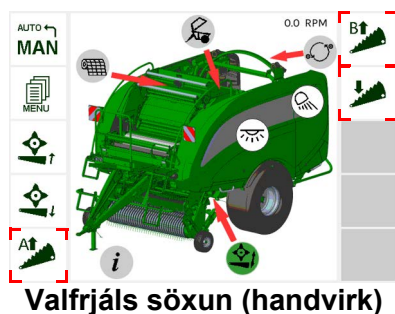


Venjuleg söxun (sjálfvirk)

Valkvæð aðgerð á hnífum er valfrjáls aukaaðgerð sem gerir einnig kleift að velja hnífabanka A eða B eða bæði A og B úr stjórneiningunni.

Í **Handvirk stilling** eru 2 takkar sem notaðir eru til að lyfta hnífunum, einn fyrir bankahníf A og einn fyrir bankahníf B. Með því að ýta á 'hnífana niður' lækkum við bæði settin saman. Um er að ræða tvo hnífapör, eitt fyrir hvern hnífabanka.

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Rúllu- og þökkunarvél

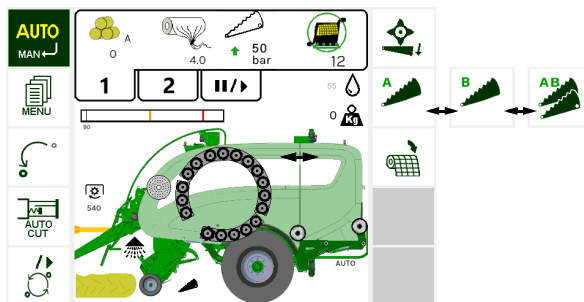


Valfrjáls söxun (handvirk)

Í **Sjálfvirkum ham** er hægt að velja hnífabanka A, B eða A og B. Það er gert með því að skipta um hnífahnappinn á viðkomandi hnífstillingu.

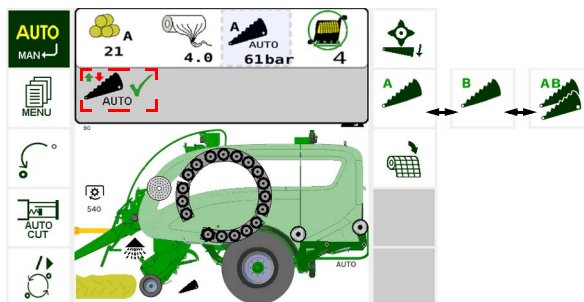
Skynjari gefur til kynna þegar hnífarnir eru alveg uppi. Hnífatákn, fyrir hnífabanka A & B, verður sýnt sem hér segir:

- Alveg skyggt þegar hnífarnir eru uppi
- Aðeins útlína hnífs sést þegar hnífarnir eru niðri



Valfrjáls söxun (sjálfvirk)

Niðurfelling hnífa: Þessi eiginleiki gerir notandanum kleift að saxa mest allan baggann en skilja ysta lagið eftir ósaxað. Þannig heldur ysta lagið bagganum saman þegar hann er opnaður. Til að virkja þennan eiginleika, sláðu inn SJÁLFBIRKA ham, veldu þann fjölda hakkahnífa sem óskað er eftir, ýttu svo á flýtihnappinn frá efsta upplýsingaspjaldinu eins og sýnt er og kveiktu á SJÁLFBIRK hnífaföllum. Sjálfvirknitákn birtist undir vísun virku hnífanna. Þegar balinn nær fullum bala fyrir aðvörun eru allir höggahnífar lækkaðir. Þegar bagginn er fullmótaður og byrjað er að vefja hann í net ganga skurðarhnífarnir aftur upp fyrir næsta bagga.

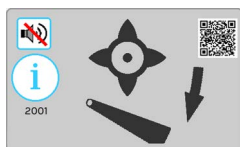


Niðurfelling hnífa

7.4.4 Stíflulosunarbúnaður



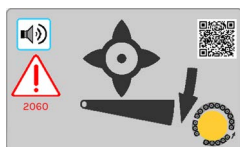
Stíflulosunarbúnaður er í vélinni. Ef baggahólfsmötunin stíflast meðan á bindingu stendur, aftengir snuðkúpling aflúrtakið og hár smellur heyrir. Ef þetta er tengt við ISOBUS dráttarvél þá birtist einnig stífluviðvörðun (2054) á skjánum.



Stjórnandi skal aftengja PTO strax. Ef tengt er við ISOBUS dráttarvél, mun opunarferli hefjast sjálfkrafa, annars ætti stjórnandi að ýta á 'Sleppa gólfi' hnappinn til að virkja opunarferli. Upplýsingaskjár (2001) verður sýndur á skjánum sem gefur til kynna að fallhæðin hafi lækkað að fullu og hnífarnir, ef stilltir á ON, hafi verið dregnir til baka.

Ef erfiðleikar hafa komið upp við að hreinsa stífluna er hægt að ýta á opna hólfið á upplýsingaskjánum (2001). Þetta opnar hólfaðurðina örlítið til að auðvelda leiðina að stíflunni.

Þegar gólfið hefur verið lækkað er hægt að draga úr PTO slétt. endurtengdur til að fóðra stífluna í gegnum í hólfið. Þegar hraði aflúttaksins fer yfir 400 sn./mín. þá endurstillast botn mótunarstokksins og hnífarnir sjálfkrafa í vinnustöðu og bindingin getur haldið áfram.



Ef stífla kemur upp eftir að 90% markinu er náð opnast hólfaðurðin sjálfkrafa lítillega, þegar opunarhringrásin er hafin. Upplýsingaskjár (2060) verður sýndur á skjánum. Þetta gerir það auðveldara að losa um stífluna í baggahólfinu. Hurðinni er lokað sjálfkrafa aftur þegar gólfið hefur verið endurstillt.



VIÐVÖRUN: Komið aldrei nálægt sópvindunni meðan hún er enn að snúast og dráttarvélin í gangi!

Reynið aldrei að nálgast sópvinduna meðan hún er enn að snúast og dráttarvélin í gangi! Í þeim fáu tilvikum þegar ekki er hægt að losa stífluna úr sópvindunni með framangreindri aðgerðaröð þarf að losa hana með höndunum, með því að draga heyið út. Þegar það er gert, gangið þá úr skugga um að aflúrtakið sé ótengt, drepíð hafi verið á dráttarvélinni og lykillinn tekinn úr og að allir hreyfanlegir vélarhlutar séu hættir að snúast. Tryggið líka að vélin geti ekki runnið af stað, með því að leggja henni á sléttum fleti með hemlana á og hjólin skorðuð. Fjarlægið allt heyið vandlega. Klæðist alltaf hlífðarfötum og -hönskum, varist skarpar brúnir!

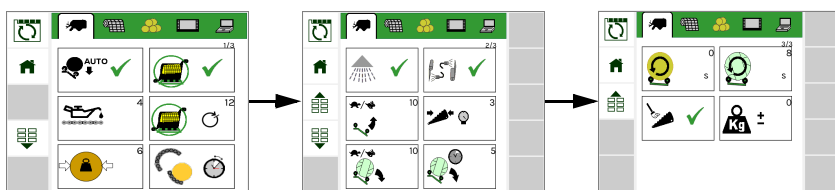
7.5 Uppbygging valmyndar

Með því að ýta á mjúka valmyndartakkann getur stjórnandi fengið aðgang að fleiri aðgerðum. Ef ýtt er á heimalykilinn fer hann aftur á stýrikerfið. Það eru fimm flipar sem hægt er að nota til að breyta aðgerðum vélarinnar, uppsetningu og teljurum.

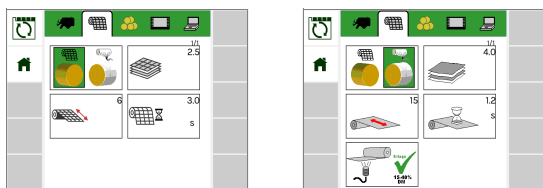
Notaðu mjúka möppulykilinn til að hjóla á milli flipa eða ýttu beint á viðkomandi flipa. Fjöldi skjáa í hverjum flipa verður sýndur efst í hægra horninu og hægt er að nota mjúku áttunartakkana til að hjóla í gegnum skjáina.

Mjúk lyklaskipulagið getur virst frábrugðið því sem hér er sýnt eftir ISOBUS útstöðinni sem verið er að nota.

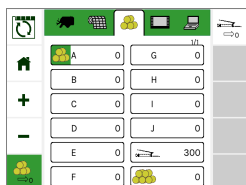
Vélaruppsetning (flipi 1)



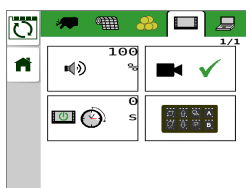
Net/NRF uppsetning (flipi 2)



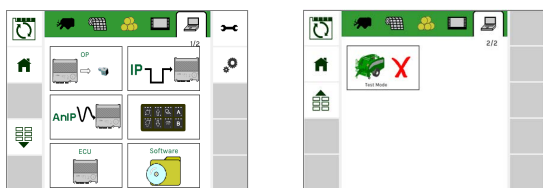
Bala teljarar (flipi 3)



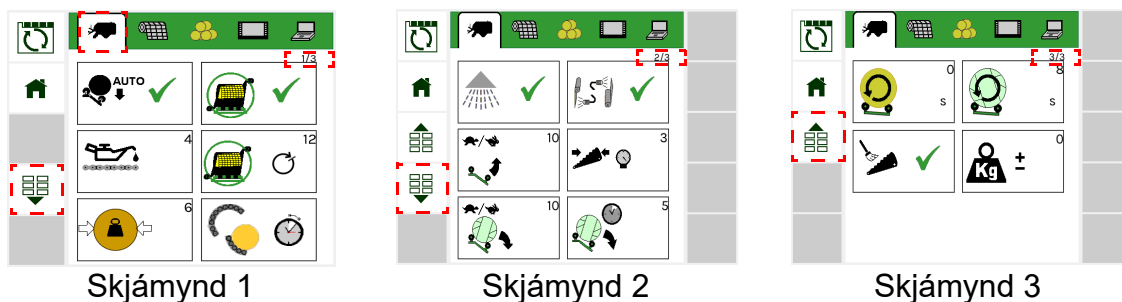
Uppsetning á skjá (flipi 4)



Greiningar- og hugbúnaður (flipi 5)

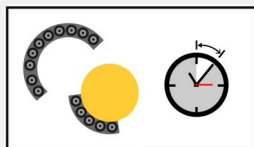


7.5.1 Vélaruppsetning (flípi 1)



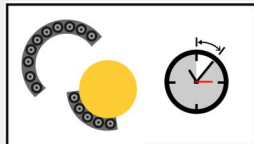
Þessi valmynd gerir notandanum kleift að breyta stillingum í tengslum við margar aðgerðir. Notaðu snertiskjáinn til að færa á milli valkosta.

	<p>Sjálfvirk baggavelta Hægt er að stilla þetta á KVEIKT (✓) eða SLÖKKT (✗). Þegar KVEIKT er á balanum á meðan net/NRF er borið á næsta balann í hólfinu. Þegar SLÖKKT er á stjórnandanum stjórnar hann ábendingu með því að nota mjúka lykilinn á rekstrarskjánum.</p>
	<p>Pökkunarvél Hægt er að stilla umbúðirnar á KVEIKT/ SLÖKKT/ x1 (✓/ ✗/ x1). Þegar stillt er á KVEIKT verður balanum pakkað inn. Þegar stillt er á SLÖKKT koma engar umbúðir. Stilling á 'x1' gefur til kynna að það sé aðeins ein rúlla af plasti og að umburðarlyndið sé tvöfalt.</p>
	<p>Keðjuolía Stillir olíuhraða keðjanna. Hægt að stilla á bilinu 1 til 10, þar sem 1 er minnst og 10 er mest. Mælt er með því að nota hærri stillingu við þurrar og rykugar aðstæður. Olían verður afhent þegar vélin er í SJÁLFBVIRKUM ham og PTO hraði er yfir þröskuldsgildi.</p>
	<p>Snúningshraði pökkunarhrings Þetta stillir fjölda snúninga á hringnum sem umlykur balan. Það er hægt að stilla frá 4 til 80. Ef umbúðirnar eru stilltar á 'x1', tvöfaldast sjálfkrafa fjöldi umbúðasnúninga.</p>
	<p>Bala þéttleiki Hægt er að stilla þéttina á bilinu 0 - 10. Lægsta balaðþéttleikastillingin er 0 og sú hæsta er 10. Þar sem hér er um að ræða stillingu á þrýstingi fyrir hleðslu hólf tekur aðlögun ekki gildi fyrr en hurð hólfins lokast.</p>

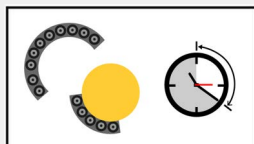


Bale flutningur

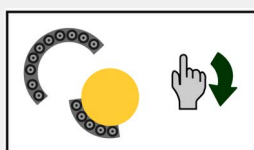
Þessi stilling er sá tími sem baggahólfíð helstu opið meðan bagginn er fluttur úr baggahólfinu yfir á pökkunarvélinu. Það eru fjórir möguleikar fyrir balaflutninginn:



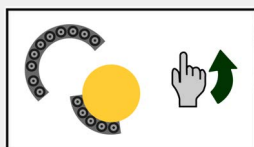
'Stutt' mun opna dyrnar til að flytja balann og gera stutt hlé fyrir lokun. Með því að ýta á 'gera hlé á flutningi' mjúka takkann sem birtist á rekstrarskjánum meðan á flutningi stendur mun loka hurðinni.



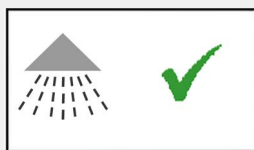
'Langur' mun opna dyrnar til að flytja balann og gera hlé í lengri tíma fyrir lokun. Með því að ýta á 'gera hlé á flutningi' mjúka takkann sem birtist á rekstrarskjánum meðan á flutningi stendur mun loka hurðinni.



'Handvirk lokun' mun opna dyrnar til að flytja balann og halda hurðinni opinni þar til stjórnandi ýtir á 'loka hólfi' mjúka lykilinn sem birtist á rekstrarskjánum.

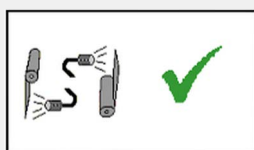


'Handvirk opna' hurðin opnast ekki fyrr en ýtt er á 'opna baggahólf' mjúka lykilinn, sem birtist á rekstrarskjánum. Þá er balinn fluttur og hurðin lokast sjálfkrafa.



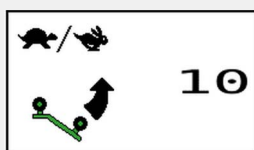
Aukefni

Hægt er að stilla þetta á KVEIKT (✓) eða SLÖKKT (✗). Tákn birtist á stýrikerfinu þegar viðbótin er virk. Bætiefnið kviknar sjálfkrafa þegar PTO er komið yfir þröskuld og upptakan er lækkuð. Það mun sjálfkrafa gera hlé á meðan á nettengingu stendur og þegar upptakan er tekin upp þar sem það er engin uppskera sem fer inn í hólfið.



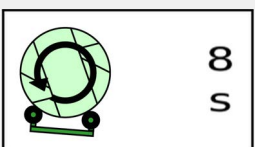

Filmuskynjari (Film sensor)

Hægt er að stilla þetta á KVEIKT (✓) eða SLÖKKT (✗). Þegar stillt er á KVEIKT fylgist hann með plastfilmunni sem verið er að setja á balann. Ef filman brotnar eða rúllan rennur út verður viðvörðun sýnd á aðgerðarskjánum og umbúðirnar fara í 'x1' ham sem tvöfaldar snúning umbúðahringsins. Ef önnur rúlla filmunnar rennur út eða rofnar verður viðvörðun sýnd á rekstrarskjánum og innpökkunarhringurinn færast í heimastöðu svo hægt sé að skipta um filmurúllur.

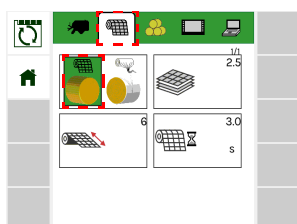


Auka hraða

Þetta er notað til að stilla hraða þess að hækka oddarminn eftir að hafa velt af bala. Hægt er að stilla hraðann á 1 (hægt) til 10 (hratt).

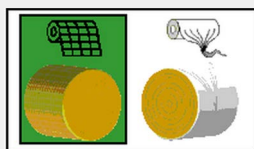
	<p>Hnífaprýstingur Þetta er forstilltur þrýstingur fyrir hnífana. 1= Stonier skilyrði 2= Léttari uppskera. 3= Venjulegar aðstæður (sjálfgefin stilling)</p>
	<p>Hraði niður á við Þetta er notað til að stilla lækunarhraða oddarmsins þegar velt er af bala. Hægt er að stilla hraðann á 1 (hægt) til 10 (hratt).</p>
	<p>Hlé á sturtu Þetta er notað til að stilla tímann sem oddurarmurinn er í niðurstöðu eftir að hafa velt bala. Hægt er að stilla hléið frá 1 (stutt) til 10 (langt).</p>
	<p>Rúllun fyrir pökkun Þessi eiginleiki rúllar balanum á innpökkunarborðinu áður en filman er sett á. Það hjálpar halanum á NRF að festast við balann og löggun og stöðu balans áður en umbúðir hefjast. Lengd bala rúllunnar er á bilinu 0 - 10 sekúndur. Stillt á 0 sekúndur til að slökkva.</p>
	<p>Rúlla eftir pökkun Þessi eiginleiki rúllar balanum á innpökkunarborðinu eftir að filman er sett á. Það er gagnlegt við rykugar og/eða vindasamar aðstæður þar sem það hjálpar til við að festa afturenda filmunnar og rekur út loft sem getur verið fast á milli filmulaga. Það hjálpar einnig til við að bæta balaform og framsetningu. Lengd bala rúllunnar er á bilinu 0 - 15 sekúndur. Stillt á 0 sekúndur til að slökkva.</p>
	<p>Vigtun hliðrun Þetta gerir rekstraraðilanum kleift að færa inn þyngd sem er allt að ±200 kg. Þessi stilling birtist aðeins á skjánum ef vigravalkosturinn er virkjaður (Hafðu samband við McHale söluaðila þinn til að virkja).</p>
	<p>Hnífahreinsun Hægt er að stilla þetta á KVEIKT (✓) eða SLÖKKT (✗). Þessi eiginleiki mun hækka lækkaða hnífa meðan á nettingu stendur á 30 bala fresti til að hreinsa uppskeru frá hnífapörum. Á vélum sem hægt er að velja þar sem eitt sett af hnífum er í notkun mun það hækka annað settið.</p>

7.5.2 Net-NRF uppsetning (flipi 2)



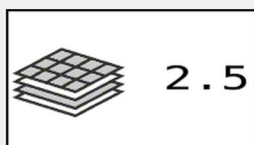
Þessi valmynd gerir notandanum kleift að breyta stillingum í tengslum við nettengingu. Notaðu snertiskjáinn til að færa á milli valkosta.

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Rúllu- og pökkunarvél



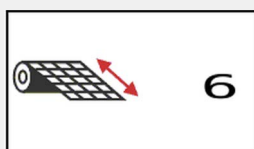
Netstillingar

Veldu þetta á snertiskjánum til að sýna stillingarnar fyrir að nota net til að binda balann.



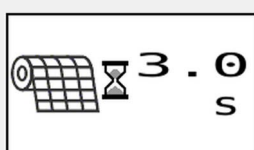
Netlög

Þetta er notað til að stilla lög af neti sem sett er á balann. Það er hægt að stilla frá 1,1 til 9,9 lög.



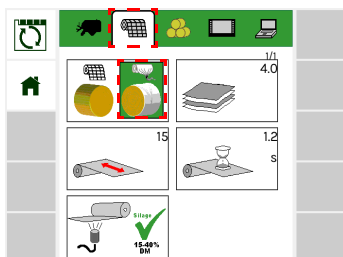
Netspenna

Þetta stýrir því hversu mikið netið er spennt á meðan á notkun stendur. Hægt er að stilla þetta á bilinu 1 (lág) til 10 (hátt) (aðeins **Fusion 4 Plus**).

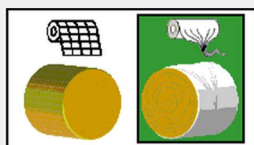


Nettöf

Þetta stillir tímann frá því að bali er vakinn og þar til net er komið í hólfið. Sjálfgefið er 3 sekúndur en hægt er að breyta því á bilinu 0 - 9,9 sekúndur til að henta akstursstíl stjórnanda.

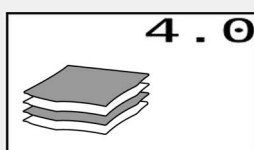


Þessi valmynd gerir notandanum kleift að breyta stillingum í tengslum við NRF. Notaðu snertiskjáinn til að færa á milli valkosta.



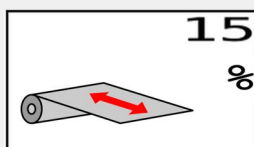
NRF stillingar

Veldu þetta á snertiskjánum til að sýna stillingar fyrir notkun NRF til að binda balann.



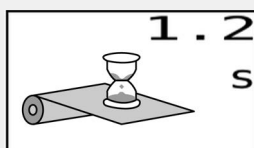
NRF lag

Þetta er notað til að stilla lögun NRF sem er beitt á balann. Það er hægt að stilla frá 3,2 til 9,9 lög.




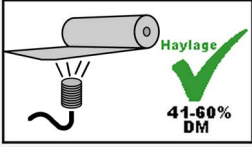

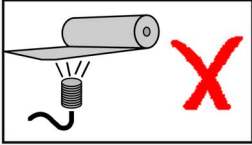
Strekking nærfilmu

Þetta stýrir því hversu mikið NRF er teyggt á meðan á notkun stendur. Hægt er að stilla þetta á milli 2% og 35%. Athugaðu NRF rúlluna til að sjá ráðlagða teygjustillingu framleiðandans.



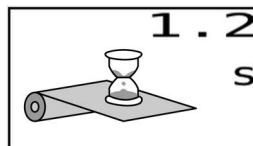
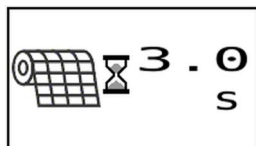
NRF seinkun

Þetta stillir tímann frá því að bali er vakinn og þar til NRF fóðrun hefst í hólfið. Sjálfgefið er 1,2 sekúndur en hægt er að breyta því á bilinu 0 - 2,5 sekúndur til að henta akstursstíl stjórnanda.

	NRF skynjari Þessi skynjari fylgist með því hvort NRF er settur á balann. Það eru fjórar stillingar byggðar á þurrrefnisinnihaldi uppskerunnar:
	<ul style="list-style-type: none">■ 15-40% DM (sjálfgefið)■ 41-60% DM■ > 60% DM■ Slökkt
	Ef falskar 'Ekkert NRF á bala' viðvaranir birtast þegar NRF er notað, skiptu yfir í hærri DM stillingu.
	

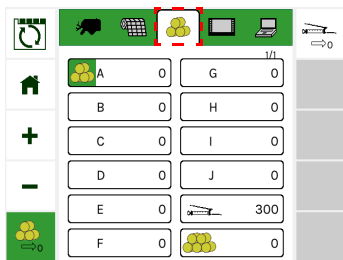
Töf vegna nets/nærfilmu

Sjálfgefin stilling tafar þegar unnið er með net er 3,0 sek., þ.e. 3 sekúndur eftir samfellt hljóðmerki til að gefa til kynna að baggin sé tilbúinn. Að þessari töf liðinni hefst mötun nets. Sjálfgefin stilling tafar þegar unnið er með nærfilmu er 1,2 sek., sem er 1,2 sek. eftir samfellt hljóðmerki sem gefur til kynna að baggi sé fullmótaður, eftir þá bið er byrjað að vefja nærfilmu.



Munurinn á stillingunni fyrir net annars vegar og nærfilmu hins vegar skýrist af því að tryggja þarf að hey sé flutt inn í baggan svo að það nái að grípa í enda nærfilmunnar og koma þannig í veg fyrir að filman sleppi út á milli kefla baggavélarinnar. Þessari stillingu má breyta eftir ökuhraða og óskum stjórnanda vinnuvélarinnar. Ef stillingin er aukin minnkar magn heys sem notað er til að halda enda nærfilmunnar frá keflunum, en meiri möguleiki er á að nærfilman fari milli keflis eða vefjist utan um kefli, en gæti hentað fyrir stjórnanda sem er vanur að halda áfram þrátt fyrir viðvörunarhljóðmerkið. Ef dregið er úr stillingunni eykst magn heys til að halda enda nærfilmunnar í bagganum, en aksturslag stjórnandans kann að vera þannig að þá fer of mikið hey á milli fyrsta og annars lags nærfilmunnar á bagganum. Ákjósanlegasta stillingin er þegar nægt hey er til að halda enda nærfilmunnar uppi við baggan en að hey nái ekki yfir meira en hálfan snúning baggans eftir að nærfilman tekur við.

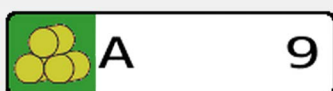
7.5.3 Bala teljarar (flipi 3)



Þessi valmynd gerir notandanum kleift að stjórna baggateljara. Veldu millisamtölu balans til að endurstilla eða auka.

Ekki er hægt að endurstilla teljarann í heild þar sem hann skráir fjölda bala sem gerðir hafa verið á líftíma balsans.

Í hvert sinn sem bali er gerður hækkar undirtalan og heildarteljarinn um einn. Hægt er að nota millisamtöluna til að fylgjast með magni bala fyrir mismunandi viðskiptavini.



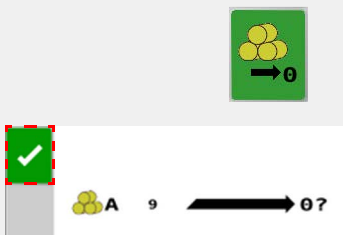
Virk millisamtala

Það eru tíu bala undirflokkar sem hægt er að nota til að skrá sjálfkrafa fjölda bala sem vélin gerir. Virk millisamtala er auðkennd með kylfutákni með grænum bakgrunni. Til að velja aðra millisamtölu, ýttu á snertiskjáinn.



Nánari upplýsingar á skjá

Með því að ýta á valda heildarbalann færðu upp upplýsingaskjá. Hægt er að breyta 'Viðskiptavinanafni' með því að ýta á það. Núverandi heildarþyngd er sýnd ásamt meðalþyngd balans og rakainnihaldi (ef virkt).



Endurstilla millisamtölu balans

Núverandi millisamtölu balans er hægt að endurstilla með því að nota mjúka endurstillingarlykilinn og staðfesta með því að nota mjúka lykilinn á skjánum.



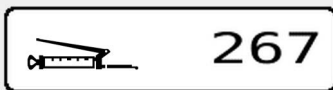
Leiðrétting á millisamtölu Bale

Hægt er að breyta millisamtölu núverandi bala með því að nota +/- mjúka takkana. Þetta hefur ekki áhrif á heildarupphæðina.




Heildarupphæð

Heildarfjöldi er fjöldi bala sem gerðir eru á líftíma vélarinnar og ekki er hægt að endurstilla.





Smurteljari

Talning slöngunnar sýnir fjölda bala sem eftir eru áður en skipta þarf um fituhylki. Viðvörðun verður birt á stýrikerfisskjánum þegar hún nær núllinu.

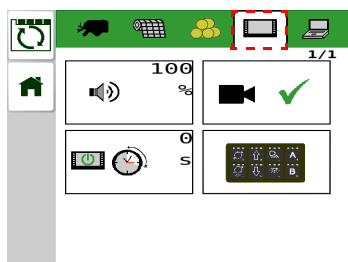


Endurstilling á kubbateljara

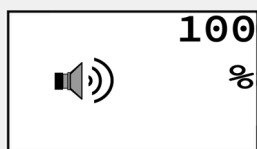
Eftir að fituhylkinu hefur verið skipt út er hægt að endurstilla slönguteljarann með því að ýta á endurstilla mjúka lykilinn og staðfesta með því að nota mjúka lykilinn á skjánum.

7.5.4 Skjárstillingar (flipi 4)

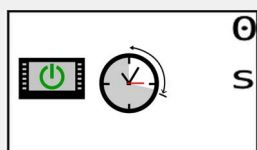


Þessi valmynd gerir notandanum kleift að stilla stillingar í tengslum við stöðina. Ýttu á viðeigandi mjúkan takka til að stilla viðeigandi stillingar. Ýttu á Heim soft takkann til að fara aftur í aðalvalmyndina.



Rúmmálsstjórnun

Þessi valkostur stýrir hljóðstyrknum. Hægt er að stilla það á bilinu 0 - 100% með því að ýta á táknið og slá inn það magn sem óskað er eftir. Sumar ISOBUS útstöðvar styðja ekki hljóðstyrksstjórnun. Í þessum tilvikum er þessi stilling óvirk.



Tímastillir fyrir ræsingu kerfis

Þennan valkost er aðeins hægt að nota ef unnið er með mörgum alhliða útstöðvum, t.d. ISOBUS dráttarvél með eigin útstöð. Ef verið er að sýna **McHale** innleiðinguna á rangri útstöð við ræsingu, aukið þá tímabilið hér, á bilinu 0 - 60 sekúndur.



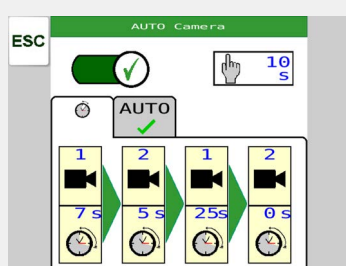
Myndavélastýring

Ef þetta er valið ferðu inn í stjórnborð myndavélarinnar þar sem hægt er að stilla röð, tímasetningu og skiptingu myndavéla. Þessi valkostur er aðeins við um útstöðvar sem **McHale** útvegar.



Lengd myndavélar

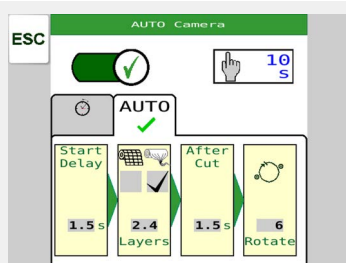
Á ákveðnum stöðum meðan á vígsluhringrásinni stendur getur stjórnandi þurft að hefja vélaraðgerðir með því að nota mjúku takkana á skjánum, net/NRF fæða, balaflutningur o.s.frv. Hægt er að stilla myndavélarnar til að skoða aðgerðina í 1 - 60 sekúndur áður en hún fer aftur á rekstrarskjáinn. Hægt er að stilla á 0 sekúndur til að slökkva á þessu.



Myndavélastýring - Tími

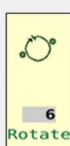
Með því að velja þennan flipa er hægt að stilla tímasetningar fyrir skipti á myndavél. Bæði tíminn (0 - 60 sekúndur) og röð myndavélarinnar, myndavél 1 sýnir innpökkunarhringinn og myndavél 2 í balahólfinu, má stilla með því að ýta á vídeigandi teljara.

Sýndar eru verksmiðjustillingar. Þessi röð mun byrja þegar net/NRF er fódrað inn í balahólfið með því að sýna innpökkunarhringmyndavélina í 7 sekúndur til að fylgjast með veltungi balans; hún mun síðan skipta yfir í myndavél 2 sem sýnir balahólfið til að sýna net/NRF sem er sett á balann í 5 sekúndur; skjárinn er síðan stilltur til að sýna balaflutning og upphaf innpökkunar; eftir 25 sekúndur mun skjárinn fara aftur á rekstrarskjáinn þegar síðasti myndavélarsláin hefur verið stillt á 0 sekúndur.



Myndavélastýring - SJÁLFVIRK

Með því að velja þennan flipa er hægt að tengja skipti á myndavélum við atburði eins og þeir eiga sér stað í sjálfvirkum ham vélarinnar. Forstillingar verksmiðjunnar eru sýndar. Hægt er að breyta stillingunum með því að breyta gildunum í gráu reitunum. Ef gildið er stillt á 0 sleppur myndavélin við það.

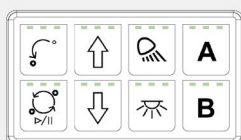


Þetta stýrir upphafsrofa myndavélar innpökkunarhringsins til að sjá bala sem verið er að velja. Upphafsstaðan er eftir að net/NRF er gefið inn í hólfið. Hægt er að stilla þetta á milli 0,1 - 5 sekúndna.

Þetta er tilvalinn staður til að skipta yfir í útsýnið yfir hólfið. Forstilling verksmiðjunnar er að eftir að 2,4 lög af NRF eru sett á balann mun myndavélarásýnin fara yfir í hólfið. Til að virkja þetta fyrir nettó forrit, ýttu á grúa hakið undir nettótákninu til að sýna tik. Hægt er að stilla fjölda laga á bilinu 0,1 - 9,9.

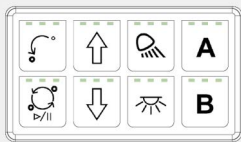


Lokaröfinn á innpökkunarhringmyndavélina fer fram eftir að netið/NRF er skorið. Verksmiðjan er forstillt til að þetta geti átt sér stað eftir 1,5 sekúndur svo hægt sé að skoða balaflutninginn og upphaf umbúðanna. Hægt er að breyta þessari stillingu í á bilinu 0,1 - 5,0 sekúndur eftir að netið/NRF er klippt.

Síðasta stillingin ákvarðar hversu lengi myndavélarásýnin er á skjánum áður en hún fer aftur á skjáinn. Þetta er hægt að stilla á milli 1 - 10 snúninga á innpökkunarhringnum.




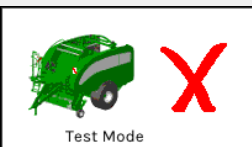
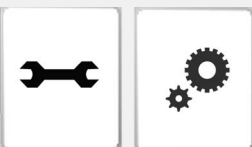
Aðlögun afturtakkaborðs

Með því að velja þetta er hægt að sérsníða lyklaborðið sem er aftan á vélinni. (Sjá „Lyklaborð að aftan“)

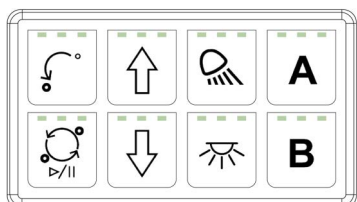
	<p>Aðgerðir fyrir hnappaborð að aftan Afturtakkahnappar A og B eru með forstilltar aðgerðir; A: Opnið skurðinn og haldið til fulls. B: Snúðu innþökkunarborðsrúllunum</p>
<p>A: </p> <p>B: </p>	<p>Með því að ýta á fallið undir A eða B birtist listi af aðgerðum. Til að læsa aðgerð skaltu velja hana af listanum, hún birtist þá á skjánum undir bókstafnum og verður tiltæk til notkunar á lyklaborðinu með því að ýta á úthlutaða bókstafinn. Til nánari útskýringar á tiltækum aðgerðum (<i>Sjá „HANDVIRKT stýrikerfaskjár“</i>).</p>

7.5.5 Greiningar- og hugbúnaðarvalmynd (flipi 5)

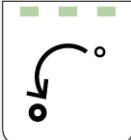
	<p>Þessi valmynd inniheldur upplýsingar um hugbúnaðinn og skynjara vélarinnar. Venjulega þarf stjórnandi ekki aðgang að þessum valmyndum og sumir eru PIN verndaðir.</p>
<p>OP</p> 	<p>Úttaksgreining Þessi skjár er PIN varinn og er frátekinn til notkunar fyrir McHale tæknimenn.</p>
<p>IP</p> 	<p>Stafrænt inntak Þessi skjár sýnir hvaða stafrænir inntaksskynjarar eru opnir og lokaðir. Þetta mun breytast á meðan á baggabindingar hringrásinni stendur.</p>
<p>AnIP</p> 	<p>Hliðstæðu inntak Þessi skjár sýnir straum og spennu sem lesnar eru af skynjurum á vélinni. Þetta mun breytast á meðan á baggabindingar hringrásinni stendur. Ef vandamál kemur upp með skynjara verður hann auðkenndur með rauðu.</p>
	<p>Lyklaborð að aftan Staða takkaborðsins er sýnd efst á skjánum. 'Ótengt' verður sýnt ef vandamál kemur upp. Þennan skjá er einnig hægt að nota til greiningar, grænn vísir mun sjást þegar ýtt er á samsvarandi hnapp á lyklaborðinu.</p>
<p>ECU</p> 	<p>ECU-greiningar Þessi skjár sýnir núverandi ECU stöðu. Það er hægt að stilla dagsetningu og tíma á þessum rekstrarskjá með því að nota mjúkan dagatals lykil.</p>

	<p>Hugbúnaðarútgáfa Þessi skjár sýnir núverandi hugbúnaðarútgáfu.</p> <p>Með því að ýta á og halda inni endurstilla hnappinum hreinsar stjórnandi allar innslegnar stillingar og endurstillir þær í verksmiðjustillingarnar.</p> <p>Með því að ýta á og halda mjúkum endurræsingarlyklinum er hægt að framkvæma ECU endurræingu.</p>
	<p>Prófunarhamur Þetta á alltaf að vera stillt á SLÖKKT (e. SLÖKKT✘). Þennan ham geta tæknimenn McHale notað við viðhald til að prófa virkni vélarinnar. Að stilla þetta á (KVEIKT✓) mun ekki hafa áhrif á frammistöðu vélarinnar, en sumar viðvaranir kunna að vera faldar og því er ekki mælt með því.</p>
	<p>Stillingar tæknimanns Frátekið fyrir tæknimenn McHale og PIN verndað. Þessir mjúku takkar opna skjái sem innihalda stillingar sem eru mikilvægar fyrir rétta notkun vélarinnar - Ef stillingum í þessari valmynd er breytt gæti það valdið vélaskemmdum.</p>

7.5.6 Lyklaborð að aftan



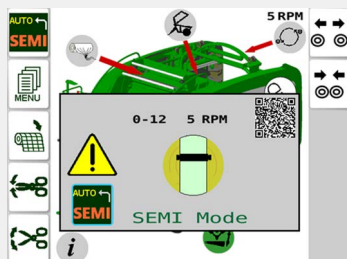
Það er takkaborð aftan við vinstri hlið vélarinnar. Þetta hnappaborð gerir stjórnandanum kleift að stjórna ákveðnum aðgerðum vélarinnar á meðan hann er fyrir utan dráttarvélarhúsið. Til að koma í veg fyrir skemmdir á vélinni er aðeins hægt að virkja aðgerðir ef einingar vélarinnar eru í réttri stöðu. Ef reynt er að virkja aðgerð þegar atriði er á röngum stað munu LED-vísarnir blikka fyrir ofan hnappinn sem þarf að ýta á áður en hægt er að framkvæma viðkomandi aðgerð. Til dæmis, að reyna að víxla innþökkunarhringnum á meðan oddurarmurinn er í niðurstöðu mun valda því að LED-ljósinn fyrir ofan oddurarminn upp hnappinn blikka. Lyftu oddi arminum með því að ýta á hnappinn til að lyfta oddi arminum upp og þá getur verið að umburðarlyndið sé vísitarað.

	<p>Vísitölu umbúðirnar hring Þetta færir umbúðirnar þannig að næsti skammtur er færður í hleðslustöðu.</p>
---	---

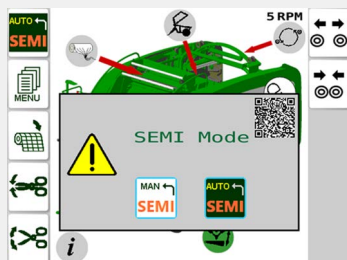


Hefja/gera hlé á innþökkunarlotu

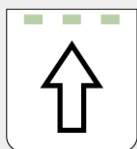
Með því að ýta á þennan lykil meðan á innþökkun stendur er strax gert hlé á hringrásinni, ef filmukefli brotnar eða rennur út, þannig að hægt er að skipta út keflinu frekar en að þurfa að bíða eftir að innþökkunarhringrásinni sé lokið í 'x1' ham. Ef filman hefur runnið út í innþökkunarhringrás og verið skipt út, þá mun þessi hnappur halda áfram að ýta á innþökkunarhringrásina.



Ef vélin var í HANDVIRKT þegar ýtt er á þennan takka þá fer vélin í HÁLF SJÁLVIRKT. Þegar stjórnandi kemur aftur inn í klefann ætti hann að setja vélinu aftur í sjálfvirkan ham með því að ýta á HÁLF SJÁLVIRKT til að gera hana SJÁLVVIRKA með mjúkum lykli eða hnappi.

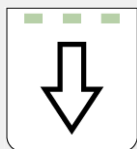


HÁLF SJÁLVVIRKUR hamur verður virkur, ef enginn stjórnandi er til staðar, þar til innþökkunarhringrásinni er lokið. Þegar innþökkunarhringnum er lokið er hægt að velja SJÁLVVIRKUR eða HANDVIRKUR hamur með því að ýta á viðkomandi mjúkan lykil.



Baggaveltuarmur upp

Þetta lyftir upp oddmjóa handleggnum.



Baggaveltuarmur niður

Þetta lækkar veldisvísisarminn.



Afturljós

Víxlar umburðarlyndinu með því að vinna á/af.



Spjaldljós

Víxlar ljósunum undir hliðarspjöldunum á/af.



Sérsníðnir hnappar

Þetta eru hnappar sem hægt er að sérsníða (*Sjá „Skjárstillingar (flipi 4)“*), til dæmis leiðbeiningar um hvernig á að breyta læstum aðgerðum.

Forstillingar verksmiðjunnar eru;

A: Opnið skurðinn og haldið til fulls.

B: Snúið innþökkunarborðsrúllunum.



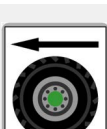
7.5.7 AUX-N aðgerðir

McHale hlutmengi inniheldur AUX-N aðgerðir sem hægt er að nota annaðhvort á utanaðkomandi ISOBUS virkjaðan búnað (t.d. stýripinna), eða ef ISO leikjatölvan er notuð sem aðal UT beint á skjánum, sjá CLT01322 handbókina sem fylgir ISO leikjatölvunni fyrir nánari upplýsingar. Varðandi AUX-N verkefni þar sem dráttarvélín eða annar UT er aðalstöðin sem verið er að nota, sjá rekstrarhandbók þeirra.

Aðgerðirnar AUX-N eru hamarsértækar. Aðgerðir SJÁLFVIRKUR ham birtast á hvítum bakgrunni en aðgerðir HANDVIRKUR eru með lituðum bakgrunni.

	Net/NRF straumur (SJÁLFVIRKUR hamur) Byrjar að gefa net/NRF í balahólfið.
	Net/NRF hlé (SJÁLFVIRKUR hamur) Hlé á fóðrun nets/NRF í balahólfið.
	Sleppa gólfi (SJÁLFVIRKUR hamur) Lægir fallgólfið.
	ODD armur niðri (SJÁLFVIRKUR hamur) Lægir á oddi.
	Gera hlé á handleggsoddinum (SJÁLFVIRKUR hamur) Gerir hlé á því að oddurinn á handleggnum lækki.
	Hefja innpökkun (SJÁLFVIRKUR hamur) Hefst innpökkunarhringur bala á borðinu.
	Innpökkunar hlé (SJÁLFVIRK stilling) Gerir hlé á innpökkunarhringnum.
	Opna hólf (SJÁLFVIRKUR hamur) Opnar hólfahurðina.
	Hlé á opnun hólfis (SJÁLFVIRKUR hamur) Gerir hlé á hurðaropinunni.

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Rúllu- og pökkunarvél

	Rúllubali á borði (HANDVIRKUR hamur) Snúið balanum á innpökkunarborðinu, haldið til að hlaupa.
	Loka hólf (HANDVIRKUR hamur) Lokar hólfahurðinni.
	Opið hólf (HANDVIRKUR hamur) Opnar hólfahurðina.
	Pökkunar hringur áfram snúningur- hægur (HANDVIRKUR hamur) Snýr innpökkunarhringnum fram á hægum hraða.
	Umbúðir hringur snúningur (HANDVIRKUR hamur) Snýr innpökkunarhringnum í öfuga átt.
	Baggaveltuarmur niður (HANDVIRKUR hamur) Lægir á oddi.
	Baggaveltuarmur upp (HANDVIRKUR hamur) Lyftir oddi á handlegg.
	Víxla myndavélum Leyfir stjórnandanum að hjóla í gegnum útsýni myndavélarinnar. (Á aðeins við um McHale ISO PLAY terminal)
	Vökvadrif Virklar vökvadrifið á jörðu niðri. (Frátekið fyrir framtíðarnotkun)

7.5.8 Viðvörðunarskilaboð

Hver viðvörðun er með aðvörðunarkóða, venjulega neðst í vinstra horninu, til að vísa aftur í stjórnendahandbókina til að fá frekari upplýsingar. Hægt er að hreinsa minniháttar viðvaranir með því að ýta á þær. Ekki er hægt að hreinsa út helstu varnaðarorð án þess að leiðrétta vandamálið fyrst. Viðvörðunarskilaboð geta innihaldið strikamerki fyrir punktana og hægt er að skanna þau, til að færa notandann yfir í afrit af stjórnendahandbókinni, ef þörf er á frekari upplýsingum. Viðvaranir geta einnig verið með hátalaratákni sem hægt er að ýta á til að þagga niður í viðvörðuninni.

Viðvörðunarkóði	Titill
2001	Hæð að færast niður
2002	Hæð fallin
2003	Hnífabanki A undir miklum þrýstingi.
2004	Net hnífastaða
2005	Innpökkunarhringur ekki staðsettur
2006	Netvilla/nærfilmuvilla
2007	Pökkunarbúnaður snýst ekki
2008	Hraðaskynjari vökvamótors
2009	Staða baggaveltuarms
2010	Pökkun tókst ekki
2011	Hnífabanki B hár þrýstingur
2012	Spenna of lág
2013	Viðvörðun um yfirhraða á umbúðum
2017	Tímamörk ábendingararms
2018	Skiptið um smurfeitistúpu.
2019	Filma búin
2020	Ytri hnappur
2021	Engin nærfilma á bagga (Fusion 4 Plus eingöngu)
2022	Net/nærfilma, enginn skurður
2023	Of mikill hraði á aflúrtaki
2024	1 Aðvörðun um skammtara
2028	Stöðvunarrofi aftan á
2029	Aftara spjald opið
2030/2031	Hnífar eru ekki að fullu upphleyptir

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Rúllu- og pökkunarvél

2032	Viðvörðun vegna upphleypingar
2033	Athuga heildarfjölda bagga
2035	Athugið net
2040	Tímamörk hnífa
2041	Rofi á ytri ábendingu
2044	Hólfahurð opin
2045	Þrýstingi í markhólfi ekki náð
2048	Úttak lokað
2049	Rangur innpökkunarhamur
2.050	Viðvörðun um sturtu í halla
2051	Staða endaveltubúnaður
2052	Baggaveltuarmur ekki upphækkaður
2053	Tímamörk innpökkunarhrings afturábak
2054	Tálmun fundin
2055	Sleipni á umfelgunarhring
2056	Nettóvelta glatast
2057	Hámarksþvermál bala
2060	Hæð að færast niður
2063	Ýtt er á ISB (ISOBUS) hnappinn
2067	Hafið samband við söluaðila McHale .
2068	Hnífar niður tímamörk
2069	Sleppa tímamörkum á botni mótunarstokks
2070	Sleppa upp mótunarstokks tímamörk
2072	Þéttleiki þrýstingsleka
2073	Þéttleiki þrýstings
2077	ISOBUS rafmagnstenging
2078	Rafmagnsviðvörðun
2079	Rafmagnsviðvörðun
2080	Rafmagnsviðvörðun
2081	Rafmagnsviðvörðun
2082	Rafmagnsviðvörðun

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Rúllu- og þökkunarvél

2083	Net/NRF hnífur endurstilltur
2084	Endurstilling hnífs - hólf ekki lokað
2085	Net/NRF straumvilla
2087	Misræmi PTO gírkassa
2088	Hliðstæð bilun í skynjara
2089	Úttaksofhleðsla
2090	ECU villa
2092	Hreyfing innþökkunarhrings
2093	NRF Finndu skynjara hindrað

Viðvörðunarkóði	Orsök
	<p>Gólf að færast niður (2001) Birtist þegar verið er að lækka botn mótunarstokks annað hvort eftir að ýtt er á mjúka felligólfslykilinn eða á meðan verið er að opna fyrir notkun.</p>
	<p>Gólf niður (2002) Birtist þegar fallhæðin er komin í fulla stöðu niður.</p>
	<p>Hnífabanki A undir miklum þrýstingi (2003) Þrýstingur bankahnífs A er kominn yfir viðvörðunarmörk. Til að hreinsa skaltu fara á skjáinn sem stjórnar HANDVIRKT og lækka hnífana með því að nota mjúka lykilinn áður en þú hækkar aftur.</p>
	<p>Net hnífastaða (2004) Birtist þegar nethnífurinn er í útvíkkaðri stöðu og ekki er hægt að framkvæma aðgerðir tengdar nettengingu/NRF. Hægt er að hreinsa með því að fara inn á skjáinn og opna nethnífinn með mjúka lyklinum; eða með því að endurstilla hnífinn handvirkt ef þessi valkostur er ekki fyrir hendi.</p>
	<p>Umbúða hringur úr stöðu (2005) Þetta er sett af stað þegar umbúðahringurinn er ekki í heimastöðu þar sem oddurinn er að reyna að lækka eða reyna að flytja bala.</p>
	<p>Net/NRF villa (2006) Ef enginn nettó púls hefur sést meðan á nettengingu/NRF stendur mun þessi viðvörðun birtast. Skiptu um tóma net/NRF rúllu og tryggðu að net/NRF sé þrædd rétt. Ýttu á mjúka mótunarlykilinn fyrir net/NRF til að endurræsa.</p>



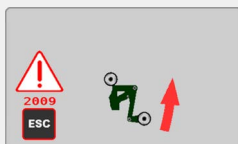
Enginn umbúðasnúningur (2007)

Þetta gefur til kynna að innþökkunin sé farin af stað en að innþökkunarhringurinn snúist ekki. Athugaðu vökvaolúgjaða dráttarvélarnar. Hafðu samband við söluaðila **McHale** ef vandamálið er ekki leyst.



Hraðaskynjari fyrir mótör (2008)

Þessi viðvörðun birtist ef púlsar sjást ekki frá hraðaskynjara mótorsins þegar innþökkunarhringurinn byrjar að snúast. Hafðu samband við söluaðila **McHale** ef þessi viðvörðun er birt.



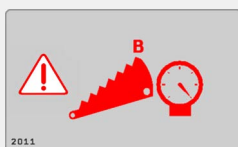
Staða ábendingararms (2009)

Þessi viðvörðun er sýnd þegar oddurinn er niðri og skiptir yfir í sjálfvirkan ham eða færir innþökkunarhringinn. Lyftu oddi arminum með því að nota mjúka lykilinn í stjórnskjá **HANDVIRKT** áður en þú heldur áfram.



Innþökkun ekki lokið (2010)

Þessi viðvörðun er sýnd þegar **SJÁLFVIRKUR** hamur er valinn ef fyrri innþökkunarhringrás var ekki lokið venjulega. Ljúktu við að pakka balanum inn á borðið og velta honum af áður en þú heldur áfram.



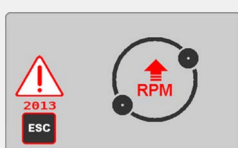
Hnífabanki B undir miklum þrýstingi (2011)

Þrýstingur hnífabankans B er kominn yfir viðvörðunarmörk. Til að hreinsa skaltu fara á skjáinn sem stjórnar **HANDVIRKT** og lækka hnífana með því að nota mjúka lykilinn áður en þú hækkar aftur.



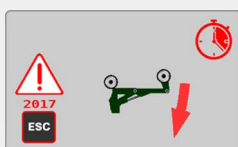
Lágspenna (2012)

Ef spennan fer niður fyrir 11 V birtist þessi viðvörðun. Venjulegar orsakir eru ófullnægjandi máttur blý snúru af tærðum tengingum. Gakktu úr skugga um að tenging snúru við rafmagnstengið sé af góðum gæðum. Athugið aflgjafa dráttarvélarnar.



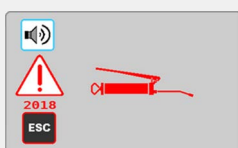
Viðvörðun um yfirhraða á umbúðum (2013)

Þessi viðvörðun er sýnd ef snúningshraði þökkunarhrings fer yfir þröskuldsgildið. Hafðu samband við söluaðila **McHale** ef þessi viðvörðun er birt.



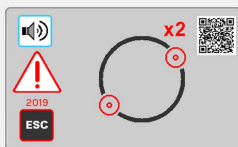
Tímamörk ábendingararms (2017)

Þessi viðvörðun er sýnd þegar skynjari oddurarms gefur ekki til kynna að oddurarmurinn hafi hreyfst eftir ákveðinn tíma. Hafðu samband við söluaðila **McHale** ef þessi viðvörðun er birt.



Skipta um fituhyliki (2018)

Þegar fjöldi smurteljara nær 0 birtist þetta. Hægt er að lágmarka viðvörðunina en áminning mun blikka á skjánum þar til fituhylikið hefur verið fyllt aftur og kubbataljarinn endurstilltur. (Sjá „Bala teljarar (flipi 3)“)



Úr filmusprautu (2019)

Þessi viðvörðun er sýnd þegar báðar filmur á skammtara hafa runnið út eða rifnað. Skammtahringurinn snýst hægt í heimastöðu svo hægt sé að skipta um filmurúllur. Þegar því er lokið er hægt að halda innþökkuninni áfram með því að ýta á mjúka innþökkunarlykilinn á rekstrarskjánum.



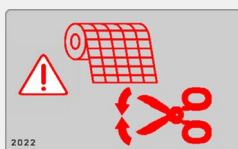
Ytri vísitöluhnappur (2020)

Þessi viðvörðun er sýnd þegar hringnum er snúið vegna 'vísifingurs' hnappsins á lykllaborðinu aftan á vélinni sem ýtt er á.



Enginn NRF á bala (aðeins Fusion 4 Plus) (2021)

Ef NRF skynjari er stilltur á KVEIKT og hugbúnaðurinn ákveður að NRF hafi ekki verið settur á balann, mun þessi viðvörðun birtast. Stýrikerfið mun skipta yfir í myndavél hólfins fyrir stjórnandann til að athuga hvort NRF hafi verið beitt. Ef þessi viðvörðun er birt þegar NRF hefur verið sett á balann getur verið nauðsynlegt að breyta NRF skynjarastillingunni. (Sjá „Net-NRF uppsetning (Flipi 2)“)



Engin net/NRF skurður (2022)

Sýnt ef net/NRF hnífur fannst ekki í lok net/NRF hringrásarinnar. Hægt er að hreinsa með því að endurræsa nettó/NRF hringrásina eða í HANDVIRKT rekstrarskjánum með því að ýta á net/NRF skera mjúkan lykil. Hafðu samband við söluaðila **McHale** ef þetta vandamál er viðvarandi.



PTO yfirhraði (2023)

Þessi viðvörðun er sýnd ef PTO hraði fer yfir þröskuldsgildi. Hægt að hreinsa með því að draga úr PTO hraða dráttarvélar.



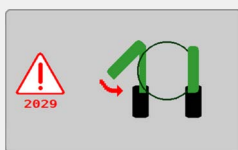
1 Aðvörðun fyrir skammtara (2024)

Þegar filmurúllan rennur út eða rifnar verður þessi viðvörðun sýnd. Pappírshringurinn mun starfa í 'x1' ham sem mun tvöfalda snúningshringinn til að tryggja að réttur fjöldi laga sé settur á balann. (Sjá „Vélaruppsetning (flipi 1)“)



Afturstöðvunarrofi (2028)

Þegar ýtt er á aftari stopphnappinn slekkur hann á öllum vökva- og hugbúnaðarstýrðum aðgerðum og birtir þessa viðvörðun. Endursetja þarf hnappinn handvirkt til að hreinsa þessa viðvörðun.



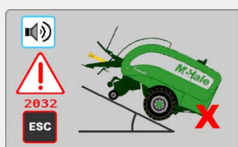
Bakborð opið (2029)

Þessi viðvörðun birtist þegar afturborðið, þar sem hleðsla mynda fer fram, er opið. Allar vökva- og hugbúnaðarstýrðar aðgerðir verða óvirkar meðan þessi viðvörðun er virk. Ef þessi viðvörðun birtist þegar aftasta spjaldinu er lokað skaltu hafa samband við söluaðila **McHale**.



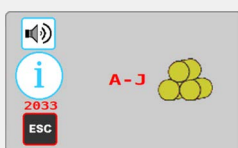
Hnífar ekki fullhækkaðir (2030/2031)

Þessi viðvörðun birtist ef hnífarnir falla á meðan bala er myndaður í hólfinu. Ef þessi viðvörðun birtist í tvær lotur í röð skaltu nota mjúku lykllana til að lækka og hækka hnífana.



Viðvörðun vegna upphleypingar (2032)

Þessi viðvörðun er sýnd ef vélin er að reyna að flytja bala á innþökkunarborðið og hornið er of bratt. Bala flutningur er sjálfkrafa gert hlé og þegar stjórnandi hefur staðsett vélinu í hentugri stöðu er hægt að framkvæma flutninginn með því að ýta á mjúkan Bala flutningslykil.



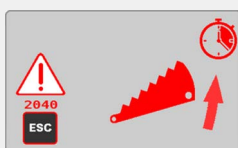
Athuga bala samtals (2033)

Birtist þegar slökkt hefur verið á PTO í meira en 15 mínútur til að minna stjórnanda á að hann gæti þurft að breyta undirtölum verksins.



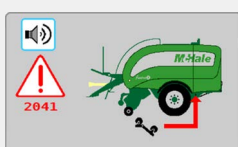
Athuga net (2035)

Þessi viðvörðun er sýnd ef verið er að draga net/NRF frá vals utan net/NRF hringrásarinnar. Mögulegar orsakir eru misheppnaður net/NRF skurður í fyrri hringnum sem skilur eftir sig afturenda í kylfuhólfinu. Í HANDVIRKUM rekstrarskjá skaltu nota net/NRF mjúkan skurðarlykil til að skera net/NRF, ef það tekst ekki skaltu slökkva á vélinni og klippa net/NRF handvirkt.



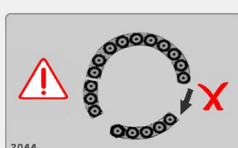
Hnífur tímamót (2040)

Hnífar sem taka of langan tíma í upphækkun án þess að ná til sín markþrýstingi. Notaðu mjúku takkana til að lækka hnífana og hækka aftur. Ef þetta vandamál er viðvarandi, hafðu samband við **McHale** söluaðila þinn.



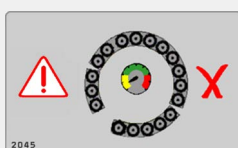
Rofi á ytri ábendingu (2041)

Þessi viðvörðun verður sýnd þegar verið er að hækka/lækka oddarminn með því að nota utanáliggjandi takkaborðið aftan á vélinni.








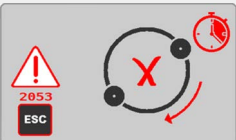
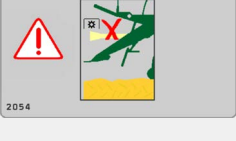


Hólshurð opin (2044)

Þessi viðvörðun er sýnd ef hólshurðinni hefur ekki verið lokað að fullu eftir balaflutning. Þetta getur stafað af því að það safnast upp mikið af lausum skurði. Opnaðu hólfið með mjúku lykli, slökktu á vélinni og notaðu vökvakranann framan á vélinni til að læsa dyrnum, áður en þú nálgast þetta svæði.

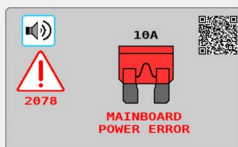


Þrýstingi í markhólfi ekki náð (2045)

Þrýstingur fyrir hleðslu í markhólfi náðist ekki. Opnaðu og lokaðu hólfinu aftur með mjúku lykklunum og/eða lækkaðu þéttleikastillinguna á balanum (*Sjá „Vélaruppsetning (flipi 1)“*). Ef þetta vandamál er viðvarandi, hafðu samband við **McHale** söluaðila þinn.

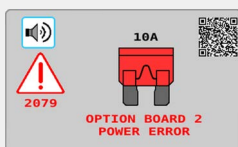
	<p>Úttak lokað (2048) Hafðu samband við söluaðila McHale ef þessi viðvörðun er birt.</p>
	<p>Röng innþökkun (2049) Þessi viðvörðun verður sýnd ef tvær filmur eru notaðar til að pakka balanum inn og umbúðirnar eru stilltar á 'x1'. Vélin mun sjálfkrafa skipta um ham til að pakka inn balanum venjulega. (Sjá „Vélaruppsetning (flípi 1)“)</p>
	<p>Viðvörðun vegna upphleypingar (2050) Þessi viðvörðun er sýnd ef vélin er að reyna að velta bala þegar upp á við er of bratt. Bala veltingur er sjálfkrafa gert hlé og þegar stjórnandi hefur staðsett vélin í hentugri stöðu, er hægt að framkvæma bala veltinginn með því að ýta á oddarminn niður með mjúkum lykli.</p>
	<p>Staða hliðarábendinga (2051) Þessi viðvörðun er sýnd þegar hliðaroddinn er í flutningsstöðu. Notaðu takkaborðið aftast á vélinni til að lækka oddarminn, fjarlægðu línupinnann sem heldur hliðaroddinum á sínum stað og lyftu oddarminum. Viðvörðunin hreinsast af stýrikerfinu.</p>
	<p>Ábending: handleggurinn ekki upphleyptur (2052) Þessi viðvörðun birtist ef oddurarmurinn hækkar ekki sjálfkrafa innan ákveðins tíma. Notaðu mjúka takkann á skjá HANDVIRKT til að hækka oddarminn. Ef þetta vandamál er viðvarandi, hafðu samband við McHale söluaðila þinn.</p>
	<p>Tímamörk innþökkunarhrings afturábak (2053) Þessi viðvörðun er sýnd ef staðsetning skynjara hringsins er ekki greind innan þröskuldsins á þeim tíma sem umbúðirnar snúa við. Hafðu samband við söluaðila McHale ef þessi viðvörðun er birt.</p>
	<p>Stífla greind (2054) Þessi skilaboð eru birt þegar munur er á PTO hraða dráttarvélar og PTO hraða vélarinnar, það er vísbending um að stífla hafi átt sér stað. Taktu PTO úr sambandi og bíddu eftir að gólfið lækki. Endurtenging PTO og sleppigólfs hækkar sjálfkrafa þegar PTO hraði er yfir ákveðnum mörkum, ef stíflan er hreinsuð. Þessi viðvörðun verður aðeins sýnd ef dráttarvélin er ISOBUS virk.</p>
	<p>Sleipnihringur úr umbúðum (2055) Sýnilegt ef rennsli hefur greinst á milli innþökkunarhringsins og drifhjóla umbúðanna. Hafðu samband við söluaðila McHale ef þessi viðvörðun er birt.</p>
	<p>Netvelta og rennsli (2056) Þessi viðvörðun birtist ef teygjan er of há. Dragðu úr nettengingunni í net-NRF uppsetningarvalmyndinni (Sjá „Net-NRF uppsetning (Flípi 2)“).</p>

 <p>2057</p>	<p>Hámarksþvermál bala (2057) Þessi viðvörðun er sýnd þegar hámarksþvermáli balans hefur verið náð. Ekki skal taka meiri uppskeru í hólfið þegar þessi viðvörðun er sýnd. Stöðug fylling hólsins að hámarki mun valda of miklu sliti á íhlutum og leiða til vélaskemmda.</p>
 <p>2060</p>	<p>Gólf að færast niður (2060) Birtist þegar verið er að lækka gólfið annaðhvort eftir að ýtt er á mjúka gólftakkann eða við opnun þegar balinn er nálægt því að klárast. Meðan á þessari opnun stendur er hurðin sjálfkrafa opnuð til að hjálpa til við að hreinsa stífluna.</p>
 <p>2063</p>	<p>Ýtt er á ISB (ISOBUS flýtihnapp) (2063) Þessi viðvörðun birtist þegar ýtt er á ISB hnappinn á alhliða stöð. Það verður áfram á skjánum og vélaraðgerðir sem eru stjórnað af hugbúnaði munu gera hlé og verða óvirkar þar til ýtt er á ISB hnappinn aftur.</p>
 <p>2067 - 0001</p>	<p>Hafið samband við söluaðila McHale (2067) Ef þessi viðvörðun birtist skaltu hafa samband við söluaðila McHale og vitna í villukóðann sem birtist við hliðina á 2067.</p>
 <p>2068</p>	<p>Hnífar niður tímamót (2068) Þessi viðvörðun birtist þegar hnífarnir hafa tekið of langan tíma að lækka að fullu. Ef þessi viðvörðun er viðvarandi skaltu hafa samband við söluaðila McHale.</p>
 <p>2069</p>	<p>Fallhæð niður tímamörk (2069) Þessi viðvörðun birtist þegar fallhæðin hefur tekið of langan tíma að lækka að fullu. Ef þetta vandamál er viðvarandi, hafðu samband við McHale söluaðila þinn.</p>
 <p>2070</p>	<p>Fallhæð upp tímamót (2070) Þessi viðvörðun birtist þegar botn mótunarstokks hefur tekið of langan tíma að hækka að fullu. Ef þetta vandamál er viðvarandi, hafðu samband við McHale söluaðila þinn.</p>
 <p>2072</p>	<p>Þéttleiki þrýstingsleka (2072) Ef þessi viðvörðun birtist skaltu hafa samband við söluaðila McHale.</p>
 <p>2073</p>	<p>Þéttleiki þrýstings (2073) Þessi viðvörðun birtist ef þéttleikaþrýstingur nær ekki tilætluðum þrýstingi innan tilskilins tíma. Ef þetta vandamál er viðvarandi, hafðu samband við McHale söluaðila þinn.</p>
 <p>2077</p>	<p>ISOBUS rafmagnstenging (2077) Þessi viðvörðun er birt ef vandamál kemur upp með ISOBUS rafmagnstenginguna. Athugaðu allar rafmagnstengingar á milli vélarinnar og dráttarvélarinnar.</p>



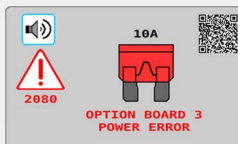
Rafmagnsviðvörðun (2078)

Athugaðu 10 A örygginn í stöðu F2, F10, F11 og/eða F13 á öryggisbrettinu sem er staðsett við hlið ECU á vélinni. (Sjá „Útlit öryggishólfs“)



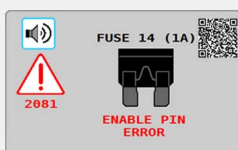
Rafmagnsviðvörðun (2079)

Athugaðu 10 A öryggið í stöðu F9 og/eða F12 á öryggistöflunni sem er staðsett við hlið ECU á vélinni. (Sjá „Útlit öryggishólfs“)



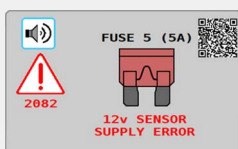
Rafmagnsviðvörðun (2080)

Athugaðu 10 A öryggið í stöðu F3 og/eða F4 á öryggistöflunni sem er staðsett við hlið ECU á vélinni. (Sjá „Útlit öryggishólfs“)



Rafmagnsviðvörðun (2081)

Athugaðu 1 A öryggið í stöðu F14 á öryggisbrettinu sem er staðsett við hliðina á ECU á vélinni. (Sjá „Útlit öryggishólfs“)



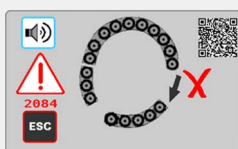
Rafmagnsviðvörðun (2082)

Athugaðu 5 A öryggið í stöðu F5 á öryggisbrettinu sem er staðsett við hliðina á ECU á vélinni. (Sjá „Útlit öryggishólfs“)



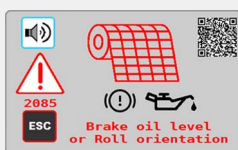
Net/NRF hníf endurstilling (2083)

Reynt að endurstilla net/NRF hnífinn en hnífurinn virðist ekki hafa verið endurstílltur. Hafðu samband við söluaðila **McHale** ef þessi viðvörðun er birt.



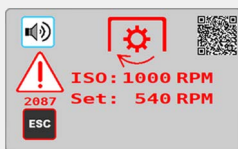
Endurstilling hnífs - hólfi ekki lokað (2084)

Þessi viðvörðun er birt ef HANDVIRKT er í stjórnskjánum og reynir að endurstilla net/NRF hnífinn á meðan hurðin er opin. Lokið hólfdyrnum með mjúkum lykli áður en net/NRF hnífurinn er endurstílltur.



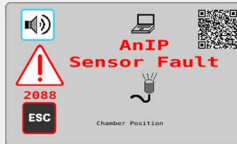
Net/NRF fæða villa (2085)

Þessi viðvörðun er sýnd ef netið/NRF er fóðrað áfram í hólfið eftir hnífsskurðinn. Þetta getur valdið fjölda orsaka, slökkvið á öllu afli til vélarinnar áður en athugað er, hvort net eða NRF rúllustefna sé rétt, hvort net/NRF sé þrædd rétt og/eða hvort olíustigið í bremsudælunni sé toppað.



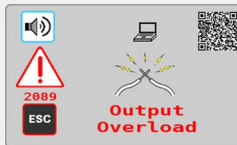
Misræmi PTO gírkassa (2087)

Þessi viðvörðun er sýnd þegar PTO stilling dráttarvélar og gírkassi vélarinnar er öðruvísi. Gakktu úr skugga um að PTO dráttarvélín sé stíllt til að passa við gírkassa vélarinnar.



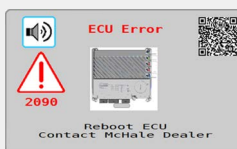
Hliðstæður skynjari bilun (2088)

Þessi viðvörðun gæti birst ef opin hringrás er til staðar eða ef skynjarinn finnst ekki. Farðu á hliðræna inntaksskjáinn og vandamálasvæðið verður auðkennt með rauðu. Athugaðu vélina, þegar allt rafmagn hefur verið slökkt, til að leita að lausum tengingum og/eða skemmdum skynjurum. Ef ekki er hægt að greina vandamálið skaltu hafa samband við söluaðila **McHale**. (Sjá „Greiningar- og hugbúnaðarvalmynd (flipi 5)“)



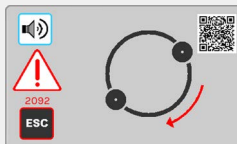
Úttaksofhleðsla (2089)

Hafðu samband við söluaðila **McHale** ef þessi viðvörðun er birt.



ECU villa (2090)

Þessi viðvörðun er birt ef vandamál kemur upp með ECU vélarinnar. Ef þetta gerist við hugbúnaðaruppfærslu skaltu endurræsa kerfið. Hafðu annars samband við söluaðila **McHale**.



Innpökkun hringhreyfing (2092)

Þessi viðvörðun birtist ef innpökkunarhringurinn hreyfist á meðan bakborðið er opið. Hafðu tafarlaust samband við **McHale** söluaðila ef þessi viðvörðun er birt, þar sem öryggi vélarinnar getur verið í hættu.



NRF finna skynjara hindrað (2093)

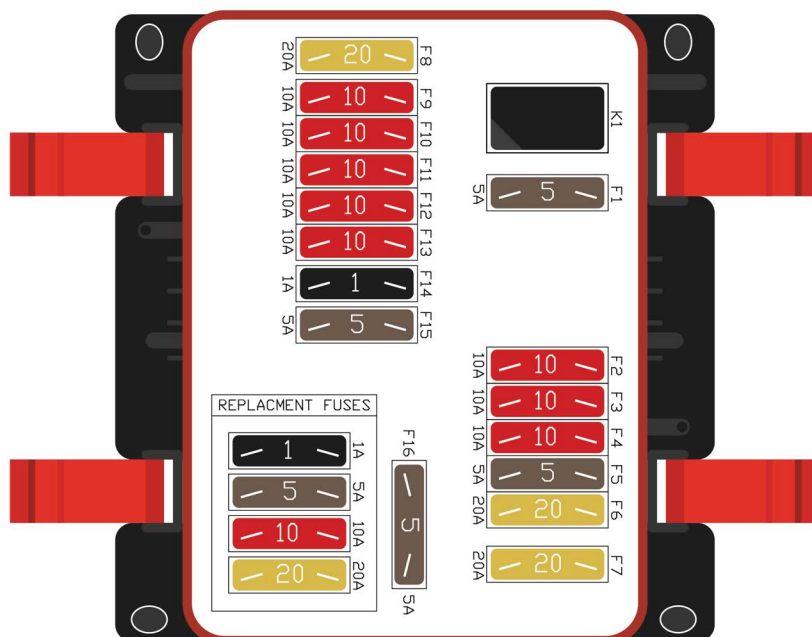
Hugsanlega af völdum óhreininda eða uppskera safnast fyrir framan andlit skynjarans. Hreinsaðu af og ef vandamálið er viðvarandi skaltu hafa samband við **McHale** söluaðila.

7.5.9 Útlit öryggishólfs

Öryggishólfið er staðsett undir spjaldinu hægra megin við vélina við hlið ECU. Sleppið 4 rauðu klemmunum á hliðum kassans til að fjarlægja hlífina. Það eru 4 auka fúgur neðst í vinstra horninu, þeim á að skipta út eftir þörfum. Skoða skal töfluna og skipulagið hér að neðan áður en skipt er um öryggisbúnað. Aðeins skal opna öryggishólfið þegar aðstæður eru þurrar, ef raki kemst í öryggishólfið gætu alvarlegar skemmdir orðið á vélinni.

Öryggi nr.	Einkunn	Aðgerð	Viðvörðunarkóði
F1	5A	ECU örgjörvi aflgjafi	N/A
F2	10A	Rásir 1-48 aflgjafi	2078
F3/F4	10A	Rásir 69-78 aflgjafi	2080
F5	5A	Skynjarar og aflgjafi baktakkaborðs	2082
F6/F7	20A	20A Ytri aflgjafi (óúthlutað)	N/A
F8	20A	Bætiaflgjafi í gegnum rafliða K1	N/A
F9	10A	Rásir 59-68 aflgjafi	2079
F10/F11	10A	Rásir 1-48 aflgjafi	2078
F12	10A	Rásir 59-68 aflgjafi	2079
F13	10A	Rásir 1-48 aflgjafi	2078
F14	1A	Virkja ECU (með stöðvunarhnappi vélar)	2081
F15	5A	CAN2 aflgjafi	N/A
F16	5A	5A Ytri aflgjafi (óúthlutað)	N/A

Rafliði nr.	Einkunn	Aðgerð
K1	20A	Bætiorkugjafi



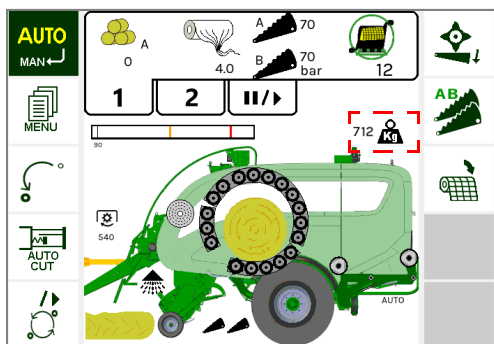
7.6 Valkostir

Eftirfarandi valkostir eru tiltækir:

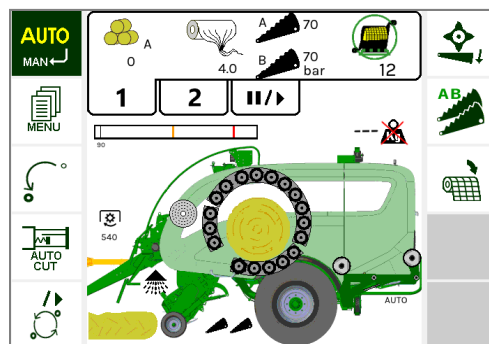
- Baggavigtun
- Rakanemi fyrir heyskerm

7.6.1 Baggavigtun

Þegar baggavigtun er sett upp og virkjuð birtist baggavigtunartáknið á aðalskjánum eins og sýnt er hér fyrir neðan.



Baggavigtun virk



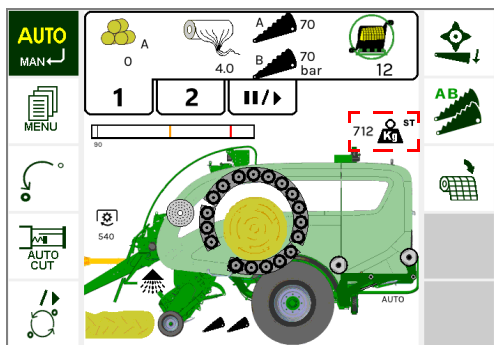
Slökkt á baggavigtun

Þar sem þess er ekki alltaf krafist til að vigta hvern bala, ýtir þú á vigtunartáknið á aðalskjá stjórneiningarinnar og togar í vigtunarkerfið á/af. „X“ birtist ofan á baggavigtunartákninu þegar slökkt er á vigtun.

Þegar bagga er velt af mun aftari veltiarmurinn síga lítillega og stöðvast í um 2 sekúndur. Þegar þetta gerist er baggin vigtaður og þyngdin birt á skjánum. Þyngdirnar eru lagðar saman og meðalþyngd bagga fyrir núgildandi viðskiptavin birtist í viðmóti viðskiptavinarins.

ATHUGIÐ: Stöðva verður vélina og á jafnsléttri grundu þegar verið er að velta böggum til að niðurstöðurnar séu sem nákvæmastar.

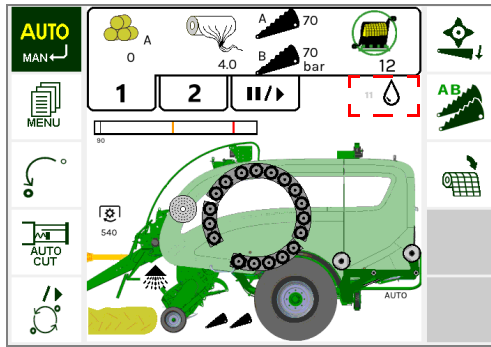
Baggavigtun með hliðarveltu



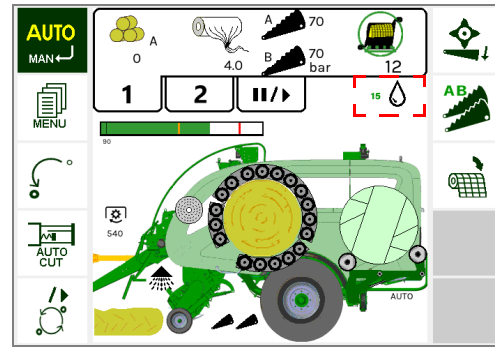
Ef vélin er búin hliðarveltubúnaði til að láta baggana standa upprétta, verður að stilla vigtunarkerfið á „ST“-vigtun. Þetta aðlagar útreikninginn til að draga frá þyngd hliðarveltunnar. Til að kveikja á 'ST' vigtun, ýttu á og haltu vigtunartákninu í 5 sekúndur. „ST“ birtist á skjánum.

7.6.2 Rakanemi fyrir heyskerm

Hægt er að setja valfrjálsan rakanema fyrir heyskerm upp á vélinni. Þegar neminn er til staðar birtist rakatákn á aðalskjánum. Raunverulegt rakastig birtist þegar hraði aflúttaksins er meiri en 400 sn./mín. Þegar bagginn er 90% fullur eru rakagildin skráð þar til netþökkun hefst. Þegar netagerð hefst er reiknað út meðalrakagildi og það birt með grænum lit. Þetta gildi er notað til að búa til meðalrakagildi fyrir viðmót viðskiptavinarins.



Raunverulegt rakagildi



Meðalrakagildi

Þessi síða á að vera auð.



Fusion 4 PRO/FUSION 4 PLUS LEIÐBEININGAR UM (Hugbúnaðarútgáfa FBW00-02-00208)

Sýnir mikilvægar upplýsingar um vinnuvélina. Ýttu á skjárafahappinn til að sjá frekari upplýsingar um:

Flipi 1:

- Balateltarar
- Lög nets/nærfilmu (nærflíma á eingöngu við um Fusion 4 aðeins Plus)
- Hnifastaða og þrýstingur
- Snúningar þökkunarhrings (birtast ekki ef slökkt er á þökkunarvél)

Flipi 2

- Flutningshamur
- SJÁLFRIRK ABENDING
- Framleiðsluspenna
- Bale-þéttleiki.

Hléspjald: Hægt að nota til að gera hlé á eftirfarandi vélaoðgerðum frá því að ræsa sjálfkrata:

- Bindandi
- Færsla
- Innpökkun
- Velta

Net/NRF
(Tákn fyrir nærfilmu (NRF), sést ef nærfilma er valin)
(Nærflíma á eingöngu við um Fusion 4 Plus)

Skjár fyrir stýrikerfi (til notkunar þegar myndavéla skoðun er á skjánum).

Skiptir á milli **Handvirka og Sjálfvirka** vinnuhamsins.

Myndavél 1
Innpökkunarhringmyndavél.

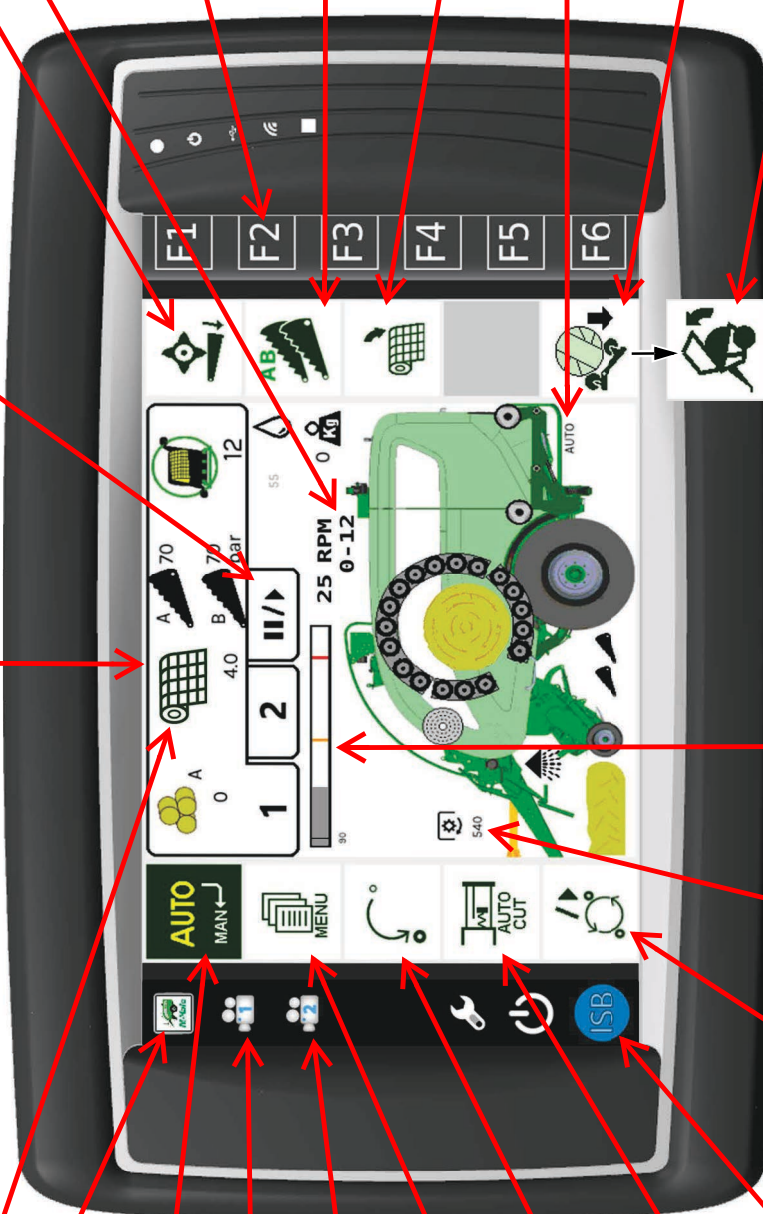
Myndavél 2
Hólfá myndavél.

Valmyndarhnappur
Aðgangur að valmyndarstillingum.

Tiðfærsluaðgerð
Snýr innþökkunarhringnum hálfsnúningur, að vísitölufólsumum.

Ýttu til að ræsa **Sjálfvirkan skurð**. Þetta snýr þökkunarvélinni einn hring og sker flímana.

ISB hnappur
ISB stöðvar sjálfvirkar vélaraoðgerðir, ýttu aftur á að halda áfram aðgerðum handvirkri.



Stíflulosun
Ýttu til að ræsa sjálfvirka opnunarröð. Ýtið aftur til að endursætilla both mótunarstokks í vinnustöðu.

Framfarir umbúða
Sýnir snúninga og hraða straum- og markumbúðimar.

AUX-N aðgerðir
Hægt er að tengja AUX-N aðgerðir á þessa (F1-F6) takka.

Hnifar
Fjöldi virkra hnifa sem saxa. Ýtið til að fletta á milli valkosta sem eru í boði.

Net/nærflíma, mótun
Ýttu á til að byrja að neta bagganum.

Sjálfvirk baggavelta
SJÁLFRIRKT birtist þegar kveikt er á sjálfvirkri ábendingu.

Bala veltur
Ýttu á til að velta bagganum.

Bale flutningur
Ýttu á þegar bali er nettaður í hölfinu til að hefja flutning.

Strikalínurit segir til um hversu nálægt 100% ballinn í hölfinu er eins og er. Lítil ball er sýndur þegar hölfið er næstum fullt. Gula línan er punkturinn þar sem ballinn er fullur og pip byrjar. Rauða línan er tilvalin balastærð þegar netagerð hefst.

Skjár **PTO** sem sýnir hraða aflúttaks í rauntíma.

Þökkunarvél
Ýttu á til að hefja/halda áfram aðgerðum innþökkun.

Fusion 4 PRO/FUSION 4 PLUS LEIÐBEININGAR UM VALMYND

Uppsetning á baggavél

Sjálfvirk baggavelta: Þegar hún er stillt á „Kveikt“ (✓), veltir vélin bagganum sjálfkrafa af á meðan netpökkun þess næsta fer fram í baggahólfinu. Þegar hún er stillt á „Slökkt“ (X), verður að halda inni Veltihnapnum til að velta bagganum.

Pökkunarvél: Hægt er að stilla þessa stillingu á ON/OFF/x1 (✓/X/x1). Þegar pökkunarvélin er stillt á „x1“ er gert ráð fyrir að ein plastfilmurúlla hafi verið sett í. Pökkunarvélin byrjar í 50:50 stillingu.

Keðjuólía: Stillir olíuhraða keðjanna. (1 = lágmark, 10 = hámark)

Snúningshraði pökkunarhrings: Stillir snúningshraða pökkunarhrings.

Baggáþétti: Þetta stillir forþrýstinginn í baggahólfinu. (0 = Lágmarksþéttleiki bala, 10 = Hámarksþéttleiki bala)

Bale Flutningur: Þessi stilling stýrir því hversu lengi hólfð endist hurðin mun halda sig til hlés á opnum dýrum þegar bali er fluttur úr hólfinu yfir í umbúðirnar. Það leyfir einnig handvirka opnun og lokun hólfins.

Íblöndunarefni: Þetta er hægt að stilla á ON/OFF (✓/X). Tákn birtist á stýrikerfinu þegar viðbótin er virk.

Filmuskynjari Kveikir á skynjurum pökkunarplasts ON (✓) eða slekkur á þeim OFF (X).

Veltihraði upp á við: Hægt er að stilla hraðann á 1 (hægt) til 10 (hratt).

Hnífaþrýstingur: Þetta er forstilltur þrýstingur fyrir hnifana. 1 = Stonier skilyrði, 2 = Léttari uppskera, 3 = Venjulegar aðstæður (sjálfgefin stilling)

Veltihraði niður á við: Hægt er að stilla hraðann á 1 (hægt) til 10 (hratt).

Niðurtími ábendingar: Tími gefinn til að oddurinn lækki þegar kylfu er velt. Hægt er að stilla þetta frá 1 (stutt) til 10 (langt).

Rúllun fyrir pökkun: Lengd balarúllunnar er á bilinu 0 - 10 sekúndur. Stillið á 0 s til að slökka.

Rúllið eftir innpökkun: Lengd bala rúllunnar er á bilinu 0 - 15 sekúndur. Stillt á 0 sekúndur til að slökka.

Hnífahreinsun: Þetta er hægt að stilla á ON/OFF (✓/X).

Hliðrun vigtnar: Leyfir stjórnandanum að færa inn vigtarhliðrun sem er allt að +/-200Kg (Þessi stilling birtist aðeins á skjánum ef vigtarvalkosturinn er settur inn og virkjaður).

Valmynd nets/nærfilmu (nærfilma á eingöngu við um Fusion 4 Plus)

Vafningur nets/nærfilmu: Velur Net eða NRF.

Lög neta/nærfilmu: Velur fjölda bindandi laga. (Netlög = 1,1 til 9,9 og NRF-lög = 3,2 til 9,9)

Strekking á neti/nærfilmu: Hámm./lágmm. er ólíkt fyrir hverja gerð neta/nærfilmu fyrir sig.

Þetta stillir tímann frá því að kylfan er vöktuð og þar til Net/NRF fóðrun hefst inn í hólfid til að binda kylfuna.

NRF skynjari: Þegar stillt er á ON fer flutningur ekki sjálfkrafa í gang ef Net/NRF greinist ekki á balanum. ON (✓) eða OFF (X).

Valmynd stjórneiningar

Rúmmálsstýring: Þessi valkostur stýrir hljóðstyrknum. Sumar ISOBUS útstöðvar styðja ekki hljóðstyrksstjórnun. Í þessum tilvikum er þessi stilling óvirk.

Myndavélastýring: Ef þú velur þennan valkost ferðu inn í stjórnborð myndavélarinnar þar sem hægt er að stilla röð, tímasetningu og skiptingu myndavéla. Þessi valkostur á aðeins við um útstöðvar sem **McHale** útvegar.

Lyklaborð að aftan: Með því að velja þennan valkost er hægt að sérsníða lyklaborð sem er aftan á vélinni.

Tímastillir fyrir ræsingu kerfis: Þennan valkost er aðeins hægt að nota ef unnið er með mörgum alhliða útstöðvum, t.d. ISOBUS dráttarvél með eigin útstöð. Ef verið er að sýna **McHale** innleiðinguna á rangri útstöð við ræsingu, aukid þá tímabilið hér, á bilinu 0 - 60 sekúndur.



8

Hvernig pökkunarbúnaðurinn vinnur

Vinnuvélin er búin pökkunarkerfi með tveimur keflum fyrir plastfilmu. Gagnstætt hefðbundnum pökkunarbúnaði snúast mótunarkeflin í kringum baggann í lóðréttu plani. Burðargrindin fyrir keflin er fest beint fyrir aftan baggahólfið Þótt hringurinn sem ber keflin (pökkunarhringurinn) sé vel varinn af öryggishlífum og rafstýrðum öryggisrofum verður vélarstjórnandi að ganga úr skugga um að hvorki fólk né skepnur komi nálægt honum meðan vélin er í gangi.



VIÐVÖRUN: Haldið ykkur frá „hættusvæðinu“

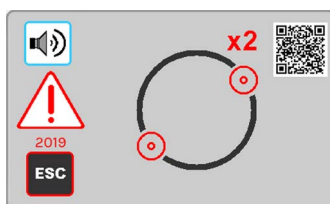
Tryggið að allir standi utan „hættusvæðisins“ á meðan vinnuvélin vinnur!
(Sjá „Hættusvæði“)



UMHVERFISMÁL: Endurvinnsla plastfilmunnar

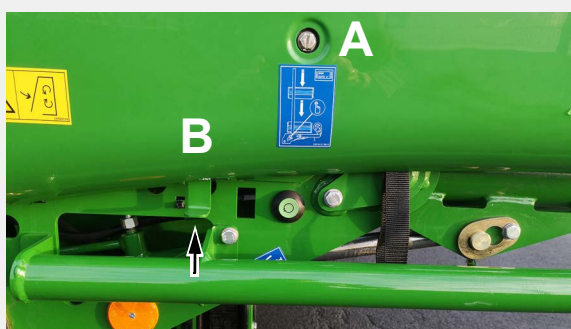
Virðið umhverfið! Hendið aldrei eða brennið úrgangsplastfilmu. Flytjið úrgang alltaf í endurvinnslustöð.

Þessi viðvörðun er sýnd þegar báðar filmur á skammtara hafa runnið út eða rifnað. Skammtahringurinn snýst hægt í heimastöðu svo hægt sé að skipta um filmurúllur. Þegar því er lokið er hægt að halda umbúðunum áfram með því að ýta á mjúka umbúðalykilinn á rekstrarskjánum.



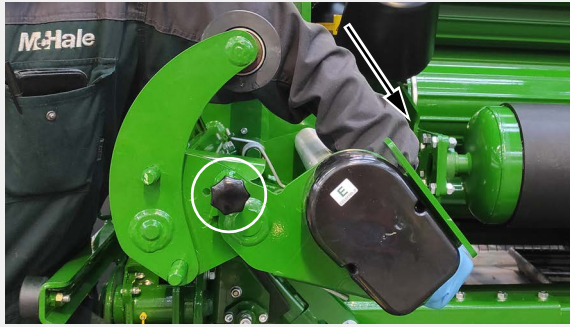
Filma búin

8.1 Áfylling plastfilmu



1. Öryggishlífina fyrir mótunarkeflunum, vinstra megin á vélinni, má opna með því að losa aðalfestinguna (A) með 13 mm skrúflykli eða skrúfjárnri með flötu blaði og ýta síðan hinu festingarhandfanginu (B) upp á við.

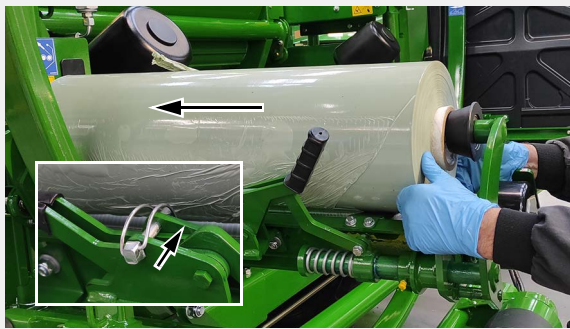
McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Rúllu- og pökkunarvél



2. Ýtið á gormspennta skammtara beltagrindarinnar þar til þeir festast í opna stöðu til að halda keflunum frá miðjupinnanum.



3. Takið splittið úr og losið upp lásinn á filmurúllunni. Fjarlægið tóma hólkin og gangið úr skugga um að honum sé fargað á viðeigandi hátt.



4. Ýtið nýju rúllunni niður á miðjustautinn, festið lásinn á filmurúllunni og setjið splittið aftur í.

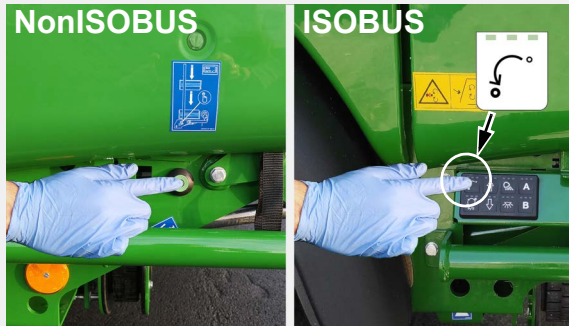


5. Þræðið filmuna í gegnum mötunarkerflin eins og skýringarmyndin sýnir og gætið þess að klemma ekki fingurna á milli keflanna.

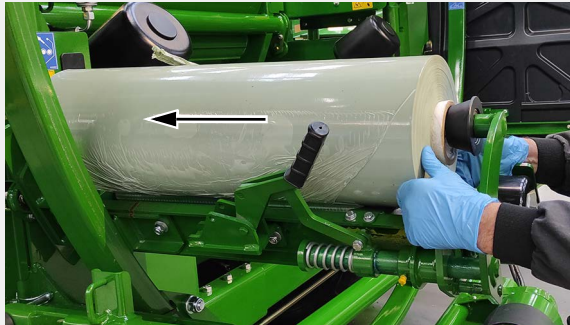


6. Togið u.þ.b. einn og hálfan metra af filmu út af keflinu og hnýtið upp á endann á filmunni. Ýtið á gormspennta skammtara beltagrindarinnar á meðan togað er í hnúðinn til að losa krækjuna svo að keflin leggist á ný upp að plastrúllunni.

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Rúllu- og pökkunarvél



7. Lokið öryggishlífinni fyrir keflunum. Styðjið á tilfærsluhnappinn fyrir keflin, aftan á vélinni, í u.þ.b. tvær sekúndur, til þess að hitt mötunarkeflið snúist í rétta stöðu, „heimastöðu“. Pökkunarhringurinn getur aðeins snúist þegar öryggishlífin er lokuð og baggaveltuarmur er upp þegar stutt er á þennan hnapp.



8. Opnið öryggishlífina og fyllið á keflið, eins og áður. Þræðið filmuna í gegnum mötunarkeflin eins og skýringarmyndin sýnir og gætið þess að klemma ekki fingurna á milli keflanna.



9. Togið u.þ.b. einn og hálfan metra af filmu út af mötunarkeflinu og hnýtið upp á endann, eins og áður.



10. Dragið hnýtta endann á filmunni inn í raufina vinstra megin á aftara pökkunarkeflinu .



11. Grípið filmuendann sem lafir niður við mötunarkeflið hægra megin og dragið hnýtta endann á filmunni inn í raufina hægra megin á aftara pökkunarkeflinu.



12. Lokið hlífinni vandlega og gangið úr skugga um að bæði festingarhandfangið og aðalfestingin grípi. Ef ýtt er á byrja/halda áfram innpökkun á stjórneiningu eða takkaborði mun innpökkunarhringrásin halda áfram.



VIÐVÖRUN: Klemmið ekki filmuna í búnaðinn sem grípur og sker filmuna

Reynið ekki að klemma ekki filmuna í búnaðinn sem grípur og sker filmuna. Slíkt getur valdið alvarlegum meiðslum!



ATHUGIÐ: Að halda áfram ferli sem villuboðið „Filma búin“ stöðvaði

Með því að ýta á „Byrja“ á stjórneiningunni lýkur umbúðir bagga, sem er rofin af villutákninu „Vantar filmu“.



VARÚÐ: Tryggið að rofi afturhurðarinnar virki sem skyldi

Viðvörðun um rofa afturhurðar ætti ávallt að birtast á stjórnstöðinni þegar afturhurðin er opin. Ef það er ekki raunin eða ef viðvörðunin birtist þegar afturhurðin er lokuð til fulls skal hafa samband við söluaðila **McHale**.

8.2 Plastfilma, gæði og eiginleikar

Gæði rúlluheys byggjast ekki síst á því að notuð sé hágæðaplastfilma, auk þess sem rúllurnar verða að vera þéttar og vel lagaðar. Rúlluhey verður aldrei gott ef léleg plastfilma er notuð, hversu vel sem vélin þakkar bagganum inn. Plastfilmu skal alltaf nota og geyma samkvæmt leiðbeiningum filmuframleiðandans.

Mælt er með því að minnst ferfalt (4) lag af neti fari utan um baggan. Ef verið er að pakka grófu heyi/hálmi með miklu af trénuðum stönglum getur verið nauðsynlegt að pakka sexfalt (6) eða áttfalt (8) til þess að tryggja að pökkunin verði alveg loftþétt.



ATHUGIÐ: Vélarstjórnandi verður að líta eftir því að baggarnir þakkið rétt

Vélarstjórnandi verður að ganga úr skugga um að baggarnir þakkið rétt. Góð vinnuregla er að líta með reglubundnum hætti eftir því hvort vart verði við rifna, tættu eða götuga plastfilmu á pökkuðum böggum.

8.2.1 Að ákvarða fjölda snúninga pökkunarhringsins

Við að ákvarða fjölda snúninga pökkunarhringsins skal fylgja eftirfarandi verklagi:

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Rúllu- og pökkunarvél

1. Stýrið vélinni handvirkt úr stjórnstöðinni og teljið sjálf fjölda þeirra snúninga sem pökkunarhringurinn þarf að fara til þess að þekja baggann alveg með plastfilmu
2. Bætið 0,5 við þessa tölu
3. Margfaldið þá tölu sem út úr því kemur með 2 (fyrir fersalda pökkun), 3 (fyrir sexfalda pökkun), 4 (fyrir áttfalda pökkun), 5 (fyrir tífalda pökkun) o.s.frv.
4. Ef niðurstaðan er ekki heil tala skal námunda að næstu heilu tölu

Dæmi:

- Fjöldi snúninga pökkunarhrings sem þarf til að þekja baggann: $3,5 = (x)$
- Fjöldi snúninga sem þarf til að pakka bagga með fersöldu lagi = $(3,5 + 0,5) \times 2 = 8$

Mikilvægar athugasemdir:

- (x) „Snúningur pökkunarhrings“ = bæði mótunarkerflin snúast 360° í kringum baggann.
- Rúllubindivél er með föstu baggahólfi sem skilar böggum sem venjulega eru 1.230 til 1.270 mm að þvermáli. Þó geta baggar úr henni orðið meira en 1.270 mm í þvermál ef eitthvað af eftirfarandi á við:
 - (a) Þegar ekki nægjanlega mikið af neti/nærfilmu hefur farið utan um baggann (sérstaklega þegar uppskeran er mjög þurr)
 - (b) Ef baggahólfið hefur verið yfirfyllt, þannig að ekki næst að þjappa bagganum saman í rétta stærð



ATHUGIÐ: Yfirfarið þvermál bagga til að finna út hvort snúningar pökkunarhrings séu nógu margir

Það er mjög mikilvægt að átta sig á því að þegar þvermál bagga er komið yfir 1.300 mm eru snúningar pökkunarhringsins, sem miða við venjulegan 1.250 mm bagga, orðnir of fáir. Þess vegna er nauðsynlegt að skoða þvermál bagganna í hvert skipti sem komið er í nýja gerð uppskeru eða þegar stærð og þéttleiki múganna sem verið er að binda úr eru mjög breytileg.

8.3 Pökkunarferlið

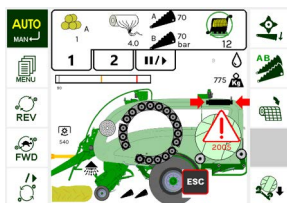
Innpökkunarferlið hefst sjálfkrafa um leið og balinn hefur verið fluttur úr balahólfinu yfir á innpökkunarborðið (hólfið lokað, handleggsoddinum lyft upp og afturhliðin lokað). Þegar búið er að pakka bagganum inn í valinn fjölda filmulaga grípa tvær skurð og gripeiningar filmuna og skera hana. Innpökkunarhringnum er lokið og balinn er tilbúinn til veltu.

Sjálfvirk sturta er valin, pakkaði baggin er losaður þegar næsti baggi er tilbúinn í net eða nærfilmu.



ATHUGIÐ: Bagginn færast ekki yfir á þökkunarpallinn ef þökkunarhringurinn er ekki í réttri stöðu

Bagginn færast ekki út úr baggahólfinu ef þökkunarhringurinn er ekki í réttri stöðu. Þetta er öryggisatriði og telst eðlilegt. Í þessu tilfalli mun viðvörðun hljóma og villutáknið „Umbúðir úr stöðu“ mun birtast í skjá stjórnneiningarinnar. Áfram og afturábak mjúkir lykilverkir verða virkir á stjórnneiningunni. Styðjið á viðeigandi hnapp til að leiðrétta og þegar leiðrétting hefur farið fram mun bagginn færast og þökkunarferlið hefjast.



Innþökkunarhringur ekki staðsettur

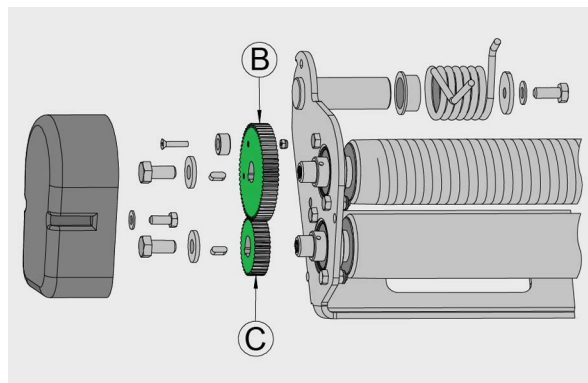
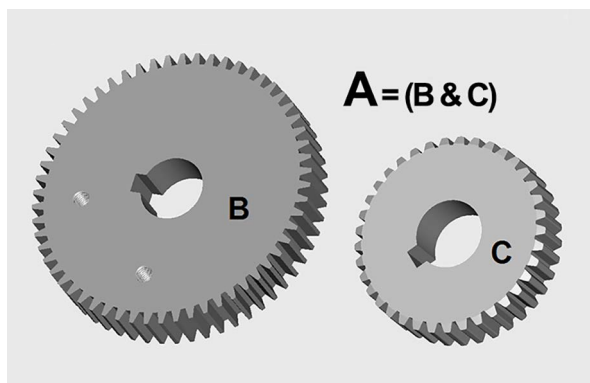


VARÚÐ: Veltið ekki böggum af á ferð

Ekki ætti að velta böggum af þegar vélin er á ferð því það stóreykur hættuna á að plastfilman skemmist.

8.4 Val um drif mótunarkefla

Mötunarkeflin eru stillt á staðlaða 70% filmustrekkingu. Drifbúnaður á mótunarkeflin fyrir bæði 55% og 64% filmustrekkingu er fáanlegur sem valkostur frá söluaðilum **McHale**. Eitt sett (A) er nauðsynlegt fyrir hvern matara vélarinnar.



70% drif

Hlutur	Varahlutanúmer	Lýsing
A	ADP00018	Samsett drif fyrir mótunarkefli, hlutfall 70%
B	CMH00055	Þvertenn hjól, 60 tanna, 1,5 m, fyrir mótunarkefli
C	CMH00175	Þvertenn hjól, 35 tanna, 1,5 m, fyrir mótunarkefli

64% drif

Hlutur	Varahlutanúmer	Lýsing
A	ADP00020	Samsett drif fyrir mótunarkefli, hlutfall 64%
B	CMH00056	Þvertennt hjól, 59 tanna, 1,5 m, fyrir mótunarkefli
C	CMH00096	Þvertennt hjól, 36 tanna, 1,5 m, fyrir mótunarkefli

55% drif (fyrir heitt loftslag)

Hlutur	Varahlutanúmer	Lýsing
A	ADP00019	Samsett drif fyrir mótunarkefli, hlutfall 55%
B	CMH00057	Þvertennt hjól, 58 tanna, 1,5 m, fyrir mótunarkefli
C	CMH00174	Þvertennt hjól, 37 tanna, 1,5 m, fyrir mótunarkefli

8.5 ‘Klippa og halda’ kerfi



VIÐVÖRUN: Varist hnífa og safngeyma þegar viðhaldi er sinnt

Skurð- og gripbúnaðurinn notar hnífa og safngeyma til að sinna hlutverki sínu. Alvarleg slyshætta er fyrir hendi þegar verið er að sinna viðhaldi á þessum hluta vélarinnar. Drepið á dráttarvélinni og takið svisslykilinn úr. Klæðist alltaf hlífðarhönskum og hlífðarfötum! Munið að hreyfa heldur aldrei við vökvaslöngum því vegna safngeymanna er mikill þrýstingur á vökvakerfinu jafnvel þótt dautt sé á vélinni.

Skurð- og gripbúnaðurinn á vélinni er hannaður til þess að sjá um að skera plastið eftir að búið er að vefja baggann með þeim fjölda filmuvafninga sem skilgreindur hefur verið í stjórnstöð. Hann vinnur bæði í tengslum við þökkunarbúnaðinn og keflin í pallinum. Skurð- og gripbúnaðurinn vinnur þannig að sleði (D), knúinn vökvatjakki, rennur inn og út. Sleðinn (D) grípur síðan filmuna og dregst til baka með filmuna í klemmu milli (C) og (D). Hún er svo skorin á skurðfletinum (B). Um leið og þökkunarferillinn heldur áfram sleppir búnaðurinn filmunni.

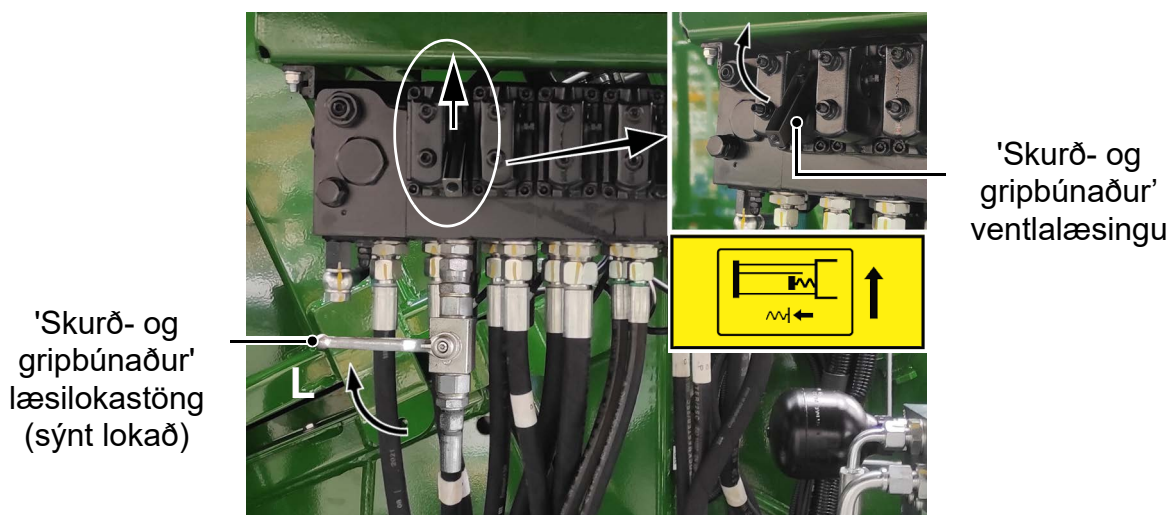


Losun vökvaprýstings úr safngeymum



VIÐVÖRUN: Vökvasafngeymirinn er undir miklum þrýstingi

Áður en þú vinnur á 'Skurð- og gripbúnaður' skinnunum skaltu alltaf losa vökvaprýstinginn frá kerfinu á eftirfarandi hátt. Lokaðu 'Skurð- og gripbúnaður' læsilokastönginni (L) sem er fest undir aðalventlabankanum með því að snúa henni 90° í lárétta stöðu. Slepptu því næst 'Skurð- og gripbúnaður' einingunum með því að ýta 'Skurð- og gripbúnaður' lokahreyflinum upp. (ISOBUS vélar geta einnig opnað 'Skurð- og gripbúnaður' með því að nota stjórneininguna í dráttarvélarhúsinu eða takkaborðið aftan á vélinni, þegar læsistönginni (L) er lokað). Gakktu úr skugga um að bæði stjórneiningin og dráttarvélín séu slökkt, með handbremsu beitt. Þegar allri þjónustu og aðlögun á 'Skurð- og gripbúnaður' einingum er lokið, er hægt að snúa 'Skurð- og gripbúnaður' læsilokastönginni (L) aftur í opna lóðréttu stöðu. Þrýstingur í safngeymi endurstillist sjálfkrafa um leið og sleði skurð- og gripbúnaðarins er kominn alveg út og vökvatjakkurinn byrjar að vinna í þeirri stöðu. Reynið aldrei að vinna við skurð- og gripbúnaðinn með því að halda á móti vökvaprýstingi.



Aðal vökvaventlageymsla staðsett inni á framhlið RH spjaldsins



VIÐVÖRUN: Notið viðeigandi öryggisbúnað og fylgið öllum leiðbeiningum

Gætið þess að nota alltaf réttan öryggisbúnað þegar unnið er við vélina, s.s. hanska, hlífðarglæraugu o.s.frv., og fylgið öllum reglum á öryggislímmiðum og í leiðbeiningum.

Að stilla og skipta um hnífinn í skurð- og gripbúnaðinum



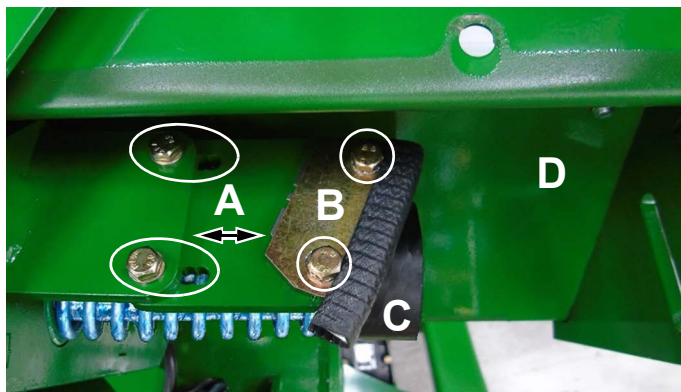
VARÚÐ: Notið hlífðarhanska

Notið hlífðarhanska við alla vinnu sem vinna þarf með höndum á þessum stöðum! Varist beittar hnífseggjar. Notið hlífðarlag tímabundið eins og sýnt er.

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Rúllu- og þökkunarvél

Stilla má hnífinn í skurð- og gripbúnaðinum með því að færa hann hvort sem er inn eða út, með því verklagi sem lýst er hér á eftir:

1. Fjarlægjið M6 lásrænar tvær og boltana sem halda hnífsblaðinu (A) með 10 mm skrúflyklum. Varist skurðarhnífinn! Notið hlífðarlag tímabundið eins og sýnt er.
2. Færið hnífsblaðið í þá stöðu sem því er ætluð. Verksmiðjustillingin er þannig að blaðið er alveg úti, eins og sýnt er.
3. Setjið M6 boltana tvo aftur í og herðið lásrænar með 12 Nm átaki.
4. Gerið eins við hina skurð- og gripeininguna.



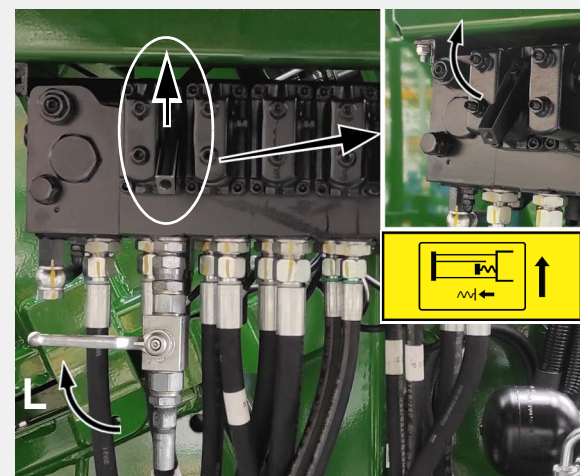
Ástand blaðsins í skurð- og gripbúnaðinum skiptir mjög miklu máli fyrir góða virkni þess búnaðar. Bitlaust blað sker filmuna kannski ójafnt eða jafnvel alls ekki. Þegar skipta þarf um hnífa ber að nota varahlutanúmer CKN00011. Gangið úr skugga um að farið sé eftir öllum öryggisráðstöfunum áður en aðgerðaröðin, sem lýst er hér á eftir, hefst.

1. Losið báðar M6 stilliskrúfurnar sem halda plötunni (B), sem klemmir hnífsblaðið fast, með 10 mm skrúf- eða topplykli. Varið ykkur á hnífsblaðinu! Notið hlífðarlag tímabundið eins og sýnt er.
2. Fjarlægjið notaða hnífinn og gáið að því að undir plötunni sem klemmir hnífsblaðið fast (B) er varahnífur.
3. Setjið varahnífinn í vinnslustöðuna og gangið frá nýjum varahníf undir plötunni, ef hann er fyrir hendi.
4. Herðið báðar M6 stilliskrúfurnar með 12 Nm átaki.

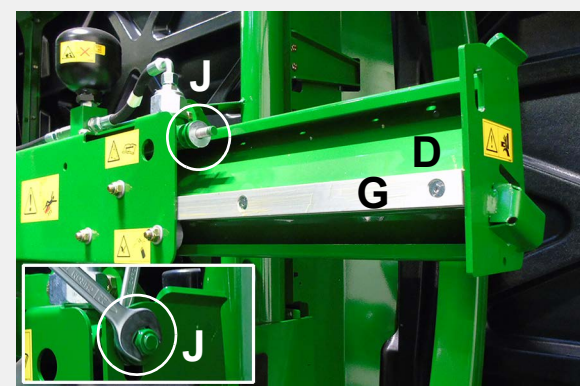
Að endurstilla braut skurð- og gripbúnaðarins

Eftir mikla notkun getur hreyfanlegur hluti brautar skurð- og gripbúnaðarins (G) farið að slitna. Bregðast má við því með endurstillingu, til þess að skurð- og gripbúnaðurinn vinni sem best. Losa vökvaprýsting frá kerfinu eins og sýnt er. (Sjá aðferðina hér á undan). Stilltu síðan á eftirfarandi hátt:

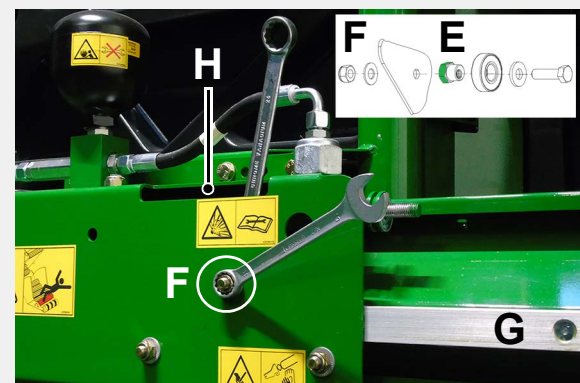
McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Rúllu- og þökkunarvél



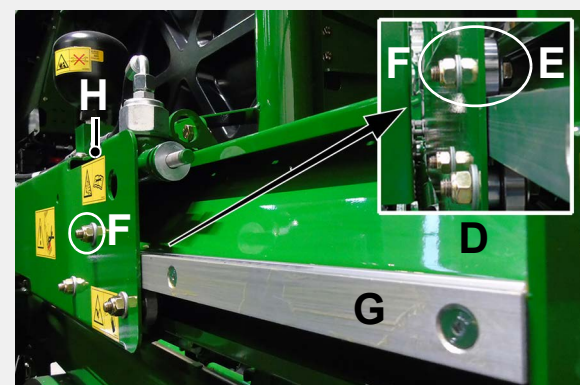
1. Lokaðu 'Skurð- og gripbúnaður' læsilokastönginni (L) í lárétta stöðu og ýttu síðan lokahreyflinum upp til að losa 'Skurð- og gripbúnaður'. Rennibrautirnar munu færast fram um u.þ.b. 80 mm.
(ISOBUS vélar geta einnig opnað 'Skurð- og gripbúnaður' með því að nota stjórneininguna í dráttarvélarhúsinu eða takkaborðið aftan á vélinni, þegar læsistöngin (L) er lokað.) Gakktu úr skugga um að bæði stjórneiningin og dráttarvélín séu slökkt, með handbremsu beitt.



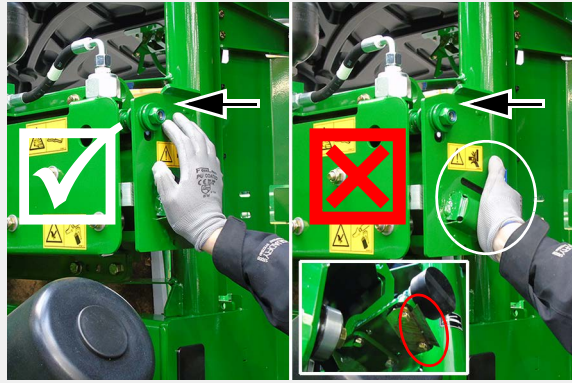
2. Aftengið stöngina (J) frá sleðanum (D) með 22 mm skrúflykli við lásróna og með mjóum 17 mm opnum skrúflykli við fleti stimpilstanganna. Þegar búið er að fjarlægja rónna og skinnurnar er hægt að hreyfa sleðann (D) auðveldlega inn og út. Einnig er hægt að taka hann alveg út til að þrifa hann.



3. Stingið 24 mm opnum skrúflykli niður í raufina (H) og látið hann grípa um boltahausinn á stillikambinum (E). Losið lásróna á M12 boltanum (F) nægilega mikið til þess að snúa megi stillingunni (sem virkar á sama hátt og kambhjól).



4. Snúið stillingunni (helst réttisælis frá kambhlið E) með 24 mm skrúflykli þar til mótstaða gegn snúningnum eykst mjög. Dragið því næst aðeins úr átakinu þannig að hægt sé að renna sleðanum (G) auðveldlega til. Haldið átakinu á stillikambinum (E) og herðið lásróna á M12 boltanum. (F)



5. Ýtið sleðanum (D) alla leið til baka. Gætið ykkar á hnífnum í skurð- og gripbúnaðinum. Hafið fingurna á ytri enda sleðans eins og sýnt er. Setjið skinnur og lásróna á og herðið aftur stöngina með 17 mm og 22 mm skrúflyklum. Herðið ekki um of! Aðeins ættu 2 skrúfgangar að skaga út úr róni eftir að hert hefur verið.



6. Þegar allri þjónustu og aðlögun á 'Skurð- og gripbúnaður' einingum er lokið, er hægt að snúa 'Skurð- og gripbúnaður' læsilokastönginni (L) aftur í opna lóðrétta stöðu. Þrýstingur í safngeymi endurstillist sjálfkrafa um leið og sleði skurð- og gripbúnaðarins er kominn alveg út og vökvatjakkurinn byrjar að vinna í þeirri stöðu. Reynið aldrei að vinna við skurð- og gripbúnaðinn með því að halda á mótí vökvaprýstingi.



ATHUGIÐ: Fjarlægja og þrifa skal sleðana einu sinni á árstíð

Fjarlægja skal sleðana a.m.k. einu sinni á árstíð til að hreinsa í burtu uppsafnaða mold og uppskeru. Mikil uppsöfnun á mold og uppskeru getur valdið ófyrirséðum hreyfingum á skurð- og gripbúnaðinum. Þegar sleðarnir hafa verið hreinsaðir vandlega, er hægt að setja þá saman aftur, smyrja og framkvæma áður nefnda lagfæringu áður en vinnuvélin er notuð á ný. Við notkun við erfiðar eða mjög þurrar og rykugar aðstæður skal framkvæma þetta nokkrum sinnum á árstíð.

9

Öryggi og akstur á vegum úti

9.1 Áður en farið er út á þjóðvegi



VIÐVÖRUN: Yfirfarið vélina vandlega áður en farið er út á veg

Gangið úr skugga um að vélin hafi verið yfirfarin vandlega áður en farið er út á þjóðvegi, hugsið alltaf um öryggið og hafið það í fyrirrúmi!

Eftirfarandi atriði skal alltaf fara yfir áður en farið er út á þjóðveg:

- Gangið úr skugga um að réttur þrýstingur sé í hjólbörðum, í samræmi við öryggismerkingar og forskriftir. (Sjá „Kennistærðir hjólbarða“)
- Gangið úr skugga um að allir hlerar og lok séu tryggilega lokuð og fest og að bæði aðallæsingar og öryggislæsingar séu á. Varast skal að aðskotahlutir hindri rétta og vandræðalaus notkun þeirra.
- Baggahólfið skal vera tómt og enginn baggi á pökkunarpallinum.
- Hreinsa skal allt laust hey og hálm af vélinni. Þegar þetta er gert á fyrst að drepa á dráttarvélinni og rjúfa að fullu allar tengingar milli hennar og bindivélarinnar.
- Drifskaflið verður að vera tengt við drifskafsstaut dráttarvélarinnar.
- Ljósabúnaður vélarinnar verður að vera tengdur við dráttarvélina og í fullkomnu lagi.
- Aftengja skal aðrennslisslöngu vökvakerfisins þannig að lokað sé fyrir aðrennslíð og útilokað að vökvakerfið geti orðið virkt fyrir slysi. Festið allar lausar slöngur og leiðslur traustlega.
- Slökkva eða aftengja verður rafræna stjórneininguna frá aflgjafanum. (Sjá „Rafrænt stjórnkerfi“)
- Fyrir ISOBUS vélar verður að aftengja ISOBUS tappann frá vélinni frá ISOBUS tenginu á dráttarvélinni.
- Gæta þarf að hámarksaksturshraða (40 km/klst.).
- Hemlakerfi bindivélarinnar (vökvahemlar eða lofthemlar) verður að vera tengt dráttarvélinni. Ef bindivélin er með lofthemlakerfi, akið þá ekki af stað fyrr en að þrýstingur er orðinn nægur samkvæmt mæli eða ljósi í mælaborði dráttarvélarinnar.
- Tryggið að farið sé eftir öllum umferðarreglum landsins, t.d. hvað varðar notkun öryggiskeðju, en hún er áskilin í aðildarríkjum ESB þegar lofthemlar eru ekki

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Rúllu- og þökkunarvél

fyrir hendi. Öryggisheðjuna skal festa þannig að ef kúplingin bregst geti krókurinn eða dráttarbeislið ekki komist í snertingu við jörðina.

- Lyftið sópvindunni í efstu stöðu og lokið fyrir stoppkranann á vökvaaðrennslisslöngunni (ef hann er fyrir hendi).
- Athugið svæðið í kringum hjólin og einkum að hemlanafir séu lausar við uppsöfnun á heyi.
- Gangu þarf frá landhjólum sópvindunnar í flutningsstöðu og dráttarbeislisstandi og drifskafthaldara í vinnslustöðu. (Sjá „Dráttarbeislis- og drifskafstands“)



Landhjól í flutningsstöðu

9.2 Flutningur á vegi með áföstum endaveltubúnaði



VARÚÐ: Ekki má nota endaveltubúnað við flutning á vegum!

Ekki má nota endaveltubúnað við flutning á vegum, hann þarf alltaf að hífa upp fyrir flutning!

- Hífa þarf endaveltubúnað upp og festa.
- Tryggið að flutningspinninn sé fastur í flutningsstöðu og splittið í. (Sjá „Endaveltubúnaður“)
- Reynið aldrei að aka á meiri hraða en 20 km/klst. þegar endaveltubúnaður er áfastur vélinni.



Flutningar á vegum (endaveltubúnaður)

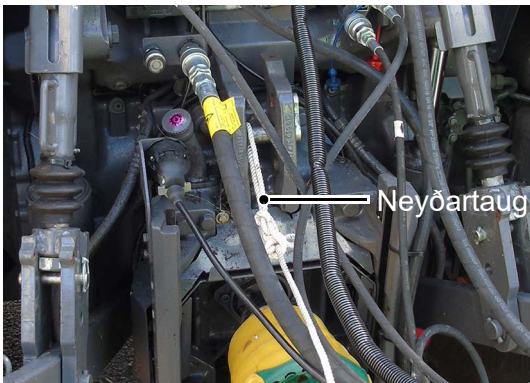
9.3 Að festa „neyðarhemil“

Á vélinni er handbremsa sem verður að setja á þegar vélin er aftengd frá dráttarvélinni. Á handfangi handbremsunnar er stillanlegur hringur sem í er fest taug sem verður að festa tryggilega við dráttarvélina í hvert skipti sem vélin er tengd við dráttarvélina. Ef tengibúnaður vélarinnar losnar af dráttarvélinni tekur þessi taug í handhemilinn og stöðvar.

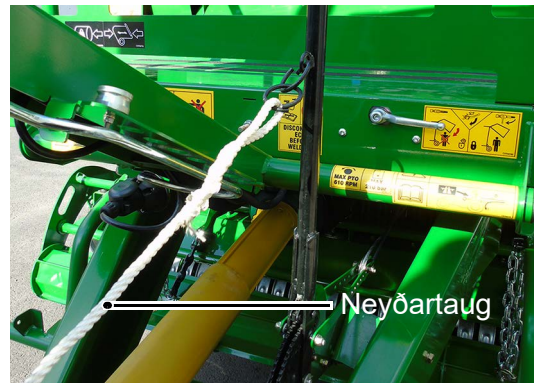


VARÚÐ: Gangið úr skugga um að handhemill sé ekki á þegar ekið er af stað

Gangið alltaf úr skugga um að búið sé að losa handbremsuna áður en ekið er af stað með vélina á vegi eða unnið með hana á túni.



Neyðartaug sem fest er í dráttarvélina



Handfang handbremsu

10

Túnvinna og stillingar vélarinnar

10.1 Reynslutími

McHale mælir með reynslutíma sem nemur u.þ.b. fyrstu 50 böggunum sem bundnir eru, eða þar til mesti glansinn er farinn af málningunni inni í vélinni. Meðan á þessum reynslutíma stendur geta baggarnir litið út fyrir að vera ósnyrtilegir en þegar hliðar baggahólsins hafa slípast upp ættu baggarnir að líta betur út. Eftir upphaflegt tilkeyrslutímabil ætti að skoða og stilla strekkingu á öllum keðjum vélarinnar eins og þörf krefur (*Sjá „Stillingar á keðjum“*). Gangið úr skugga um að allir smurkoppar séu nægilega vel smurðir til að hindra ótímabært slit á íhlutum.



ATHUGIÐ: Ekki er mælt með að mikið sé gert af því að binda bagga sem eru stærri en uppgefið hámarksþvermál

Mikilvægt er að átta sig á að álag á legur og drif eykst samfara því að baggin nálgast hámarksstærð. Þess vegna er ekki mælt með því að gera bala stærri en hámarksþvermál, með því að ýta á og halda inni g „Hlé eða net/NRF straumur“ á stjórneiningunni, þar sem það getur leitt til ótímabærrar bilunar á íhlutum. Gangið úr skugga um að allir smurkoppar séu nægilega vel smurðir til að hindra ótímabært slit á íhlutum.

10.2 Múgar

Mest afköst nást þegar rakað hefur verið upp í góða múga. Hagstæðasta breidd múga er 1,5 m.



ATHUGIÐ: Breidd múganna er sá þáttur sem mestu ræður um að baggarnir verði vel lagaðir

Hámarksflæði inn í baggahólfið, sem skilar jöfnum og vel löguðum böggum, næst með 1,5 m breiðum múga. Breiðari eða mjórri múgar þýða að fleiri baggar aflagast.

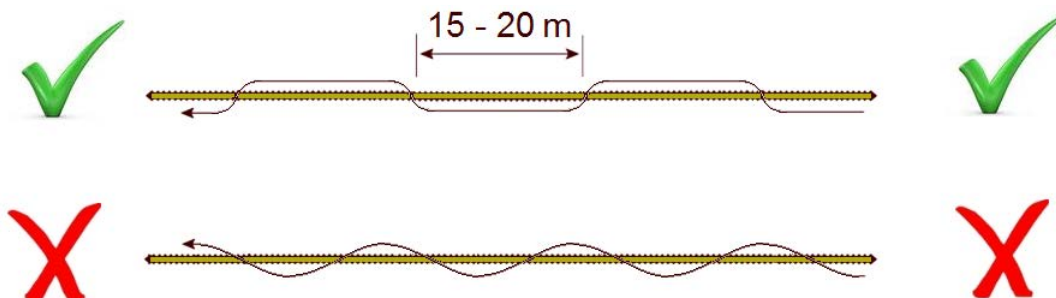
Í þeim tilvikum þar sem ekki verður komist hjá að hafa múgana mjórri er mælt með því að víkja með reglubundnum hætti yfir á hægri hlið sópvindunnar á 15-20 m kafla og svo á jafnlöngum kafla yfir á vinstri hlið sópvindunnar þegar vélinni er ekið yfir múgana.

Látið heyið koma inn öðru megin í sópvindunni í sex til átta sekúndur. Sveigið svo yfir múgann og látið heyið koma inn hinum megin jafnlengi. Styttið þann tíma ef múginn er þykkur en lengið hann ef múginn er þynnri.

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Rúllu- og pökkunarvél

Ekki er mælt með að fara í stöðugum krákustígum því það leiðir af sér að of mikið hey safnast í miðjan baggann.

Forðast ætti að raka upp múgum sem eru breiðari, þ.e. >1,5 m, því þá mun stöðugt meira magn af heyi safnast í jaðra baggans. Á endanum verður meira hey á jöðrum rúllunnar en í miðjunni. Þetta mun leiða til þess að rúllurnar verða íhvolfar.



Múgabreidd - rétt & rangt

10.3 Hæðarstilling sópvinduhjóla

Áður en unnið er á akri þarf að festa sópvinduhjólin í vinnustöðu, eins og sýnt er. Notið rétt gat á stillistönginni til að tryggja að sópvindan sé í jafnvægi og stillið viðeigandi vinnuhæð þannig að tindarnir eru 2 cm frá jörðu.



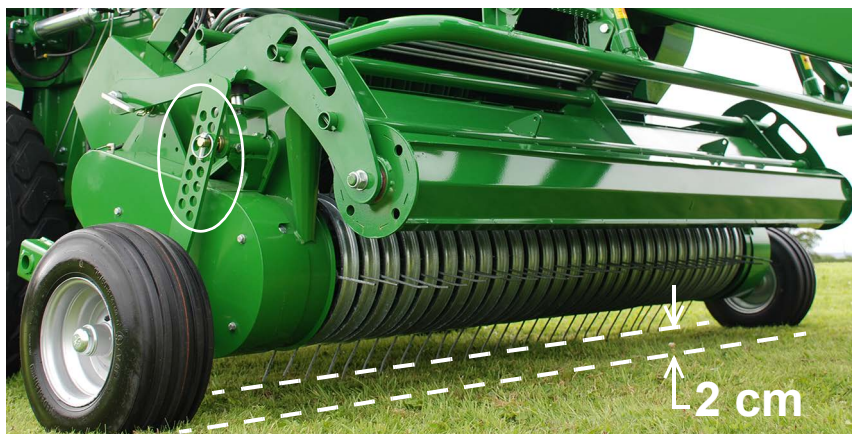
ATHUGIÐ: Gangið úr skugga um að stjórnstöng lokans sé í flotstöðu

Þegar bundið er með þessari vinnuvél þarf að tryggja að stjórnstöng lokans sem stýrir hæð sópvindukeflisins sé í flotstöðu. Ef stöngin er ekki í flotstöðu er keflið læst í stöðu og fylgir ekki mishæðum í akrinum.



ATHUGIÐ: Slit á tindum sópvindunnar

Séu tindar sópvindunnar stilltir of lágt aukast líkurnar á að þeir brotni eða slitni óþarflega!



Hæðarstilling sópvinduhjóla

10.4 Stilling heyskerms

Hlutverk heyskermsins er að halda að heyinu/hálminum þannig að það mötunin sé jöfn. Stilla má hæð heyskermsins þannig að hún henti þeirri uppskeru sem verið er að vinna með, bæði gerð og magni, með því að stilla lengd keðjunnar sem heldur við hann.



Heyskermurinn og stillikeðja hans



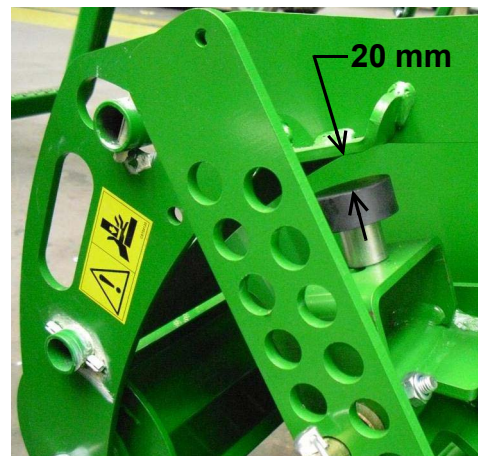
Heyskermur

10.5 Stilling heyvals

Hlutverk heyvalsins og spaðanna er að halda böggunarefninu niðri og dreifa því til að ná samfelldu uppskeruflæði í sópvinduna. Hæð heyvalsins er stillt með því að hengja keðjuhlekkina í götin þannig að stoppin hvíli ekki á gúmmípúðunum eins og sýnt er. Þegar búið er að stilla hæðina er stillingin sjálfvirk í samræmi við ástand uppskerunnar. Tryggið að splitti séu notuð til að festa keðjuhlekkina saman. Þegar stillingu er lokið ætti heyvalsinn að renna eftir toppi múgans. Við lítt krefjandi aðstæður ætti stillingin að vera eins lág og hægt er án þess að stoppin hvíli á gúmmípúðunum.



Stillingakeðja heyvals

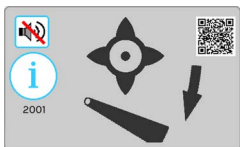


Heyvalsstopp

10.6 Stíflulosunarbúnaður



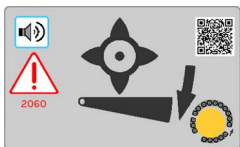
Stíflulosunarbúnaður er í vélinni. Ef baggahólfsmötunin stíflast meðan á bindingu stendur, aftengir snuðkúpling aflúrtakið og hár smellur heyrir. Ef þetta er tengt við ISOBUS dráttarvél þá birtist einnig stífluviðvörðun (2054) á skjánum.



Stjórnandi skal aftengja PTO strax. Ef tengt er við ISOBUS dráttarvél, mun opunarferli hefjast sjálfkrafa, annars ætti stjórnandi að ýta á 'Sleppa gólfi' hnappinn til að virkja opunarferli. Upplýsingaskjár (2001) verður sýndur á skjánum sem gefur til kynna að fallhæðin hafi lækkað að fullu og hnífarnir, ef stilltir á ON, hafi verið dregnir til baka.

Ef erfiðleikar hafa komið upp við að hreinsa stífluna er hægt að ýta á opna hólfið á upplýsingaskjánum (2001). Þetta opnar hólfaðurðina örlítið til að auðvelda leiðina að stíflunni.

Þegar gólfið hefur verið lækkað er hægt að draga úr PTO slétt. endurtengdur til að fóðra stífluna í gegnum í hólfið. Þegar hraði aflúttaksins fer yfir 400 sn./mín. þá endurstillast botn mótunarstokksins og hnífarnir sjálfkrafa í vinnustöðu og bindingin getur haldið áfram.

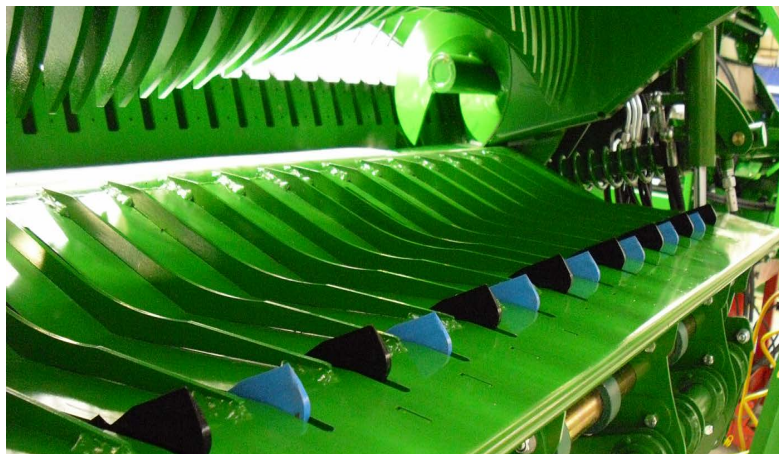


Ef stífla kemur upp eftir að 90% markinu er náð opnast hólfaðurðin sjálfkrafa lítillega, þegar opunarhringrásin er hafin. Upplýsingaskjár (2060) verður sýndur á skjánum. Þetta gerir það auðveldara að losa um stífluna í baggahólfinu. Hurðinni er lokað sjálfkrafa aftur þegar gólfið hefur verið endurstillt.



VIÐVÖRUN: Komið aldrei nálægt sópvindunni meðan hún er enn að snúast og dráttarvélin í gangi!

Reynið aldrei að nálgast sópvinduna meðan hún er enn að snúast og dráttarvélin í gangi! Í þeim fáu tilvikum þegar ekki er hægt að losa stífluna úr sópvindunni með framangreindri aðgerðaröð þarf að losa hana með höndunum, með því að draga heyið út. Þegar það er gert, gangið þá úr skugga um að aflúrtakið sé ótengt, drepíð hafi verið á dráttarvélinni og lykillinn tekinn úr og að allir hreyfanlegir vélarhlutar séu hættir að snúast. Tryggið líka að vélin geti ekki runnið af stað, með því að leggja henni á sléttum fleti með hemlana á og hjólin skorðuð. Fjarlægið allt heyið vandlega. Klæðist alltaf hlífðarfötum og -hönskum, varist skarpar brúnir!



Stíflulosun í gangi, hnífar dregnir til baka og botn mótunarstokks niðri

10.7 Söxunarbúnaður

Vinnuvélin er búin 25 hnífa söxunarbúnaði til finsöxunar. Ef óskað er eftir grófari söxun má fjarlægja einhverja af hnífunum. (Sjá „Að fjarlægja og skipta um hnífa í söxunarbúnaðinum“). Með hnífahöppunum í stjórnstöðinni má lyfta hnífunum upp í mótunarstokkinn eða draga þá út úr honum. Mælt er með því að slökkva á söxuninni þegar verið er að binda mjög þurr hey/hálm.

Vökvasafngeymar eru tengdir við ræsibúnað hnífanna til að verja söxunarbúnaðinn fyrir tjóni og of miklu álagi.

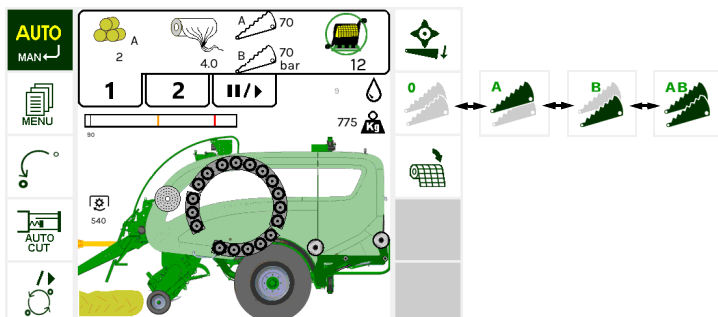


ATHUGIÐ: Látið ekki hnífaraufarnar fyllast af aðskotaefnum

Mælt er með því að slökkva á söxuninni og kveikja á henni aftur nokkrum sinnum á dag til þess að hindra að hnífaraufarnar fyllist af aðskotaefnum. Til að gera þetta, ýttu einu sinni á hnífvalshnappinn, á meðan stjórneiningin er í sjálfvirkri stillingu. Þetta færir hnífana í stöðu sem er gagnstæð þeirri sem þeir voru í. Færa má þá aftur í þá stöðu með því að styðja aftur á hnappinn.

10.8 Val um söxun

Vélin býr yfir valkosti um val á söxun. Stjórnandi getur valið á milli 0, 12, 13 eða 25 hnífa úr stjórneiningunni. Hnífarnir verða að vera alveg niðri, þegar ákveðinn fjöldi hnífa er valinn.



Hægt að velja um hnífa (Hnífasett A & hnífasett B)

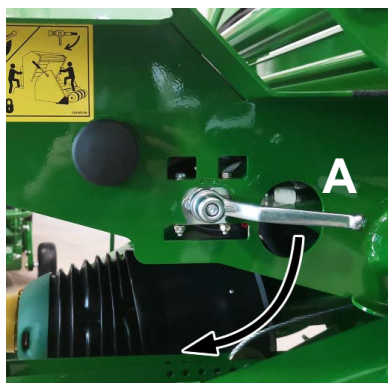
10.9 Læsing baggahólfslöks

Læsingu baggahólfslöks skal alltaf nota þegar vélarstjórnandi hyggst fara inn í baggahólfið, t.d. til þess að skipta um hnífa skurðbúnaðar. Þetta er einnig notað þegar farið er upp á frampallinn til að hlaða eða stilla eiginleika netsins/nærfilmunnar, eða vegna annarra ástæðna þar sem hafa skal öryggi í fyrirrúmi. Læsingin er á vinstri hliðarhlíf vélarinnar framan til. Sjá upplýsingar hér á eftir um öryggislímmiða og staðsetningu læsingarloka baggahólfslöksins. Læsingin virkar þannig að vökvaloki er ýmist af eða á; sé hólfið læst er stöng lokans í „Slökkt“-stöðu (lóðréttri) og vökvatjakkarnir eru þá læstir opnir, sem tryggir að lokið haldist fast þar sem það er.

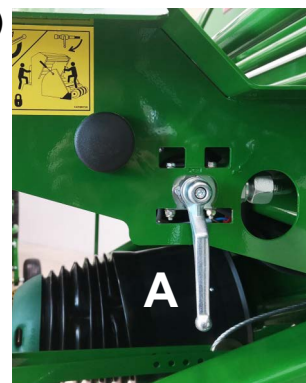


VIÐVÖRUN: Stjórnandi vinnuvélarinnar verður að vita af öllum viðvörðunum, öryggismerkingum og allri hættu sem þessu tengist

Stjórnandi vinnuvélarinnar verður að vita af öllum viðvörðunum, öryggismerkingum og allri hættu áður en hann hefst handa við hvers kyns vinnu eða viðhald innan í baggahólfinu. (Sjá „Að fjarlægja og skipta um hnífa í söxunarbúnaðinum“)



Til að læsa skaltu toga í handfang (A) áfram og snúið niður 90°, í vinstri lóðrétta stöðu.



10.10 Varafilmuhólf og öryggi á hlífalæsingum

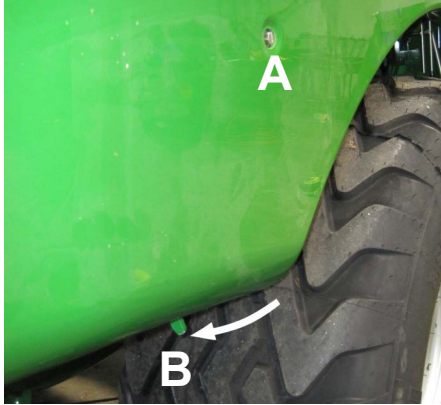
Vélin getur geymt allt að 10 filmurúllur til vara og eina til viðbótar á hvoru mótunarkerfli. Vararúllurnar eru geymdar báðum megin á vélinni, undir hlífunum að framan. Fyrri lásinn (A) á hlífunum er opnaður með 13 mm skrúflykli eða skrúfjárnri með flötu blaði. Síðari læsingin (B) er opnuð með því að ýta henni inn til þess að losa hlífina.

Ef geyma á rúllurnar tryggilega eru filmuhaldararnir lagðir niður og hólkunum innan í filmunum rennt upp á þá. Ýtið svo filmuhöldurunum aftur í upprétta stöðu. Hver filmuhaldari er festur með læsingarbúnaði sem verður að toga út til að lækka búnaðinn en sem festist sjálfkrafa þegar honum er lyft.



VIÐVÖRUN: Varið ykkur á hlutum sem geta fallið niður þegar hlífarnar eru opnaðar

Varið ykkur á filmurúllum og öðrum geymdum hlutum sem geta fallið niður þegar hlífarnar eru opnaðar, sérstaklega ef vélin stendur ekki á sléttu.



Öryggislás af gerð A



Haldarar aukafilmurúllu

10.11 Yfirlit yfir hemla

Á vinnuvélinni eru annaðhvort vökvahemlar eða lofthemlar. Á vélinni er handbremsa sem verður að setja á þegar vélin er aftengd frá dráttarvélinni. Hún gegnir einnig hlutverki „neyðarhemils“ þegar taugin er fest við dráttarvélin.

10.11.1 Handbremsa

Á vélinni er handvirkur stöðuhemill (handbremsa).



Togið í handfangið til að virkja bremsuna. Afköst bremsunnar eru meiri eftir því sem togað er meira í handfangið (með eðlilegum krafti), og þegar handfangið fer ekki lengra er fullum afköstum náð. Afköst bremsunnar eru best þegar vírarnir eru rétt stilltir, allir hreyfanlegir hlutar eru smurðir og tennurnar á skrallinu og hakinu eru í góðu ástandi. Ef tennurnar á skrallinu eða hakinu eru slitnar eða skemmdar verður að skipta þeim strax út.

10.11.2 Lofthemlar

Vélin er búin tvöföldu lofthemlakerfi. Tvær slöngur verða að vera festar við dráttarvélin til að lofthemlakerfið virki:

- Gula slangan er þjónustuslangan sem stjórnar hemlunarhraða vélarinnar.
- Rauða slangan er neyðarslanga sem hemlar vélin ef hún er aftengd.

Tenging við dráttarvélina

Til að tengja slöngurnar skal fyrst tengja gulu slönguna, og svo rauðu slönguna.

Til að aftengja slöngurnar skal fyrst aftengja rauðu slönguna, og svo gulu slönguna.

Mikilvægt er að fylgja ofangreindri röð þar sem rauða slangan (neyðarslangan) má aldrei vera tengd ein og sér við vélina.

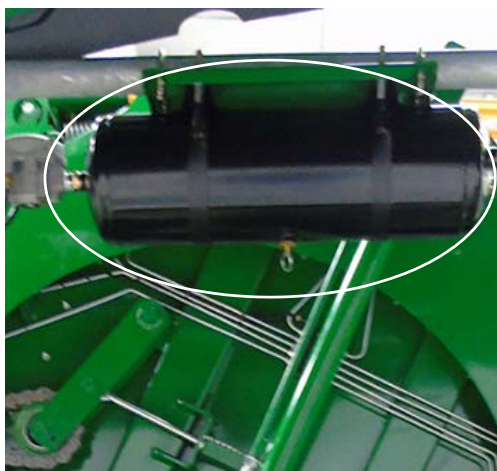
Þegar búið er að aftengja slöngurnar frá dráttarvélinni er hemlakerfi vélarinnar virkt. Einnig skal nota stöðuhemilinn til að tryggja stöðugleika vélarinnar þegar búið er að aftengja slöngurnar.

Afköst hreyfiliða hemlastrokks

Hreyfing hreyfiliða hemlastrokks virkjar eða óvirkjar skálahemlana.

Ef undirlyftustangir hreyfiliða hemlastrokks ná botni getur verið að hemlarnir virki alls ekki. Mögulegar orsakir eru skemmdir eða slitnir bremsuklossar og/eða skemmdir liðir eða röng stilling.

Vélinni ekið með dráttarvél (án lofthemlakerfis)



Hægt er að aka vélinni með dráttarvél án lofthemlakerfis, jafnvel þó loftgeymirinn sé fullur og slöngurnar ekki tengdar. Finnið loftgeyminn á hlið vélarinnar. Togið í hringinn neðan á loftgeyminum, við það losnar loftið úr honum. Haldið toginu áfram þar til allt loft er farið úr geyminum.

Nú getur dráttarvélina ekið með vélina þegar búið er að losa handbremsuna.



VARÚÐ: Fyrst þarf að tengja vélina og dráttarvélina saman

Þetta má aðeins gera ef búið er að tengja vélina við dráttarvél. Með því að tæma loftið verður lofthemlaslangan óvirk. Aðeins ætti að gera þetta í neyðartilvikum og aðeins til að færa vélina til á sléttu yfirborði á vinnusvæði. Aldrei má nota vélina í þessu ástandi og aldrei má hreyfa hana á þennan hátt í hæðóttu landslagi.

Viðhald og viðgerðir

Viðhald og viðgerðir þurfa að fara fram á löggiltu verkstæði þegar:

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Rúllu- og pökkunarvél

- Frammistaða hemlanna er sífelld að versna og/eða
- Hemlarnir ískra eða marrar hátt í þeim þegar stigið er á fóthemilinn.



VIÐVÖRUN: Verður að vera hæf(ur) til að vinna við hemlaskálar
Slíka vinnu ætti aðeins að vinna af faglærðum eða söluaðila **McHale** sem þekkir vel til hemlakerfisins.

10.11.3 Vökvahemlar (aukabúnaður)

Vélin er búin vökvaskálahemlum með einfaldri virkjun.

Tenging við dráttarvélinu

Tengið slöngu vökvahemlsins (kventengi) við dráttarvélinu eftir að búið er að drepa á vélinni. Dráttarvélin gæti verið með „þrýstingslosunareiginleika“, sem gerir tengingu við hemlasöngu vélarinnar mögulega þó svo vélin sé í gangi.

Hemillinn er virkjaður með því að þrýsta niður hemlafótstiginu í stýrishúsi dráttarvélarinnar. Þess vegna virkar hemillinn aðeins þegar vökvaslangan er tengd á réttan hátt við dráttarvélinu og þegar aflvél dráttarvélarinnar er í gangi.

Afköst hemlastrokkstjakkanna

Hemlastrokkstjakkarnir virkja eða óvirkja skálahemlana. Ef stimplar hemlastrokkstjakkanna ná botni getur verið að hemlarnir virki alls ekki. Mögulegar orsakir eru skemmdir eða slitnir bremsuklossar og/eða skemmdir liðir eða röng stilling.

Viðhald og viðgerðir

Viðhald og viðgerðir þurfa að fara fram á löggiltu verkstæði þegar:

- Frammistaða hemlanna er sífelld að versna og/eða
- hemlarnir ískra eða marrar hátt í þeim þegar stigið er á fóthemilinn.



VIÐVÖRUN: Verður að vera hæf(ur) til að vinna við hemlaskálar
Slíka vinnu ætti aðeins að vinna af faglærðum eða söluaðila **McHale** sem þekkir vel til hemlakerfisins.

10.11.4 Stillingar hemla

Vinnuvélar með hemlum, annaðhvort loft- eða vökvaknúnum, þarf að skoða eftir fyrstu 50 vinnustundirnar og hverjar 100 vinnustundir eða árlega að því loknu (hvort sem er á undan).



VIÐVÖRUN: Tryggið öryggi fyrir hemlastillingu

Gangið úr skugga um að drepið hafi verið á dráttarvélinni og lykillinn tekinn úr svissinum áður en hemlastilling fer fram. Prófun ætti að fara fram án handbremsu á bæði vinnuvél og dráttarvél og annan hæfan aðila þarf til að virkja hemlana í dráttarvélinni. Tryggið líka að vélin geti ekki runnið af stað með því að leggja henni á sléttu yfirborði með hjólin skorðuð. Klæðist alltaf hlífðarfötum og -hönskum.

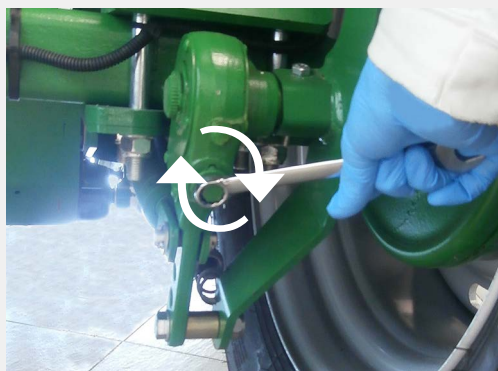
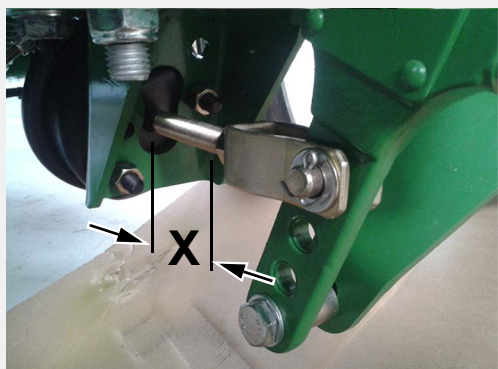
Eftirfarandi er aðgerðaröðin fyrir hemlaprófunina:



1. Athugið mál „X“ fyrir og eftir að stigið er á hemla. Gildi „X“ ætti að vera á milli 12 og 18 mm.

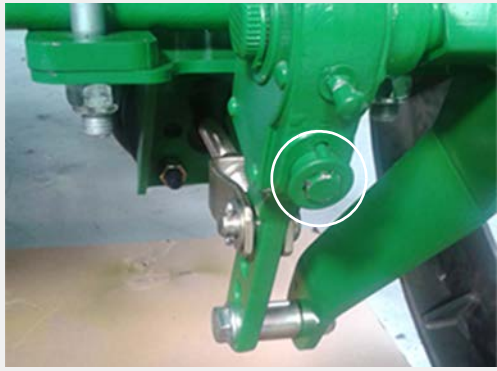
Fyrir vökvahemla (efri mynd) er þetta oftast mælt með sjáanlegu krómi á stimpilstönginni.

Í lofthemlakerfum (neðri mynd) þarf að nota fastan viðmiðunarpunkt til að mæla hreyfingar hreyfiliðans.



2. Ef gildi „X“ er ekki innan 12 til 18 mm sviðsins, er hægt að stilla hemlana með stilliskrúfunni, eins og sýnt er. Notið 14 mm skrúflykil til að snúa stilliskrúfunni réttisælis til að lækka gildið eða rangsælis til að hækka það. Stigið aftur á hemlana til að endurtaka mælinguna og endurtakið þetta ferli þar til hreyfingin er innan marka.

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Rúllu- og þökkunarvél



3. Gangið úr skugga um að gormspennti láskraginn sé settur aftur í læsta stöðu til að tryggja að stilliskrúfan hreyfist ekki.

Endurtakið ferlið báðu megin á vinnuvélinni og tryggið að hemlakrafturinn sé jafn. Reynið ná sama gildinu báðu megin.



4. Þegar búið er að stilla hemlastangirnar þarf að stilla snúrur stöðuhemilsins. Stillið gengjur beggja snúranna við stöng stöðuhemilsins þannig að meirihluti gengjanna sé þeim megin sem stöðuhemillinn er (eins og sýnt er). Tryggið að lásrænar séu vel festar við sagtenntu skinnurnar eftir að lokastilling hefur verið gerð.



5. Notið stillibúnaðinn við hliðina á dekkinu til að strekkja snúruna. Þetta verður að gera fyrir bæði dekkin. Tryggið að lásrænar séu vel festar við sagtenntu skinnurnar eftir að lokastilling hefur verið gerð.



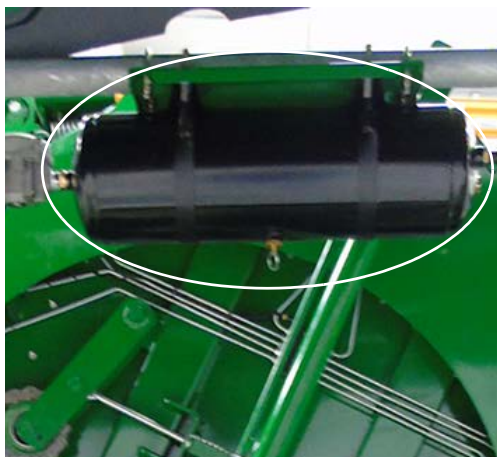
6. Aðeins á að vera hægt að toga stöngina um hálf leið niður að skreppunni til að virkja hemlana. Ef hægt er að toga stöngina niður að botni skreppunnar skal stilla snúrunar við dekkinn til að aðeins sé hægt að toga hana hálf leið.

10.11.5 Viðhald hemla

Tæmið rakapéttingu úr loftgeyminum (gildir aðeins fyrir lofthemla)

Opnið fyrir handvirka afrennslislokann eins og á þarf að halda með því að toga í hringinn í nokkrar sekúndur eða þar til vatnsdroparnir eru gufaðir upp. Þetta skal gera fyrir notkun á hverjum degi.

Tryggið að stöðuhemillinn sé virkur áður en þetta er gert.



Skoðið hemlaslängur reglulega

Athugið ástand hemlaslanga í hverjum mánuði í leit að ummerkjum um sprungur eða svarf. Tryggið að þær séu ekki í snertingu við nærliggjandi hluti sem gætu valdið skemmdum eða sliti með tímanum.

Athugið víra handbremsunnar

Athugið snúrur handbremsunnar reglulega m.t.t. slaka, slits eða skemmda.



10.12 Að stilla flotgorma sópvindunnar

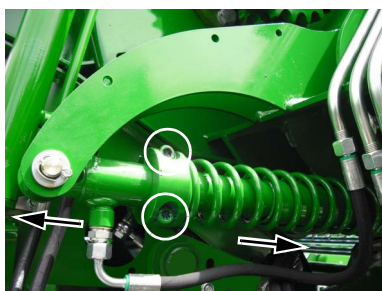
Til þess að stilla flotgorma sópvindunnar eru notaðir fjaðrandi kragar sem eru sinn hvorum megin á vélinni, undir söxunarbúnaðinum. Fylgið eftirfarandi aðgerðaröð til að stilla þá:

1. Lyftið sópvindunni með vökvaafli, með stangarloka dráttarvélarinnar, til þess að taka spennuna af flotgormunum.
2. Gangið úr skugga um að drepnið hafi verið á dráttarvélinni, svisslykillinn tekinn úr og hemlar settir á áður en hafist er handa við eftirfarandi aðgerðir.
3. Hægt er að nota stillingaaðferð A eða B, sýndar hér að neðan.

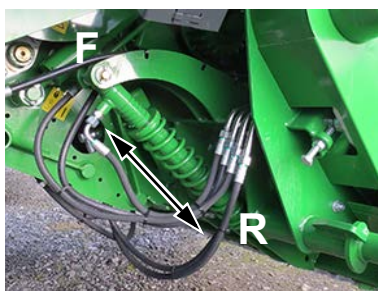
McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Rúllu- og þökkunarvél

- (a) **Gerð A:** Losið um kragann með því að slaka á boltunum og dumpið svo á kragann í áttina R, ef þörf er á meira floti eða í áttina F ef flotið á að vera minna. Munið að fullherða boltana á kraganum þegar stillingu er lokið.
- (b) **Gerð B:** Losið kragann með því að færa hringsplittið í aðra gróp. Tjakkurinn í gerð B er með grópir sem leyfa hreyfingu hringsplittis og krafa um lágmark 10 mm. Dumpið á kragann í áttina R, ef þörf er á meira floti eða í áttina F ef flotið á að vera minna. Tryggið að hringsplittið sitji tryggilega í næstu gróp til að ljúka stillingunni. Hringsplittið ætti að vera staðsett í 3. raufinni við venjulegan jarðveg.

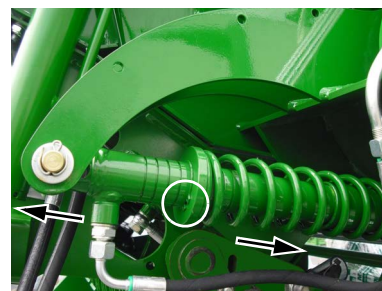
4. Látið sópvinduna síga. Bæði vinstri og hægri flotgormatjakka ætti að stilla á sama hátt þannig að álag sé jafnt.



Gerð A



Stilling flotgorma sópvindu



Gerð B



ATHUGIÐ: Með þessari stillingu á sópvindan að geta dottið alveg niður

Með þessari stillingu á sópvindan að geta dottið alveg niður þegar hún er í lágstöðu. Ef hún getur það ekki, endurstillið þá þannig að spennan á gormunum minnki, þ.e. færið kragana í áttina F.



ATHUGIÐ: Ef vinna á með sópvinduna í hærri stillingu þurfa gormarnir að taka betur í

Ef vinna á með sópvinduna í einhverri annarri stillingu en alveg niðri þurfa gormarnir að taka betur í til þess að halda nægilegu floti, þ.e. færa þarf kragana í áttina R.



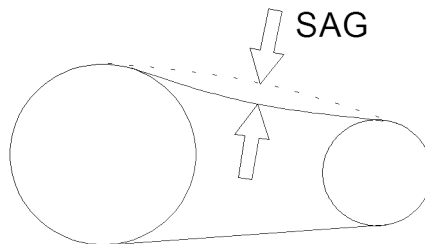
ATHUGIÐ: Gangið úr skugga um að stjórnstöng lokans sé í “flotstöðu”

Gangið úr skugga um, þegar verið er að binda með þessari vinnuvél að stjórnstöng vökvalokans sem stýrir hæð sópvindunnar sé í “flotstöðu”. Sé stöngin ekki í flotstöðu, festist sópvindan í ákveðinni stöðu og getur ekki fylgt mishæðum í landi.

10.13 Stillingar á keðjum

Það er mikilvægt fyrir góða vinnslu vélarinnar að allar drifkeðjur hennar séu rétt strekktar. Hér á eftir fylgja almennar leiðbeiningar um keðjustrekkingar.

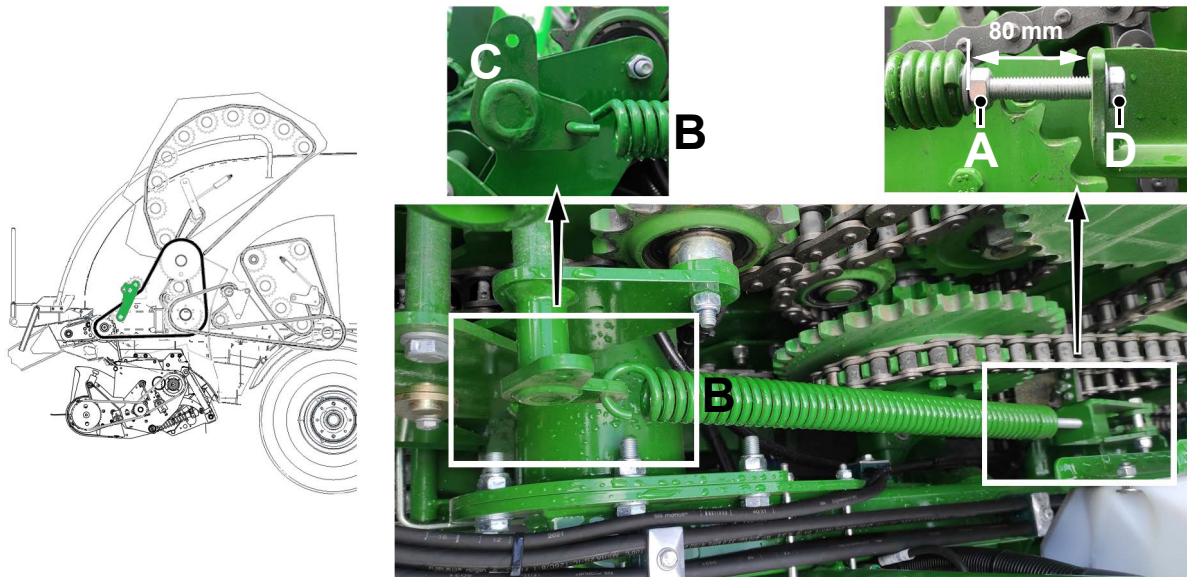
Slaki er mældur á miðpunkti keðjunnar milli keðjuhjólanna. Gangið úr skugga um að keðjan sé alveg strekkt öðrum megin þannig að hægt sé að meta strekkinguna. Þótt nánari útfærsla sé mismunandi eftir því um hvaða drif er að ræða eru grundvallaratriðin þau sömu.



Eftir fyrstu 500 baggana þarf að skoða hvort farið sé að slakna á keðjunum sem nefndar eru hér á eftir, og nauðsynlegt er að skoða þær á 1.000 bagga fresti þaðan í frá.

10.13.1 Stilling aðaldrifkeðju

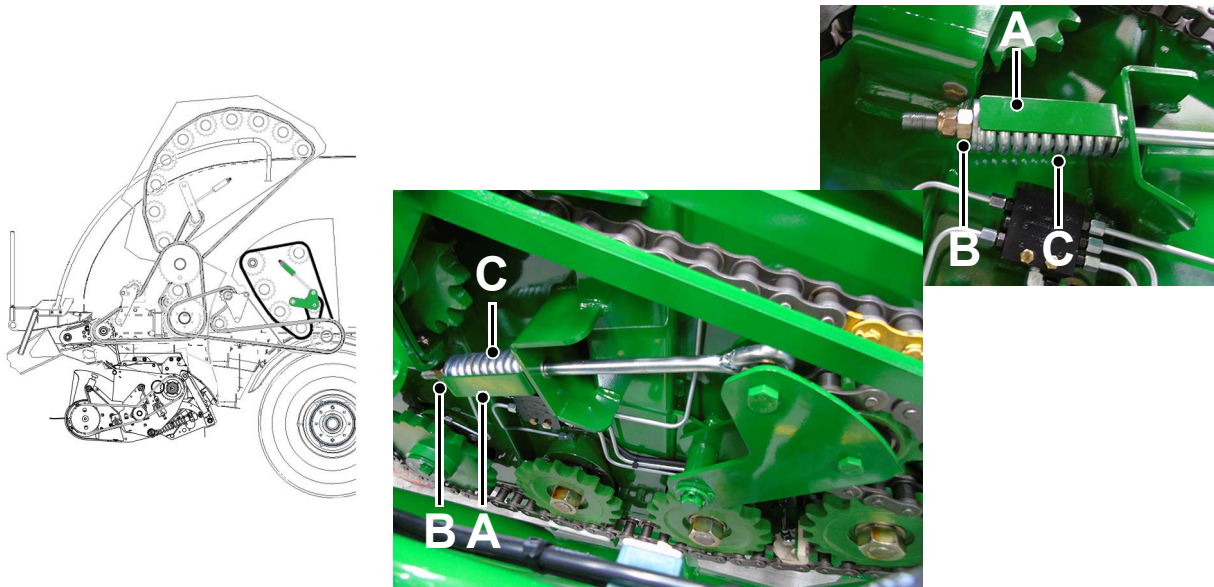
Haltu boltahausnum (D) og losaðu lásinn (A) með nokkrum snúningum. Stillið boltann þar til bilið er um 80 mm eins og sýnt er. Málið sem gefið er upp er aðeins til viðmiðunar; athugið ávallt strekkingu keðjunnar eftir stillingu (B) þar sem þörf gæti verið á meira fjáðurmagni. Að lokum herðið lásinn (A) niður á meðan haldið er um boltahausinn (D).



Ef það er ekki meiri aðlögun í boði (A & D), er hægt að færa enda fjóðrunarinnar (B) á staðsetningu (C) á keðju spennufestingunni.

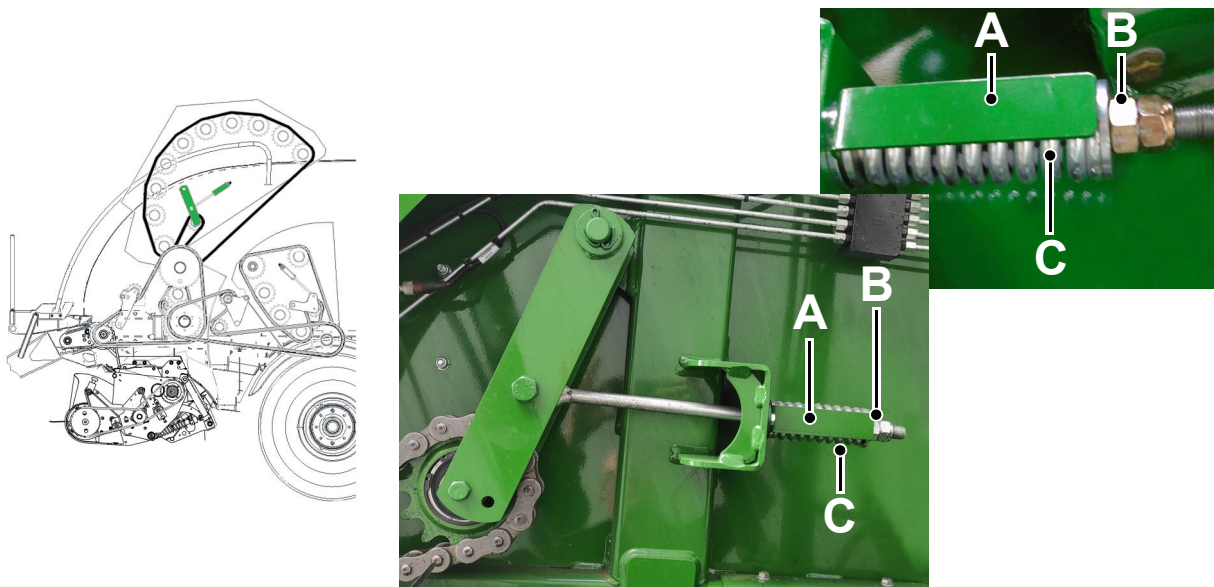
10.13.2 Stilling keðju neðra baggahólfsloks

Stillið lásróna á M16 boltanum og róna (B) þar til gormurinn (C) er genginn svo mikið saman að hann er jafnlangur hlífinni (A) fyrir framan hann. Gormhlífinn (A) er aðeins til viðmiðunar. Skoðið alltaf strekkingu keðjunnar eftir stillingu, það getur þurft að strekkja hana betur, vegna slits eða skaða á keðjunni o.þ.h.



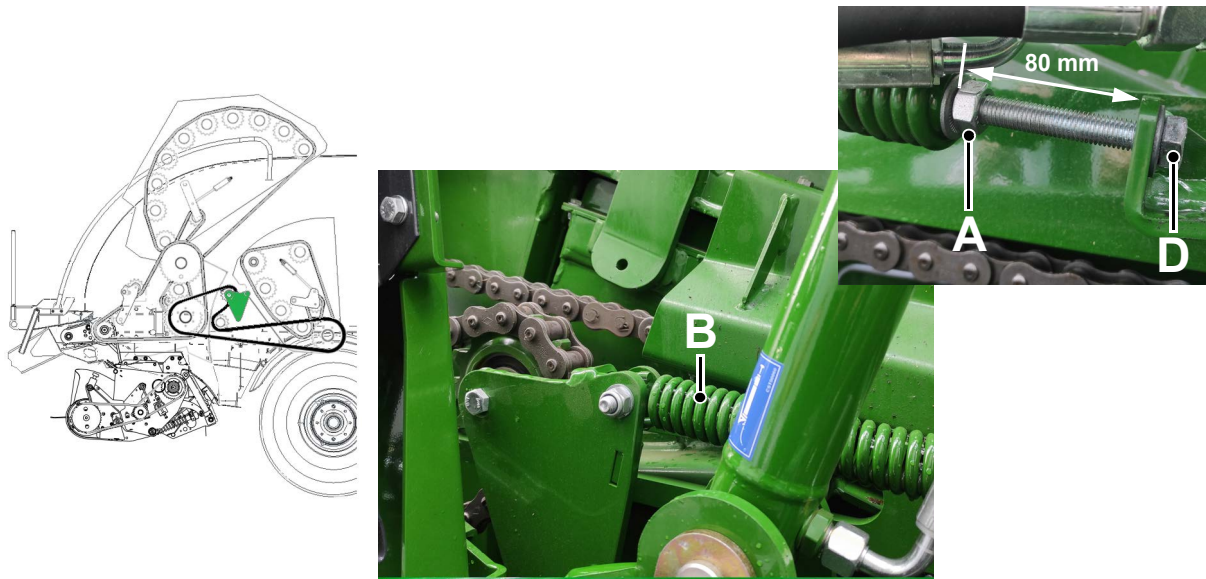
10.13.3 Stilling keðju efra baggahólfsloks

Stillið lásróna á M16 boltanum og róna (B) þar til gormurinn (C) er genginn svo mikið saman að hann er jafnlangur hlífinni (A) fyrir framan hann. Gormhlífinn (A) er aðeins til viðmiðunar. Skoðið alltaf strekkingu keðjunnar eftir stillingu, það getur þurft að strekkja hana betur, vegna slits eða skaða á keðjunni o.þ.h.



10.13.4 Stilling keðju frá neðra baggahólfsloki til aðaldrifkeðju

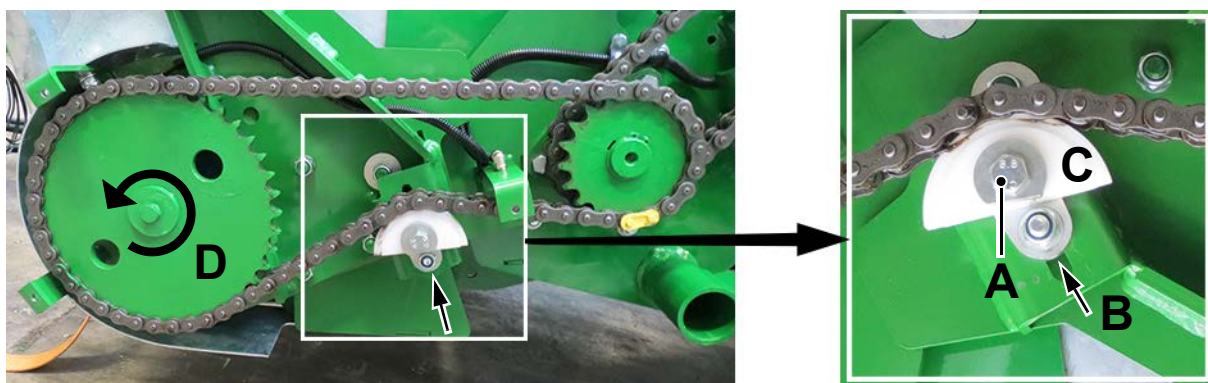
Haltu boltahausnum (D) og losaðu lásinn (A) með nokkrum snúningum. Stillið boltann þar til bilið er um 80 mm eins og sýnt er. Málið sem gefið er upp er aðeins til viðmiðunar; athugið ávallt strekkingu keðjunnar eftir stillingu (B) þar sem þörf gæti verið á meira fjaðurmagni. Að lokum herðið lásinn (A) niður á meðan haldið er um boltahausinn (D).



10.13.5 Stilling á keðju sem drífur tindatromlu sópvindu

Til að stilla keðjuna sem drífur tindatromlu sópvindunnar þarf 17 mm skrúflykil og topp.

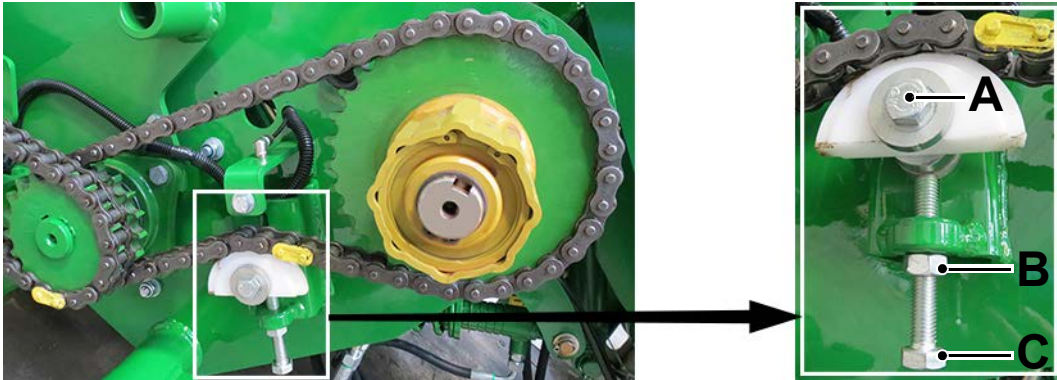
1. Losið um (A) og snúið keðjuhjóli tindatromlunnar (D) rangsælis, eins og sýnt er hér að neðan.
2. Þvingið nælonkeðjustýringuna (C) upp á við (í gegnum rauf B). Haldið keðjuhjólinu (D) föstu á meðan.
3. Herðið (A) og gangið úr skugga um að slaki sé sem minnstur.



10.13.6 Stilling á drifkeðju sópvindu

Til að stilla drifkeðju sópvindunnar þarf bæði 17 og 19 mm skrúf- og topplykla.

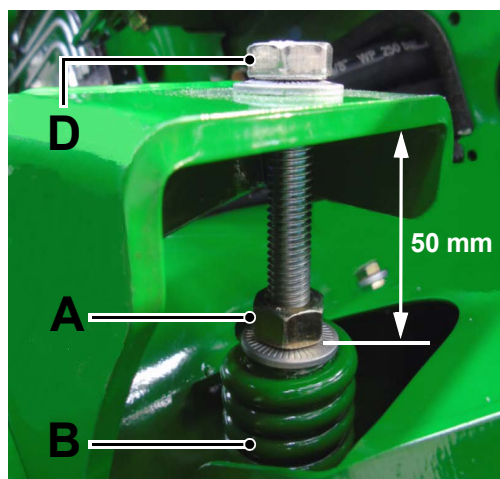
1. Losið (A) með 17 mm verkfæri og snúið u.þ.b. einn hring rangsælis.
2. Losið lásró (B) með 19 mm skrúflykli.
3. Herðið stilliskrúfuna (C) þar til lítill sem enginn slaki er á keðjunni og herðið þá boltann (A) á ný.
4. Herðið lásróna (B) á ný.



10.13.7 Stilling á tvöfaldri keðju snúðs

Stillið tvöföldu drifkeðjuna fyrir söxunarbúnaðinn með tveimur 19 mm skrúflyklum.

1. Haltu boltahausnum (D) og losaðu lásinn (A) með nokkrum snúningum.
2. Stillið boltann þar til bilið er um 50 mm eins og sýnt er. Málið sem gefið er upp er aðeins til viðmiðunar; athugið ávallt strekkingu keðjunnar eftir stillingu (B) þar sem þörf gæti verið á meira fjaðurmagni.
3. Að lokum herðið lásinn (A) niður á meðan haldið er um boltahausinn (D).



11

Aukabúnaður

11.1 Endaveltubúnaður

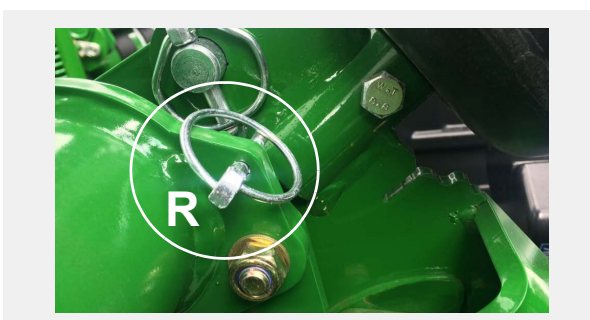
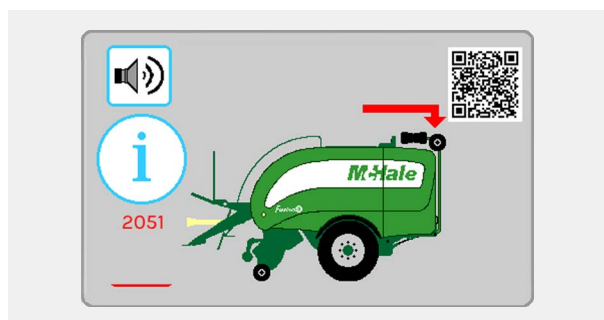


Þegar vélin veltir pökkuðum bagga af færast ytra pökkunarkeflið niður að jörð og varpar bagganum af. Það kemur í veg fyrir tjón sem getur orðið þegar baggin dettur úr einhverri hæð og veltur síðan burt. Hægt er að fá endaveltubúnað, sem gerir vélinni kleift að leggja frá sér baggana upp á endann og nýta sér að þar er filman þykkari. Þetta kemur að gagni þegar um er að ræða grófa strástubba eða harðan jarðveg.

Notkun vinnuvélar með endaveltubúnað

Þegar búið er að ganga frá endaveltubúnaðinum á vinnuvélinni vinnur hann sjálfvirkt án þess að stjórnandi þurfi að leggja nokkuð til. Vélarstjórnandi verður þó að tryggja, þegar hverju pökkunarferli lýkur, að nægilega stór, auður blettur sé fyrir hendi sem baggin getur lent á.

Skynjari greinir það að endaveltubúnaður sé í flutningsstöðu og gerir notandanum viðvart um það með viðvörðun á skjánum. Þegar þessi viðvörðun birtist mun vélin ekki flytja eða pakka bagga til að sneiða hjá skemmdum á vélinni. Notandinn verður að láta endaveltubúnaðinn síga í vinnustöðu áður en baggabinding hefst.



VIÐVÖRUN: Fjarlægið splittið (R) áður en afturpallurinn er látinn síga!

Mjög mikilvægt er að hingsplittið sé tekið úr áður en pallurinn að aftan er látinn síga aftur. Sé það ekki gert veldur það óþarfa álagi á íhluti sturtubúnaðarins!

Öryggi

Gangið alltaf úr skugga um að enginn sé nálægt þökkunarhluta vélarinnar eða fyrir aftan hann þegar vélin er að vinna eða að losa sig við bagga. Einnig verður að gefa því gaum að endaveltubúnaður eykur heildarlengd vélarinnar um 1,7 metra. Gerið því alltaf ráð fyrir skutsveiflunni þegar beygt er á vinnuvélinni með endaveltubúnaði. Gætið ykkar á því að endaveltubúnaðurinn skagar langt aftur úr vélinni, gefa þarf því sérstaklega gaum þegar beygt er eða ekið afturábak.

Flutningar á vegum

Ef endaveltubúnaður er fluttur á almenningsvegum þegar hann er fastur við vélina skal lyfta honum í flutningsstöðu. Ekki skal aka með endaveltubúnaði á meiri hraða en 20 km/klst., hvort sem um ræðir á túni eða á vegum. Skynjari greinir það að endaveltubúnaður sé í flutningsstöðu og gerir notandanum viðvart um það með viðvörðun á skjánum.

Ytri sturtubúnaður

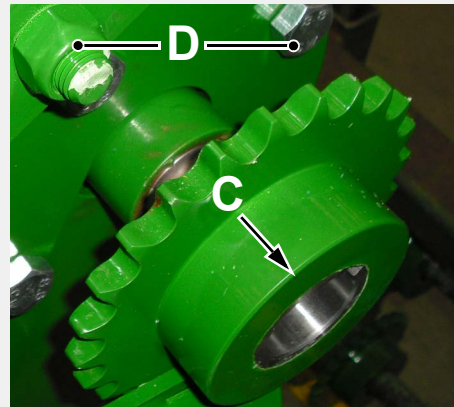
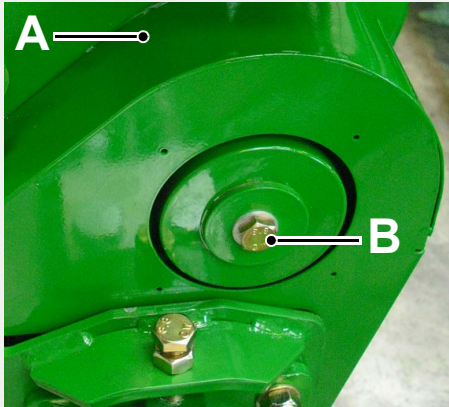


Ytri sturtubúnaður er á vinstra horni aftan á vinnuvélinni sem stjórnandi getur notað til að hífa/lækka sturtubúnaðinn án þess að stíga upp í dráttarvélin. Ytri sturtubúnaðurinn er veltihnappur. Þegar efri hlutanum er haldið inni er pallurinn að aftan hífður rólega og þegar neðri hlutanum er haldið inni sígur pallurinn rólega. Stjórneiningin verður að vera í handvirkri stillingu.

Endaveltubúnaður settur á vinnuvélina

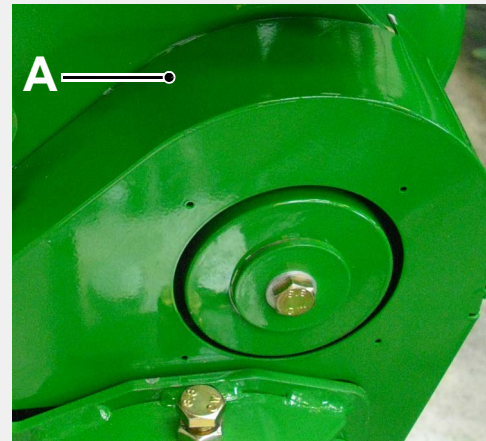
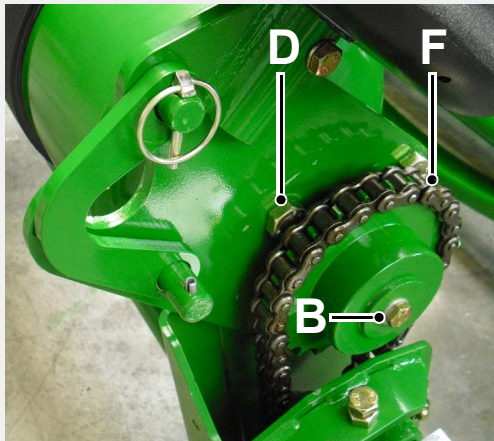
Eftirfarandi leiðbeiningar (1-10) eiga við um undirbúning vélarinnar fyrir endaveltubúnað.

1. Hugsanlega er auðveldara að festa endaveltubúnaðinn með því að láta aftasta kefli pallsins síga hálfu leið niður. Þetta er annaðhvort hægt að gera beint í stjórnstöðinni í dráttarvélinni eða með því að nota ytri sturtubúnaðinn vinstra megin aftan á vinnuvélinni (stjórnstöðin þarf að vera stillt á handvirka stillingu). Gangið úr skugga um að drepíð hafi verið á dráttarvélinni, svisslykillinn tekinn úr og hemlar settir á.
2. Skorðið aftasta keflið með viðeigandi lyftibúnaði. Losið hlífina af drifkeðju aftasta keflis pallsins. **(A)** Losið boltann (M10 x 25) á keðjuhjóli aftasta keflisins. **(B)** Snúið aftasta keflinu með höndum þangað til tengihlekkur drifkeðjunnar kemur í ljós. Fjarlægið þann hlekk og keðjuna.
3. Dragið keðjuhjólið eins langt út á enda öxulsins og hægt er. **(C)**



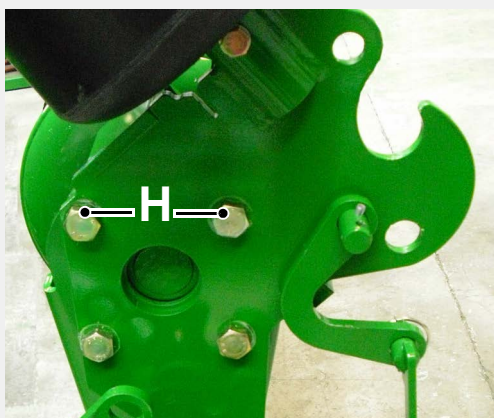
4. Fjarlægjið fjórar M16 rær og bolta sem halda leguhúsinu. Festið hægri lamafestingu (ACH01347) með fjórum M16 x 55 boltum (CFA00349) og lásróm. (D) Gangið úr skugga um að boltarnir séu fullhertir.

5. Setjið keðjuhjólið aftur á sinn stað með M10 x 25 boltanum. (B) Setjið drifkeðjuna og tengihlekkinn aftur á. (F) Endurstillið keðjuhlífina að aftan (A).



6. Til þess að koma vinstri festingunni (ACH01346) fyrir á driflausu enda keflisins þarf að fjarlægja fjórar M16 rær og bolta.

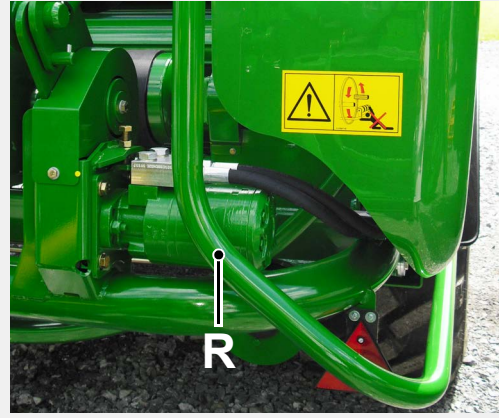
7. Festið festinguna með fjórum M16 x 55 boltum (CFA00349) og lásróm. (H) Gangið úr skugga um að boltarnir séu fullhertir.



8. Setjið upp u-laga festiplötur (CZH04868) fyrir fjöðrunareininguna á festingarnar vinstra megin við pallinn með meðfylgjandi fóðringum og festingum. (I)

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Rúllu- og þökkunarvél

9. Hlífar fylgja með til að verja rúllaðan bagga fyrir skörpum brúnum þegar honum er velt út vinnuvélinni. (**Q og R**) Festið hlífar á vinstri og hægri hlíðar vinnuvélarinnar með þremur M10 x 35 skrúfum.



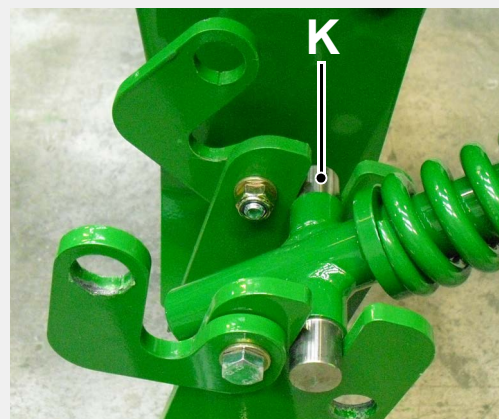
10. Komdu U-þvingunni fyrir á krossviðnum, með tveimur M10 x 35 festingarboltum.

Þegar vélin er komin í gang tengist þessi klemma pípulaga grindinni í hvert sinn sem hliðaroddirn er lyft upp í flutningsstöðu.

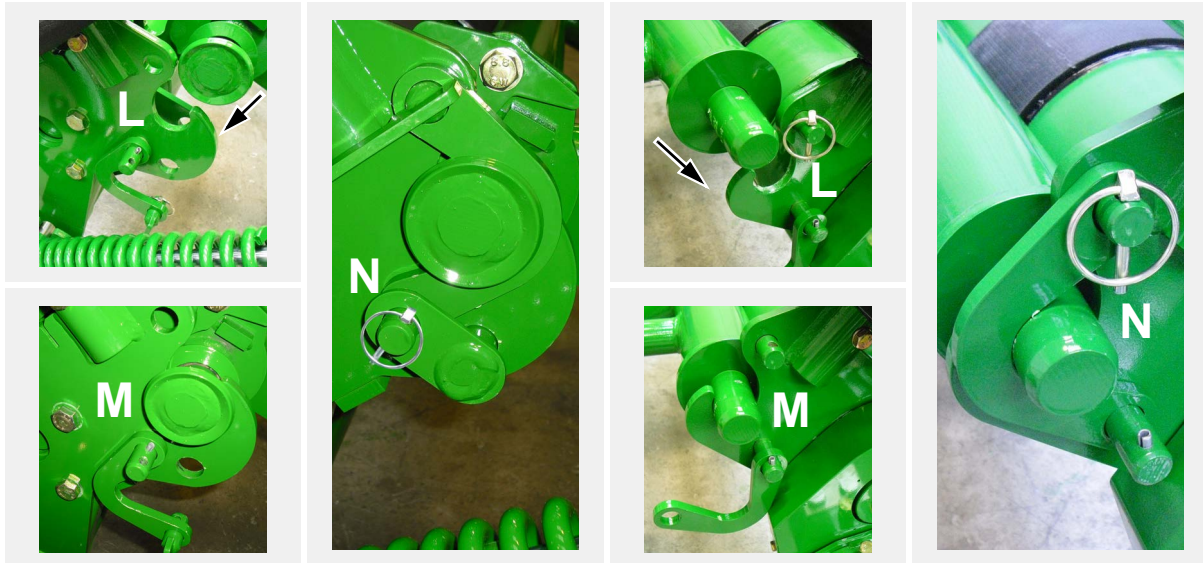


Þegar þessu lýkur er búið að undirbúa vélina fyrir endaveltubúnað og þarf aðeins að gera í fyrsta sinn.

Leiðbeiningarnar héðan í frá (11-15) eiga við um uppsetningu eða fjarlægingu samstæðu endaveltubúnaðar af vélinni. **ATHUGIÐ:** Farið öfugt af þegar endaveltubúnaður er tekinn af.

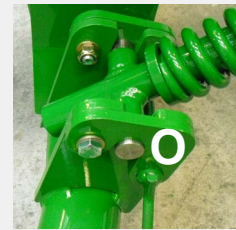


11. Notið viðeigandi lyftibúnað (**J**), látið endaveltubúnaðinn síga niður á festingarnar, fyrst á snúningspinna demparanna. (**K**) Næst skal láta bæði vinstri og hægri snúningspinna síga í festingar pallsins. (**L og M**)

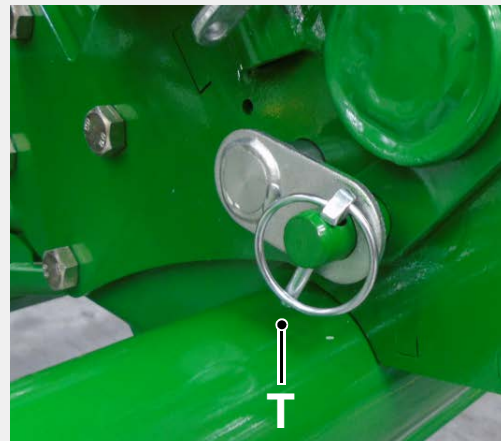
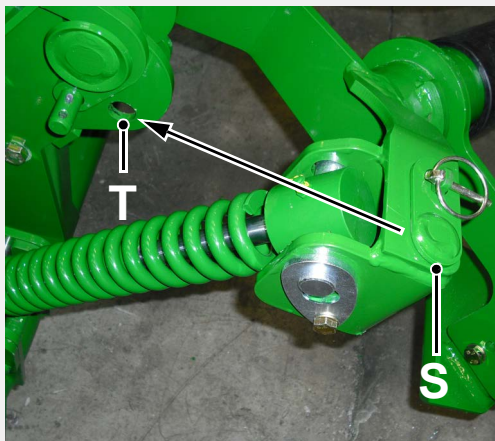


12. Sveiflið báðum V-plötum (CZH03852) yfir á aðalsnúningsspina endaveltubúnaðar á vinstri og hægri festingum og festið á sköftin með splittum. (N)

13. Sveiflið báðum u-plötunum yfir á snúningsspina dempara og festið með splitti (ABD00080) og splitti. (O)



14. Þegar endaveltubúnaðurinn er fluttur þarf að setja flutningspinnann í flutningsstöðu. Taka þarf flutningspinnann úr geymslustöðu á fjöðrunarfestingunni (S) og setja hann í flutningsstöðu (T) á aftari palli. Notið alltaf splitti til að festa flutningspinnann í báðum stöðum.



15. Þegar búið er að hífa aftari pallinn í upphafsstöðu er endaveltubúnaðurinn sjálfkrafa hífður upp í flutningsstöðu fyrir öruggan flutning, eins sýnt er hér að neðan. Að lokum er hægt að setja aukahringssplitti í, eins og sýnt er, til að festa klinkuna. (R)

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Rúllu- og þökkunarvél



VIÐVÖRUN: Fjarlægið splittið (R) áður en afturpallurinn er látinn síga!

Mjög mikilvægt er að hringsplittið sé tekið úr áður en pallurinn að aftan er látinn síga aftur. Sé það ekki gert veldur það óþarfa álagi á íhluti sturtubúnaðarins!

12

Viðhald vélar

Nauðsynlegt er, ef halda á vélinni í góðu lagi, að sinna fyrirbyggjandi viðhaldi með reglulegu millibili. Í eftirfarandi kafla er nánar sagt til um hvernig því megi hátta og hversu oft þess sé þörf.

Við fyrstu merki um bilun í rafbúnaði eða vökvaknúnum búnaði skal skipta honum út þar sem slíkir hlutir hafa áhrif á virkni og vinnsluröð vélarinnar og hafa þannig bein áhrif á öryggi við notkun hennar. Aldrei skal nota vélar sem eru bilaðar! Hafið samband við söluaðila **McHale** til að leysa úr málinu. Hafið ávallt öryggi í fyrirrúmi!



VIÐVÖRUN: Notið viðeigandi öryggisbúnað og fylgið öllum leiðbeiningum

Gætið þess að nota alltaf réttan öryggisbúnað þegar unnið er við vélina, s.s. hanska, hlífðargleraugu o.s.frv., og fylgið öllum reglum á öryggislímmiðum og í leiðbeiningum.



VIÐVÖRUN: Aðeins stjórnandi sem hefur viðeigandi þjálfun á stýringum vélarinnar má sjá um skoðanir sem gerðar eru á „hættusvæði“ þegar vélin er í gangi

Ekki er mælt með að farið sé inn á „hættusvæði“ þegar vélin er í gangi. Ef nauðsynlegt er að gera það verður fullþjálfður aðili að vera við stjórn. Handbremsu dráttarvélar skal beita og rafræna stjórneiningin skal vera í handvirkri stillingu. Viðhalda þarf samskiptum á milli stjórnandans og skoðunaraðilans út allan skoðunartímann. Ef samskipti við skoðunaraðilann tapast, eða ef annar hvor aðilinn er í minna en 1,1 metra fjarlægð frá hlutum sem hreyfast eða geta hreyfst skal slökkva á öllum aflveitum dráttarvélarinnar samstundis.

12.1 Viðhaldsmillibil

Ef vélin á að endast lengi og vel og fólk sem við hana vinnur að vera öruggt ætti að fara að eftirfarandi fyrirmælum um viðhaldsmillibil. Gengið er út frá að vélin sé í stöðugri notkun allan heyskapartímann.

Eftir fyrstu fimm vinnustundirnar

- Lítið eftir herslu á öllum róm og boltum og herðið upp ef nauðsynlegt er
- Tryggið að U-boltar séu hertir með snúningsátaki upp á 450 Nm.
- Athugið loftþrýsting í hjólbörðum og leiðréttið ef nauðsynlegt er.
- Tæmið og skiptið um gírolú (*Sjá „Gírolía“*)

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Rúllu- og pökkunarvél

- Strekkið tvöföldu drifkeðjuna fyrir söxunarbúnaðinn. Skoðið allar aðrar keðjur. (Sjá „Stillingar á keðjum“)

Einu sinni á dag (eftir hverjar 250 rúllur u.þ.b.)

- Athugið felgurær.
- Athugið allar hlífar og allan öryggisbúnað
- Athugið búnað vegna flutninga á vegum.
- Farið yfir leiðslur og athugið hvort olía leki
- Fyllið á keðjurnar með smurum (u.þ.b. 300 baggar).
- Skiptið um smurfeitistúpu.
- Smyrjið snúningspunkta baggahólfs uppi.
- Smyrjið snúningspunkta neðan til í baggahólfi.
- Smyrjið snúningsása kefla í pökkunarpalli.
- Farið yfir strekkingu á öllum keðjum og strekkið eftir því sem nauðsynlegt er. (Sjá „Stillingar á keðjum“)

Farið yfir legur til að athuga með snemmbúin merki um slit eða skemmdir og skipið ef þörf krefur. Verið ávallt meðvituð um legur sem eru ískrandi eða hávaðasamar þrátt fyrir að vera vel smurðar og leguhús sem eru mjög heit einkum með brunalykt eða upplitun á málningu. Framkvæmið þessar athuganir daglega, strax eftir notkun vinnuvélarinnar, þegar dregið er á dráttarvélinni og handhemillinn er á.

Einu sinni í viku

- Smyrjið drifskafðið eftir hverjar 60 vinnustundir. (Sjá „Stilling og viðhald drifskafts“)
- Athugið loftþrýsting í hjólbörðum.
- Smyrjið legur kefla í pökkunarpalli.

Einu sinni í mánuði

- Smyrjið legur sópvinduröra.
- Smyrjið kambkúplingu sópvindu.
- Athugið olíukvarða gírkassa. (Sjá „Gírolía“)

Einu sinni á ári

- Hreinsið og smyrjið alla hreyfanlega hluta netbúnaðarins/nærfilmubúnaðarins.
- NRF gúmmíflípinn (AGD00086) er slitsterkur hluti og þarf að skipta um hann á ársgrundvelli (aðeins **Fusion 4 Plus**)
- Tryggið að U-boltar séu hertir með snúningsátaki upp á 450 Nm.
- Tæmið og skiptið um gírolíu (Sjá „Gírolía“)
- Hreinsið, stillið og smyrjið sleðana fyrir bæði skurð- og gripbúnaðinn (Sjá „Klippa og halda kerfi“)
- Hreinsið og smyrjið tannhjól í drifi mótunarkeflanna.
- Tryggið að olíuhæð strekkingardælu nets/netskiptirúllu sé nægileg (aðeins **Fusion 4 Plus**)

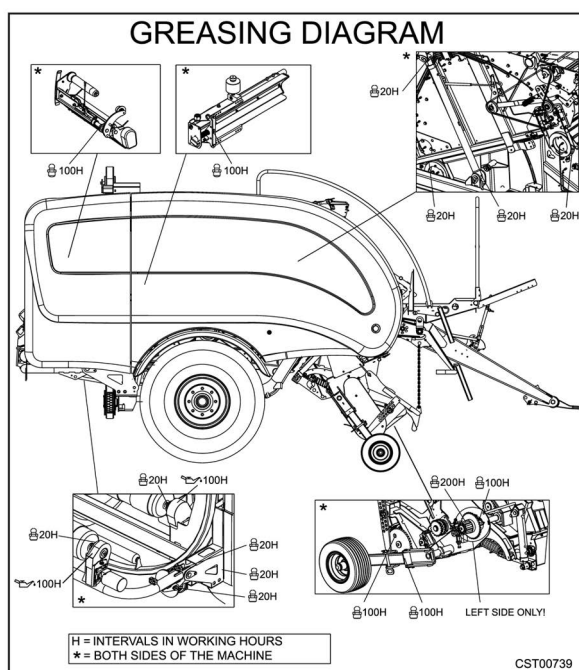
Nauðsynlegt getur reynst að hreinsa mótunarkeflin af og til því að á þau getur safnast klístur úr plastfilmunni. Hreinsið með steinolíu.

Vélin á að vera þvegin og hrein þegar notkunartímabilinu lýkur.

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Rúllu- og þökkunarvél

Þrífðu alla hluta vélarinnar vandlega að innan og utan. Mold og aðskotaefni draga í sig raka og valda því að járnhlutir ryðga frekar. **McHale** mælir með því að vélin sé hreinsuð með þrýstilofti frekar en háþrýstidælu, vegna þeirrar hættu sem fylgir þvotti með háþrýstidælu. Það fer betur með alla málningu. Ef háþrýstidæla er notuð þvert á ráðleggingar okkar, verður að beita ýtrustu varkárni og aðeins nota háþrýstidæluna frá yfirborði jarðar. Ekki beina vatni með þrýstingi á eða nálægt rafmagnsíhlutum, snúningsliðum, lokum eða legum. Sé háþrýstidæla notuð, beinið þá ekki vatni með þrýstingi að eða nálægt rafkerfishlutum, snúningsásam, lokum eða legum. Ekki klifra upp á neinn hluta vélarinnar þegar háþrýstidælan er notuð vegna þess að öll málmyfirborð verða mjög blaut og sleip og alltaf skal tryggja að slökkt hafi verið á dráttarvélinni og svisslykillinn hafi verið fjarlægður.

Blettið allar málningarskemmdir. Allt viðhald og viðgerðir ætti að fara fram á þessu stigi. Rafræna stjórnstöðin er ekki vatnsheld, þannig að hana verður alltaf að geyma á þurrum stað. Berið feiti á allar stangir vökvatjakka sem loft kemst að. Hreinsa skal og smyrja bæði sópvinduna og söxunarbúnaðinn, ásamt baggahólfinu. (Sjá „Geymsla“)



Smurkort

Aðra staði skal smyrja eins og sýnt er á þessu korti. Þessi merking er innan á hleranum vinstra megin á vinnuvélinni. (CST00739)



UMHVERFISMÁL: Heilbrigðis- og öryggisreglur fyrir umhverfið

Það er gríðarlega mikilvægt að fylgja öllum heilbrigðis- og öryggisreglum til þess að komast hjá því að valda óþarfa umhverfisspjöllum eða hættu fyrir þá sem staddir eru nálægt vélinni. Þetta á einkum við um förgun olíu á ábyrgan hátt. Hendið aldrei mengunarefnum (olíu, feiti, síum o.s.frv.) á jörðina, hellið þeim aldrei í niðurfall og losið ykkur aldrei við þessi efni þar sem þau geta mengað umhverfið. Fleygið aldrei eða brennið afgangsneti eða -plasti. Brennandi plast er eitrað þar sem það gefur frá sér díoxín og fúrön. Innöndun díoxína eða váhrif af gufum frá þeim geta leitt til dauða. Virðið umhverfið! Flytjið úrgang alltaf í endurvinnslustöð.

12.2 Upplýsingar um hersluátak

Mikilvægt er sem allt sem herða skal sé hert með réttu átaki Hér á eftir koma töflur þar sem það er gefið upp. Nota skal þau gildi nema önnur séu sérstaklega skilgreind. Þessi gildi eru aðeins til almennra nota. Farið með reglulegu millibili yfir allt sem herða þarf. Hersluátak er gefið upp í Nm (Newtonmetrar)

Boltar og rær		Svart, fosfathúðað eða galvanhúðað		
Styrkmerki		8,8	10,9	12,9
	Mál	Staðlaðar gengjur (metrakerfi)		
Boltar með sexstrendum haus	M4	2,7	3,8	4,6
DIN 931	M5	5,5	8	9,5
DIN 933	M6	10	14	16
	M8	23	33	40
Ístunguhaus	M10	45	63	75
Skrúfur með boltahaus	M12	78	110	130
DIN 912	M14	122	175	210
	M16	195	270	325
Sexstrendar rær	M18	260	370	440
DIN 934	M20	370	525	630
	M22	510	720	870
	M24	640	900	1.080
	M27	980	1.400	1.650
	M30	1.260	1.800	2.160
	Mál	Fínar gengjur (metrakerfi)		
Boltar með sexstrendum haus	M8 x 1	25	35	42
DIN 960	M10 x 1,25	48	67	80
DIN 961	M12 x 1,25	88	125	150
	M12 x 1,5	82	113	140
Sexstrendar rær	M14 x 1,5	135	190	225
DIN 934	M16 x 1,5	210	290	345
	M18 x 1,5	300	415	505
	M20 x 1,5	415	585	700
	M22 x 1,5	560	785	945
	M24 x 2	720	1.000	1.200
	M27 x 2	1.050	1.500	1.800
	M30 x 2	1.450	2.050	2.500
ATHS.:	Ef notast er við rær og bolta úr öðrum efnum og/eða með annarri yfirborðsmeðferð verður að nota hersluátak sem er lægra en gildið sem tiltekið er hér að ofan.			

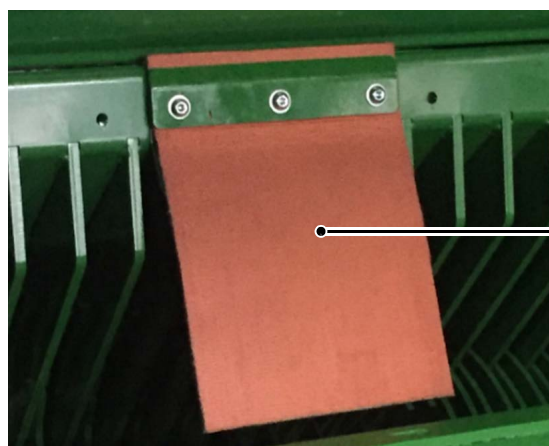
12.3 Strekkingardæla nets/nærfilmu (aðeins Fusion 4 Plus)



Ef þrýstingurinn á strekkingarmæli nets/nærfilmu fellur niður fyrir 50 bör getur það verið vísbending um að lítil olía sé á strekkingardælunni. Fjarlægið áfyllingartappann og bætið á Universal Tractor Transmission Oil (THF/UTTO (20W-30 STOU)) þangað til dælan er næstum full og setjið tappann á aftur. Rúmtak dælnnar er u.þ.b. 50 rúmsentimetrar.

12.4 Gúmmíflipi nærfilmu (Fusion 4 Plus eingöngu)

Gúmmíflipi nærfilmu er settur á kamb söxunarbúnaðarins. Tilgangur hans er að beina nærfilmunni um baggann og koma í veg fyrir að hún vefjist um keflin. Þetta er slithlutur sem þarf að athuga reglulega og skipta um a.m.k. einu sinni á hverri vertíð til að tryggja að nærfilman sé sett á á sem bestan hátt.



Gúmmíflipi
CBE00352

Gúmmíflipasamstæða nærfilmu AGD00086

13

Geymsla

13.1 Í lok heyskapar

- Þrífðu alla hluta vélarinnar vandlega að innan og utan. Mold og aðskotaefni draga í sig raka og valda því að járnhlutir ryðga frekar. **McHale** mælir með því að vélin sé hreinsuð með þrýstilofti frekar en háþrýstidælu, vegna þeirrar hættu sem fylgir því með háþrýstidælu. Það fer betur með alla málningu. Ef háþrýstidæla er notuð þvert á ráðleggingar okkar, verður að beita ýtrustu varkárni og aðeins nota háþrýstidæluna frá yfirborði jarðar. Ekki beina vatni með þrýstingi á eða nálægt rafmagnsíhlutum, snúningsliðum, lokum eða legum. Sé háþrýstidæla notuð, beinið þá ekki vatni með þrýstingi að eða nálægt rafkerfishlutum, snúningsásam, lokum eða legum. Ekki klifra upp á neinn hluta vélarinnar þegar háþrýstidælan er notuð vegna þess að öll málmyfirborð verða mjög blaut og sleip og alltaf skal tryggja að slökkt hafi verið á dráttarvélinni og svisslykillinn hafi verið fjarlægður.
- Fjarlægðu stjórneininguna úr dráttarvélinni og geymdu hana í þurru, öruggu umhverfi.
- Hreinsið net-/nærfilmupökkunarbúnaðinn. (Sjá „Umhirða netpökkunarkerfis“). Fjarlægðu netrúlluna/nærfilmurúlluna og geymið samkvæmt leiðbeiningum framleiðanda. Smyrjið netahnífinn og hnífana í grip- og skurðarbúnaðinum til að koma í veg fyrir ryð. Gætið fyllstu varúðar við þetta verk og klæðist hlífðarhönskum og -fötum!
- Smyrjið alla snúningspunkta og berið þunnt lag af feiti á allar gengjur stillibolta og stangir vökvatjakka sem loft kemst að.
- Farið yfir allar vökvaslöngur og olúslöngur og gangið úr skugga um að þær séu óskemmdar. Gerið við þær ef nauðsyn krefur.
- Blettamálið alla íhluti sem málning hefur núist af eða berið á þá feiti til að hindra ryðmyndun.
- Hreinsið öll óhreinindi af keðjum og blásið þær þurrar með þrýstilofti.
- Hreinsið, stillið og smyrjið sleðana fyrir bæði skurð- og gripbúnaðinn (Sjá „Klippa og halda“ kerfi“)
- Fyllið keðjuólugeymi með keðjuolíu og setjið nýja smurfeitistúpu í hylkið, látið aflúttakið ganga á u.þ.b. 200 sn./mín, með stjórnstöðina í handvirkum ham, og látið baggaveltuarminn ganga upp og niður svona 15 sinnum til þess að tryggja að nýtt lag af olíu komi á allar keðjur og ný feiti í allar legur.
- Dælið smurfeiti á alla smurstaði til að tryggja að legur og samskeyti séu vel smurð allsstaðar á vélinni.

- Fjarlægjið hnífana úr söxunarbúnaðinum til að koma í veg fyrir að þeir festist og geymið þá í hnífahaldaranum.

13.2 Við upphaf heyskapar

- Farið vel yfir leiðbeiningar vélarstjórnanda í þessari handbók.
- Athugið olúkvarðann á gírkassanum og bætið á olíu ef þarf. (Sjá „Gírolía“)
- Smyrjið alla snúningspunkta.
- Herðið alla bolta, rær og stilliskrúfur. (Sjá „Upplýsingar um hersluátak“)
- Athugið loftþrýsting í öllum hjólbörðum. (Sjá „Þrýstingur í hjólbörðum“)
- Tengdu stjórneininguna og athugaðu hvort allar aðgerðir virki rétt. (Sjá „Rafrænt stjórnkerfi“)
- Skoðið og lagfærið, ef þörf krefur, allar stillingar vélarinnar. (Sjá „Túnvinna og stillingar vélarinnar“)
- Fjarlægjið feiti af netahnífum og hnífum í grip- og skurðarbúnaðinum. Gætið fyllstu varúðar við þetta verk og klæðist hlífðarhönskum og -fötum!
- Athugið stillingar netþökkunar/nærfilmupökkunar og skoðið hvort nethnífur er nægilega beittur, gætið þess að klæðast öryggisfatnaði við vinnu á þessu svæði! (Sjá „Umhirða netsins/nærfilmunnar“). Fylgið leiðbeiningum og réttu verklagi.
- Hreinsið, stillið og smyrjið sleðana fyrir bæði skurð- og gripbúnaðinn (Sjá „Klippa og halda' kerfi“)
- Athugið hvort klístur/lím hefur sest á álkeflin sem plastfilman er á, hreinsið með steinolíu eða hráolíu og þurrkið af með klút.
- Fyllið keðjuolíugeymi með keðjuolíu og setjið nýja smurfeitistúpu í hylkið, látið aflúttakið ganga á u.þ.b. 200 sn./mín, með stjórnstöðina í handvirkum ham, og látið baggaveltuarminn ganga upp og niður svona 15 sinnum til þess að tryggja að nýtt lag af olíu komi á allar keðjur og ný feiti í allar legur.
- Dælið smurfeiti á alla smurstaði til að tryggja að legur og samskeyti séu vel smurð allsstaðar á vélinni.
- Tryggið að olíuhæð strekkingardælu nets/netskiptirúllu sé nægileg. (Fusion 4 Plus eingöngu)
- Skiptið um gúmmíflipa nærfilmurúllu (AGD00086). (Fusion 4 Plus eingöngu)

14

Bilanaleit

14.1 Bilanaleit, yfirlit

Þessi kafli er tekinn saman af starfsmönnum viðgerðapjónustu **McHale**, í samstarfi við umboðs- og söluaðila **McHale**.

Hann fjallar um nokkur algeng vandamál sem geta komið upp og á að gegna hlutverki flýtleiðbeininga eða gátlista sem ætlað er að leysa vandamálin. Mikilvægt er að gera sér grein fyrir að hann fjallar aðeins um algeng vandamál og er að þessu leyti ekki tæmandi.

Ef upp koma vandamál sem aðstoðar er þörf við að leysa, hikið þá ekki við að hafa samband við söluaðila ykkar fyrir **McHale**.

14.1.1 Aflþörf vélar er meiri en vænta má þegar hún er að saxa

Einkenni	Ástæða	Lausn
Aflþörf vélar er meiri en vænta má	Hnífar söxunarbúnaðarins eru bitlausir eða baggar of þéttir	Takið hnífana úr, brýnið þá og setjið aftur á sinn stað

14.1.2 Snuðkúpling sópvindu er of létt

Einkenni	Ástæða	Lausn
Snuðkúpling sópvindu er of létt eða vélin brýtur tinda	Sópvinda liggur of nærri jörðu	Stillið sópvinduna í hærri stöðu. Tindarnir eiga ekki að grípa niður í jörð.
Snuðkúpling sópvindu er of létt	Drifkeðjur sópvindunnar of slakar	Herðið drifkeðjur sópvindunnar (<i>Sjá „Stillingar á keðjum“</i>)

14.1.3 Snuðkúpling aflúrtaks er of létt

Einkenni	Ástæða	Lausn
Snuðkúpling aflúrtaks er of létt	Keðja á vökvamótor slök	Strekkið keðjuna á vökvamótornum eins og lýst er

Einkenni	Ástæða	Lausn
Snuðkúpling aflúrtaks er of létt	Múgar illa lagaðir	Rakið múgunum upp í samræmi við það sem mælt er með í kaflanum um stillingar vélarinnar (Sjá „Múgar“)
Snuðkúpling aflúrtaks er of létt	Hnífar bitlausir	Athugið hnífana og brýnið þá ef þörf krefur, eða skiptið þeim út!
Snuðkúpling aflúrtaks er of létt	Þrýstingur á baggahólfi/ ökuhraði of mikill	Dragið úr

14.1.4 Hnífar haldast ekki uppi þegar saxað er

Einkenni	Ástæða	Lausn
Hnífar haldast ekki uppi þegar saxað er	Hnífarnir eru bitlausir	Takið hnífana úr og brýnið þá
Hnífar haldast ekki uppi þegar saxað er	Reksplitti í affærsluörmum hnífa brotin	Skiptið um reksplittin

14.1.5 Hnífabrýstingur of lítill eða enginn

Einkenni	Ástæða	Lausn
Hnífabrýstingur of lítill eða enginn	Vökvaslanga lekur	Farið yfir allar slöngur og herðið tengi ef þörf krefur
Hnífabrýstingur of lítill eða enginn	Vökvaloki lekur	Hafið samband við söluaðila McHale

14.1.6 Hnífabrýstingur of mikill

Einkenni	Ástæða	Lausn
Hnífabrýstingur of mikill	Hnífum hefur verið lyft með hámarksþrýstingi	Látið hnífa síga og lyftið þeim aftur til þess að stilla inn réttan þrýsting
Hnífabrýstingur of mikill	Vökvaloki vinnur ekki sem skyldi	Hafið samband við söluaðila McHale

14.1.7 Baggahólfsþrýstingur dettur niður

Einkenni	Ástæða	Lausn
Baggahólfsþrýstingur dettur niður	Vökvaleki	Finnið lekann og bætið úr

Einkenni	Ástæða	Lausn
Baggahólfspýstingur dettur niður	Afrennslisloki óþéttur / truflanir í afrennsli	Hafið samband við söluaðila McHale

14.1.8 Vandamál við snúning bagga/innmötun

Einkenni	Ástæða	Lausn
Bindivélin tekur ekki inn í sig hey jafnvel þótt baggahólf sé ekki fullt	Botn mótunarstokks niðri—þetta getur hindrað snúning baggans	Setjið botninn í vinnslustöðu

14.1.9 Vandamál er varða þéttleika/gæði bagga

Einkenni	Ástæða	Lausn
Vandamál er varða þéttleika/gæði bagga	Þéttleikinn of lágt stilltur miðað við uppskerutegund	Aukið þéttleikann
Vandamál er varða þéttleika/gæði bagga	Hey hleðst upp þar sem baggahólfslókið kemur niður að aftan	Hreinsið laust hey í burtu
Vandamál er varða þéttleika/gæði bagga	Ökuhraði of mikill	Vélin skilar betur löguðum böggum ef dregið er úr ökuhraða
Vélin skilar böggum sem eru linir á jöðrum/í endann	Of mikið hey hleðst í miðju baggans	(Sjá „Múgar“)

14.1.10 Vélin sker ekki netið/nærfilmuna

Einkenni	Ástæða	Lausn
Vélin sker ekki netið/nærfilmuna	Blaðkrókur slitinn og festist í plastfóðringunni sem á að stýra honum	Skiptið um blaðkrók
Vélin sker ekki netið/nærfilmuna	Blaðkrókurinn hefur of mikið fríhlaup og festist í plastfóðringunni sem á að stýra honum	Stillið upp á nýtt
Vélin sker ekki netið/nærfilmuna	Hnífurinn fastur eða ekki nóg spenna á fjöðrinni	Skoðið hvort hnífurinn getur leikið laus og herðið á fjöðrinni ef þörf krefur

14.1.11 Hnífar söxunarbúnaðarins hreyfast ekki (hvorki tengjast né aftengjast)

Einkenni	Ástæða	Lausn
Hnífar hreyfast ekki (hvorki tengjast né aftengjast)	Vökvaloki vinnur ekki sem skyldi	Hafið samband við söluaðila McHale
Hnífar hreyfast ekki (hvorki tengjast né aftengjast)	Lítill aflgjafi til stjórneiningarinnar	Yfirfarið aflgjafa

14.1.12 Netíð/nærfilman ekki rétt skorin

Einkenni	Ástæða	Lausn
Netíð/nærfilman ekki rétt skorin	Nethnífur bitlaus/ryðgaður	Setjið í nýjan hníf
Netíð/nærfilman ekki rétt skorin	Feiti á hnífnum (vélin ný / nýlega tekin í notkun eftir vetrargeymslu)	Hreinsaðu fitu af hnífnum Gætið fyllstu varúðar og hlífðarfatnaðar!
Netíð/nærfilman ekki rétt skorin	Fjöðrin á hnífnum of slök	Strekkið á fjöðrinni á hnífnum (er á bak við driftannahjól netbúnaðarins)

14.1.13 Botn mótunarstokks hreyfist ekki (fer hvorki upp né niður) Sópvinna hreyfist

Einkenni	Ástæða	Lausn
Slippgólfið hreyfist ekki (upp/niður)	Vökvaloki vinnur ekki sem skyldi	Hafið samband við söluaðila McHale
Slippgólfið hreyfist ekki (upp/niður)	Lítill aflgjafi til stjórneiningarinnar	Yfirfarið aflgjafa

14.1.14 Smurkerfi virkar ekki

Einkenni	Ástæða	Lausn
Vélin notar ekki smurfeiti	Lof tappi	Léttið lofti af með því að losa hylkið (snúa því 2-3 hringi)
Vélin notar ekki smurfeiti	Kerfið stíflað	Hafið samband við söluaðila McHale

15

Vottun og ábyrgð

15.1 Samræmisýfirlýsing

McHale leggur fram samræmisýfirlýsingu. Með henni er vottað að nýja vélin fellur að öllu leyti undir ákvæði vélbúnaðartilskipunar Evrópubandalaganna og landslög og reglugerðir sem samþykkt eru á grunni hennar.

Í yfirlýsingunni er að finna lýsingu á vélinni og tilgangi hennar, ásamt nánari upplýsingum um gerð og raðnúmer. (Sjá „*Samræmisýfirlýsing*“)

Allar breytingar á vélinni leiða til þess að samræmisýfirlýsingin, ásamt CE-merkingu vélarinnar, fellur úr gildi.

15.2 Skoðunarvottorð

McHale fyllir út sérstakt eyðublað, PDI (skoðun fyrir afhendingu, e. pre-delivery inspection) við lokaskoðun hvorrar nýrrar vélar. Eftirfarandi eru könnuð og skrifað undir að þau séu í lagi:

- Að allir hlutir og fylgibúnaður sem á að vera með vélinni, komi til kaupanda
- Að vélin sé rétt sett saman
- Að loftþrýstingur í hjólbörðum sé réttur
- Að vökvakerfi, rafkerfi og ljósabúnaður virki sem skyldi
- Að nýr eigandi hafi fengið leiðbeiningar um hvernig eigi að vinna með vélinni og halda henni við

PDI-eyðublaðið fylgir þessari notendahandbók. (Sjá „*Eyðublað vegna skoðunar fyrir afhendingu (PDI)*“)

15.3 Forskoðun við eigendaskipti

PDI-eyðublaðið, sem fyllt er út við lokaskoðun hvorrar nýrrar vélar, ætti einnig að nota þegar **McHale**-vél skiptir um eigendur. Ljúka verður við sama gátlista og fara yfir öll önnur atriði sem athugunar eru verð áður en vélin er endurseld. Gætið sérstaklega að öllum öryggisatriðum. Gefið ykkur tíma til að kenna nýja eigandanum á alla öryggistengda eiginleika vélarinnar og að vinna með vélinni og halda henni við.

15.4 Takmörkuð ábyrgð

Skilyrði um takmörkun ábyrgðar fylgja öllum vélum frá **McHale**. Þau taka til skilmála og aðstæðna sem tengjast óeðlilegum bilunum við eðlilegar vinnuaðstæður. (Sjá „*McHale Takmörkuð ábyrgð*“)

Samræmisyfirlýsing



SAMRÆMISYFIRLÝSING

Við staðfestum hér með að vélin sem upplýsingarnar hér á eftir eiga við um fellur að öllu leyti undir ákvæði vélbúnaðartilskipunar Evrópubandalagsins 2006/42/EC og landslög og reglugerðir sem samþykkt eru á grunni hennar.

Breytingar á vélinni, sem ekki hafa verið fyrirfram samþykktar af undirrituðum leiða til þess að yfirlýsing þessi fellur úr gildi.

Lýsing á vélbúnaði og virkni: Rúllubaggavél með fastri stærð baggahólfs, sem býr til sívalningslaga rúllur fyrir skepnufóður og til þess að pakka sömu rúllum inn í pökkunarfilmu fyrir landbúnaðinn.

Gerð: (Fusion) _____

Raðnúmer: _____

Nafn framleiðanda:

McHale Engineering

Heimilisfang:

Ballinrobe, Co. Mayo, Írlandi, F31 K138

Er einnig í samræmi við ákvæði eftirfarandi annarra EU-tilskipana:

2014/30/EU – rafsegulsviðssamhæfi (EMC)

Tækniskrá gerð af:

James Heaney

c/o **McHale Engineering**

Ballinrobe, Co. Mayo, Írlandi, F31 K138

Samræmdir staðlar sem notaðir voru:

EN ISO 12100:2010 Öryggi vélbúnaðar – Meginreglur um hönnun – Áhættumat og minnkun áhættu

EN ISO 4254-1:2015/
A1:2021 Landbúnaðarvélar – Öryggi – 1. hluti: Almennar kröfur

EN ISO 4254-14:2016 Landbúnaðarvélar – Öryggi – 14. hluti: Pökkunarvélar

EN 15811:2014 Landbúnaðarvélar – Fastar hlífar og samlæstar hlífar með eða án læsinga fyrir hreyfanlega hluta gírskiptingar

Undirritað:

Dagsetning:

Staður: Ballinrobe, Co. Mayo, Írlandi, F31 K138

Nafn:

James Heaney


Staða:

Design Office Manager / Yfirmaður
hönnunarskrifstofu



QUALITY
ISO 9001:2015
NSAI Certified

Eyðublað vegna skoðunar fyrir afhendingu (PDI)

	
SKOÐUN FYRIR AFHENDINGU (PDI)	
Dreifiaðili:.....	Módel: Fusion baggavél & pökkunarvél
Heimilisfang:.....	Framleiðslunúmer:.....
.....	Dagsetning afhendingar:.....
Uppsetningarmaður:.....	Dagsetning skoðunar:.....
Viðskiptavinur:	
Heimilisfang:.....	Sími:.....
.....	Farsími:.....
.....	Netfang:.....
TRYGGJA SKAL AÐ DRÁTTARVÉLIN TILHEYRI RÉTTRI FORSKRIFT FYRIR ÞESSA VÉL. SKOÐA SKAL NOTKUNARHANDBÓKINA ÁÐUR EN BREYTINGAR FARA FRAM!	
Vélina verður að Skrá á www.mchale.net af Dreifiaðilanum svo hún sé hæf til Tryggingar.	
1. Kannaðu hvort allir fylgihlutir séu hjá Eigandanum/Notandanum. Skoðuðu notkunarhandbók og ihlutalista.	10. Kannaðu bæði handvirkar og sjálfvirkar aðgerðir á stjórnboxinu. Keyrðu vélina í gegnum sjálfvirka hringrás á stýrirásinni.
2. Tryggðu að vélin sé sett saman aftur á réttan máta. (Skoðuðu allar samsetningarleiðbeiningar sem fylgja)	11. Merktu við snurðulausan gang baggavindu þegar vélin er keyrð við 540/1.000 rpm.
3. Tryggðu að hjólin séu rétt sett á (þ.e. ventill að utanverðu). Hertu hjólarær á réttan hátt.	12. Merktu við að allt rafknúid og ljós virki á réttan hátt.
4. Athugaðu hvort að rétt tegund dekks sé til staðar, sóli og þrýstingur.	13. Tryggðu starfsemi netter og að netter-hnífur gangi snurðulaust.
5. Festu vélina við dráttarvélina, tengdu síðan PTO skaftið. Stilltu PTO lengdina ef nauðsynlegt er.	14. Kannaðu hvort skammtarahringur og skammtarar gangi snurðulaust og séu lausir við skemmdir eða sand.
6. Þegar vélin er föst við dráttarvélina skal athuga hvort vélin flútti við jörðina. Stilltu dráttarbeislið ef nauðsynlegt er. Tengdu 7 pinna tengil fyrir ljósakerfi.	15. Notandanum verður að fullkunnugt um allar hættur, stjórnþæki (raf- og vökvatengt), allar aðgerðir og öryggisbúnað sem tilheyra bæði vélinni sem og dráttarvélinni.
7. Tengdu vökvaslöngu við dráttarvélina og gakktu úr skugga um viðeigandi vökvauppsetningu. Athugið: Tryggðu frjálst rennsli aftur í tankinn.	16. Tryggðu að eigandinn/notandinn lesi notkunarhandbókina og skilji að fullu öll öryggis- og notkunatriði vélarinnar eins og þar er lýst.
8. Tryggið að stjórnþæki hafi 12 volta og 20 ampera aflveitu, annars gæti vélin ekki virkað sem skyldi.	17. Leiðbeindu notanda varðandi viðhald vélar, þ.e. athuga keðjuspennu, stillingar, dekkþrýsting og hjólarær, einnig svæði sem þarf daglega að smyrja og hlutverk smyrjara.
9. Uppfærið stjórnþækið með nýjasta vinnsluhugbúnaðinum. Hægt er að sækja nýjasta hugbúnaðinn á innskráningarsíðu viðskiptavina McHale á netinu.	
Ég samþykki að athuganir að ofan hafi farið fram og að vélin sé fullgerð með öllum fylgihlutum og handbókum.	
Undirritað:.....	(Dreifiaðili) Dagsetning:.....
Undirritað:.....	(Eigandi) Dagsetning:.....
Bæði söluaðili og viðskiptavinur skulu fá undirritað afrit af þessu eyðublaði.	

McHale Takmörkuð ábyrgð

McHale Engineering, Ballinrobe, Mayo, Írlandi (hér á eftir nefnt “fyrirtækið”) tilkynnir hér með fyrsta kaupanda í smásölu, að nýjar framleiðsluvörur sem seldar eru og á skrá hjá fyrirtækinu, eru án galla í efniviði og smíði og að allur búnaður þeirra fellur undir ábyrgð, sem takmarkast við að vélin sé notuð og hún þjónustuð í samræmi við það sem mælt er með í notendahandbók.

Þessi takmarkaða ábyrgð nær yfir búnaðinn þar til eitt ár er liðið frá kaupum eða þar til bundnir hafa verið 10.000 rúllubaggar, hvort sem fyrr verður.

Rafræn innsending söluaðila (innflytjanda) á útfylltu eyðublaði skoðunarvottorðs (PDI) er tekin sem sönnun þess að vélin hafi verið afhent fyrsta kaupanda í smásölu. Það er skyldubundið og nauðsynlegt til þess að vélin sé skráð í ábyrgðarkerfi **McHale**.

Eftirfarandi undantekningar eiga við um þessi skilyrði:

- Þessi takmarkaða ábyrgð nær ekki yfir þá vélarhluta sem ekki eru framleiddir hjá **McHale**, svo sem hjólbarða, drifsköft, snuðkúplingar, vökvatjakka o.s.frv., heldur falla þeir undir ábyrgð upprunalegs framleiðanda. Leggja verður fram ábyrgðarkröfur vegna þessara hluta á sama hátt og ef þeir væru vélarhlutar framleiddir af **McHale**. Bætur verða þó aðeins greiddar samkvæmt ábyrgðarskilmálum viðkomandi framleiðanda.
- Þessi takmarkaða ábyrgð á ekki við um bilanir sem verða vegna eðlilegs slits, né um tjón sem verður vegna vanrækslu eða skorts á eftirliti, vegna misnotkunar, vegna ónógs viðhalds og/eða vegna þess að vélin hefur lent í óhappi, verið lánuð eða notuð í öðrum tilgangi en fyrirtækið ætlaði henni.
- Þessi takmarkaða ábyrgð fellur niður ef einhverri framleiðsluvöru fyrirtækisins hefur verið breytt á einhvern hátt, nema fyrir því hafi fengist ótvíræð heimild hjá fyrirtækinu, og sömuleiðis ef varahlutir sem ekki eru viðurkenndir af **McHale** hafa verið notaðir til viðgerða.
- Fyrirtækið tekur enga ábyrgð á aukakostnaði, þ.m.t. olíu sem fer til spillis og/eða öðrum rekstrarvörum, sem notaðar eru meðan á bilun og viðgerð vélar stendur.
- Ekki er hægt að gera fyrirtækið ábyrgt fyrir neinum kröfum eða skaða sem eigandi eða þriðji aðili verður fyrir, né nokkurri ábyrgðarkröfu sem af slíku skapast.
- Ekki er heldur hægt að gera neinar bótakröfur á fyrirtækið vegna tjóns sem er óbeint eða eftirfylgjandi (þ.m.t. tapaður ábati) eða nokkurra erfiðleika af völdum vélarbilana eða dulinna galla.

Kaupandi ber ábyrgð á eftirfarandi kostnaði:

- venjubundnu viðhaldi, svo sem smurningu, að viðhalda réttu olíumagni, minniháttar stillingum o.s.frv., eftir því sem skilgreint er í notendahandbók,
- vinnulaunum, öðrum en samið er um í upphafi, sem til falla vegna þess að skipt er um íhluti,
- ferðakostnaði, þ.m.t. ferðatíma, söluaðila til og frá vélinni,
- varahlutum, sem skilgreindir eru sem hlutir sem slitna eðlilega, t.d., en þó ekki eingöngu, drifsköft, keðjur, hjólbarðar, legur, reimar, eggjárn, hnífar, tindar, tindaberar, snuðkúplingar, keðjurúllur og keðjustýringar úr næloni o.s.frv., sem ekki falla undir takmörkuðu ábyrgðina.

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Rúllu- og pökkunarvél

Innflytjandi ber ábyrgð á eftirfarandi kostnaði:

- Öllum vinnulaunum sem falla undir ábyrgðina.

Ábyrgðin byggist á því að farið sé í einu og öllu að eftirfarandi:

- Söluaðili **McHale** sjái til þess að vélin sé tekin í notkun samkvæmt forskrift okkar.
- Söluaðili gangi frá skoðunarvottorði (PDI-eyðublaði) á réttan hátt.
- Fyrsti kaupandi í smásölu skrifi undir dagsetta, útprentaða útgáfu af skoðunarvottorðinu. Söluaðili geymi þetta afrit og það sé aðgengilegt **McHale** ef óskað er eftir því.
- Ábyrgðarkrafa sé lögð fram með rafrænu kröfugerðarkerfi **McHale**.
- Aðeins upprunalegur söluaðili **McHale** má leggja fram ábyrgðarkröfuna.
- Ákvörðun fyrirtækisins er endanleg í öllum málum.
- Varahlutir í ábyrgð skulu vera í vörslu söluaðila í tvö ár frá þeim degi sem ábyrgðarkrafan er send til **McHale**, eða þar til beiðni um endursendingu hefur verið gefin út innan þeirra tveggja ára.
- Þegar **McHale** gefur út beiðni um endursendingu verður að gæta þess að kröfunúmer komi greinilega fram á hverjum einstökum varahlut. Þessir hlutir verða að vera hreinir. Ef hlutirnir eru í óboðlegu ástandi verður kröfunni hafnað.
- Ef skemmdum vélarhlutum hefur verið skilað til fyrirtækisins, en það hafnað ábyrgðarkröfunni, hefur söluaðili eins mánaðar frest, frá því að tilkynning fyrirtækisins berst honum, til þess að fara fram á að skemmdi hluturinn sé sendur aftur til verkstæðis hans.

Frekari skilyrði - takmarkanir á gildi og ábyrgð:

- Ekki má framselja þessa takmörkuðu ábyrgð eða færa yfir á nokkurn annan nema skriflegt samþykki fyrirtækisins liggi fyrir.
- Söluaðilar **McHale** hafa engan rétt eða umboð, hvorki leynt eða ljóst, til þess að skuldbinda fyrirtækið á nokkurn hátt eða taka nokkra ákvörðun fyrir þess hönd.
- Tæknileg aðstoð sem fyrirtækið eða sendimenn þess veita vegna viðgerða eða notkunar vélbúnaðar skapar fyrirtækinu enga ábyrgð og getur ekki undir nokkrum kringumstæðum leitt til skuldskeytingar eða þess að víkja megi frá skilyrðum þeirrar takmörkuðu ábyrgðar sem er í gildi.
- Fyrirtækið áskilur sér rétt til að gera breytingar á vélum sínum án þess að tilkynna það fyrirfram og án skuldbindinga um að þær breytingar verði einnig gerðar á vélum sem þegar hafa verið framleiddar.
- Þessi takmarkaða ábyrgð útilokar alla aðra ábyrgð, hvort sem er lagalega eða hefðbundna, beina eða óbeina og engin ábyrgð er fyrir hendi sem gengur lengra en sú sem hér er skilgreind.

